

CHOTITOS

DRUMS GEEKS

Grandes
Maestros De
La Batería
Argentina

Entrevistas
EXCLUSIVAS

Columnas por
**bateristas
especializados**
en diferentes áreas

Reseña del libro
Folklore Dinámico
de Mariano Cabral
Por Sebastián Vitali

Astrología Humor
y mucho más!



CHOTITOS.

DRUMS GEEKS

¿Por qué somos “C.H.O.T.I.T.O.S”?

Porque somos una Comunidad Hispana Originaria, Trabajadora Incansable del TAMbOR, Organizada y Saludable, es un nombre polémico, controversial, incluso hasta puede confundirse con un insulto, dependiendo en qué lugar de Iberoamérica te encuentres.

NADA MÁS LEJANO A LA REALIDAD.

“Choto” es, en el Río de la Plata, varias cosas. Responde a una comida uruguaya, “*chinchulín de cordero*” (*achura, intestino*) y también a algo malo, de poca calidad, con tinte *despreciativo*. Incluso suele referirse a los genitales masculinos, en el país hermano y en nuestra Argentina.

En México, es derogatorio y homofóbico, **algo que está en las antípodas de nuestra cosmovisión**. Lo descartamos de plano.

En Honduras, otro país hermano pero de Centroamérica, se refiere al *color amarillo rojizo*, llegando al anaranjado.

En Cuba, quien delata o acusa de manera infundada. *Un soplón o traidor*.

En Colombia, muy por el contrario, implica un carácter *manso, dócil, tranquilo*.

Mientras en Guatemala, éste mismo término se va hacia la caracterización de *un/a perezoso/a*, alguien con pocas ganas de hacer, estudiar, trabajar... ¡Justo antónimo de nosotros/as, quienes abogamos por el estudio constante, la Pasión por Drumming y amor al tAMbOR!

¿Y la RAE (Real Academia Española) como lo ha definido oficialmente? Como la “Cría de la cabra mientras mama.” o incluso, figurativamente “*ternero*”.

Es increíble la **diversidad de acepciones, modismos, regionalismos, la riqueza, en fin, que tiene el idioma Español**. Por ende, debemos describir por qué nos identificamos como “CHOTITOS”, de manera irónica, sagaz, abrazando el Arte que nos hermana, el tAMbOR, y también al humor que nos acompaña en el camino.

Somos **eternos estudiantes** de la **BATERÍA**, que, **SOLA, ES DEMASIADO**. Un instrumento joven, nacido el siglo pasado y en constante EVOLUCIÓN.

Parafraseando a los localismos citados, jamás perderemos el “*ternero*” (niño o niña) que nos llevo a *abrazar más fuerte que un Clamp* / abrazadera a esta pasión por el drumming, por la música, desde el taburete, sillín o asiento de conductor rítmico y álmico de cada banda. **Toda banda es tan buena como lo es su baterista ¿no es así?** Pues claro.

No toleramos la traición de quienes viven de este maravilloso instrumento y lo denigran, soslayándolo detrás de decenas de apelativos u ocupaciones incluso en su propia presentación (inundan sus redes aclarando que son “*técnico de audio, sonido, compositor, productor, ingeniero, licenciado, etc., y por último baterista*”) ni de aquellos/as que **hurtan el trabajo ajeno**, en lugar de citar, agradecer, reivindicar a sus colegas con dignidad, respeto y **CONSCIENCIA DE ROL**.

El Rol que, como bateristas tenemos, es trascendental en cada banda, proyecto y vida que inspiremos. El impulso de ser más que meros instrumentistas, preocupándonos y ocupándonos de tender una mano solidaria a las otras y otros, ya que como sostenía *Norberto Minichillo* (gigante de la Batería y Docencia de la Argentina) “*nadie puede llamarse artista si no concibe al dolor ajeno como propio*”.

En una época de influencias efímeras, aceptamos lo que es, el Status Quo 3.0 y proponemos revolucionar en mente y espíritu a cuantos colegas podamos, ilustrando que, también en la Batería Iberoamericana “*Si la Historia la escriben los que ganan, eso quiere decir que hay otra Historia*”.

¡ESTUDIEN, CHOTITOS! Ahí nació nuestro nombre. Una frase “*despectiva*” de algunos sectarios, gregarios bateristas a sueldo de algún artista pre-fabricado fugaz, proferida hacia aquellas/os que, incluso con un renombre y buena remuneración como bateristas profesionales, **jamás abandonaron el estudio concienzudo y comprometido de la BATERÍA**. Un claro ejemplo de esto, es nuestro colega que ganó y en los siete Mares, incluso en la Modern Drummer como ejecutante y luego profesor de *Eloy Casagrande*, el querido *Gustavo Meli*, quien jamás abandonó su pasión por el estudio y la docencia,

incluso en momentos trágicos de su vida... la Batería nos salva.

Basta de excusas. Somos *NERDS*, *ÑOÑOS*, *TRAGA LIBROS*, "*GEEKS*" de la Batería como *ARTE*, conscientes de su rol en diversos estilos y tradiciones, que reivindicaremos por siempre a nuestro amado instrumento, que no solo nos hace mejores Artistas, sino que también nos lleva por un camino de felicidad que deviene en que seamos mejores personas.

Seas principiante, amateur, aficionado, entusiasta, músico de bar o profesional encandilado por los flashes en un imponente estadio, nosotros/as SIEMPRE resaltaremos cada voz, enfoque, ánimo, anhelo y trabajo de los/as colegas. **Ser bateristas es un PRIVILEGIO**, una **CELEBRACIÓN**, en un mundo atribulado, belicoso y muchas veces injusto.

Somos **CHOTITOS** porque nos reímos de nosotros mismos.

Somos **CHOTITOS** porque no renegamos de nuestra Pasión.

Somos **CHOTITOS** porque jamás dejaremos de aprender.

Somos **CHOTITOS** porque invertimos en nuestro drumming.

Somos **CHOTITOS** porque no creemos en la dicotomía "técnica o groove".

Y en cuanto al estudio y enfoque baterístico abrazamos esta máxima:

SUFRE (ESTUDIA) HOY, GROOVEA MAÑANA. "Groovea" hoy, sufre mañana. **Gary Chester**, artífice de docenas de Top 40, absolutamente ambidextro y docente de Dioses de la Batería gracias al New Breed, libro que trasciende el ámbito del set en cuanto a nuestra propia evolución.

Estamos para quedarnos. Estamos para crecer juntos/as, y difundir las escenas de cada País, región, provincia, de toda nuestra Iberoamérica.

También estamos para que bateristas iberoamericanos nos hablen de otras disciplinas y áreas del conocimiento, aportando información que exceda incluso el ámbito musical.

Queremos y creemos que este mensaje debe llegar a todo el mundo, por ende, este medio será tan dinámico y variopinto como bilingüe,

de modo que cualquier baterista del mundo que sepa inglés (el idioma más extendido como lengua franca) pueda nutrirse de nuestras voces.

Tenemos muchos sueños, objetivos y ganas de trabajar, juntos/as. Siempre con unas baquetas a mano, algún **tAMBOR**, pad o similar bien cerca, nuestras baterías, sean minimalistas, traveler o masivas, acústicas o electrónicas... instrumentos de alegría, devoción y, reiteramos: FELICIDAD.

Sean Bienvenidas y Bienvenidos a este nuevo viaje. No duden en contactarnos. Desde el día 1, cuentan con nosotros/as.

¡Abrazo de Clamp!

ABOUT US?

WE ARE a huge group of hispanic-american drummers seeking to give voice to those that before hasn't had the opportunity; we'll be striving to offer our diversity in terms of culture, styles, approaches and much more to the whole world both in Spanish and English, widening the scope. We are Legion, we are Drum Nerds, Passionate about drums and everything drum-related... We Are Drums Geeks.

Gustavo Meli, Modern Drummer Festival 2001 Winner (*Pioneer in Latin America*) leading our team, with **Renso Leonardi** as Chief Designer, **Mariano Cabral** in Art production and our Chief Editor, **Sebastián Vitali**, with dozens of colleagues as columnists sharing their wisdom about drum and non-drum related topics from dummies' perspective, Even some colleagues that don't play the drums will be welcomed. We do hope you'll enjoy this journey digging deep into our diverse plethora of rhythms.

C.H.O.T.I.T.O.S.
DRUMS GEEKS



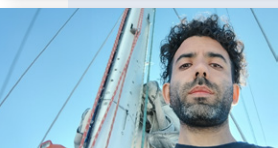
Gustavo Meli
CEO (pp)



Sebastián Vitali
Jefe de Edición
Editor/Publisher



Mariano Cabral
Productor Artístico
Senior At Director



Renso Leonardi
Diseñador Gráfico
Graphic Designer

COLUMNISTAS

Columnists

Aboal Maciuk Nehemias
Álvarez Quiroga, Alejo
Basanelli, Ezequiel
Conti, Gabriela
De Diego, Gabino
De la Cruz, Gonzálo
Ferrer, Nicolás
Gerlero, Federico
Iberty, Bruno.
Limeres, Tomás
Lomez, Lucas
Messina, Fito
Nippur
Risso, Martín
Vargas, Rafael
Vitali, Sebastián

SUMARIO

Summary

Accede a cada sección haciendo click en el índice.

Access each section by clicking on the index.

7 DESTACADOS MAESTROS ARGENTINOS

Outstanding Argentine Teachers

- Luis Bainotti** Pag. 08
- Dámaso Cerruti** Pag. 14
- Junior Cesari** Pag. 18
- Carlos "Pajaro" Corvalan** Pag. 24
- Luis Dorieux** Pag. 29
- Roque Luis Figliuolo** Pag. 36
- Carlos Fitz** Pag. 44
- Fabián Gallina** Pag. 47
- Quique Gentile** Pag. 53
- Mario Giménez** Pag. 69
- Walter Guimarey** Pag. 74
- Chiche Heger** Pag. 78
- Daniel López** Pag. 82
- Duilio Maldonado** Pag. 85
- Sebastián Mamet** Pag. 88
- Chulo Medina** Pag. 94
- Gustavo Meli** Pag. 98
- Norberto Minichillo** Pag. 104
- Diego Mussbach** Pag. 113
- Luis Nieves** Pag. 120
- Gregorio Nieves Bonus** Pag. 125
- Carlos Pichi Pereyra** Pag. 127
- Ariel Portillo** Pag. 138
- Carlos Riganti** Pag. 142
- Hernan Tenreiro** Pag. 146
- Oscar Chinato Torres** Pag. 152

156 ORIGEN Y GÉNESIS DE LOS RUDIMENTOS

Origins And Genesis Of The Rudiments

163 ENTRE OLLAS Y TAMBORES

Between Pots And Drums

171 EL MÉTODO WIM HOF

The Wim Hof Method

176 DRUMMING & MICS

Drumming & Mics

182 TRANSCRIPCIÓN DE BATERIA Y ANÁLISIS DE SOLOS

Drum Transcript And Solo Analysis

188 HISTORIAS QUE RETUMBAN

Stories That Echo

AGRADECEMOS EL
APOYO A TODOS LOS
QUE SE SUMARON A
SER PARTE DE NUESTRA
PRIMERA EDICIÓN.

We appreciate the support
of everyone who joined to
be part of our first edition.

Promark *Pag. 06*

Korg *Pag. 23*

Stagg *Pag. 43*

Hendrix *Pag. 68*

Zildjian *Pag. 81*

Drums Online *Pag. 93*

Sonor *Pag. 112*

Mundo Batero *Pag. 137*

Pearl *Pag. 151*

Sabían *Pag. 162*

Emebé *Pag. 170*

La Tienda *Pag. 175*

Vic Firth *Pag. 181*

Fundación Por *Pag. 186*

**La Neuralgia
Del Trigémico**

Evans *Pag. 191*

ZZ Percusión *Pag. 195*

Drummers Drum Shop *Pag. 201*

Remo *Pag. 207*

El Peñon *Pag. 211*

Zona Soul *Pag. 216*

Dixon *Pag. 221*

Paiste *Pag. 226*

Istanbul Agop *Pag. 234*

Lagon Drums *Pag. 238*

Nebe Music *Pag. 245*

Folklore Dinámico *Pag. 250*

SUMARIO

Summary

- 192 **¿MIEDO A SER VOS?**
Afraid Of Being Yourself?
- 196 **EN MÚSICA ¿QUERER ES PODER?**
Wanting Is Being Able To?
- 202 **¿COMO SUENA UN CUERPO SIN CAJA?**
How Does Drum Without A
Shell Sound?
- 208 **CENTRO INTEGRAL DEL BATERISTA**
Integral Drummer's Center
- 212 **EL ROL DE LA MÚSICA EN
LA ANTROPOSOFÍA**
The Role of Music in Anthroposophy
- 217 **NICOLÁS "CHINO" FERRER**
Nicolás "Chino" Ferrer
- 222 **PETIT VERDOT TANNAT**
Petit Verdot Tannat
- 227 **BANQUETAS TIPOS Y DIFERENCIAS**
Drum Throne Types And Differences
- 235 **RESPIRACIÓN CONSCIENTE**
Conscious Breathing
- 239 **FOLKLORE DINÁMICO
MARIANO CABRAL**
Dynamic Folklore Mariano Cabral
- 246 **HUMOR: LA GRASA DE LAS CAPITALES**
Humor: The Fat Of The Capitals
- 248 **ASTROLOGÍA: BUDDY RICH**
Astrology: Buddy Rich
- 252 **PRÓXIMA EDICIÓN DE C.H.O.T.I.T.O.S.**
Next Edition Of C.H.O.T.I.T.O.S.

Puede reproducirse el contenido de la
presente siempre y cuando se nos notifique a
@chotitosdrumsgEEKs y cite la fuente.
Everything could we shared, prior DM to our
Instagram and quoting our magazine.

Las opiniones expresadas por nuestros colegas
no representan necesariamente las de nuestra
edición; somos un medio plural.
Colleagues' opinion don't necessarily reflect ours.
We are an open minded magazine. Thanks.

LOS PALOS DE HICKORY MAS DUROS QUE JAMAS HAYAMOS FABRICADO.

Las baquetas FireGrain utilizan un revolucionario proceso de templado por calor que transforma los palos de hickory en herramientas de precisión con una durabilidad sin precedentes.

Manteniendo su peso, equilibrio y sensación originales, las baquetas Promark FireGrain permiten a los bateristas golpear más fuerte y tocar más tiempo, de forma natural.

Sin exceso de vibración, sin trucos, sólo hickory natural, endurecido por la llama.



PERFECTED WITH
ProMatch™

07

DESTACADOS MAESTROS ARGENTINOS

Outstanding
Argentine Teachers

Por | By
Sebastián Vitali





LUIS BAINOTTI

SANTA FÉ
Rafaela



Nací en Rafaela, Provincia de Santa Fe el 10 de octubre de 1961.

Mis inicios en el estudio de la percusión se remontan a mis 9 años, en aquel entonces con el bombo legüero, **Amílcar Gorosito** me enseñaba los ritmos folklóricos, nada de solfeo ni teoría, esto duró un año aproximadamente...

Un día le comento a mi padre que quería tocar la batería, a la mañana siguiente estaban los tarros en mi casa, aún con parches de cuero, ¡pero pueden imaginar mi alegría!

Empiezo a tomar clases con **Mauricio Perren**; sólo enseñaba ritmos “de oreja”: merengue, twist, fox-trot, marcha brasileira, cha-chá-chá, por citar algunos...Era el único “profesor” en la ciudad.

Luego me conecto con **Miguel Ibarra** quien no se dedicaba a la docencia pero -de onda- me pasa los ritmos de Mambo y Rumba.

Me faltaba algún ritmo que ahora ni recuerdo y me los pasa **Héctor del Signori** (Redoblante de la Banda Municipal), este señor me atendía en su peluquería, yo allá en el fondo dándole a los “Tata-mama” como él solía llamar a esta técnica... cada tanto me pegaba un grito, en verdad no sé que me enseñó...

Mi papá (músico) me llevaba a los bailes cuando tocaba, ví a todos los artistas del momento, era muy pequeño y siempre me quedaba en los escenarios...recuerdo el impacto que me provocó “Alma & Vida” con su baterista “**El Nono**” **Hualde**, yo observaba TODO; como trataba su instrumento (no tenía asistente), la “Colombo” blanca con soporte de tom Slingerland, tenía un

I was born in Rafaela, Province of Santa Fe on October 10, 1961.

My beginnings in the study of percussion go back to when I was 9 years old, at that time with the legüero bombo / bass drum, **Amílcar Gorosito** taught me folkloric rhythms, nothing about music theory, this lasted approximately a year...

One day I told my father that he i wanted to play the drums, the next morning “the jars” (or cans) were at my house, still with leather heads, but you can imagine my joy!

I start taking classes with **Mauricio Perren**; he only taught rhythms “by ear”: merengue, twist, fox-trot, Brazilian march, cha-chá-chá, to name a few... he was the only “teacher” in the city.

Then I connect with **Miguel Ibarra** who was not dedicated to teaching but -cool- he gives me the rhythms of Mambo and Rumba.

I was missing some rhythm that I don’t even remember now and **Héctor del Signori** (Municipal Band Drummer) passes them on to me, this man taught me at his hairdresser’s, I was there in the background giving the “Tata-mama” as he used to call this technique... every once in a while I would scream, I really don’t know what he taught me...

My dad (musician) took me to the dances when he played, I saw all the artists of the moment, I was very young and I always stayed on stage... I remember the impact that “Alma & Vida” caused me with its drummer “**El Nono**” **Hualde**, I ob-





Bainoti con
Horacio Gianello

Bainoti with
Horacio Gianello

Zildjian Swish de 20'... sus zapatos... su perfume... ¡Eran "Señores"! Todo me deslumbraba...

Me dijo: Tenés que escuchar "**Spectrum**", cuando conseguí el vinilo entendí que ese era mi destino; sería un baterista y haría lo necesario para convertirme en uno bueno.

A los 14 años me convocan para integrar un grupo de baile, en aquel momento eran los bailes en clubes y se tocaba lo que sonaba en las radios: Música Beat. Era muy feliz, se tocaba mucho y pagaban bien.

Los pibes del barrio -al verme en acción- querían que les enseñe, yo no sabía música y solía decirles: ¿Qué te puedo enseñar? No soy Profesor, ¡yo no sé nada!... pero insistían y así empecé. Lo mejor que me podía pasar; en la medida que se me acaba la información buscaba más y más y los discos fueron mis mejores aliados; mucha música negra, veía Negros en las bateas y manoteaba, ni idea quienes eran, yo compraba, escuchaba y sacaba los ritmos...

served EVERYTHING; how he treated his instrument (he had no assistant), the white "Colombo" with Slingerland's tom support, he had a 20' Zildjian Swish... his shoes... his perfume... They were "Gentlemen"! Everything dazzled me...

He told me: You have to listen to "Spectrum", when I got the vinyl I understood that this was my Faith; I would be a drummer and do what it takes to become a good one.

At the age of 14 I was called to join a dance group, at that time it was dances in clubs and they played what was playing on the radio: Beat Music. I was very happy, played a lot and they paid well.

The kids from the neighborhood -when they saw me in action- wanted me to teach them, I didn't know music and I used to say: What can I teach you? I'm not a teacher, I don't know anything!... but they insisted and that's how I started. The best thing that could happen to me; As the information ran out, I searched for more and more





Artículo de clínica 1994

Clinical article 1994

Sumé al poco tiempo el bajo y luego la guitarra, siempre solo, muy curioso, muy inquieto (estos instrumentos no los enseñaba, hubiese sido muy atrevido de mi parte), sólo jugaba con ellos para crecer y alternar con la práctica de la batería.

Lo que cambió mi historia para siempre fue estudiar música con **Omar Corrado** (él es Doctor en música recibido en la Sorbona de París), tenerlo aquí en Rafaela fue un milagro, aprendí la lecto-escritura en 6 meses, fue el encuentro de un gran profesor y un estudiante entusiasmado y tenaz.

Esto me lleva a comprar métodos de los 3 instrumentos que tocaba y los estudiaba solo.

Mi primer método de batería fue "Nueva proyección rítmica aplicada al rock" de **Horacio Gianello**, luego vinieron otros del mismo autor y otros y otros.... y siempre los discos: Cobham, Gadd, Weckl...

Obvio que estos conocimientos me convirtieron en un mejor guía para mis alumnos, de hecho, pasaron muchos por casa; algunos "lo lograron" y están muy agradecidos.... tengo (aparte de los 3 de sangre) algunos otros "hijos" sueltos por ahí...

Respondiendo a las preguntas que **Renso Leonardi** propuso y **Sebastián Vitali** me hizo llegar:

- Dedicarme a la docencia surgió como una necesidad, una carencia de docentes en este lugar, eso fue lo primero; luego fui descubriendo que era algo que me gustaba hacer y disfrutaba mucho ver crecer a mis alumnos, **siempre creí que la música te hace mejor persona.**
- Considero que es importante la práctica de las técnicas, pero no aisladas sino con ostinatos de pies. Es decir: técnicas + coordinación.

and the records were my best allies; a lot of black music, I saw black musicians in LP covers and bought them, I had no idea who they were, I bought, listened and took out the rhythms...

Shortly after, I added the bass and then the guitar, always alone, very curious, very restless (I didn't teach these instruments, it would have been very daring on my part), I only played with them to grow and alternate with the practice of the drums.

What changed my story forever was studying music with **Omar Corrado** (he is a Doctor of Music received from the Sorbonne in Paris), having him here in Rafaela was a miracle, I learned to read and write in 6 months, it was the meeting of a great teacher and an enthusiastic and tenacious student.

This leads me to buy methods of the 3 instruments I played and study them alone.

My first method of drumming was **Horacio Gianello's** "New Rhythmic Projection Applied to Rock", then came others by the same author and others and others... and always records: Cobham, Gadd, Weckl...

Obviously, this knowledge made me a better guide for my students, in fact many passed by at home; some "made it" and are very grateful....I have (apart from my own 3) some other "sons" loose out there...

Responding to the questions that **Renso Leonardi** proposed and **Sebastián Vitali** sent me:

- Dedicating myself to teaching arose as a necessity, a lack of teachers in this place, that was the first thing; then I was discovering that it was something that I liked to do and I really enjoyed

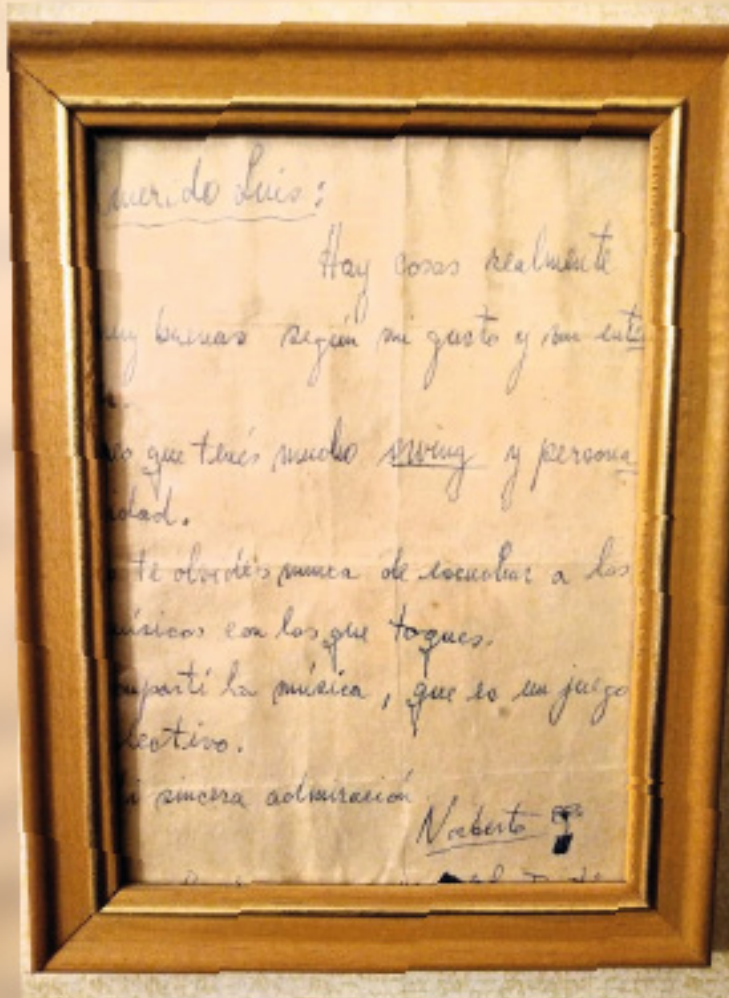


- El desafío más grande es el instrumento en sí mismo, ¿Cómo muestro lo que hago?... Hoy es mucho más fácil que en mis tiempos. Yo me tuve que ir a Buenos Aires con mis 20 años, grabé un solo de unos 20 minutos y repartía casetes por todos lados, sobre todo a bateristas: **Junior, Minichilo, Fatorusso...** quería saber donde estaba parado, si tenía condiciones, que me den su opinión y si era merecedor de alguna recomendación. La oportunidad me la dió un Bajista: **Ricardo Salas**, quien escucha mi grabación y me convoca para una audición con el grupo *Chop Suey* liderado por **Ricardo Pelican**, quien deja el grupo es Jota Morelli y entro en su lugar.
- Carezco de proyectos a corto plazo en este momento, tuve un problema en un oído y tomé distancia. Hice un análisis y desarrollo profundo de La Chacarera con intenciones de hacer una clínica, llevo más de 5 años en esto, lo tomo, lo dejo, es muy compleja la diagramación, escribí muchísimo.
- En cuando al nivel de bateros en Argentina lo considero muy bueno, siempre hubo y habrá grandes bateristas en nuestro país.
- Consejo para quien quiere iniciarse: Antes de buscar un maestro comprate unos tachos, no vas aprender a andar en bicicleta careciendo de una. Necesitas "La Herramienta". Una vez que los tengas entonces buscá un maestro, preguntá mucho, interiorizate de su trayectoria, hay tipos que saben y son buena gente...y hay "traficantes de corcheas" que te pueden hacer mucho daño.
- Mis recursos: suelo practicar con escobillas y/o Hot Rods, siempre pienso en un ritmo, establezco un ostinato de pies y desarrollo las técnicas en el redo y luego combinando redo/ride. Todo lo que tenga que ver con disociar me interesa mucho y juego con eso todo el tiempo. Cuando hablo de disociar me refiero a que el grupo "melódico" no se relacione con el "rítmico". En la música "el orden de los factores ALTERA el producto", no es lo mismo 3 x 2 que 2 x 3.
- Dificultades o frustraciones: Un problema común es trasladarse, a veces no sacás ni para el flete. Hay lugares donde no podés armar el set completo por cuestiones de espacio (no se te ocurra mover una mesa). Sentí una profunda tristeza cuando toqué en "El fonógrafo"

watching my students grow, **I always believed that music makes you a better person.**

- I consider that it is important to practice techniques, but not isolated, but with foot movements. That is to say: techniques + coordination.
- The biggest challenge is the instrument itself, how do I show what I do?... Today it is much easier than in my time. I had to go to Buenos Aires when I was 20 years old, I recorded a solo of about 20 minutes and distributed cassettes everywhere, especially to drummers: **Junior, Minichilo, Fatorusso...** I wanted to know where I was standing, if I had conditions, Give me your opinion and if it was worthy of any recommendation. The opportunity was given to me by a Bassist: **Ricardo Salas**, who listened to my recording and asked me for an audition with the group *Chop Suey* led by **Ricardo Pelican**, who left the group is **Jota Morelli** and I replaced him.
- I have no short-term projects at the moment, I had an ear problem and I am a bit off now. I did an in-depth analysis and development of La Chacarera with the intention of creating a clinic, I have been doing this for more than 5 years, I take it, I leave it, the layout is very complex, I wrote a lot.
- As for the level of drummers in Argentina, I consider it very good, there have always been and will be great drummers in our country.
- Advice for those who want to start: Before looking for a teacher buy some DRUMS, you will not learn to ride a bicycle without one. You need "The Tool". Once you have them, then look for a teacher, ask a lot, learn about his career, there are guys who know and are good people... and there are "eighth note dealers" who can do you a lot of harm.
- My resources: I usually practice with brushes and/or Hot Rods, I always think in a rhythm, I establish a footwork and I develop the techniques in the snare and then combining snare/ride. Everything that has to do with dissociation interests me a lot and I play with it all the time. When I speak of disassociating, I mean that the "melodic" group is not related to the "rhythmic" group. In music "the order of the factors ALTERS the product", 3 x 2 is not the same as 2 x 3.
- Difficulties or frustrations: A common problem is moving, sometimes you don't even get the





Manuscrito del Genial
Minichillo con dedicatoria

Manuscript of the Genius
Minichillo with dedication

(lugar jazzístico icónico en los 80s), asistió poca gente y un borracho se pasó toda la actuación golpeando a lo bestia su mesa.

- En cuanto a las habilidades y conocimientos: Les aconsejo a mis alumnos la práctica diaria -en lo posible- de las técnicas, suelo decirles que las técnicas son herramientas que te permitirán hacer realidad tus pensamientos musicales. Podés tener ideas maravillosas pero no se concretarán sino tenés técnica. Por otra parte, los invito a estudiar un instrumento armónico como complemento.
- Beneficios – satisfacciones: Yo quise ser baterista, fui muy feliz e hice feliz a mucha gente.
- Una anécdota significativa: Que Marcelo Contento me invite a su casa para que toque para él. Me dijo: Pibe, vos tocás diferente, me gusta lo que hacés, ¿vendrías a casa y tocarías para mí?... Luego me recomendó para su cátedra en el colegio Ward de Ramos Mejía, allí me relacioné con Diego Urcola, trompetista increíble radicado en

freight. There are places where you can't assemble the complete set for space reasons (don't even think about moving a table). I felt a deep sadness when I played in "El phonograph" (iconic jazz place in the 80s), few people attended and a drunkard spent the entire performance beating his table wildly.

- Regarding skills and knowledge: I advise my students to practice the techniques daily -if possible-. I usually tell them that the techniques are tools that will allow you to make your musical thoughts come true. You can have wonderful ideas but they won't materialize if you don't have technique. On the other hand, I invite you to study a harmonic instrument as a complement.
- Benefits – satisfaction: I wanted to be a drummer, I was very happy and I made many people happy.
- A significant anecdote: That **Marcelo Contento** invited me to his house to play for him. He told me: Kid, you play differently, I like



USA hace tiempo (suele tocar con Paquito D' Rivera). Con Diego, Miguel Delbó (guitarrista tremendo), Enrique Propato (Saxo), Fernando Pugliese y Juan Elias (contrabajo) armamos "Grupeto".

- De otros bateristas (músicos) valoro la musicalidad, la humildad, que sepa aprovechar "la pelota" cuando la tiene y que la pase... En la música se dialoga, no es un monólogo. Si querés tocar solo y no escuchas a quienes tenés al lado quedate en tu casa.
- En cuanto a equilibrar el tiempo en caso que no vivas del instrumento voy a recurrir a las palabras de Tommy Campbel cuando vino con el Berklee en el '87: Un pibe siempre se excusaba cuando tenía que sentarse al instrumento y mostrar lo que Tommy nos había explicado el día anterior entonces Tommy le pregunta: ¿Tú comes todos los días, verdad?.... Ok, debes tener hambre de tambores!

what you do, would you come home and play for me?... Then he recommended me for his professorship at the Ward de Ramos Mejía school, there I met Diego Urcola, incredible trumpeter He has been living in the USA for a long time (he usually plays with Paquito D' Rivera). With Diego, Miguel Delbó (tremendous guitarist), Enrique Propato (Saxo), Fernando Pugliese and Juan Elias (double bass) we put together "Grupeto".

- From other drummers (musicians) I value musicality, humility, that they know how to take advantage of "the ball" (as in football) when they have it and that they pass it... In music there is dialogue, it is not a monologue. If you want to play alone and you don't listen to those next to you, stay at home.
- As for balancing time in case you don't make a living from the instrument, I'm going to resort to the words of Tommy Campbel when he came with Berklee in '87: A kid always excused himself when he had to sit down at the instrument and show what Tommy told us. he had explained the day before then Tommy asks him: You eat every day, right?... Ok, you must be hungry for drums!



**Luis
Bainotti**

  Luis Bainotti



DÁMASO CERRUTI

BUENOS AIRES

San Nicolás de los Arroyos

PRIMER BATERISTA SOLISTA LATINOAMERICANO

Catedrático, académico y sesionista en todo el territorio del hermano BRASIL.

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Las ansias de llegar al otro y destacar su potencial. Esa siempre fue mi única motivación y sobre ella escribí (y escribo) tanto en libros, sitios, pa-lestras, cursos regulares e intensivos. De hecho, esto me llevó a dar cursos regulares grupales, con enorme éxito y siempre sabiendo que estaba destacando la identidad de cada uno, porque mi metodología lo permitía.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Su identidad, única e intransferible. Sobre ese objetivo afino la puntería en la enseñanza.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

El enemigo está dentro de casa (si bien viene influenciado desde el norte), que no permiten que se externe todo el potencial que tiene el músico argentino cuando es diferente y para eso son indiferentes a nuevas propuestas metodológicas y si divulgadores de toda una formación de personajes, fundamentados en la velocidad y la destreza. Es evidente en los resultados, ¿Cómo es posible que todos, siendo únicos, no tengamos una propuesta única, sin que sea una referencia: un Steve, Dave o Gene?

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Estrenar una obra infantil, llamada "Batería" en el mes de octubre. Para el próximo año otra obra infantil, llamada "Batería: pequeñas historias".

PIONEER - FIRST LATIN AMERICAN SOLO DRUMMER.

Professor, academic and sessionist throughout the territory of BRAZIL.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

The desire to reach out to others and highlight their potential. That was always my only motivation and I wrote (and write) about it in books, sites, lectures, regular and intensive courses. In fact, this led me to give regular group courses, with enormous success and always knowing that I was highlighting the identity of each one, because my methodology allowed it.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Your identity, unique and non-transferable. It is on this objective that I refine my aim in teaching.

What challenges and opportunities have you found in the national musical field?

The enemy within our boundaries (although it is influenced from the north), which does not allow the full potential that the Argentine musician has when he or she is different when expressing themselves and for that reason they are indifferent to new methodological proposals and disseminate an entire formation of mere "characters", based on speed and skill. It is evident in the results. How is it possible that all of us, being unique, do not have a unique proposal, without it being a reference: a Steve, Dave or Gene?

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

Premiere a children's play, called "Batería" in the month of October 23'. For next year another children's work, called "Drums: little stories." A new



Dámaso
en acciónDámaso
in action

Un nuevo libro de reflexiones, titulado “Raíces y Alas” (recientemente “Las Fuentes”). Realizar diversos intensivos de 4 horas, titulados “Creatividad en el Rock” y “Samba Bossa Nova, estudio del ritmo y sus variaciones”. Otro intensivo de tres días, tres horas por día, titulado “Método de Teoría Rítmica” y realizar conciertos unipersonales (N. del E. Dámaso es el **Primer Baterista Solista** de Latinoamérica). Todo esto sin dejar de terminar varios libros que hacen a mi metodología que enseña a leer, escribir y componer ideas, desde el primer día y que vengo desarrollando y divulgando desde hace ya 47 años.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

El nivel está en relación a la preparación. Cuando se incentiva la copia, reproducción, la destreza, la velocidad y no la identidad, musicalidad y originalidad, los resultados son parecidos. Veo que tienen que mudar en la base y no quiere decir que no pueda existir otro camino. Si el argentino **Juan Vucetich** afirmó que todos somos únicos, no veo diferencia en las ideas, la técnica, el montaje y los objetivos. Sé que puede ser diferente, lo cuestiono y lo justifico, pero *¿Qué argentino escucha a otro argentino?*

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Que estudie una base y no una base-estilo y menos directamente una especialidad. Sin base es un barrilete sin hilo, desorientado en el viento de un personaje. Que se eduque y no solamente se instruya. Que sepa que puede ser Batero (intuitivo), Baterista (leer y practicar) o Músico Baterista (leer, escribir, componer ideas, fineza en su técnica (sonido), personalidad y sin miedo de externar su identidad rítmica cultural).

book of reflections, titled Raíces y Alas, “Roots and Wings” (recently Las Fuentes, “The Sources”). Carry out various 4-hour intensive masterclasses, titled “Creativity in Rock” and “Samba Bossa Nova, study of rhythm and its variations.” Another three-day intensive, three hours per day, titled “Rhythmic Theory Method” and performing one-man concerts (Editor’s note: Dámaso is the First Solo Drummer in Latin America). All this without stopping until I finish several books that make up my methodology that teaches reading, writing and composing ideas, from day one and that I have been developing and disseminating for 47 years now.

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

The level is directly related to preparation. When copying, reproduction, skill, speed and not identity, musicality and originality are encouraged, the results are similar. I see that they have to change the base and it does not mean that there cannot be another way. If the Argentine **Juan Vucetich** stated that we are all unique, I see no difference in the ideas, technique, assembly and objectives. I know it may be different, I question it and justify it, but... what Argentine listens to another Argentine?

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

Let them study a base and not a base-style and Let them study a base and not a style-based nor straight speciality/area. Without a base, a FOUNDATION, it is a kite without a thread, disoriented in the wind of a character. Let it be educated and not just instructed. Let him know that he can be a Drummer (intuitive), a Drummer (read and practice) or a Drummer Musician (read, write, compose ideas, finesse in his technique (sound), personality and without fear of externalizing his cultural rhythmic identity).





Cerruti es EL pionero de la música solista en Batería de Latinoamérica

Cerruti is THE pioneer of Latin America's Drum Solo music

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

La herramienta principal es cultivar los pensamientos, relacionando, descubriendo, aportando la riqueza que otros de todas las actividades aportaron a su crecimiento. En la técnica rescato los movimientos naturales, porque considero que los ejercicios son para adquirir destreza, la destreza se realiza con un golpe, el golpe es TECNICA. La creatividad es pensar el porqué no puede ser diferente y es ahí que los pensamientos y una profunda preparación técnica y de alfabetización, permite que todo aflore.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Frustraciones siempre existen porque somos dinámicos. Trato de superarlas y capitalizarlas para crecer. Dificultad si, ser argentino y tener una propuesta única, diferente, es quedarse solo enfrentando al monopolio de la enseñanza y a sus divulgadores que viven "al lado de mi casa".

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

La habilidad se fundamenta con pensamientos y los conocimientos son los argumentos de un pensamiento. Para mi es fundamental que todos puedan encontrar una propuesta personal, de lo contrario se estará reproduciendo la propuesta de otro.

No perder la capacidad de asombrarme. Que descubra, fundamentalmente, la alegría de estudiar y construirse.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Muchas, me ha hecho creativo en otras actividades, me ha dado la dignidad al sentirme Músico Baterista.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

The main tool is to cultivate thoughts, relating, discovering, contributing the richness that others from all activities contributed to our growth. In technique I rescue natural movements, because I consider that the exercises are to acquire skill, skill is performed with a hit, the hit is TECHNIQUE. Creativity is thinking about why it cannot be different and that is where thoughts and deep technical and literacy preparation allow everything to emerge.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Frustrations always exist because we are dynamic. I try to overcome them and capitalize on them to grow. Difficulty yes, being Argentine and having a unique, different proposal is being left alone facing the teaching monopoly and its disseminators who live "next to my house."

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Ability is based on thoughts and knowledge is the arguments of a thought. For me it is essential that everyone can find a personal proposal, otherwise someone else's proposal will be reproduced.

Not lose the ability to shadow myself. May you discover, fundamentally, the joy of studying and building yourself.

What benefits or satisfaction has the drumset brought you on a personal and professional level?

Many, it has made me creative in other activities, it has given me the dignity of feeling like a Musician Drummer.



¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Si todos van por el mismo camino, encontrarán una llegada parecida, pero no personal. El desafío es recorrer otro camino. Pero, no todos tienen la valentía de transitarlo solo y menos de recomenzar.

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Estudie con el Prof. **Polo Benítez** en Rosario. De 17h a 20h estábamos reunidos (un grupo), estudiando dentro de variados niveles, con una goma y un par de palillos. Para mí, fueron 5 años y medio. En todo ese tiempo, nunca vi la batería de mi profesor. Esta preparación me permitió descubrirme y descubrir mi instrumento, el cual es básico en su montaje y con el cual interpreto mis obras. La batería de Polo estaba en fundas, arriba del ropero y estudiábamos en una pequeña sala, apenas entraban sus alumnos sentados.

¿Qué valoras o aprecias más de otros colegas?

El entusiasmo, las ansias de crecer, el deseo de encontrar siempre nuevos caminos para superarse y perfeccionarse. Su capacidad de deslumbrarse me hace colega.

Muchísimas gracias Dámaso querido por este invaluable aporte; tanto **Gustavo meli, Renso Leonardi, Mariano Cabral** como quien escribe, **Sebastián Vitali**, te agradecemos de corazón y en lo particular siento una gratificación de honestidad artística e histórica para contigo, admirado pionero de Batería Solista Latinoamericana. Este es el primero de muchos artículos sobre el trabajo del **Maestro del Mercosur**.

What aspects do you think could be improved or enhanced in the battery field in Argentina?

If everyone goes the same way, they will find a similar arrival, but not personal. The challenge is to travel another path. But, not everyone has the courage to go through it alone, let alone start over.

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

Study with Prof. **Polo Benítez** in Rosario. From 5 p.m. to 8 p.m. we were gathered (a group), studying at various levels, with a rubber pad and a pair of drumsticks. For me, it was 5 and a half years. In all that time, I never saw my teacher's drum kit. This preparation allowed me to discover myself and my instrument, which is basic in its configuration and with which I interpret my works. Polo's drums were in their cases, on top of the closet and we studied in a small room, his students barely sat there.

What do you value or appreciate most about other colleagues?

The enthusiasm, the desire to grow, the desire to always find new paths to improve and perfect oneself. His ability to dazzle makes me a colleague.

Thank you very much, dear **Dámaso**, for this invaluable contribution; our Team, **Gustavo Meli, Renso Leonardi, Mariano Cabral** and myself, **Sebastián Vitali**, thank you from the bottom of our hearts and in particular I feel a deep gratification of artistic and historical honesty towards you, admired pioneer of **Latin American Drumset Solo Artistry**. This is the first of many articles about the work of the **Master of Mercosur**.



**Damaso
Cerruti**

  **Dámaso Cerruti**

Roberto Antonio
Cesari
POR SIEMPRE, "JUNIOR"

Fotos: Gentileza Familia Cesari



JUNIOR CESARI

BUENOS AIRES
CABA | Rio de Janeiro

Roberto "Junior" Césari. Un baterista nacido en el hermano Brasil, que fue ícono en Argentina. Leyenda.

Roberto Antonio JUNIOR Césari fue uno de los profesores de Batería más galardonados, reconocidos y queridos no solo en la Ciudad de Buenos Aires y alrededores, sino en todo el País y sudamerica.

Con una fuerte impronta jazzera, sus métodos han sido expuestos en infinidad de oportunidades incluso en medios que exceden el ámbito baterístico, por lo que les invitamos a que indaguen su obra e incluso vean su performance en el mítico **Zildjian Day 1994, acá** (31:54, Junior Cesari, ver descripción del video).

Tras su paso a la inmortalidad a sus 65 años, en 2011, muchos/as alumnos/as han continuado su legado. Pero uno solo superó ampliamente la década de estudio junto al Maestro, y se destaca en Óperas, Teatros colmados (incluso el Teatro Colón) con producciones de Disney u otros del mismo calibre, tocando con sus proyectos solistas de excelsa fusión o acompañando a otros artistas de renombre. Siempre con una sonrisa y un groove hermoso incluso al despelgar una interdependencia que muchos otros/as que "tocan para la canción" (solo en 4/4) jamás dominarán, por ser poco afectos, como él sí lo es y siempre será, al estudio del Arte de la Batería, del drumming, la reivindicación del amor al tAMBOR.
DIEGO ALEJANDRO.

Tan humilde como generoso, el querido amigo, colega, admirado músico, acepto sumarse a la propuesta que enviamos a los Maestros de la

Roberto "Junior" Césari. A drummer born in our beloved Brazil, who was an icon in Argentina. Legend.

Roberto Antonio JUNIOR Césari was one of the most awarded, recognized and loved Drum teachers not only in the City of Buenos Aires and surrounding areas, but throughout the country and South America.

With a strong jazz DNA, his methods have been exposed on countless occasions, even in media that exceed the drumming field, so we invite you to investigate his work and even see his performance at the legendary **Zildjian Day 1994, here** (31: 54, Junior Cesari, see video description).

After his passage to immortality at the age of 65, in 2011, many students have continued his legacy. But only one widely surpassed the decade of study with the Maestro, and stands out in Operas, crowded Theaters (including the Teatro Colón) with productions by Disney or others of the same level, playing with his solo projects of excellent fusion or accompanying other renowned artists. Always with a smile and a beautiful groove even when revealing an interdependence that many others who "play for the song" (only in 4/4) will never master, because they are not very affectionate, as he is and always will be, with the study of the Art of Drums, **drumming**, the vindication of the love of the drum.
DIEGO ALEJANDRO.

As humble as he was generous, the dear friend, colleague, admired musician, agreed to join the proposal that we sent to the Masters of the Argentine Federal Drumset and, given his clo-





Junior
segundo de Izq.
a Der.

Junior
second from left
to right.

Batería Federal Argentina y, dada su cercanía a Junior, respondió a varias cuestiones en su nombre, para que sepamos un poco más de lo que se vino hablando de él.

¿Qué crees que lo motivó a dedicarse a la docencia de la batería?

El querido Junior era hijo de un pianista, y desde muy pequeño estuvo rodeado de música. Su amor por los tambores surgió de manera innata.

¿Qué aspectos consideraba más importantes para transmitir a tus alumnos?

Siempre hacía hincapié en el desarrollo de unas buenas manos. Equilibrar los golpes acentuados y los que no estaban acentuados, que el volumen entre ellos sea el mismo, para luego incorporar los pies de manera equilibrada. Solía combinar los "Patterns" de Chaffee con otros libros de cabecera, para equilibrar las técnicas, dinámicas y desarrollar la independencia.

¿Qué desafíos y oportunidades había encontrado en el ámbito musical nacional?

Sin lugar a dudas, a Junior lo hizo muy feliz, en primer lugar, haber girado junto a María Creuza por todo Europa, llegando a compartir Festivales con **Miles Davis, Pat Metheny, Los Brecker Brothers** y sus músicos. Más adelante, haber compartido escenario junto a **Dennis Chambers, Greg Bissonette, el Maestro peruano Alex Acuña, ídolo mundial**, haber podido intercambiar data con ellos y poder representar a la Batería Argentina en el prestigioso **Zildjian Day 1994**.

¿Qué consejos le habría dado a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Más allá de que él afirmaba que te formaba baterista, para que cada uno o una luego eligiera su estilo y se perfeccionara, hacía hincapié en que estudies un instrumento armónico, que te ayuda-

seness to Junior, answered several questions on his behalf, so that we know a little more than what has been said about him.

What do you think motivated him teaching drums?

My Dear Junior was the son of a pianist, and from a very young age he was surrounded by music. His love for drums arose innately.

What aspects did he consider most important to transmit to your students?

He always emphasized developing good hands. Balance the accented strokes and those that were not accented, making sure the volume between those similar were the same, and then incorporate the feet in a balanced manner. He often combined Chaffee's "Patterns" with other reference books, to balance techniques, dynamics and develop independence.

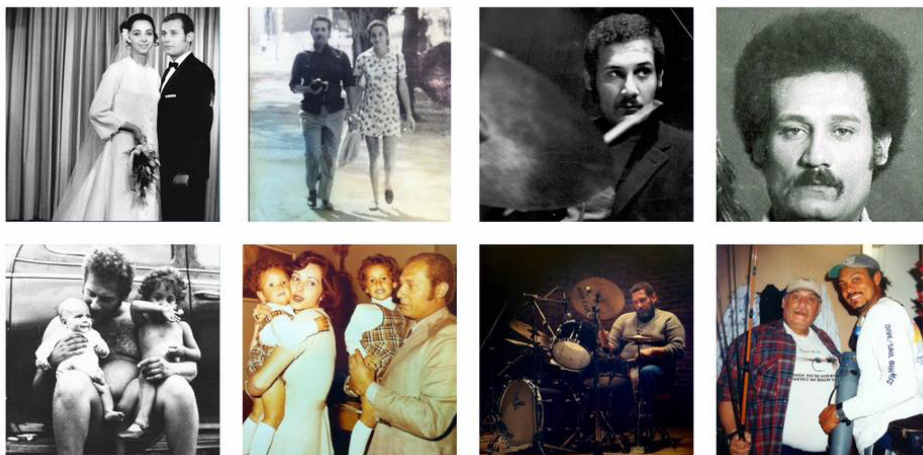
What challenges and opportunities had he encountered in the national musical scene?

Without a doubt, what made Junior very happy, was touring with María Creuza throughout Europe, sharing festivals with **Miles Davis, Pat Metheny, The Brecker Brothers** and his musicians. Later, having shared the stage with Dennis Chambers, Greg Bissonette, the Peruvian Maestro Alex Acuña, global legends, having been able to exchange info with them and being able to represent the Argentine Drumset at the prestigious **Zildjian Day 1994**.

What advice would he have given to someone who wants to start or improve their drumming skills?

Beyond the fact that he'd always remarked that he trained us as drummers, so that each person could then choose their style and perfect themselves elsewhere, he emphasized that we should study an harmonic instrument, which





**Junior Cesari
Maestro Eterno**

Junior Cesari
Eternal Master

ba y complementaba muchísimo. Recomendaba el piano, pero cualquiera estaba genial. También te decía que escucharas mucha música de diferentes estilos. “El 50% es el estudio y el otro 50% es salir a tocar” que no decayera. Había que “foguearse”.

¿Qué recursos o herramientas utilizaba Junior para mantener su práctica y creatividad cotidiana?

Mi Maestro para mantenerse en forma o “a tono”, estudiaba mucho lo mismo que enseñaba, los mismos libros que usaba con nosotros sus alumnos, los ya citados métodos de “Patterns” y el Linear de Gary Chaffee, el Joe Morello, y en su catálogo estaban el Syncopation, muchos libros de tambor. Luego convergían los Chaffee y el Syncopation para independencia, también el Chapin.

¿Qué dificultades o frustraciones había él enfrentado en su carrera musical?

A él le dolió mucho que, sobre el final de su vida, iba decayendo muchísimo el trabajo de música en Vivo, la precarización y la inconsciencia artística de muchos colegas, que se “regalaban” o canjeaban su trabajo. Veía un futuro nefasto. Dejó de tocar bastante.

¿Qué habilidades o conocimientos creía tu Maestro que eran fundamentales para un baterista?

Para ser un buen baterista, **Junior** consideraba clave tener buena técnica de manos, luego de pies, y el manejo de todas las dinámicas. Eso era lo primordial. Fuera del repertorio, hacía mucho énfasis en escuchar música, ir a ver conciertos, escuchar qué tocaba el baterista en función de la música.

helped and complemented anyone a lot. He recommended the piano, but any other was great. He also told you to listen to a lot of music of different styles. “50% is the study and the other 50% is going out to play” so that he does not decline. You had to “get hardened”, gain experience playing.

What resources or tools did Junior use to maintain his daily practice and creativity?

My Teacher, to stay in shape or “updated”, studied a lot of the same things he taught, the same books that he used with us, his students, such as the aforementioned “Patterns” and the Linear Methods of Gary Chaffee, the Joe Morello’s, and in his teaching catalog included Syncopation, many drum books. Then the Chaffee’s and Syncopation converged for independence, as well as Chapin’s.

What difficulties or frustrations had he faced in his musical career?

He was very sad, by the end of his life, because the Live music work, gigs were steadily declining, the precariousness and artistic unconsciousness of many colleagues, who “gifted” or exchanged his work as amateurs, for free. He saw a dire future. He stopped playing quite a bit.

What skills or knowledge did your Teacher believe were essential for a drummer?

To be a good drummer, Junior considered it key to have good hand technique, then feet, and dynamics management. That was the main thing. Outside of the repertoire, he placed a lot of emphasis on listening to music, going to see concerts, listening to what the drummer played depending on the music.



¿Qué beneficios o satisfacciones le había traído la batería a nivel personal y profesional?

En mi opinión, se notaba que amaba los tambores, mismo la docencia, se sentía mal con aquellos que en su opinión no tocaban bien; el respeto por el Arte de la Batería primaba. "Hay que pensar la Batería como si fuera un violín" solía repetir.

¿Qué aspectos creía Junior que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Junior creía que en nuestra idiosincrasia baterística, debíamos comprometernos con el estudio, sin importar el desarrollo profesional. El amaba que sus estudiantes fueran comprometidos, muy "nerds", (hoy diríamos Geeks o bien "chotitos" estudiosos/as, N. del E.) y que llegaran con la tarea estudiada y listos/as para el siguiente tema.

¿Qué valoraba o apreciaba más de otros bateristas o docentes con los que había interactuado o colaborado?

El compromiso con el instrumento, con la enseñanza, el respeto por el otro, la pasión por el tambor, y que se valorara profesionalmente nuestro trabajo.

¿Cómo equilibraba su tiempo y su energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Fuera de la batería, era un fanático de la pesca, iba con Fito Messina, por ejemplo. Casi toda su vida giraba en torno de nuestra amada Batería. Le encantaba además, mantener la batería, experimentar con el martillado de platillos; también llegó a diseñar tambores de manera pionera junto a Marcelo Vignolo. Le encantaba además juntarse con amigos, colegas y o alumnos a comer afuera. Siempre rociada con un buen vino.

Junior Eterno

Al finalizar, el crack de Diego Alejandro (pueden seguirlo en [diegoalejandrodrams](#)) "Como conclusión, Junior significó un Padre Musical; me educó en el instrumento, profundamente, y que seguí a rajatabla cada una de sus recomendaciones musicales, lo más lindo es que él me insertó en el ambiente musical, me recomendó con **Dino Saluzzi** a mis 25, 26 años, y luego pude girar por Europa con él. Le hice unas suplencias con **Horacio Larumbe**, con el **Negro González**, y jamás dejó de apoyarme.

What benefits or satisfaction had the drumset brought him on a personal and professional level?

In my opinion, it was clear that he loved the drums, even teaching, he felt bad with those who in his opinion did not play well; they should respect the Art of the Drums, drumming. "You have to think of the drumset as if it were a violin," he used to repeat.

What aspects did Junior believe could be improved or enhanced in the field of drumset in Argentina?

Junior Cesari believed that in our drumming idiosyncrasy, we should commit to studying, regardless of professional development. He loved that his students were committed, very "nerdy", (*today we would say Geeks or studious "chotitos", Editor's note.*) and that we must arrive with our homework studied and ready for the next topic.

What did he value or appreciate most about other drummers or teachers with whom he had interacted or collaborated?

The commitment for the instrument, to teaching, respect for others, the passion for the drum itself, and that our work was valued professionally.

How did Junior Cesari balance his time and energy between drumset and other activities or responsibilities?

Beyond the drumset, he was a **fishing fanatic**, he went quite often to fish with **Fito Messina**, (another Argentinian great drummer) for example. Almost his entire life revolved around our beloved Drumset. He also loved maintaining the drums, experimenting with hammering cymbals; Junior also designed drums in a pioneering way with Marcelo Vignolo. He also loved getting together with friends, colleagues and students to eat outside. Those dinners, always with good wine at hand.

Junior Forever

Finally, **Diego Alejandro a true drum hero** (you can follow him on [diegoalejandrodrams](#)) "In conclusion, Junior meant a lot to me, he was my Musical Father; He educated me on the instrument, deeply, and I strictly followed each of his musical recommendations, the most beautiful thing is that he inserted me into the musical environment, he recommended me to **Dino Saluzzi** when I was 25, 26 years old, and then I was able to tour Europe with him. I substituted him with

En lo humano, sentía que era parte de la familia. Nos juntábamos con ellos a comer. Siempre me citaba como ejemplo de “alumno dilecto”. Muchas veces sin que supiera, escondía a otros/as alumnos/as para que vieran como había estudiado / desarrollado mi clase, luego citándome como ejemplo; Yo no sabía donde meterme, era muy pibe y me avergonzaba, en serio.

Sería imposible resumir en varias revistas el enfoque docente de mi Maestro Junior, pero creo que, como conclusión, jamás debemos dejar el estudio comprometido del instrumento, ni ni perder la curiosidad constante. Él era un músico extremeadamente curioso, investigador, que se “updateaba” / actualizaba constantemente. Muy formado.

Gracias **Renso Leonardi, Gustavo Meli, Sebastián Vitali** por reivindicarlo. Él estaría muy feliz.

Horacio Larumbe, with **Negro González**, and he never stopped supporting me.

Personally, I always felt like a part of his family. We ate with them regularly. He always cited me as an example of a “favorite student.” Many times without knowing, he would hide other students so they could see how I was studying my class, then citing me as an example; I didn’t know where to go, I was very young and I was embarrassed, seriously (laughs).

It would be impossible to summarize the teaching approach of my dear **Junior** even in several magazines, but I believe that, in conclusion, we should never abandon the committed study of the instrument, nor lose constant curiosity. He was an extremely curious, investigative musician who constantly updated himself. Very formed. I loved him.

Thank you **Renso Leonardi, Gustavo Meli, Sebastián Vitali** for including him as what he was, a true MAESTRO. He would be very happy.



**Junior
Cesari**

KORG

NEW.
MUSIC.
ALWAYS.

BEATLAB mini

Metrónomo & Entrenador Rítmico.



Te presentamos a **BEATLAB mini**: una **herramienta de entrenamiento** que te permite practicar el ritmo de forma más precisa y divertida. Además de una versátil función de **metrónomo con una amplia gama de sonidos**, incluyendo voz humana y patrones con sonidos reales de batería, esta unidad proporciona una función de entrenamiento que detecta y evalúa la discrepancia entre el metrónomo y las notas que tocas. Esto significa que podés desarrollar un sentido perfecto del ritmo haciendo que tu entrenamiento rítmico sea superior.

> WWW.IMPORTMUSIC.COM.AR



KORGLATINOAMERICA



IMPORTMUSICARGENTINA



CARLOS PAJARO CORVALAN

MENDOZA
Mendoza

Carlos Ramón Corvalán, nacido el 13 de Marzo de 1953 en Mendoza, el Pájaro Corvalán tiene una prolífica carrera como compositor, sesionista y docente en todo el área de Mendoza y la región Cuyo, y a nivel nacional.

De hecho, nos legó al GOAT, uno de sus alumnos más destacados, el querido **Gustavo Meli Casale**, de Godoy Cruz, Mendoza.

Respondió muy “juicioso” como dirían en Colombia (impecable en todo sentido) el cuestionario que el crack jefe de diseño **Renso Leonardi** de nuestra revista le propusiera. El mismo, a continuación.

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Compartir mis conocimientos y experiencias con la batería y percusión.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Ante todo el amor por el instrumento, la perseverancia, la paciencia y disfrutar estudiando.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

Poder desarrollar y tocar distintos géneros musicales, como músico sesionista, participando en grabaciones de grupos, bandas, solistas del país y artistas extranjeros.

Carlos Ramón Corvalán, born on 03/13/1953 in Mendoza, Pájaro (The Bird) Corvalán has a prolific career as a composer, session artist and teacher throughout the Mendoza area and the Cuyo region, and nationwide.

In fact, he was the Maestro / Teacher of the GOAT himself, one of his most outstanding students, the beloved **Gustavo Meli Casale**, from Godoy Cruz, Mendoza.

He responded very “judiciously” as they would say in Colombia (impeccable in every sense) the questionnaire that our hero and chief designer **Renso Leonardi** of our magazine proposed to him. You can read them below.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

Share my knowledge and experiences with drums and percussion.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Above all, love for the instrument, perseverance, patience and enjoying studying.

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

Being able to develop and play different musical genres, as a session musician, participating in recordings by groups, bands, soloists from the country and foreign artists.





Pajaro en su hermosa
batería Pearl.

Pajaro in its beautiful
Pearl drums.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista o docentes?

Actualmente, sólo la docencia.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

El nivel ha crecido enormemente debido a la tecnología: escrita, audios, videos.

¿Qué consejo le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Que sean abiertos a todos los géneros musicales y para perfeccionarse siempre hay para aprender de lo bueno y lo malo, y lo que se debe hacer y lo que no.

¿Qué recursos o herramientas usas para mantener tú práctica y actividad al día?

Escuchar, escuchar, escuchar, tocar y escucharse.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

What current or future projects do you have as a drummer or teacher?

Currently, only teaching.

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

The level has grown enormously due to technology: written, audio, video.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

That they must stay open to all musical genres and to perfect themselves in every possible aspect; there is always something to learn from the good and the bad, and what should be done and what not.

What resources or tools do you use to keep your practice and activity up to date?

Listen, listen, listen, play and listen.





Pajaro con Gerardo Piccolo y Gustavo Meli, 3 Cracks Argentinos desde Mendoza al Mundo!

Pajaro with Gerardo Piccolo and Gustavo Meli, 3 Argentine Drum Heroes from Mendoza Province

Sobre todo en la lectura y comprensión musical.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Haber podido dedicarme profesionalmente a lo que más amo: "LA MÚSICA".

¿Qué aspecto crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Aprovechar toda la información que hay actualmente: internet.

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o docente?

Como baterista: de repente, terminar de tocar en un concierto con una banda de rock progresivo y luego ir a tocar a un local bailable con una banda de cumbia colombiana, disfrutando los dos por igual.

Como docente: llegar a tener una relación casi paternal con los alumnos. Es muy emocionante ver su crecimiento en el instrumento.

¿Qué valoras o aprecias de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Compartir conocimientos sin egoísmos y con humildad.

Breve reseña - *Sus comienzos*

Yo solía escuchar distintos estilos de música, **Palito Ortega, los Iracundos, el Cuarteto Imperial**, a los 14 años de repente escuché "La Balsa" de **Los Gatos**, fue un toque de locura que me cambió la vida, realmente, me golpeó de una hermosa manera. Iba todas las tardes a lo de mi amigo para escuchar ese disco. No se podía copiar el disco en aquel momento. Escucharlo a

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Dig deeper into musical and reading comprehension.

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

Having been able to dedicate myself professionally to what I love the most: "THE MUSIC".

What aspect do you think could be improved or enhanced in the field of drumset in Argentina?

Take advantage of all the information that is currently available: the internet.

What significant experiences or anecdotes have you lived as a drummer or teacher?

As a drummer: suddenly finishing playing in a concert with a progressive rock band and then going to play in a dance club with a Colombian cumbia band, enjoying both of them equally.

As a teacher: to have an almost paternal relationship with the students. It is very exciting to see his growth on the instrument.

What do you value or appreciate about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

Sharing knowledge without selfishness and with humility.

Brief review - *Its beginnings*

I used to listen to different styles of music, **Palito Ortega, los Iracundos, Cuarteto Imperial**, at 14 years old I suddenly listened "La Balsa" de **Los Gatos**, it was a token of madness that changed my life, it really hit me in a beautiful way. I went to the my friend's house, owner of that LP, every afternoon to listen to that record. The LP disc could





Pajaro en su Eterno Rol como MAESTRO

Pajaro in his neverending role as MAESTRO

Moro revolucionó mi ser, me agarró desesperación por tocar la batería. Fue un despertar.

Para tener mi primer batería pasaron unos tres años, de todas maneras, era bastante "Luthier" yo mismo. Me armaba con chapas, tapas y tarros mi propia "batería". Ideaba y mi tío soldaba. Mi mamá decía "no me vengan con bulla acá"

Luego comenzó la parte como ejecutante. Las influencias son muy importantes, las considero enseñanzas. A partir de ellas, uno encuentra su voz e idioma, le pone lo suyo y va forjando su identidad. Y dentro de una banda, yo buscaba la interacción, ver qué tocaba el guitarrista, el bajista o pianista y poder acoplarme. Con Altablanca me empezó a suceder. No teníamos micrófonos y había un flautista; por ende debí adecuar mi sonido para no abrumar al grupo y pulir mi sonido como parte indisoluble de lo que tocábamos. En dos o tres ensayos ya salían temas geniales. Había una concentración excepcional, compromiso. Nunca

not be copied at that time. Listening to Moro revolutionized my reality, I was seized by desperation to play the drums. It was an awakening.

It took about three years to have my first drumset, however, I was quite a "Luthier" myself. I armed myself with plates, lids and jars my own "drumset". I devised and my uncle welded. My mom used to say "don't come here with those awful noises".

Then my drum performer began. Influences are very important, I consider them teachings. From them, one finds his voice and language, puts his own and forges his identity. And within a band. I was looking for interaction, to see what the guitarist, bassist or pianist was playing and to be able to fit in. With Altablanca it began to happen to me. We had no microphones and there was a flautist; therefore I had to adapt my sound so as not to overwhelm the group and adequate my sound as an inseparable part of what we played.



más viví ensayos con aquella intensidad. y fui dejando la “zappada” o improvisación. Integré varias bandas pioneras de la escena del Rock mendocino y región cuyana como la citada “Altablanca”, “Tecobe”, “Cáscara de Banana”, “Raga” y “Mesías”, entre muchas otras.

El Profe del GOAT

Mi querido y más famoso alumno Gustavo Meli era un alumno que daba gusto recibir. Uno esperaba que llegara con alegría, e incluso en cuanto aprendió a leer y dió sus primeros pasos... a los pocos meses estaba tocando Tom Sawyer de Rush, increíble. Lo siento como si fuera un hijo mío de la vida, me entusiasma mucho cada uno de sus logros. Siempre fue muy perseverante, se merece cada éxito. Las gestas a las que ha llegado, se las tiene muy bien ganadas, nadie le regaló nada. Lo quiero y respeto mucho.

El estaba en los primeros años de la secundaria, era un adolescente. Su entusiasmo, la felicidad en la primer clase... su cara era como si hubiera entrado en el Paraíso. Me encanta recordar aquella expresión. Luego, jamás decayó la alegría de su rostro. Siempre serio, responsable y comprometido. Preparaba las clases y más, su desarrollo era imparable. Era mi último alumno. Salíamos caminando y él me preguntaba incluso más, sobre mi vida, mi carrera, la música en general, mis bandas. Estaba destinado a lograr todo lo que logró y sigue logrando.

In two or three rehearsals, great songs were already coming out. There was an exceptional concentration, commitment. I never lived rehearsals with that intensity again. and I was forever leaving the “zappada” (jam) or improvisation. I integrated several pioneering bands from the Mendoza Rock scene and the Cuyo region such as the aforementioned “Altablanca”; they were “Tecobe”, “Cáscara de Banana”, “Raga” and “Mesías”, among many others.

The GOAT Teacher

My beloved and most famous student Gustavo Meli was a student who was a pleasure to receive. You expected him to come with joy, and even as he learned to read and took his first steps... within a few months he was playing Tom Sawyer from Rush, unbelievable. I feel as if he were my son of life, I am very excited about each of his achievements. He was always very persevering, he deserves every success. Every milestone he has reached, they were very well earned, nobody gave him anything. I love and respect him a lot.

He was in junior high school, he was a teenager back then. his own enthusiasm, the happiness of the first class... his face was as if he had entered Paradise. I love remembering that expression. Then the joy on his face never faltered. He was always serious although, responsible and committed. Always preparing homework and classes, and even some extra; clearly, his development was unstoppable. He was schedule as my last student. We would go walking and he would ask me even more, about my life, my career, music in general, my bands. He was destined to achieve all that he did and continues to do.



**Carlos Ramón
Corvalán**

  Pajaro Corvalan



LUIS DORIEUX

TUCUMÁN

San Miguel de Tucumán

Recordando a un luchador, un MAESTRO de la Vida desde la Batería.

Abordaremos a la idiosincrasia y pedagogía de este **Maestro Tucumano** de la Batería desde tres testimonios; en primer lugar, muchas de sus opiniones y enfoques vertidas en un breve documental del canal público de Argentina al que podrán acceder en el vínculo al final de esta Nota, en segundo lugar, a través del genial baterista, ex alumno de Dorieux, **Augusto Silvestro**, quien nos comentó su experiencia académica. Finalmente, un pequeño gran detalle que aporta su querido hijo **Clovis Sergio Dorieux**. Su legado.

Luis Y Sus Inicios

Comentaba el Maestro que se acercó a la batería en la época de Elvis Presley, Bill Halley, los Beatles, las big bands de Buddy Rich, Papa Jones, Gene Krupa, se le abrió la cabeza... pero quien lo llevó a tocar la batería fue Ringo Starr. En su opinión, fue el primero que puso muy bien ahí arriba a la batería, sobre una tarima. Su forma de tocar lo cautivó y empezó a tocar su música, con tan sólo 13 años.

La batería siempre le había llamado la atención, ya que todos los instrumentos siempre están ahí adelante, mientras nuestro instrumento está detrás, alejado de los primeros planos, y siempre sentía curiosidad por saber qué hacía aquel que toca con los palillos.

Remembering a Fighter, a MASTER of Life beyond Drumset.

We will address the idiosyncrasy and pedagogy of this Tucuman Drumset Master from three testimonies; firstly, many of his opinions and approaches expressed in a short documentary on the Argentine public channel that you can access in the link at the end of this Note, secondly, through the brilliant drummer, former student of Dorieux, **Augusto Silvestro**, who told us about his academic experience. Finally, his beloved son, **Clovis Sergio Dorieux**, with a very special input.

Luis And His Beginnings

The Maestro commented that he approached the drums at the time of Elvis Presley, Bill Halley, the Beatles, the big bands of Buddy Rich, Papa Jones, Gene Krupa, his mind was literally opened... but the person who led him to play the drums was Ringo Starr. In his opinion, he was the first one who put the drums up there very well, on a platform. His playing captivated him and he began playing his music when he was only 13 years old at that time.

The drums had always caught his attention, since all the instruments are always there in front, while our instrument is behind, away from the foreground, and he was always curious to know what the person playing with the drumsticks was doing.





Luis Dorieux
en vivo.

Luis Dorieux
Live.

Uno cuando escucha la música, mueve los pies. Ese movimiento, el ritmo, lo inspiró a tomar este camino.

Luis era encargado de un local llamado “Rambla”, y ahí surgen los “Peces Gordos”. Habían pocas bandas en Tucumán en aquel momento. Un amigo al que invitó a tocar le sugirió el armar una banda, y sumó al cantante **Pablo Pacífico**, y comenzaron como banda fija todos los viernes. Pablo comentaba que se sentía tocando con los mejores músicos de la ciudad, que el tocar con Luis y sus compañeros era como jugar en primera división.

Once años ininterrumpidos estuvieron tocando, sin enfermedades, ni licencias ni vacaciones. Su compromiso los instauró como una leyenda Tucumana sin dudas.

Su Lucha

La diabetes la descubrió por casualidad, en un

When you listen to music, you move your feet. That movement, the rhythm, inspired him to take this path.

Luis was in charge of a place called “Rambla”, and that is where the “Big Fish” emerged. There were few bands in Tucumán at that time. A friend whom he invited to play suggested to put together a band, and he added the singer **Pablo Pacífico**, and they started as a regular band every Friday. Pablo commented that he felt like playing with the best musicians in the city, that playing with Luis and his teammates was like playing in the first division.

They played for eleven uninterrupted years, without illnesses, leave or vacations. His commitment established them as a Tucumán legend without a doubt.

His fight.

He discovered diabetes by chance, in a small accident they had in a river in the hills of Tucumán.





**Dos MAESTROS
juntos, Junior Cesari y
Luis Dorieux**

Two MASTERS, Junior
Cesari hanging with
Dorieux, great friends

pequeño accidente que tuvieron en un río de los cerros de Tucumán, allí casi se desnucó y tuvo un golpe cual “látigo”, por el que se desmayó y lo llevaron al Hospital. Le hicieron estudios y tenía casi 600 de Glucemia y cuando intentó morigerar la enfermedad ya era demasiado tarde. Empezó con una pequeña ampolla en el dedo grande, y ésta se fue extendiendo, dolorosamente.

Sus compañeros sostienen que él se vendaba y salía a tocar. Jamás abandonaba. Lo fueron amputando dedo por dedo, y él seguía luchando por la Batería que le llenaba el alma. Su compromiso y amor por los tambores, en nuestra opinión, no tiene prácticamente parangón. En tan sólo un año perdió trágicamente una pierna. Y, acto seguido, empezó la ampolla en la otra pierna.

Pese a los quirófanos, jamás claudicó. El mismo decidió amputar ambas piernas, no quería “salvar lo insalvable”. Esta enfermedad sigilosa y traicionera no lo iba a vencer. No podría dejar de hacer lo que más le gustaba.

Retroceder Nunca, Rendirse, Jamás.

El de inmediato evaluó todas las opciones, y pese a la gravedad de las amputaciones, sobre **cómo haría para continuar tocando la batería.** Le costó mucho al comienzo, incluso sabía (y quería) poder incorporarse solo y no terminar cayendo. Su familia, que siempre lo apoyó en todo, lo instó a que retomara su labor docente en una silla de ruedas, y dando clases sintió que el Alma volvía a su cuerpo y la felicidad lo invadía.

Su enseñanza fue autodidacta. No se consideraba un “músico de conservatorio” sino, más bien, un músico de “calle” que había tocado mucho

mán, there he almost broke his neck and had a hit like a “whip”, from which he fainted and was taken to the Hospital. They did studies on him and he had almost 600 blood glucose and when he tried to mitigate the disease it was too late. He started with a small stain on his big toe, and it spread, painfully.

His colleagues maintain that he bandaged himself and went out to play. He never gave up. They amputated him finger by finger, and he continued fighting for the Drumset that filled his soul. His commitment and love for drums, in our opinion, is virtually unparalleled. In just one year he tragically lost a leg. And, immediately afterwards, he had a similar stain on the other leg.

Despite the operating rooms, he never gave up. He himself decided to amputate both legs, he did not want to “save the unsalvageable.” This stealthy and treacherous disease was not going to defeat him. He couldn’t stop doing what he liked most.

No Retreat, No Surrender.

He immediately evaluated all the options, and despite the severity of the amputations, how he would continue playing drums. He had a hard time at the beginning, he even knew (and wanted) to be able to stand up on his own and not end up falling. His family, who always supported him in everything, urged him to resume teaching in a wheelchair, and while teaching he felt that his Soul returned to his body and his happiness invaded him.

He was self-taught. He did not consider himself a “conservatory musician” but, rather, a “street”





**Augusto Silvestro, baterista tucumano
y alumno dilecto de Luis Dorieux**

Augusto Silvestro, tucuman drummer and
former dear student of Dorieux

y con ganas. Muchos estilos, además del blues con la citada banda, pudo abordar con un groove bien pesado y al servicio de la música.

Docencia.

Lo que más lo motivó para enseñar es que nuestro instrumento ayuda a las personas a desarrollarse en todo sentido, en como descargarse, cómo pensar, agilizar la mente, mantener activo al cuerpo, sus miembros, la cabeza... cuatro décadas de enseñanza estuvo construyendo su legado.

Desde sus inicios como docente, siempre buscó difundir la batería entre personas que tuvieran discapacidad, o, de hecho, lo buscaban a él, incluso décadas antes de que aquel accidente develara su Diabetes.

Sus alumnos discapacitados le ayudaron a ser un músico discapacitado, que bajo ningún punto de vista dejaría de tocar la batería. Su

musician who had played a lot and with enthusiasm. Many styles, in addition to the blues with the aforementioned band, he was able to address with a soulful groove at the service of the music.

Teaching.

What motivated him most to teach is that our instrument helps people develop in every sense, in how to unload their chest from anguish, how to think, streamline the mind, keep the body, its limbs, the head active... four decades of teaching he was building his legacy.

From his beginnings as a teacher, he always sought to spread the drums among people who had disabilities, or, in fact, they were looking for him, even decades before that accident revealed his Diabetes.

His disabled students helped him become later a disabled musician, who under no circumstances would stop playing the drums.



querida compañera, Silvia, refrendaba que “claro que sí vas a poder tocar”.

Cuando sufrió la primera amputación, desarrolló un pequeño “émbolo” que acciona el Hi Hat. Se las ingenió con una parte o tramo de una canilla y un soporte acolchado para el muñón de su pierna izquierda. Luego de la segunda amputación, consiguió una codera de moto-cross y le adosó un mazo de bombo, que percute un Pad electrónico. Lamentablemente, ninguna marca de batería nacional escuchó su pedido de desarrollar alguna opción profesional para ejecutar los instrumentos de pie.

El Show Debe Continuar

Su banda, luego de un hiato, se volvió a juntar, limando diferencias gracias al liderazgo y la energía positiva de un luchador como Luis

Quienes lo conocieron, dicen que siempre fue generoso, su estudio, casa y corazón siempre de puertas abiertas, muy sensible, con un poder incommensurable, un groove de 250 kilos de Rock, en palabras de su cantante.

“Cada vez que le pegamos a un tambor, despegamos los pies de la tierra y nos trasladamos mucho más allá... siempre los bateristas estamos en otro lado, como en otro mundo, es fantástico ser bateristas”.

El breve documental, homenaje en vida que Canal 7 le efectuó, puede verse en el siguiente enlace. Imperdible.

 **LUIS DORIEUX** | TV PUBLICA

Su Legado

Entre los innumerables alumnos de Luis Dorieux, no topamos con el talentoso **Augusto Silvestro**, baterista de [@centuriaoficial](#), quien también aparece en el citado documental.

Augusto nos comenta que: “Luis se sentía realizado si, cualquiera de nosotros, desarrollaba un Groove que lograra que el público moviera la cabeza, el cuerpo... ahí, lo habíamos logrado”. El creía que más allá del virtuosismo o los arreglos, lo más importante era construir ese groove que contagiara”, y lo felicitó a Augusto por su enfoque.

His dear companion, Silvia, confirmed that “of course you will be able to play.”

When he had his first amputation, he developed a small “plunger” that powers the Hi Hat. He made do with a piece or section of a shin and a padded support for the stump of his left leg. After the second amputation, he got a moto-cross elbow pad and attached a bass drum mallet, which hits an electronic bass drum pad. Unfortunately, no national drum brand listened to his request to develop some professional option for playing the instruments standing up.

The Show Must Go On

His band, after a hiatus, got back together, reconciling differences thanks to the leadership and positive energy of a fighter like Luis.

Those who knew him say that he was always generous, his studio, home and heart were always open doors, very sensitive, with immeasurable power, a groove of 250 kilos of Rock, in the words of his singer.

“Every time we hit a drum, we take our feet off the ground and move much further... drummers are always somewhere else, like in another world, it’s fantastic to be drummers.”

That brief documentary, mentioned above, could be watched here.

 **LUIS DORIEUX** | PUBLIC TV

His Legacy

Among the countless students of **Luis Dorieux**, we came across the talented **Augusto Silvestro**, drummer for [@centuriaoficial](#), who also appears in the aforementioned documentary.

Augusto tells us that: “Luis felt fulfilled if any of us developed a Groove that made the audience move their head, their body... there, we had achieved it.” He believed that beyond virtuosity or arrangements, the most important thing was to build that contagious groove,” and congratulated Augusto for his approach.

He continues, “From a harmony, Luis said, from a base/rhythm, we have to achieve a constant





Luis Dorieux con algunos de sus alumnos, hijos del taMbOR

Luis Dorieux with some students, his drumset sons

Continúa, “Desde una armonía, de una base, tenemos que lograr un groove constante. Siempre nos tenía motivados, jamás de capa caída; bastaba visitarlo para que te inspirara en la Vida mucho más allá de la batería. Cada golpe era una emoción, uno terminaba disfrutando, era un placer hablar con él”.

Augusto añade “Luis tenía, luego del groove, un compromiso que nos contagiaba, y era con el equilibrar los golpes, lo que nos llevaba a un buen sonido”. “Siempre prevalecían los golpes simples y el paradiddle, además de un bombo consistente; nos hablaba del “trapo” con el que uno desempolvaba algo, para graficarnos con el mismo un látigo, una dinámica de golpe que deseaba que tuvieramos. Para él, el recorrido del golpe de “látigo” o “trapo” era fundamental para el desarrollo. Siempre muñeca, mucho Moeller, aunque argentinizado y con humor; nos instaba a diferenciar las intensidades entre tambores y platillos... sobre estos últimos nos recomendaba acariciarlos para que brillaran”.

Respecto de sus inspiraciones, Augusto comenta “A Luis le encantaba observar a los bateristas, sus groove, los arreglos y el sonido de redoblar. Con él no nos sumergimos en la Teoría, era todo a base del Corazón. Buscar la contundencia en el Groove. Hacia hincapié en que la Banda funciona si el baterista es solvente. Admiraba Muchísimo a Junior Cesari, y a algunos grandes del norte como Colaiuta, Weckl, Gadd... vimos juntos aquel colosal video. Amaba el sonido de Nicko McBrain en Iron Maiden. El sentía las afinaciones. Muchísimo Arte, un artesano que amaba el tambor, más allá de lo académico.”

groove. He always had us motivated, never in the doldrums; it was enough to visit him to inspire you in life far beyond the drums. Each hit was an emotion, one ended up enjoying it, it was a pleasure to talk to him.”

Augusto adds “Luis had, after the groove, a commitment that infected us in a good way, and it was with balancing the hits, which led us to a good sound.” “Simple hits and the paradiddle always prevailed, in addition to a consistent bass drum; he talked to us about the “rag” with which one dusted something, to draw a whip with it, a blow dynamic that he wanted us to have. For him, the The path of the “whip” or “rag” hit was fundamental for the development. Always a doll, a lot of Moeller, although Argentinian and with humor; he urged us to differentiate the intensities between drums and cymbals... on the latter he recommended that we caress them so that will shine.”

Regarding his inspirations, Augusto comments “Luis loved to observe the drummers, their grooves, the arrangements and the snare sound. With him we did not immerse ourselves in Theory, it was all based on the Heart. Search for forcefulness in the Groove He emphasized that the Band works if the drummer is solvent. He greatly admired Junior Cesari, and some greats from the north like Colaiuta, Weckl, Gadd... we saw that colossal video together. He loved the sound of Nicko McBrain in Iron Maiden. “He felt the tunings. A lot of art, a craftsman who loved the drum, beyond academics.”

“I remember him with great affection, gratitude is eternal, just as I thank Sebastián Vitali and the entire



*“Lo recuerdo con muchísimo cariño, la gratitud es eterna, así también como le agradezco a Sebastián Vitali y toda la Revista por reivindicarlo y darme la oportunidad de participar en esta revista de la **Batería Federal e Hispanoamericana**”*

Hablando de legado, y concluyendo este homenaje sentido a este Maestro, su querido Hijo, quien también muy amablemente y emocionado nos habló, **Clovis Sergio Dorieux**, nos confirmó que en Tucumán es Ley el **día del Baterista Tucumano** (algo que no sucede a nivel nacional con una fecha unitaria, impuesta de manera gregaria y que desconoce que el 11 de Julio es el día del bandoneón, ni más ni menos) sea el **14 de Octubre** de cada año, conmemorando su Vida, su Nacimiento, su Obra.

Muchas Gracias tanto a Clovis como a Augusto, nuestros mejores deseos de proyectos y música juntos; fuerte abrazo de clamp a ellos y a toda la Familia de la Batería Tucumana y Federal. **Sebastián Vitali**.

Durante el Gustavo Meli Drum Camp, el 14 de Octubre (citado día del Baterista Tucumano) se hizo un homenaje al querido Luis D'Orieux con Charly Medina presente representando a la provincia en la que nuestra Argentina declaró la Independencia, Tucumán. Un evento cada día más a la Vanguardia de la Batería en Hispanoamérica y emulado en el mundo, como Virgil Donati en la Toscana. Tambores, cofradía, empatía, resiliencia, Arte, Huamndad, Música, Sanación. Transcendencia y Gratitud, con este y todo Maestro.

📍 Mención de honor desde el corazón

Magazine for claiming it and giving me the opportunity to participate in this magazine of the Federal and Hispanic-american Drumset community”.

Speaking of legacy, and concluding this heartfelt tribute to this Master, his dear Son, who also very kindly and inspired spoke to us, **Clovis Sergio Dorieux**, confirmed to us that in his Province the day of the “Tucuman Drummer” is Law (something that does not happen at the national level with a unitarian date, imposed in a gregarious way and that ignores that July 11 is the day of the bandoneon, no more and no lessm unbelievable in the Land of Tango) Tucuman Drummer’s day is **October 14th** of each year, commemorating his Life, his Birth, his Work.

Many thanks to both Clovis and Augusto, best wishes and looking ahead for projects and music together; big “clamp hug” to them and to the entire Tucuman and Federal Drumset Family. **Sebastian Vitali**.

During October 14th, at Gustavo Meli’s Drum Camp, everyone gathered there payed homage to the Great Luis D’Orieux since it is Tucuman Drummer’s day remembering his struggle and legacy. Charly Medina, from that province where Argentina’s independence was declared, was representing their beautiful land. Every camp is a trip of Avant Garde Drumming, spiritual, emphatic and community values and ideas, transcending music itself, such as Virgil Donati recently did in Italy. Gratitude with this and every Master.

📍 Honorable Mention from the Heart



Luis Adolfo Dorieux

f 📍 Luis Adolfo Dorieux



ROQUE LUIS FIGLIUOLO

BUENOS AIRES
General Pueyrredón

Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

En **1980**, y luego de haber estudiado en Mar del Plata, con **Rafael Lito Blanco**, a la edad de 9 años, hasta los 19, mi primer maestro, y de *todos los bateros marplatenses*, desde 1950 en adelante, hasta aproximadamente, 1990 fecha de su partida.

Mi posterior estudio, con **Orlando Giacobbe**, de la sinfónica Nacional, y conservatorio Avellaneda, es que en 1980, y porque necesitaba generar ingresos, considere continuar mis estudios de percusión y batería, con **León Jacobson**, y **Tristan Taboada**, 1980 a 1985. En Olivos, conurbano bonaerense, quien cambió mi técnica tradicional, por "Matched grip" con técnica alemana.

Ya en Mar del Plata, **1980** en adelante, pedí autorización a **Lito Blanco**, para decirle, si podía dar clases, a lo que respondió afirmativamente, de acuerdo con su generosa personalidad. También recuerdo, en **1977** concursé y entre a la Sinfónica de Mar del Plata, y en los 80s también integré la Banda sinfónica, de la cual, luego de 38 años de solista, y jefe de fila recibí mi retiro, hoy 31 de agosto 2023 cuando escribo esto.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Lo baso en tres aspectos fundamentales, **TECNICA, LECTURA E INDEPENDENCIA DE MIEMBROS** (batería, u otro set e percusión). Debo mencionar, que actualmente, soy profe de jazz,

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

In 1980, and after having studied in Mar del Plata, with **Rafael Lito Blanco**, at the age of 9, until I was 19, my first teacher, and of all the drummers from Mar del Plata, from 1950 onwards, until approximately 1990 when he died.

My subsequent teacher, Orlando Giacobbe, from the National Symphony, and Avellaneda Conservatory, was around 1980, and because I needed to generate income, I considered continuing my studies of percussion and drums, with **León Jacobson**, and **Tristan Taboada**, 1980 to 1985. In Olivos, suburban Buenos Aires, who changed my traditional technique for "Matched grip" with German technique.

Already in Mar del Plata, 1980s onwards, I asked **Lito Blanco** for authorization so I could give drumset classes, to which he answered affirmatively, in accordance with his generous personality. I also remember, in 1977 I competed and entered the **Mar del Plata Symphony**, and in the 80s I also joined the Symphonic Band, of which, after 38 years as a soloist, and head of the line, I'm finally retired, today August 31, 2023 when I write this.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

IMHO, there are three fundamental aspects, **TECHNIQUE, READING AND INDEPENDENCE** (drums, or other percussion set). I must men-





¡Figliuolo siempre listo para tocar!

Figliuolo always ready to Play!

tango y folklore, en el **IPA** de Mar del Plata, y profe del conservatorio **Luis Gianneo**, de percusión académica. Desde hace 22 años.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

En mi caso, vivi en Buenos Aires, en Olivos, *Corrientes 902*, mientras estudiaba y tocaba allí, algunos trabajos los pocos que conseguía, covers, batero del trio Galleta, Sheraton etc.

Hasta que me escucho el arreglador de **Victor Heredia**, y me invito a grabar en **POLYGRAM RECORDS**, en diciembre 1982. Grabando varios LP, giras, etc durante 5 años, me fue muy bien profesionalmente, en la ciudad de Buenos Aires, disco de Oro, Platino, sesionista de esa compañía, hasta mi desafectación de ese artista, 1986/87. Fue la oportunidad de mi vida, viniendo del interior, de tocar profesionalmente. Giras, asistente personal, grabaciones etc. Pero luego de dejar de tocar allí, y porque tenía ya mi primer hija nacida, tuve que volver a Mar Del Plata, a

tion that I am currently a jazz, tango and folklore teacher at the IPA of Mar del Plata, and a teacher of academic percussion at the Luis Gianneo Conservatory. For 22 years.

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

In my case, I lived near Buenos Aires city, in Olivos, *Corrientes street 902*, while I studied and played there, I got some jobs, playing covers, as a drummer for the trio Galleta, Sheraton hotel, etc.

Until **Victor Heredia's** arranger listened to me, and invited me to record at **POLYGRAM RECORDS**, in December 1982. Recording several LPs, touring, etc. for 5 years, I did very well professionally, in the city of Buenos Aires, Gold record, Platinum, session player for that company, until I disaffected from that artist, 1986/87. It was the opportunity of a lifetime, coming from the Interior of Argentina, to play professionally. Tours, having personal assistant, recordings, etc. But





Figliuolo, un demandado sesionista, siempre.

Figliuolo, always on demand as sessionist

dar clases.. ya que tenia mucha difusion, en TV, cosquín, Badia y su programa, radio, tv... y pude sostenerme con muchos alumnos en esa epoca.. 1985 en adelante.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Recien luego de 38 años de baterista de la banda sinfonica municipal de Mar del plata, estoy estudiando más horas, al estar retirado de esa actividad profesional, **Tambor Rudimental**, al estilo, de los Old Guards de Nueva York, con el Maestro Damian Bonessi, que es la continuacion evolutiva, de lo que fue la década de los 80, con Jacobson y Taboada, recordando que muchos actuales profesionales en actividad, estudiaron con ellos..pero dando un giro en lo que considero , la evolucion de los materiales, y libros que marcaron esa epoca, Wilcoxon (método para sus alumnos de percusión sin ser tambor rudimental específico).

Ademas los estadounidenses, de la zona este, y New York, han seguido evolucionando, en tambor rudimental, grip traditional, su agarre, nuevo.. y el back fullcrum.. complementado con bibliografía, con el lenguaje mejorado, y escrito, para tambor rudimental, estilísticamente, tambor de guerra, tradición norteamericana distinto al coreográfico, de marching competitivo...

En esta tarea, ahora, empezando a transmitir esta innovación, en Mar del Plata, en las instituciones, actualizando esta información, cambiando de a poco. del estricto, matched grip, power grip control, de gran efectividad y volumen, a un toque, muy relajado, y substancialmente rudimental, ya no de muñeca exclusivamente,

after I stopped playing there, and because I already had my first daughter born, I had to return to Mar del Plata, to give drum classes... since it had a lot of diffusion, on TV, cosquín, Badia and his program, radio, tv... and I was able to make a living myself with many students at that time... 1985 onwards.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

Just after 38 years as a drummer for the Mar del Plata municipal symphonic band, I am studying more hours, being retired from that professional activity, Rudimental Drum, in the style of the Old Guards of New York, with *Maestro Damian Bonessi*, which is the evolutionary continuation of what was the decade of the 80s, with Jacobson and Taboada, remembering that many current active professionals studied with them... but giving a twist in what I consider, the evolution of materials, and books that marked that time, Wilcoxon (method for his percussion students without being a specific rudimental drum).

In addition, the Americans, from the eastern zone, and New York, have continued to evolve, in rudimental drums, traditional grip, its grip, new... and the back fullcrum... complemented with bibliography, with improved language, and writing, for drum rudimentally, stylistically, martial drum, North American tradition other than choreographic, competitive marching...

In this task, now, beginning to transmit this innovation, in Mar del Plata, in the institutions, updating this information, changing little by little. of the strict, matched grip, power grip control,



acompañado de los ejercicios conducentes, sin embargo en estos profesorados, no hay tiempo para perfeccionar la ejecución individual, tarea que en forma gratuita desarrollo, con aquellos que quieran, en mi estudio particular. Con ensambles y warm ups.

Y como gusto personal. Practicando para tocar Metal, Blast beat...

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Es excelente, en todo el país, de todo género, a nivel institucional, terciario, de grado, pos grado y doctorados en percusión..ademas de los géneros, en batería, tanto rock, latin, lenguajes de señas, murgas, jazz todo, todo.. excelente...

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Estudiar tambor, leer fluidamente, independencia de miembros... luego pensar en la dirección de especialización, tambor, academico, popular, jazz tango, rock... lo que sea.. ser constante.. y aprovechar las herramientas digitales de la actualidad.

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

1. Según mis gustos personales,.. practico velocidad con el doble pedal...o algun "lick", de Instagram... e intento algo extremo...me concentro en uno solo, o en pocos; no diversifico varias actividades.. hasta alcanzar el objetivo establezco velocidad minima .. para ir adquiriendo nuevas destrezas.
2. Todos los días, tambor rudimental, cambiando mi técnica, de matched, a traditional, con back fullcrum en derecha. Por ejemplo, obras, **Adventures of Joe 90, Crazy Army y Army two four, Phantom Cajums**, Warm ups, sobre flappy Flams, flam taps, drags, drag flam, inverted flam taps... Lento, blanca 35 bpm, para grabar movimientos. Y tener estricta sensación de ritmo estable, y sereno. Goulis y Fantasma de Damian Bonessi (mi profesor argentino actual).
3. Muy Lento y al doble, paradiddles, con dos y tres acentos respetando estrictamente, full, control, tap y up strokes. Además

of great effectiveness and volume, to a touch, very relaxed, and substantially rudimentary, no longer exclusively for the wrist, accompanied by the leading exercises, however engaged with this teachings, there is no time to perfect individual execution, a task that I develop for free, with those who want to, in my private studio. With ensembles and warm ups.

And as personal taste... Practicing to play Metal, Blast beat...

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

It is excellent, throughout the country, of all genres, at an institutional, tertiary, undergraduate, postgraduate and doctorate level in percussion... in addition to genres, in drums, both rock, Latin, sign languages, carnival "murgas", jazz everything everything... excellent...

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

Study snare drum, read fluently, independence of members... then think about the direction of specialization, drum, academic, popular, jazz tango, rock... whatever... be constant... and take advantage of today's digital tools.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

1. According to my personal preferences... I practice speed with the double pedal... or some "lick", from Instagram... and I try something extreme... I focus on just one, or a few; I do not diversify various activities... until I reach the goal I establish a minimum speed... to gradually acquire new skills.
2. Every day, rudimental drumming, changing my technique, from matched, to traditional, with right back fullcrum. For example, works, **Adventures of Joe 90, Crazy Army and Army two four, Phantom Cajums**, Warm ups, on flappy Flams, flam taps, drags, drag flam, inverted flam taps... Slow, half note 35





FIGLIUOLO disfrutando ser Baterista toda la Vida.

Figliuolo always enjoying his Life as a DRUMMER.

del master studies, de **Joe Morello**, todo marcado con lapiz, primero, de la pagina 8 en adelante, (no los "Stone-killer" digamos). Cuando busco determinado movimiento, solo 20 minutos muy lento, para grabar memoria muscular.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Desaliento, no es buen amigo, hay que superar, las dificultades de la vida, alcanzar estabilidad emocional, por ejemplo y disciplina en todo lo que haces aún en la vida diaria, esas aparentes frustraciones, vienen para que las superemos y luego se agradecen, y se superan.. eso en todo.. en mi profesión, he sido despedido o desplazado.. como cualquier trabajador, pero en mi caso nunca hice juicios... o perder algún concurso, pero he ganado muchos otros, sinfónica, banda, horas cátedra, sin embargo, uno debe aprender a no cometer errores, quizás uno nuevo pero no los mismos...

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Muchísimos, pude profesionalmente, mantener a mi Familia, 3 hijos, educarlos. Quizas al principio, siempre dos o tres trabajos, de música, y otras actividades también, pero finalmente desde 1990, totalmente dedicado a la actividad profesional instrumentista y docente.

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Podría ser, la integración, del interior del país, hacia actividades, y oportunidades, profesionales, para tocar con artistas nacionales, con producciones profesionales, oficinas, y estudios

bpm, to record movements. And have a strict sensation of stable rhythm, and serene. Goulis and Fantasma by Damian Bonessi (my current Argentine teacher).

3. Very Slow doubles, paradiddles, with two and three accents strictly respecting, full, control, tap and up strokes. In addition to the master studies, by Joe Morello, all marked with pencil, first, from page 8 onwards, (not the "Stone-killer" let's say). When I look for a certain movement, only 20 minutes very slow, to record muscle memory.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Discouragement, it is not a good friend, you have to overcome life's difficulties, achieve emotional stability, for example, and discipline in everything you do, even in daily life, those apparent frustrations come so that we can overcome them and then we thank them, and they excel... that in everything... in my profession, I have been fired or displaced... like any worker, but in my case I never made judgments nor law suit... I lose many contest, but I have won many others, symphony, band, lecture hours... However, one must learn not to make mistakes, maybe a new one but not the same ones...

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

Many, I was able to professionally support my family, 3 children, educate them. Perhaps at the beginning, always two or three gigs/works, music, and other activities as well, but finally since 1990, totally dedicated to the professional instrumentalist and teaching activity.



de grabacion...o sea salida laboral, ya sea castings, audiciones, para poder conectar con ese nivel de actividad. Pero bueno, creo que aun la Capital Federal, es el lugar donde cae la loteria primero... que no es culpa de nadie, porque obviamente nacemos donde nacemos...

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Haber recibido un llamado desde España, para tocar percusion pop, en la gira de la artista Chenoa, de operacion triunfo española del 2002, 7 meses 70 conciertos... y compartir con **David Bisbal** y su grupo el escenario en 35 actuaciones. Y recuerdo en 1994 una gira con Azucar Moreno, en Argentina y Chile, como baterista, 24hs horas antes del show, me llamo el arreglador, y me dijo olvidé decirte tío, tu diriges la banda, anota las velocidades de tu caja de ritmo, ademas disparas las secuencias, en Viña del mar, en el escenario, apagan las luces. Y no encontraba la tecla, para disparar la secuencia.. en el primer tema...

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Quiero destacar que por mi actividad tuve que concursar con colegas que somos compañeros, o tomarles concurso.. ellos, son Profesor Santiago Medina timbalista, banda, Mariano Martin, accesorios, ambos egresados del conservatorio Luis Gianneo, Fernando Irusta baterista y accesorios de la banda, Leticia Pucci de la sinfonica, entramos juntos en el 77... Daniel Iazariaga timbalista y suplente de la sinfónica, Marcelo Gugliotta, solista de timbal de sinfónica (retirado) igualmente por edad soy el mayor en mar del plata, de los percusionistas...

Alumnos y ex-alumnos, Walter Guimarei amigo y profesor, Sandez, profe del IPA y egresado de jazz, Javier Pujol, ex alumno de jazz, Daniel Hoyos ex alumno de jazz, los alumnos actuales, Lorena Moreno Xamar, que ahora en octubre 2023 rinde el post grado en percusion clásica, vibrafón, timbales, en baires...

Asi que muy buena onda con todos y ademas dar clases con los alumnos hoy profes.. algo muy reconfortante, diria como una familia unida.

What aspects do you think could be improved or strengthened in the field of battery in Argentina?

It could be, the integration, from the interior of the country, towards professional activities and opportunities, to play with national artists, with professional productions, offices, and recording studios... that is, job opportunities, be it castings, auditions, to be able to connect with that level of activity. But hey, I think that even the Federal Capital is the place where the lottery falls first... which is no one's fault, because obviously we are born where we are born...

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

Having received a call from Spain, to play pop percussion, on the tour of the artist Chenoa, of the Spanish triumph operation of 2002, 7 months 70 concerts... and sharing the stage with David Bisbal and his group in 35 performances. And I remember in 1994 a tour with Azucar Moreno, in Argentina and Chile, as drummer, 24 hours before the show, the arranger called me, and he said I forgot to tell you, man, you direct the band, write down the speeds of your rhythm box, You also shoot the sequences, in Viña del Mar, on stage, they turn off the lights. And I couldn't find the key to trigger the sequence... in the first song...

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

I want to emphasize that because of my activity I had to compete with colleagues who are colleagues, or take a contest... they are Professor Santiago Medina timpanist, band, Mariano Martin, accessories, both graduates of the Luis Gianneo conservatory, Fernando Irusta drummer and accessories of the band, Leticia Pucci from the symphony, we entered together in 1977... Daniel Iazariaga timpanist and substitute for the symphony, Marcelo Gugliotta, timbal soloist of the symphony (retired) also by age I am the oldest in Mar del Plata, of the percussionists...

Students and former students, **Walter Guimarei**, friend and teacher, Sandez, IPA teacher and jazz graduate, Javier Pujol, former jazz student, Daniel Hoyos, former jazz student, current students, Lorena Moreno Xamar, now in October 2023 He does the postgraduate degree in classical per-



¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Quizás la pregunta mas importante, con ORDEN, en paz, pero activo...nunca dejar de descansar bien, si es necesario una siesta, actividad fisica, liviana... mantenerse trotar suave 30 cuadras, o caminar, tomar agua,

Control emocional, nada que me afecte, estar atento a alguna desarmonía a mi alrededor y no concentrarme en ella para no atraerla. Salud perfecta, el camino del medio, la ley del monedero vacío, no puedes dar lo que no tienes... nunca gastar mas energia de la necesaria... equilibrio..

cussion, vibrafon, timbales, in bailes...

So very good vibes with everyone and also teach classes with the students today teachers... something very comforting, I would say like a united family.

How do you balance your time and energy between drumset life and other activities or responsibilities?

Perhaps the most important question, with ORDER, in peace, but active...never stop resting well, if necessary a nap, light physical activity... keep jogging gently 30 blocks, or walk, drink water,

Emotional control, nothing that affects me, being aware of any disharmony around me and not concentrating on it so as not to attract it. Perfect health, the middle path, the law of the empty purse, you cannot give what you do not have... never spend more energy than necessary... balance...



**Roque Luis
Figliuolo**

  [roquefigliuolo](#)

Stagg®



B20 BRONZE
RICH, DARK & WARM





CARLOS FITZ

CHACO
Resistencia

Su enfoque docente

Ejercer docencia me llena de sentido desde la creencia que estoy colaborando y contribuyendo positivamente con la vida de la persona que acude. No soy más que un mero conductor de lo que recibí.

Mi deseo es que el alumno o la alumna pueda creer en sí mismo/a, reconocerse y encontrar su voz en aquel camino que decida transitar aun con temores, contradicciones, limitaciones que tengan que enfrentar.

Lo que más agradezco al contexto es que me haya obligado a no darle atención al contexto. Pude generar situaciones nuevas para mí y para los que me rodean resignificando los escasos como guía para encontrar nuevos recursos y herramientas.

No puedo pensar una realidad de niveles o diversidad de un drumming argentino, más allá de plantearme que nivel, diversidad o búsqueda es la que me moviliza a mí y me obliga a estar atento a lo que me pasa para sentirme identificado. Simplemente existe órbita sobre la que puedo accionar y soy responsable y la órbita más allá de mi control. Desde luego identifico aquellos artistas que me conmueven y otros que no.

Aconsejo que reconozcan el poder de la acción y el esfuerzo sostenido, en cualquier área de la vida, para fortalecerse y para el alcance del logro. Y que entiendan que son músicos, o lo que fuera aquí y ahora. Aquí y ahora disfruto, me apropio, doy lo mejor y me enfervorizo con el camino.

His teaching approach

Teaching fulfills me with meaning from the belief that I am collaborating and contributing positively to the life of the person who comes. I am but a mere conductor, a means of communication of what I received.

My wish is that the student can believe in and recognize himself/herself, and find his or her voice in that path travelling even with fears, contradictions, limitations that they have to face or endure.

What I am most grateful of is that it forced me not to pay attention to the context. I was able to generate new situations for myself and for those around me, giving new meaning to scarcity as a guide to find new resources and tools.

I cannot really think about some levels, but diversity instead of Argentinian drumming, beyond considering what "level", drumming diversity or inspirational quest is what mobilizes me and forces me to be attentive to what happens to me to feel deeply identified. There is simply an orbit that I can operate on and I am responsible for and another orbit that's beyond my control. I focus on that. Of course I identify those artists that mobilize me and others that don't.

I advise you to recognize the power of action and sustained effort, in any area of life, to strengthen yourself and achieve achievement. And that they understand that they are musicians, or whatever it is here and now. Here and now I enjoy, I appropriate it, I give my best and I get excited about the journey.





Carlos con muchos alumnos en una masterclass tribal.

Carlos and several students, in a huge masterclass with tribal vibes

Su trayectoria

Soy nacido y criado en **Resistencia, Chaco**. Desde hace **25 años** participo de innumerables formaciones, acompañando solistas y en todos los géneros. Como educador transito todo tipo de instituciones educativas y culturales, en la región nordeste. Desde el **2001** ejerzo un cargo docente **Universidad Nacional del Nordeste**. He formado mi propio centro de estudios llamado **"Escuela de Bateria"**. Creo y produzco eventos tanto artísticos como educativos, destacando entre ellos el festival de bateristas más grande del litoral denominado **Batacueva Drumfest** con seis ediciones desde el 2004 al 2010. Soy convocado como disertante y performer por el club de bateristas argentinos al festival de Bateristas y Percusionistas Argentinos realizado en CABA, en el **2013 y 2016**, y disertante en el festival internacional **"Toque"** realizado en Tecnopolis en 2014. Soy columnista y colaborador de **"BATERÍSTICA"**, publicación gráfica nacional dedicada a la percusión en Argentina.

Como músico auto gestionado dedicado al jazz produzco situaciones artísticas en **Resistencia**,

His Path

I am born and raised in **Resistencia, Chaco**. For **25 years** I have participated in countless formations, accompanying soloists and in all genres. As an educator I go through all kinds of educational and cultural institutions in the northeast region of Argentina.

Since **2001** I have held a teaching position at the National Northeast University. I have formed my own study center called **"Escuela de Bateria"**. I create and produce both artistic and educational events, highlighting among them the largest drummers festival on the coast called **Batacueva Drumfest** with six editions from 2004 to 2010. I am summoned as a speaker and performer by the Argentine drummers club to the Drummers and Percussionists festival Argentinos performed in CABA, in **2013 and 2016**, and speaker at the international festival **"Toque"** held in Tecnopolis in 2014. I was a columnist and contributor to **"Baterística"**, a national graphic publication dedicated to percussion in Argentina.



Corrientes, Formosa. Desde el 2017 colabora de todo tipo de agrupaciones civiles y sociales de manera voluntaria, bajo el concepto de función social del arte, educando en contexto de emergencia y alta vulnerabilidad a población de corta edad, niños y adolescente. Me involucro particularmente con procesos terapéuticos de rehabilitación de adicciones integrando equipos de trabajo en distintas instituciones. Prosigo mi formación con el estudio profundo de jazz, tambor de marcha y timbal sinfónico.

Reflexiones

No creo en rankings o competencias en el arte. Si creo en la oportunidad que da el arte de expresarnos como individuos, en saber que decir y como decirlo. Desde luego efectivamente existen artistas que han llegado a discursos y formas únicas y que emocionan con su expresión.

Aconsejo a los alumnos que entiendan que son aquí y ahora eso que pretenden de si mismos. No hay un lugar a donde ir, porque este es el lugar, solo hay que ocuparlo y trabajar. **Que se autoricen y sean protagonistas de verdad de sus vidas..**

As a self-managed musician dedicated to jazz, I produce artistic situations in **Resistencia, Corrientes, Formosa**. Since 2017, I've been collaborating with all kinds of civil and social groups on a voluntary basis, under the concept of the social function of art, educating young people, children and adolescents in an emergency context and high vulnerability. I am particularly involved with therapeutic addiction rehabilitation processes, integrating work teams in different institutions. I continue my training with the deep study of jazz, marching drum and symphonic timpani.

Final Thoughts

I don't believe in rankings or competitions in art. ***I do believe in the opportunity that art gives us to express ourselves as individuals, in knowing what to say and how to say it.*** Of course, there are indeed artists who have reached unique discourses and forms that excite with their expression.

I advise students to understand that they are here and now what they want from themselves. There is no place to go, because this is the place, you just have to grab it and work. They must allow themselves to be true protagonists of their lives.



**Carlos
Fritz**

  carlosfelipefritz



FABIÁN GALLINA

NEUQUÉN
Neuquén



Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

En la década del '80, en el lugar donde vivo y desarrollé mi vida de músico (Neuquén) era complicado encontrar profesores de este instrumento, por lo que prácticamente era bajarse de un escenario y siempre alguien te preguntaba por clases. Mi economía no era la mejor en esas épocas, a los 18 años, por lo que me pareció buena idea compartir lo poco que sabía y de paso contar con dinero para viajar a tomar más clases. Una cosa llevó a la otra y así continué.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Dejando al costado el ABC del instrumento y aunque parezca contradictorio, los incentivo al autodidactismo en sus facetas más positivas, como escuchar música variada, ver otros bateristas, ir a conciertos, ver videos con espíritu crítico. Prefiero un alumno enfocado, a uno que espera que le resuelvas todo.

Otro aspecto importante en estos días de tanta distracción, es la organización horaria programada de estudio del instrumento. Y a los más avanzados les recalco ítems del mundo laboral como cumplir los horarios pactados, ajustarse a lo que pide la música o el trabajo, llegar con el instrumento afinado para el tipo de música, ser proactivo y no poner palos en la rueda, mantener el entusiasmo propio y de los demás etcétera, etc.. ¡Y compartir los flyers siempre! (risas).

What motivated you to teaching drums?

In the '80s, in the place where I live and developed my life as a musician (Neuquén, near Andes mountains) it was difficult to find teachers of this instrument, so it was practically getting off a stage and someone would always ask you about classes. My finances were not the best at that time, at 18 years old, so it seemed like a good idea to share the little I knew and at the same time have money to travel to take more classes. One thing led to another and so I continued.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Leaving aside the ABCs of the instrument and although it may seem contradictory, I encourage self-learning in its most positive facets, such as listening to various music, seeing other drummers, going to concerts, watching videos with a critical spirit. I prefer a focused student to one who expects you to solve everything for him.

Another important aspect in these days of so much distraction is the scheduled organization of instrument's study hours. And to the more advanced I emphasize working drummers' items such as meeting the agreed schedules, adjusting to what the music or work requires, arriving with the instrument tuned for the type of music, being proactive and not putting spokes in the wheel, maintaining your own enthusiasm and that of others, etc., etc. And always share the flyers! (laughs).





El Maestro neuquino en acción

Master from Neuquen in Action

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?
Por desgracia en nuestro país hablar de Nacional es hablar de Buenos Aires, tanto es el centralismo que existe y está enquistado socialmente. Por mi parte elegí conscientemente no irme a vivir a Capital y eso te deja afuera del mainstream, modas, promoción, endorsers, etc. El camino que seguíamos aquí en mi lugar, los músicos, era una gran hoja en blanco que íbamos llenando con lo que nos parecía que teníamos que hacer. Igual viaje muchas a veces a tocar a la capital con proyectos de aquí, estuve ternado a los Gardel del 2005, toqué en Thelonius, Notorius, Teatro San Martín, la Scala de San Telmo, Fondo de las Artes, Teatro Astral y Empire.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Estoy tocando y grabando mucho, aproximadamente seis proyectos diversos que van desde el jazz al folklore, MAURICIO LUSARDI TRIO, TOKA PATAGONIA, FUEGO SAGRADO, BAHATH, GV3 ELECTRO-

What challenges and opportunities have you found in the national musical field?

Unfortunately in our country to talk about "National scene" is to merely talk about **Buenos Aires**, so much is the *centralism* that exists and is socially entrenched. For my part, I consciously chose not to go live in Capital city and that leaves you outside the mainstream, fashions, promotion, endorsers, etc. The path we followed here in my place, the musicians, was a big blank page that we filled out with what we felt we had to do. I also travel many times to play in the capital with projects from here, I was in attendance at the Gardel (national music prizes) in 2005, I played at Thelonius, Notorius, Teatro San Martín, La Scala de San Telmo, Fondo de las Artes, Teatro Astral and Empire, all BA major venues.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

I am playing and recording a lot, approximately six diverse projects ranging from jazz to folklore, MAURICIO LUSARDI TRIO, TOKA PATAGONIA, FUEGO SAGRADO, BAHATH, GV3 ELECTRO-





Fabián en vivo.

Fabián live.

TH, GV3 ELECTROTANGO lo que me mantiene muy ocupado con ensayos y estudio del material.

Llevo adelante un pequeño estudio para grabar baterías y percusiones donde compongo y grabo las partes crudas.

Mi trabajo docente después de haber estado 30 años en la cátedra de Batería y Percusión de la Escuela de Música y jubilado hace dos años, se circunscriben a clases personales del instrumento y unos grupos de Percusión Árabe y Latina. Me encanta la docencia y disfruto mucho los procesos de mis alumnos.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

En Argentina siempre hubo músicos de la hostia y la batería no es la excepción, mis grandes influencias de chico fueron Néstor Astarita y el Zurdo Roizner, ¡Me gusta mucho el nivel que existe hoy y me imagino los que no conocemos!

¿Qué consejos le darías a quien quiera iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Serían consejos muy diferentes, si se está iniciando le diría algo que se lo escuché a una madre de un alumno hace mucho.... "Mis hijos cuando emprenden una actividad lo tiene que hacer por lo menos un año" y mirándome me preguntó: "¿No te parece que cualquier actividad artística o deportiva antes del año es un desastre?" Asentí afirmativamente.

Si se quiere perfeccionar le preguntaría ¿Que quiere hacer? ¿Hacia dónde y Por qué? Parecen preguntas simples, pero casi siempre me encuentro con un momento de asombro y perplejidad, no lo habían pensado así. Es que hoy hay mil modos desde donde abordar el instrumento y solemos perdernos en el camino.

Casi siempre estoy practicando en función de lo

TANGO which keeps me very busy with rehearsals and studying the material.

I run a small studio to record drums and percussion where I compose and record the raw parts.

My teaching work, after having been in the Drums and Percussion department at the School of Music for 30 years and retiring two years ago, is limited to personal lessons on the instrument and some Arabic and Latin Percussion groups. I love teaching and I really enjoy the processes of my students.

What do you think in terms of level and diversity of current Argentine drumming?

In Argentina there have always been amazing musicians and the drums are no exception. My great influences as a child were **Néstor Astarita** and **Zurdo Roizner**. I really like the level that exists today and I can imagine the ones we don't know!

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

They would be very different advices, if you are starting out I would tell you something that I heard from a mother of a student a long time ago.... "When my children undertake an activity, they have to do it for at least a year" and looking at me he asked: "Don't you think that any artistic or sporting activity before a year is a disaster?" I answered affirmatively.

If you want to improve, I would ask you: What do you want to do? Where and why? They seem like simple questions, but I almost always find myself with a moment of astonishment and perplexity, they hadn't thought of it like that. The thing is that today there are a thousand ways from which to approach the instrument and we tend to get lost along the way. I am almost always practicing based on what





**Pura Concentración
en la batería.**

Pure Concentration
in the Drumset.

que estoy tocando o sea espero que las “papas quemen” para ponerme a profundizar en el estilo o arreglo, pero me gusta jugar con el set y cambiarlo en timbres y afinación también como propuesta creativa a lo que tengo que tocar. Quizá por mi formación en percusión pienso la batería como un set propenso a cambiarse.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Todas, miles. Desde la primera hace 40 años: “te vas a cagar de hambre” a la de la semana pasada “levantamos la fecha”. Me afectan como a todos, pero trato que cada vez sea menos. Soy muy optimista.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Todo ejercicio que te dé independencia, todos los manejos de intensidad, tocar lo más relajado posible, tocar lo más rápido y lento posible. Amigarse con el metrónomo y por último leer o no música no es una opción, ni te lo preguntes,

I am playing, that is, I wait for the “potatoes to burn” to start delving into the style or arrangement, but I like to play with the set and change it in timbres and tuning also as a creative proposal to what I have to play. Perhaps because of my training in percussion I think of drums as a set prone to being changed.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

All, thousands. From the first one 40 years ago: “you’re going to starve” to last week’s “we cancelled the gig.” They affect me like everyone else, but I try to make it less and less. I am very optimistic.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Any exercise that gives you independence, all intensity management, playing as relaxed as possible, playing as fast and slow as possible. Nurture your friendship with the metronome and finally reading music or not is not an option, don’t even ask yourself, go and have someone teach





Fabian siempre tocando con una sonrisa

Fabian always playing with a smile

¡Andá y que alguien te enseñe a leer, en un mes lo tenés resuelto para toda la vida!

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

¡¡¡ Todos!!! mis amigos son de la música, he viajado y conocido por ella, profundicé en un arte, que es mucho decir. La batería me dio de comer, vestirme, mantener a mi familia. ¡Como no amarla y respetarla!

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

En principio lograr que la Batería sea un profesorado de instrumento más de las instituciones, no el falso “te recibís de baterista”, un PROFESORADO, con puntaje y con reconocimiento nacional. Las Universidades e Instituciones argentinas siguen cooptados por la música clásica. (N. de la R: **Walter Ariel Baum** logró que en Quilmes haya una carrera como baterista profesional con título oficial al momento de la edición de este número).

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

En tantos años son muchísimas, salir a tocar es una actividad que se presta a momentos muy graciosos y anecdóticos. En la docencia tuve uno que me enseñó bastante, me llegó un alumno que tenía cero coordinación y le costaba muchísimo seguir el tempo, desplegué un montón de ejercicios, pero la cosa no mejoraba y empecé a dudar de mí y de si era una buena idea que el siguiera, pero, ¿cómo le digo? Capaz que le hacía un bien y se podía dedicar a otra cosa, un deporte, que se yo. Pero el tipo llegaba temprano y me pedía seguir practicando cuando terminábamos, tenía una perseverancia de hierro. Resultado: terminó tocando bárbaro.

you how to read, in a month you will have it resolved for life!

What benefits or satisfaction has the Drumset brought you on a personal and professional level?

All!!! All my friends are from music, I have traveled and learned about it, I delved into an art, which is saying a lot. The battery gave me food, clothing, and support for my family. How not to love and respect Drums!

What aspects do you think could be improved or enhanced regarding drumset in Argentina?

First of all, ensure that the Drumset is another instrument taught in the institutions, not the false “you graduate as a drummer”, a TRUE TEACHER, with scores and national recognition. Argentine Universities and Institutions continue to be co-opted by classical music. (N. de la R: Walter Ariel Baum managed to have a career in Quilmes as a professional drummer / instructor with an official title at the time of publishing this issue).

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

In so many years there are so many, going out to play is an activity that lends itself to very funny and anecdotal moments. In teaching I had one who taught me a lot, I had a student who had zero coordination and had a hard time following the tempo, I did a lot of exercises, but things did not improve and I began to doubt myself and whether it was a good idea. for him to continue, but how do I tell him? Maybe it did him some good and he could dedicate himself to something else, a sport, I don't know. But the guy would arrive early and he would ask me to continue practicing when we finished, he had iron perseverance. Result: he ended up playing great.



¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Mis compañeros Bateros son una maravilla, solo nosotros sabemos el laburo que es andar con ocho bártulos de arriba para abajo y la felicidad de un platillo nuevo. De todos aprendo algo, está el metódico, el creativo, el de técnica depurada. Cuando me preguntan

¿Cuál es el mejor baterista del mundo, les explico eso, que no es un deporte o competencia y el mejor en qué aspecto?

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

¿Qué es equilibrio? Jaja. En realidad, me gusta tener tiempo para la familia y para alguna actividad física, pero como todo trabajo imprevisto, cuando viene la racha y me empiezo a llenar de fechas o clases, todo queda un poco relegado y me dedico a full, porque sé que luego afloja y puedo relajar, ¡no te aburrís nunca!

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers you've interacted or collaborated with?

My fellow **Bateros** (Nickname for spanish "Bateristas", drummers, in Argentine slang) are wonderful, we only know the work that is to carry eight items from top to bottom and the happiness of a new cymbal. I learn something from everyone, there is the methodical one, the creative one, the one with refined technique. when they ask me Who is the best drummer in the world, I explain that to you, that it is not a sport or competition, and the best... in what aspect?

How do you balance your time and energy between the drumset and other activities or responsibilities?

What is balance? Ha ha. In reality, I like to have time for the family and for some physical activity, but like all unforeseen work, when the streak comes and I start to fill up with dates or classes, everything is a little relegated and I fully dedicate myself, because I know that I cannot relax, and won't ever get bored!



**Fabián
Gallina**

  [fabián gallina](#)



QUIQUE GENTILE

BUENOS AIRES
Alejandro Korn

Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

En principio creo que la enseñanza es un don de Dios regalado a los hombres, poder transmitir un conocimiento representa una actividad espiritual maravillosa. Un día cayó la ficha que los brillos de los escenarios no estaban diseñados para mí, comprendí que la película pasaría por otro lado. Remontándome a mi infancia, mi papá decía que cuando creciera sería “ingeniero desarmista” porque todo juguete que caía en mis manos era destrozado para ver y entender de qué y cómo estaba hecho. Y pienso que con la música y batería hice lo mismo, tratar de comprender lo más profundo de la cuestión. Estoy muy cerca de cumplir 40 años enseñando sobre este maravilloso instrumento, y a pesar de los infortunios de tiempos pasados o presentes, no encontré en ningún otro escenario artístico las emociones y satisfacciones que emergen en la relación maestro - discípulo. Cada alumno es un mundo diferente donde conviven aciertos y debilidades en la personalidad musical, y esta diversidad hace que mi actividad no conozca las palabras aburrimiento y rutinario.

Pero este compromiso conlleva la responsabilidad de estudiar, indagar, cuestionar, descartar e ir “más allá de un paradiddle”, salir de tu entendimiento hacia otros mundos que estén relacionados con la actividad. Por ejemplo y de acuerdo a una leyenda, el Tai Chi (N. del E. 太极拳) fue desarrollado por un taoísta llamado Chang San Feng (张三丰, Zhang San Feng en chino moderno) que se inspiró cuando asistió a un duelo

What led you to dedicate yourself to drum education becoming a drumset Maestro?

First of all, I believe that teaching is a gift of God given to men, being able to share knowledge represents a wonderful spiritual activity. One day I realized that the Limelights of the stages were not designed for me, I understood that my own film would go elsewhere. Going back to my childhood, my dad used to say that when he grew up he would be a “reverse engineer” because every toy that fell into my hands was destroyed to see and understand what and how it was made by reverse engineering. And I think I did just the same with music and drums, trying to grab in depth understanding. I am very close to reach 40 years teaching milestone on this marvelous instrument, and despite the misfortunes of past or present times, I have not found in any other artistic setting the emotions and satisfactions that emerge from the teacher-disciple relationship. Each student is a different world where successes and weaknesses in the musical personality coexist, and this diversity means that my activity does not know the words boredom and routine.

But this commitment entails the responsibility to study, investigate, question, set apart and go “beyond a paradiddle”, to leave your understanding towards other worlds that are related to the activity. For example, and according to a legend, Tai Chi (N. of the E. 太极拳) was developed by a Taoist named Chang San Feng (张三丰, Zhang San Feng in modern Chinese) who was inspired when he attended a duel between a cobra and an eagle to develop the discipline of this inner





Quique en su clínica del MIDF 2023 (Mendoza International Drum Fest)

Quique in his MIDF 2023 clinic (Mendoza International Drum Fest)

entre una cobra y un águila para desarrollar la disciplina de este arte marcial interior. Antes que el lector piense que me fui al carajo con el relato, permítame explicarle que el enfoque sobre posturas y movimientos (macros o micros) planteado en este arte, no difiere demasiado a la concepción mecánica primaria de nuestro instrumento: El buen accionar de nuestras extremidades inferiores determina el buen desenvolvimiento de las superiores. En primeras clases cuando me enseñaban un movimiento específico, pensaba “Ah, esto es el accionar de Moeller” al comprobar la similitud entre lo conocido y desconocido. Es el arte de la paciencia dado que uno debe aprender a moverse “sin tiempo” para que todo ocurra en armonía, adopté este pensamiento de “Tai Chi Groove” para mi estudio personal y clases de todos los días. Por estas cuestiones pienso que el señor Chang fue baterista en su tiempo...

Otro punto bisagra en mi experiencia puede ilustrarse con los grandes maestros de la educación musical contemporánea: Emile Jacques Dalcroze, Carl Orff, Zoltan Kodály, Edgard Willems, María del Carmen Aguilar porque la sencilla razón que enseñaron música antes que uno, facilitando la tarea hoy. Cito el ejemplo del maestro Dalcroze que confeccionó una lista llamada “Arritmia musical” donde describe las anomalías observadas en sus clases (entrar apresurado a un fragmento musical, o tardar en la interpretación de la nota, etc.); y cuando analizas la cantidad de situaciones enumeradas estás viendo el video de tu trabajo diario. El apóstol Pablo enseñaba a sus hermanos corintios “No se conformen a este tiempo sino transfórmense por medio de la renovación del entendimiento”, o el

martial art. Before the reader thinks that I went to hell with the story, let me explain that the focus on postures and movements (macros or micros) proposed in this art, does not differ too much from the primary mechanical conception of our instrument: Good performance of our lower extremities determines the proper development of the upper ones. In the first classes when they taught me a specific movement, I thought “Ah, this is Moeller’s action” when checking the similarity between the known and unknown. It is the art of patience since one must learn to move “without time” so that everything happens in harmony, I adopted this thought of “Tai Chi Groove” for my personal study and classes every day. For these reasons I think that Mr. Chang (Zhang nowadays) was a drummer at his time...

Another hinge point in my experience can be illustrated with the great teachers of contemporary music education: Emile Jacques Dalcroze, Carl Orff, Zoltan Kodály, Edgard Willems, María del Carmen Aguilar because the simple reason that they taught music before you did, facilitating the task today. I cite the example of teacher Dalcroze who made a list called “Musical arrhythmia” where he describes the anomalies observed in his classes (hurrying into a musical fragment, or taking time to interpret the note, etc.); and when you analyze the number of situations listed, you are watching the video of your daily work. The apostle Paul taught his Corinthian brothers “Do not conform to this time but be transformed through the renewal of understanding”, or as our Maestro Daniel Baremboin advises “Do not become attached to the old customs, learn to think anew”. Love for what I do without stinginess in



maestro Daniel Baremboin aconsejándote “No te apegues a las viejas costumbres, aprende a pensar de nuevo”. Amor por lo hago sin mezquindad en la entrega es el combustible motivacional del “Drumming de Campo”...

¿Cómo era el ambiente cuando comenzaste a estudiar?

Cuando comencé a mediados de los setenta, mi GPS era la revista “Pelo” indicándome las caminatas por las editoriales musicales como Ricordi o Daian. La adquisición de un método pasaba por los libros de los maestros Alberto Alcalá ofreciendo una visión general del instrumento, el rock de la mano de Oscar D’Auria de absoluta vigencia, el análisis profundo de la fusión por Horacio Gianello y los referidos al estudio del tambor por Juan Carlos Lícari y Orlando Giacobbe. Vistos hoy, estos trabajos poco tenían que envidiarles a los métodos extranjeros. Además de ser muy difíciles de conseguir, no existía la máquina ni el hábito de fotocopiar. En mi caso, copié las primeras páginas del “Stick Control” a mi cuadernito “Histonio” en la misma mesa que se amasaban los fideos todos los domingos...

Además de los mencionados, uno podía concurrir en Buenos Aires con Antonio Yepes, León “Pocho” Jacobson, Rolando “Oso” Picardi, Roberto Césari Jr, Elías “Chiche” Heger o Roberto “Cacho” Stella. Tiempo después aparecerían los maestros Alejandro Sanguinetti, Norberto Di Bella, Daniel Volpini, Roberto Pardiñas, Raúl Campana o José Luis Colzani ofreciendo sus servicios de enseñanza. Pero esta porción del relato de tiempos sin internet, no sería válida sin la mención de tres grandes maestros argentinos como Nino Dozena, uno de los primeros especialistas en impartir la mecánica del instrumento (Lícari lo recordaba como “nuestro Dom Famularo”), Norberto Minichilo aportando una nueva visión original, fresca e innovadora sobre ritmos de descendencia afro como el candombe y la chacarera, y Alejandro Varela quién tras su experiencia en Berklee, instaló la metodología contemporánea del maestro Gary Chaffee “Patterns” en los 80’s.

También debo citar a los maestros que enseñaban la visión artística desde los discos o el

delivery, is our motivational fuel of Drumming de Campo (literally, “Field Drumming”, specifically referring to the fact this BA Maestro is now living and teaching in the brink of Buenos Aires suburbia, around 60 kilometers away from downtown)...

What was the environment like when you started studying?

When I started in the mid-seventies, my GPS was argentinian magazine “Pelo” (hair in spanish) an recurrent walks afterwards, through music publishers such as Ricordi or Daian. Each acquisition of a method was a Feast, and I went through the books of the masters Alberto Alcalá offering a general vision of the instrument, the rock by the hand of Oscar D’Auria a real pioneer over here, and the deep analysis of fusion by Horacio Gianello; also those referred to snare drum study by Juan Carlos Lícari and Orlando Giacobbe. From today’s perspective, these works had little to envy foreign methods. In addition to being very difficult to obtain, there was almost no machine or the mere habit of photocopying. In my case, I copied the first pages of “Stick Control” to my “Histonio” musical parts notebook on the same table where the noodles were kneaded every Sunday...

In addition to those mentioned, one could attend drum classes in Buenos Aires with Antonio Yepes, León “Pocho” Jacobson, Rolando “Oso” Picardi, Roberto Césari Jr, Elías “Chiche” Heger or Roberto “Cacho” Stella. Some time later the teachers Alejandro Sanguinetti, Norberto Di Bella, Daniel Volpini, Roberto Pardiñas, Raúl Campana or José Luis Colzani would appear offering their teaching services. But speaking about that pre-Internet era, it would not be fair without the mentioning three great Argentine teachers such as Nino Dozena, one of the first specialists to teach the mechanics of the instrument (Lícari remembered him as “our Dom Famularo”), Norberto Minichilo providing a new original, fresh and innovative vision on rhythms of Afro descent such as candombe and chacarera, and Alejandro Varela who, after his experience at Berklee, installed the contemporary methodology of the master Gary Chaffee “Patterns” in the 80’s.





Gentile, un Aprendiz Avanzado, como suele decir. Maestro.

Gentile, who like to call himself "an advancedd apprentice". MAESTRO.

escenario. El toque negro de Javier Martínez, el refinamiento de Rodolfo García, la versatilidad de Oscar Moro, la esencia desprejuiciada de Rubén Basoalto, la contundencia de Black Amaya, la expresividad de Juan Rodríguez, la creatividad de Pomo Lorenzo, la maestría de Carlos Rigan-ti, la marcha de Juan "Locomotor" Espósito, el swing de Néstor Astarita, la destreza de nuestros vecinos uruguayos Osvaldo Fattoruso, Gonzalo Farrugia y José Luis Pérez, o la refinada inter-pretación del chileno Gabriel Parra conformaban mi entorno primario de influencias. La selección "resto del mundo" iba creciendo en número con Gene Krupa, Buddy Rich, Max Roach, Tony Wil-liams, Ringo Starr, Ginger Baker, John Bonham, Ian Paice, Michael Shrieve, Bill Bruford, Carl Palmer, Billy Cobham, Alex Acuña, Steve Gadd, David Garibaldi, Alphonse Mouzon, Narada Michael Walden, Peter Erskine, Pierre Moerlen, Vinnie Colaiuta, Rod Morgeststein, Steve Smith y Neil Peart. Con los amigos nos juntábamos en cualquier casa a compartir discos, con uno de ellos hicimos un pacto de escuchar una obra completa todos los días quedando la cabeza en "stand by", en algún momento había que volver a conectar con el planeta tierra...

Completando el círculo, otra información llegaba por algún buen amigo enviando o trayendo ma-terial del extranjero, caminar por la calle Florida buscando un ejemplar de la "Modern Drummer" sin importar demasiado si era el último o número atrasado. Además de la "Pelo", estaba la "Ex-preso Imaginario" o "Mordisco" que hacían volar nuestra imaginación con fotos y relatos de los ar-tistas extranjeros, aniquilando los sentidos con la misma potencia del reto para que nos vayamos a

I must also cite the teachers who taught artistic vision from records or the stage. The black touch of Javier Martínez, the refinement of Rodolfo García, the versatility of Oscar Moro, the unpre-judiced essence of Rubén Basoalto, the force-fulness of Black Amaya, the expressiveness of Juan Rodríguez, the creativity of Pomo Lorenzo, the mastery of Carlos Rigan-ti, the march of Juan "Locomotor" Espósito, the swing of Néstor Astarita, the skills of our Uruguayan neighbors Osvaldo Fattoruso, Gonzalo Farrugia and José Luis Pérez, or the refined interpretation of the Chilean Gabriel Parra made up my primary circle of influences. The "rest of the world" selection was growing in number with Gene Krupa, Buddy Rich, Max Roach, Tony Williams, Ringo Starr, Ginger Baker, John Bonham, Ian Paice, Michael Shrieve, Bill Bruford, Carl Palmer, Billy Cobham, Alex Acuña , Steve Gadd, David Garibaldi, Al-phonse Mouzon, Narada Michael Walden, Peter Erskine, Pierre Moerlen, Vinnie Colaiuta, Rod Morgeststein, Steve Smith, and Neil Peart. With our friends we would get together in any house to share records, with one of them we made a pact to listen to a complete work or even career every day, leaving our heads in "stand by", at some point we had to "reconnect" with planet earth...

Closing the circle, I'd get other information from a good old friends sending or bringing material from abroad, walking down renowned Florida street looking for a copy of the "Modern Drum-mer" without caring too much if it was the latest or back issue. In addition to the "Pelo" magazine, there was the "Expreso Imaginario (Imaginary Express)" or "Mordisco (Bite)" magazines that made our imagination fly with photos and stories



dormir. En la parada de diarios sito en la esquina de mi trabajo compré 45 fascículos de la “Historia del Jazz”, revista y vinilo de edición española. También nos moríamos de frío esperando entrar al cine para ver “Woodstock”, o “The song remains the same” barajando la posibilidad de terminar en una comisaría. El mítico pub “Jazz & Pop” y otros como “Music Up” o “Sham’s”, eran paradas obligatorias para clases únicas con esos tremendos referentes tras los parches acompañadas de un “wiskicito”. Tiempo después aparecerían las revistas “Drums & Percussion” y “El Musiquero” siendo mis primeros recuerdos de publicaciones con sección de ejercicios. Gracias a Dios pertenezco a una generación bendita artísticamente, haciendo más felices nuestras vidas...

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Discernimiento = crecimiento. El discernimiento es un proceso que refiere a la capacidad de elegir entre opciones consideradas buenas, pero requieren de reflexión profunda y análisis cuidadoso para determinar cuál resulta acertada o conveniente para una situación en particular. La importancia del asunto ayuda a comprender que no estudiamos novedades sino una tradición, un legado, una evolución del instrumento. No se puede entender el hoy sin conocer el ayer, ser abiertos a cualquier manifestación musical que enriquezca los sentidos, no olvidar que todo lo que uno estudia suena mal hasta que la perseverancia lo haga sonar bien. No desanimarse porque cuando estudiamos debemos que aprender a lidiar con el error. Organización implica paciencia, y por sobre todas las cosas, moverse con confianza sin importar el alrededor porque el futuro solo es divisado en las regiones celestiales. Uno hace lo que tiene que hacer, y la vida se encarga solita de manejar tu agenda. Estudiamos para que otros estén cómodos cuando tocamos juntos. Aprender a escuchar. Ah, me estaba olvidando de un consejo importantísimo: No ser un pelotudo. “En la familia Ritmopea picamos piedras sin firmar autógrafos” es el slogan favorito de mis flyers.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

El desafío aparece cada vez que cuento cuatro

from foreign artists, annihilating yet inspiring our senses with the same power of “the” challenge we accepted as we went to sleep. At the newspaper stand located at the corner of my work I bought 45 issues of the “Historia del Jazz” (Jazz History), magazine and Spanish edition vinyl. We were also freezing to death waiting to enter the cinema to see “Woodstock”, or “The song remains the same”, considering the possibility of ending up in a police station. The legendary “Jazz & Pop” pub and others like “Music Up” or “Sham’s” were obligatory stops for unique classes with those tremendous references behind the patches accompanied by a little “scotch”. Some time later the magazines “Drums & Percussion” and “El Musiquero” would appear, being my first memories of publications with an drum exercise section. Thank God I belong to a generation artistically blessed, making our lives happier...

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Discernment = Growth. Discernment is a process that refers to the ability to choose between options that are considered good, but require deep reflection and careful analysis to determine which one is correct or convenient for a particular situation. The importance of the subject helps to understand that we are not studying novelties but a tradition, a legacy, an evolution of the instrument. You cannot understand today without knowing yesterday, be open to any musical manifestation that enriches the senses, do not forget that everything you study sounds bad until perseverance makes it sound good. Do not get discouraged because when we study we must learn to deal with the error. Organization implies patience, and above all things, moving with confidence regardless of the surroundings because the future is only seen in the heavenly realms. You do what you have to do, and life takes care of managing your schedule by itself. We study so that others are comfortable when we play together. Learn to listen. Ah, I was forgetting a very important piece of advice: Don’t be an asshole. “In the Ritmopea family we break stones without signing autographs” is the favorite slogan of my own Drum Academy flyers.





Gentile en una clínica con su "Saborreando el Acento Latino"

Gentile in a clinic form his book "Saborreando el Acento Latino" (Trying the Latin Accent)

sin importar el escenario artístico presente, tocar fluidamente una métrica irregular, hacer una buena versión de un "cover", o llevar un swing honesto durante un shuffle son desafíos constantes y oportunidades a la vez, oportunidad de inspirar a otros, oportunidad de contribuir a la diversión. Si las chicas bailan tu ritmo estás haciendo bien las cosas...

Las oportunidades están si el interesado está presente en los acontecimientos, y en nuestro rubro somos nosotros quienes creamos la fuente laboral. Cuando leía los excelentes artículos del maestro Claudio Eidler en la revista "El Musiquero" pensaba en lo bueno que sería hacer lo mismo. Un día me crucé con Marcelo Roascio que por entonces era jefe de redacción en la revista "Music Shop", pregunté si existía la posibilidad de colaborar y terminamos siendo buenos amigos trabajando alegremente por cinco años consecutivos. El cariño y agradecimiento de los bateristas por aquel tiempo continúa hoy, y es hermoso tener amigos por todos los rincones del país. El onanismo mental mata...

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Seguir creciendo en mis tópicos favoritos. Hasta el año pasado tenía el galardón de ser un baterista argentino en estudiar el "New Breed 2" fuera de la influencia del maestro Gustavo Meli (máximo referente del método en latinoamérica), pero después del mega evento "Gustavo Meli Drumming Experience" (GMDEx) quedé tan "manija" que me sumé a sus grupos de estudio entendiendo que su experiencia enriquecería profundamente la mía. Y así ocurre. Continuar aprendiendo el tambor rudimental de la mano del

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

The challenge appears every time I count "one, two, three, four", regardless of the current artistic scenario, fluently playing an irregular meter, doing a good version of a "cover", or swinging honestly during a shuffle, those are constant challenges and opportunities at the same time, opportunity to inspire others, opportunity to contribute to the fun. We do PLAY the Drums. If the girls dance to your rhythm, you're doing things right...

The opportunities exist if the interested recipient is present, aware at the events, and in our field we are the ones who create the job source. When I read the excellent articles by maestro Claudio Eidler in the magazine "El Musiquero (music store chief)" I thought about how good it would be to do the same. One day I ran into Marcelo Roascio, who at that time was editor-in-chief of "Music Shop" magazine, I asked if there was any possibility of collaborating and we ended up being good friends working happily for five consecutive years. The affection and appreciation of the drummers from that time continues today, and it is beautiful to have friends from all corners of the country. Mental onanism kills...

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

Keep growing in my favorite topics. Until last year I had the award of being an Argentine drummer who studied the "New Breed 2" outside the influence of the teacher Gustavo Meli (the highest reference of the method in Latin America), but after the mega event "Gustavo Meli Drumming Experience" (GMDEx) I was blown away and de-



maestro Damián Bonesi a quien considero un referente internacional en este arte y un amigo, sintiéndome acompañado con la fortuna de no fumarme el quilombo de ciudad para asistir a clase. Siempre está presente la actividad polirrítmica junto a los libros de Pete Magadini, Gary Chaffee y otros “dementes”. El amigo Nicolás “Chino” Ferrer es el responsable de una nueva relación musical: el handpan o Hang. Lo devuelto por ese instrumento apodado “palangana de cobre con frecuencias terapéuticas”, fue amor a primera vibra en nuestro primer encuentro y mientras aguardamos con paciencia la adquisición de uno, nos masacramos con distintos intérpretes junto a mis perros Groove y Candombe. Escuchar acompañado de un buen mate a Invisible, Zappa, Rush, Miles Davis o nuevas músicas atrayentes en mis terribles cajas “Sansei de los 80’s”, y seguir aprendiendo sorprendiéndome. Durante el receso provocado por la pandemia tomé la decisión de no tocar por tocar para que mi ego profesional esté satisfecho, toco únicamente con aquellos que me hacen sentir bien. Toda actividad que destruya la paz de mi calidad de vida actual, me quedo en casa para invertir mejor el preciado tiempo...

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Dada la magnitud de la pregunta necesito hacer un análisis cuasi cronológico otorgando el derecho al desacuerdo. En mi experiencia topé con dos tipos de situaciones: las que provocan la misma reacción que un limón a los dientes, y las que hacen que tengas ganas de gritar como en la película “¡La puta que vale la pena estar vivo!” (Héctor Alterio en “Caballos Salvajes”)

En mis primeras clases con Jorge Liechtenstein además de la emoción de los primeros golpes, pensé que también sería un oficio redituable dedicarse a la docencia de la batería porque un alumno salía a mi llegada, y otro ingresaba cuando expiraba mi horario. Esta concurrencia tipo “subterráneo en hora pico” era algo natural, tan común que hasta compartí la experiencia de contestar “no tengo lugar, veamos el mes próximo si tenemos éxito”. La música y entorno de los 70’s fue diferente a la de los 60’s, ocurriendo lo mismo en las décadas posteriores. Aquí hablo de un tiempo con mucha demanda laboral,

cided to join Meli’s study groups understanding, that their experience would deeply enrich mine. And so it happens, still today. I’m still learning the rudimental drum with Damián Bonesi, whom I consider an international reference in this art and a friend, feeling accompanied by the fortune of not endure BA messed up vibe to attend class. The polyrhythmic activity is always present along with the books of Pete Magadini, Gary Chaffee and other “aliens”. My friend Nicolás “Chino” Ferrer is responsible for a new musical relationship: the handpan or Hang. What I feel for that instrument, nicknamed by me “copper basin with therapeutic frequencies”, could be described as “love at first vibe” since our first meeting; and while I patiently wait for the acquisition of one, already massacred my heart and soul with different interpreters, listening together with my dogs Groove and Candombe. Listening accompanied by a good Mate tea (typical argentinian infusion, deeply rooted) to Invisible, Zappa, Rush, Miles Davis or new attractive music in my terrible audio system “Sansei of the 80’s”, and continue learning still surprising myself. During the recess caused by the pandemic I made the decision not to play for the sake of playing so that my professional ego is satisfied, I only play with those who make me feel good. Any activity that destroys the peace of my current quality of life, I’d better stay at home investing my precious time...

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

Given the magnitude of the question, I need to do a quasi-chronological analysis, granting the right to disagree. In my experience I have encountered two types of situations: those that cause the same reaction as a lemon to your teeth, and those that make you want to scream like in the movie “MOFOs, it’s good A.F. to be living this very same day!” (Hector Alterio in “Wild Horses”)

In my first classes with Jorge Liechtenstein, in addition to the excitement of the first hits, I thought that it would also be a profitable job to dedicate myself to drumset teaching because one student left when I arrived, and another entered when my schedule expired. This “subway at rush hour” crowd was something natural, so common that I even had the experience answering “I don’t





En su clínica del GMDEX 22 (Gustavo Meli Drumming Experience)

On his clinic at GMDEX 22 (Gustavo Meli Drumming Experience)

muchísimos locales para tocar o disfrutar de tus favoritos. El ambiente musical de entonces requería dos virtudes por encima de cualquier otra: efectividad y versatilidad, por ende, estudiar en modo “todo terreno” no era una opción. Los profesionales laburaban sin parar en vivo, publicidades, música para teatro, cine o tv; mientras los que veníamos detrás podíamos acompañar a un/a cantante, ser empleado fijo en una discoteca o ganar dinero musicalizando un casamiento y/o cumpleaños quinceañero. Las músicas creadas por los grandes referentes escondían un mensaje subliminal tras las corcheas: “¿Te gusta la batería hijo? Vaya a estudiar, investigar, escuchar, experimentar, concurrir. No eres popular, sí un marginado”...

En los 80's nos cortamos el pelito y nos pusimos corbatita, la “new wave” trajo música menos elaborada, más directa apuntando a la diversión. Algunas de esas propuestas son excelentes y otras no tanto. Pero muchas de esas muestras no tenían baterista, usaban la “máquina de ritmo” en ensayos y presentaciones prescindiendo de la función de un baterista. En algún punto del segundo tiempo, comenzó la grieta “moderno vs. “old school”. Aún se estudiaba bastante pero sin tanta necesidad de saber cómo es un 7/8...

Llegaron los 90's con todo su quilombo simulado de pizza con champagne donde comenzamos a decirle chau al espíritu colectivo para dar rienda suelta a un fuerte pensamiento individualista. El músico “aprobado” tenía como modelo al “gran país del norte” mientras que uno habitaba en lugares sin una pizca de semejanza social (imaginar una charla entre músicos sobre el “laid

have a spot on my agenda, let's see next month if we figure it out” The music and environment of the 70's was different from that of the 60's, the same thing happening in the decades that followed. Here I'm talking about a time with a lot of job demand, lots of places to play or enjoy your favorites. The musical environment of that time required two virtues above any other: effectiveness and versatility, therefore, studying in an “all around” mode was not an option. Drum professionals worked non-stop live, in TV or Radio commercials, music for theater, cinema or TV; while those of us who came behind could accompany a singer, be a permanent employee in a nightclub or earn money putting music on a wedding and/or fifteen-year-old birthday. The music created by the great references hid a subliminal message behind the eighth notes: “Do you like drums son? Go study, investigate, listen, experiment, attend. You are not popular, you are an outcast”...

In the 80's we cut our hair and we put on a tie, the “new wave” brought less elaborate music, more direct aiming at fun. Some of these proposals are excellent and others not so much. But many of those samples did not have a drummer, they used the “rhythm machine” in rehearsals and performances without the role of a drummer. At some point in the second half, the “modern vs. “old school”. I still studied a lot but without so much need to know what a 7/8 is like...

The 90's arrived with all its simulated “Matrix” of pizza with champagne where we began to say goodbye to the collective spirit to unleash a strong individualistic thought. The “approved” or



back feel” en Lanús). Para algunos porteños, las copias de VHS adquiridas en Parque Rivadavia ayudaban a fomentar dicha imagen, algunos copiaban el “look” mientras que otros acunaban motes inspirados en sus favoritos. Empiezan a cobrar auge las clínicas donde por lo general te querían vender un instrumento, y los festivales de batería con los “guarangos” de turno. Pudimos ver a The Rolling Stones y muchos otros, nos dijeron que el “compact disk” es mejor que un vinilo y como topes aparecieron empresarios y productores nocivos, separando grupos e inflando egos para iniciar carreras solistas con propuestas “de fácil escuchada” como decía Spinetta. Seguíamos estudiando mientras paseábamos por Talcahuano...

La llegada de los servicios de internet por banda ancha a principios de los 2000, permitió estar las 24 horas conectados. Un antes y un después porque para gente de mi edad porque permitió “cerrar el círculo” de lo conocido. Pero aquella primera información sin límite comenzó a resultar contraproducente fijando la mirada en estereotipos, modismos o tendencias con mayor énfasis que otras épocas. Tomamos mate mirando a los “superdrummers” siendo fuente de inspiración para algunos, mientras que otros vieron hechos añicos sus sueños por no poder alcanzar esos niveles de interpretación superiores. La tecnología trajo consigo la fácil adquisición de material, y con eso, la creencia popular que los servicios de un profesor son gratuitos. Acumulamos PDF’s en nuestros discos rígidos, guardándolos hasta tres veces. El interés por las clases comienza a menguar...

Pero en el 2001 aparece Gustavo Meli en escena sorprendiendo con un lenguaje técnico y expresivo demoledores, algo completamente desconocido e inexplorado en nuestras pampas. Guste o no, Gustavo abrió nuestros ojos a un entendimiento superior del instrumento. Su participación en el Modern Drummer Festival marcó un hito en la historia de la batería argentina, organizó el “Mendoza International Drum Fest” para que disfrutemos de otros grandes monstruos que “solo veíamos por catálogo”, y rompió con la creencia popular que “Dios está en todas partes pero atiende en Buenos Aires”. Sigo...

hip musician had the “great country of the north” as a model, while one lived in places without a shred of social resemblance (imagine a conversation between musicians about the “laid back feel” in Lanús, BA southern, working class suburbia). For some porteños (BA born and raised), the VHS copies purchased at Parque Rivadavia (Famous Park) helped promote this image, some copied the “look” while others coined nicknames inspired by their favorites. The clinics where they generally wanted to sell you an instrument began to gain popularity, and the drum festivals with the “status seeker morons” on duty. We were able to see The Rolling Stones and many others, they told us that the “compact disk” was better than vinyl and harmful businessmen and producers appeared like moles, separating groups and inflating egos to start solo careers with “easy to listen to” proposals as Spinetta claimed. We continued studying while we walked through Talcahuano...

The arrival of broadband internet services in the early 2000s allowed us to be connected 24 hours a day. A before and after experience, because allowed people my age “close the circle” of what is known. But that first unlimited information began to be counterproductive, fixing the gaze on stereotypes, idioms or trends with greater emphasis resulting than other times. We drank Mate looking at the “superdrummers” being a source of inspiration for some, while others saw their dreams shattered for not being able to reach those higher levels of interpretation. Technology made it easy to acquire material, and with it, the popular misconception that a teacher’s services were free. Everyone accumulated PDFs in their hard drives, saving each of them up to three times. Interest in real drumset classes begins to wane...

But in 2001 Gustavo Meli appeared on the scene surprising with a devastating technical and expressive language, something completely unknown and unexplored by any gauchos in our pampas. Whether you like it or not, Gustavo opened our eyes to a higher understanding of the instrument. His participation in the Modern Drummer Festival marked a milestone in the history of Argentine drumset, and a couple of years later he organized the “Mendoza International Drum Fest” for us to enjoy other great monsters that “we only witnessed through cata-





Estudiando y enseñando en su Estudio.

Studying and Teaching at Home Studio.

La instalación de las redes sociales permitió acortar distancias de diálogo y de difusión, pero de a poco ha ido transformándose en centro de grandes discusiones y peleas dónde la opinión de muchos confunde en lugar de construir. La exposición continua hace surgir personajes “vende humo” porque pueden leerse discursos elocuentes fundamentados en el “copy & paste”, otros aconsejan bestialidades y los “exclusivos” que fuera de sus ideas nada funciona. Pasamos de “levantar el culo de la silla” a “comprar el mejor sillón”, en la previa a alguna clínica preguntan “¿Vas a transmitir en vivo? cuando el interesado está ubicado a dos estaciones del evento. Llegamos a un punto donde la música se ve y no se escucha, y lo secundario pasó a ser prioritario (imagen ante propuesta). El entusiasmo para asistir a clases “necesita vitaminas” como diría Cerati, encontrando mucha susceptibilidad si se requieren más de tres tareas. Me genera algo de preocupación los anuncios “vení a tocar tus canciones favoritas” sin brindar la construcción necesaria que permita hacerlo honestamente, o las “clases destinadas a los intereses del alumno” es como si el señor Miyagi hubiese cedido ante las peticiones de Daniel Larusso, hoy el pibe estaría deformado físicamente por tantos golpes y patadas. Todo tiene que ser “fast, light e instantáneo”, si pasamos los mensajes del WhatsApp en 2X, imaginarse la paciencia empleada para entender un fragmento musical. Un gran porcentaje de músicos no escuchan música, y la lista sigue. No digo estas cosas de mala leche, solo es un análisis dicharachero de la realidad que rodea...

logues”, and he broke with the unitarian popular belief that “God It is everywhere but it works in Buenos Aires”. I proceed...

The installation of social networks made it possible to narrow the distances of dialogue and broaden our diffusion, but little by little it has been transformed into a center of great discussions and fights where the opinion of many confuses instead of nurture. The continuous exposure makes “selling smoke on thin air” characters emerge because fundamental eloquent speeches can be read in the “copy and paste” era, others advise bestialities and the so-called “VIP” that nothing works outside of their ideas. We went from “getting your ass out of the chair and study or play” to “buying the best chair to stay”, before a clinic they ask “Are you going to broadcast live? when the interested person is located two train stations away from the event. We reached a point where music is seen and not listened to, and the secondary became a priority (image before proposal and vision). The enthusiasm to attend classes “needs vitamins” as Cerati would say, finding a lot of susceptibility if more than three tasks are required. I am somewhat concerned about the announcements “come to play your favorite songs” without providing the necessary fundamentals that allows you to do it honestly, or the “classes aimed at the interests of the student” it is as if Mr. Miyagi had given in to the requests of Daniel Larusso Today the Karate Kid would be physically deformed by so many punches and kicks. Everything has to be “fast, light and instantaneous”, if WhatsApp messages are listened at 2X speed, imagine the patience required to understand a piece of music.



Pero gracias a Dios, ayer como hoy existe una minoría donde sentís que no estás solo. Gente que habla el mismo idioma, no come facilismo en la labor, anda en la misma que vos, personas con poca caca en la cabeza que no coloca “palos en la rueda” sino que motiva y enriquece, y si hay alguna crítica, siempre es constructiva. Así de simple. Sobre la actualidad del drumming, repasemos los últimos eventos GMDEX '22; MIDF '23... ¡La puta que los parió! ¡Cuántos orgasmos de Ambassador y New Beat juntos! El músico argentino (baterista en este caso) es reconocido mundialmente como uno de los más versátiles porque puede interpretar una gran variedad de estilos: rock, pop, funk, afro cubano, blues, jazz, r&b, soul, tango, reggae, candombe, sambas, música autóctona, folklore latinoamericano o incursionar en las corrientes étnicas con total maestría, musicalidad y creatividad. Hay excelentes maestros e intérpretes diseminados en cada barrio, pueblo o ciudad de nuestro país, gente que te deja “pedaleando en el aire”. La vida enseña que lo bueno, sano y edificante sucede en pequeños círculos, sin celos, trabas ni contiendas. Repito: siempre hubo piolas y nabos, pasa que hoy la balanza está desequilibrada...

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Después de la respuesta anterior, dedíquense a otra cosa... (Risas)

Mi consejo es que vayan con todo para adelante porque tenemos alimento de sobra para aprender, disfrutar y motivar el camino, y también porque es muy triste encontrarse a futuro con un amigo en la calle preguntándote: “¿Vos seguís con la música? Tuve que vender todo por mi mujer”...

Para quienes desean perfeccionarse, no dar más vueltas y ponerse la escafandra para bucear en aguas profundas, poner un pie en lo desconocido es lo que verdaderamente hace crecer. Hoy podemos capacitarnos con nivel internacional en todas las especialidades de la percusión en nuestro país: Batería en todos los estilos, drumming extremo, tambor rudimental y clásico, percusión latina, placas, tablas, etc. No dudes, hacela...

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Los tiempos cambian y las prácticas también.

A large percentage of musicians do not listen to music, and the list goes on. I'm not saying these rude things, it's just a witty analysis of the reality that surrounds...

But thank God, yesterday like today there is a group of colleagues where you feel that you are not alone. People who speak the same language, don't like it “easy at work”, walk in the same way as you, people with little poop on their heads who don't put “spokes in the wheel” but rather motivate and enrich, and if there is any criticism, always it is constructive and warm hearted. As simple as that. On drumming news, we review the latest GMDEX '22 events; MIDF '23... WTF! Amazing A.F.! So many Ambassador and New Beat orgasms together I had! Argentine musicians are recognized worldwide as one of the most versatile because we can interpret a wide variety of styles: rock, pop, funk, Afro-Cuban, blues, jazz, r&b, soul, tango, reggae, candombe, sambas, autochthonous music, Latin American folklore or venture into ethnic currents with complete mastery, musicality and creativity. There are excellent teachers and interpreters scattered in each neighborhood, town or city of our country (7th bigger worldwide in extension), people who leave you inspired and thrilled. Life teaches that what is good, healthy and uplifting happens in small circles, without jealousy, obstacles or contentions. I repeat: there were always cool guys and as\$h0l3s, it happens that today the scales are unbalanced...

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

After the previous answer, dedicate yourself to something else... (laughs)

My advice is to go forward with everything because we have plenty of material to learn, enjoy and motivate along the way, and also because it is very sad to meet a friend on the street in the future asking you: “Are you still playing music? I had to sell everything for my wife”...

For those who want to perfect themselves, stop thinking about it and put on the diving suit to dive in deep waters, setting foot in the unknown is what really makes you grow. Today we can train at an international level in all percussion specialties in our country: Drums in all styles, extreme drumming, rudimental and classical drums, Latin



Hoy comienzo calentando tocando las primeras trece digitaciones del Stick Control al unísono entre manos y pies, o intercalando las voces en forma específica. Continuo con ejercicios de rutina como las tres primeras páginas del 4 Way Coordination para la comunicación ágil entre los agentes de pensamiento y movimiento, o los estudios contemplados en la sección “All Rudiment Combinations” del libro “The Drummer Rudimental Reference Book” del Dr. John Wooton porque están presentes todas las mecánicas que uno emplea para las manos. Gary Chester a morir porque es el único que te enseña a conocerte como baterista, y el “Método Práctico de Lectura Musical para el Tambor” de mi entrañable maestro Juan Carlos Lícari que puede interpretarse de mil formas distintas. Imagino situaciones musicales tocando con “la banda de mis sueños” (no por nombres sino por arreglos) utilizando las frases para componer una intro, embellecer un “comping”, desarrollar vocabulario para un solo, y un gran final aplicando los principios musicales de “pregunta y respuesta”, “tensión y reposo”, etc. Para corregir algunas cagadas está el “Groove Essentials” de Tommy Igoe que permite plasmar creativamente las ideas amasadas sobre un amplísimo menú de estilos y situaciones. Siempre toco con mis alumnos. Miro documentales y películas con el pad...

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Muchas. En una charla con el maestro Sebastián Hoyos coincidíamos que mucha de la instrucción recibida, no fue enseñarnos a tocar sino “a interpretar un libro de batería”. Esto venía a aco-tación de la gran cantidad de consideraciones que quedan fuera del estudio tales como fortalecimiento, precisión, desarrollo, etc. En mi primer show con lectura al ver en una de las partes que eran todas negras, dije “pan comido” pero la indicación del tempo por parte del director, resultó ser más rápido que mi capacidad de resolución. Después de esa, me echaron. Tengo un cementerio con temas de excelente producción que por boludeces ajenas o propias quedaron exclusivamente para las reuniones de amigos, o para contarles a los nietos...

percussion, Indian, xylophones, etc. Don't hesitate, do it...

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

Times change and practices too. Today I start by warming up by playing the first thirteen exercises of the Stick Control in unison between hands and feet, or interspersing the voices in a specific way. I continue with routine exercises such as the first three pages of 4 Way Coordination for agile communication between thought and movement agents, or the studies contemplated in the “All Rudiment Combinations” section of the book “The Drummer Rudimental Reference Book” by Dr. John Wooton because all the mechanics that one uses for the hands are required. Gary Chester all the way, because he is the only one who teaches you to know yourself as a drummer, and the “Practical Method of Musical Reading for the Snare Drum” by my endearing teacher Juan Carlos Lícari that can be interpreted in a thousand different ways. I imagine musical situations playing with “my dream band” (not by names but by arrangements) using the phrases to compose an intro, embellish a “comping”, develop vocabulary for a solo, and a great ending applying the musical principles “question and response”, “tension and release”, etc. To correct some sh#t, there is Tommy Igoe's “Groove Essentials” that allows creative expression of the amassed ideas on a vast menu of styles and situations. I always play with my students. I watch documentaries and movies with the pad always nearby...

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Many. In a talk with maestro Sebastián Hoyos, we agreed that much of the instruction received was not to teach us to play but “to interpret a book on drumset.” This was limited by the large number of considerations that are left out of the study such as strengthening, precision, development, etc. In my first sight-reading gig, when I saw in one of the parts that were all quarter notes, I said “piece of cake” (EASY in spanish) but the indication of the tempo by the director turned out to be faster than my resolution skills. After that, they kicked me out. I have a cemetery with songs of excellent production that, due to other



¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

En el mundo invisible: Una sólida construcción en células y motivos rítmicos, síncopas y fórmulas elementales de polirritmia desarrollándolas en distintos escenarios métricos. La secuencia numérica de dos a ocho eventos porque son actividades presentes en la interpretación lineal, los stickings o la modulación métrica, y lo más importante, mantener la mente calma. En el mundo visible es lograr fluidez en las acciones coordinadas para la conducción de ritmos: Ride en semicorcheas, corcheas, negras y upbeats para los escenarios binarios, y ostinatos de pulso, blues, shuffle, y patrón estándar del jazz para lo ternario. Si se dominan estas situaciones sobre las actividades básicas de bombo, tambor y hi hat como presenta Gary Chaffee, Patterns, Vol. III en forma consciente, es decir, entendiendo que todas las figuras son importantes desde la primera hasta la última, al igual que lo creía Scarface... ¡El mundo es tuyo!

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Cuando un alumno tiene una sonrisa de oreja a oreja al sortear una dificultad que lo tenía en jaque, el reconocimiento de mis pares sobre mi trabajo cuando reciben a un ex alumno, la felicidad que provoca en algunos una interpretación mía, pagar las cuentas, dormir tranquilo...

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Muchísimos pero por sobre todas las cosas, recuperar el espíritu colectivo. La falta de estructuras adecuadas que contemple la actividad de los músicos porque en Argentina tenemos lugares con todo lo necesario, y otros completamente carentes de recursos. Las oportunidades tienen que ser para todos, dejar de mirarse el ombligo...

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Una de las cosas más entretenidas de esta profesión es una juntada entre colegas donde aparecen las historias más insólitas y divertidas. Como baterista tras la finalización de un show con Chorifunk, un parroquiano agradece "por tocar la batería para los faloperos"... Antes de un

people's or our own BS, were exclusively for gatherings with friends, or to tell my grandchildren...

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

In the invisible world: A solid construction in cells and rhythmic motifs, syncopations and elementary polyrhythm formulas developing them in different metric settings. The numerical sequence of two to eight events because they are activities present in linear interpretation, stickings or metric modulation, and most importantly, keeping your mind calm. In the visible world it is achieving fluidity in coordinated actions for rhythm driving: Ride on 16th notes, 8th notes, quarter notes, and upbeats for binary settings, and pulse ostinatos, blues, shuffle, and standard jazz pattern for ternary. If these situations are mastered on the basic activities of bass drum, drum and hi hat as presented by Gary Chaffee, Patterns, Vol. III in a conscious way, that is, understanding that all figures are important from the first to the last, just as Scarface believed it... The world is yours!

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

When a student has a wide open smile when overcoming a difficulty that had him in check, the recognition of my peers about my work when they receive a former student, the happiness that my interpretation causes in some, paying the bills, I do sleep with no worries then...

What aspects do you think could be improved or strengthened in the field of Drumset in Argentina?

Many but above all things, recover the collective spirit. The lack of adequate structures that contemplates the activity of the musicians because in Argentina we have places with everything necessary, and others completely lacking in resources. Argentina is a vast and diverse country. Opportunities have to be for everyone, stop looking ourselves at the mirror...

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

One of the most entertaining things in this profession is a meeting between colleagues where the most unusual and fun stories appear. As a drummer after the end of a show with my band Chori-





New Breed 1 & 2, Sabiduría inacabable

New Breed 1 & 2, Absolute WISDOM.

show con Hermes en un reducto de baja reputación amenazaron diciéndome “Si no tocan buen rock and roll, los cagamos a trompadas”... En una audición para una banda me preguntaron si sabía leer, concurrí a una presentación para saber de qué trataba la propuesta. Al “pispear” las anotaciones del baterista, leo el nombre de la primera canción con la indicación “CúTrá” para el final...

Como docente destaco un cruce en épocas sin internet con un chico tucumano agradeciendo mis artículos de la revista Music Shop: “Con mi profesor esperamos el número siguiente porque la conseguimos fácilmente, y cuando llega nos encerramos a estudiar juntos sus clases”... Un alumno del noreste argentino decidió estudiar conmigo en Buenos Aires tras ver mis primeros videos “tomando la leche” con los amigos en su lugar de origen, u otro del sur que cuando su madre preguntó sobre la experiencia con el nuevo profesor respondió: “Estoy como en casa. Toma mate con Piporé”... Y finalizo citando a otro alumno que hacía tremendos esfuerzos para pagar las clases, y el único día que no estudió fue por una preparación para una audición: “En todo momento me acordé de usted. Había un director musical, tuve que tocar con click sobre una secuencia, pude resolver los arreglos como me enseñó. Gracias a sus consejos, tengo otro ingreso. No sabe que contentos estamos con la familia”... Fin.

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Todo. Primero, la predisposición desinteresada

funk, a parishioner thanks “for playing the drums for the Junkies”... Before a show with Hermes in a low-reputation redoubt they threatened me by saying “If they don’t play good rock and roll, we’ll screw them up.” punches”... In an audition for a band they asked me if I knew how to read, I attended a presentation to find out what the proposal was about. As I “peep” the drummer’s notes, I read the name of the first song with the indication “Ba Dum Tsss” sound (?) for the end...

As a teacher, I highlight a crossroads in times without internet with a boy from Tucumán province thanking my articles in Music Shop magazine: “With my teacher we wait for the next issue because we easily get it, and when it arrives we lock ourselves in to study his classes together”... A student from Northeast Argentina decided to study with me in Buenos Aires after seeing my first videos “drinking milk” with friends in their place of origin, or another from Patagonia. When his mother asked about the experience with the new teacher, he replied: “I’m just like home . Drink Piporé Mate brand mom”... And I end by quoting another student who made tremendous efforts to pay for classes, and the only day he didn’t study was to prepare for an audition: “I remembered you at all times. There was a musical director, I had to click on a sequence, I was able to solve the arrangements as he taught me. Thanks to his advice, I have another income. You don’t know how happy we are with the family”... That’s a wrap.

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

All. First, the disinterested predisposition of the times interacting in the preparation or organiza-



de los tiempos interactuando en la preparación u organización de lo que está por delante. Segundo, la hermandad generada y el interés mutuo en disfrutarse, y tercero, me dejan la cabeza girando como un trompo después de la experiencia...

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

La misma respuesta doy a los alumnos cuando preguntan cuánto tiempo hay que dedicarle. El quilombo diario sirve para evaluar cómo anda tu "cintura maradoniana" para organizarte y estar en contacto todos los días. Dado que vivo en Alejandro Korn donde el tiempo transcurre en forma como debe ser, tengo tiempo para colgar la ropa, salir a comprar, visitar amigos, enseñar, estudiar e ir a tocar. Todo lo puedo hacer caminando, y poder hacerlo con total sensación de libertad es el mejor reciclado de energías. Los vecinos me reconocen como "el viejo loco que canta ritmos", y los cercanos bailan bajo el influjo del "Wac a Chuck" (New Breed 2). Hace poquito me enteré de la existencia de una profesora Chi Kung (气功), estoy leyendo al solcito de que trata mientras espero nuevos alumnos que ayudarán a pagar dichas clases. El fondo de casa o la proximidad de la laguna de San Vicente me dicen que sí... ¡Gracias y un abrazo para todos con el mejor de los rolls!

tion of what is ahead. Second, the brotherhood generated and mutual interest in enjoying each other, and third, it leaves my head spinning like a top after the experience...

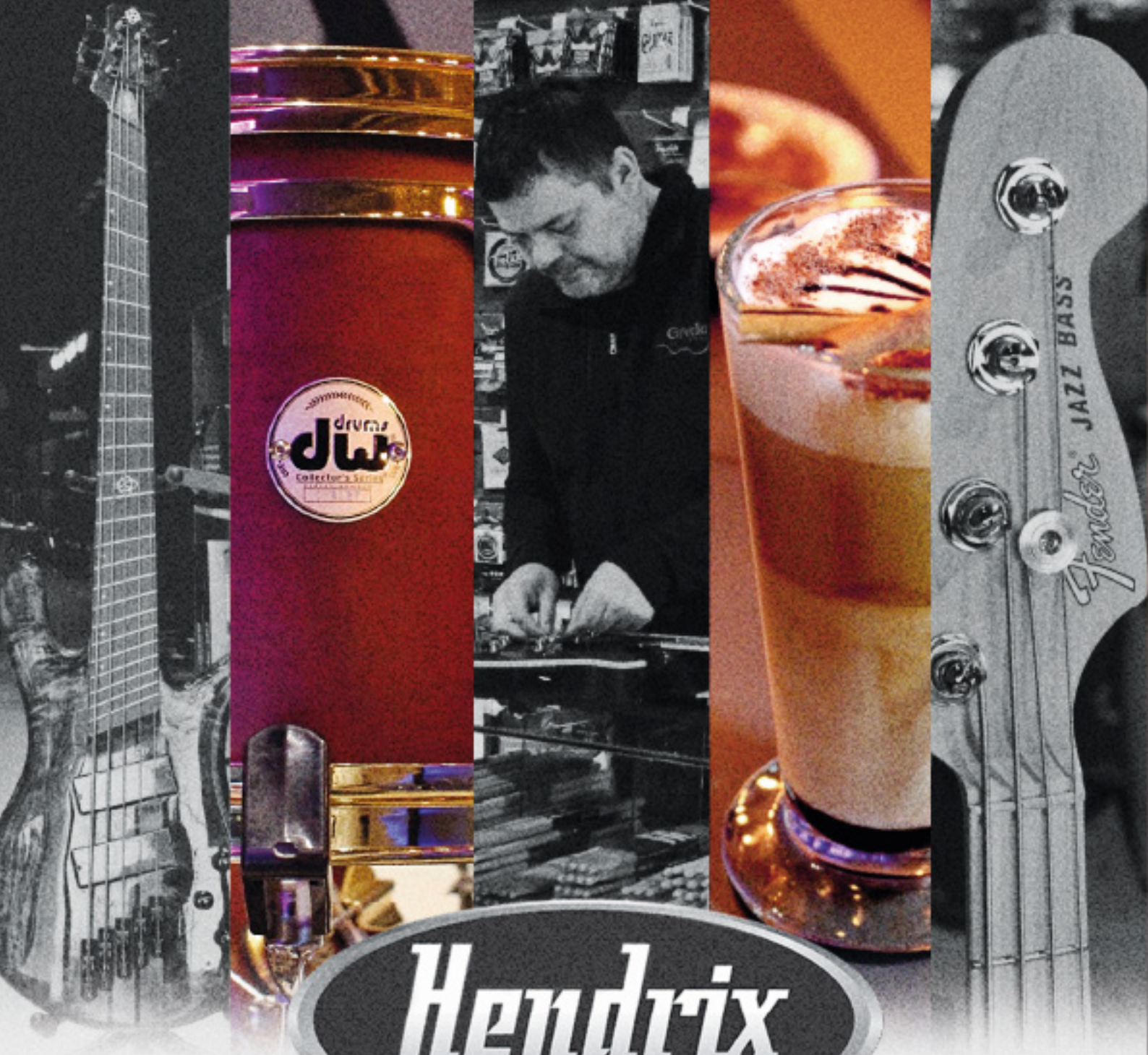
How do you balance your time and energy between battery life and other activities or responsibilities?

I give the same answer to students when they ask how much time should be dedicated to it. The daily messed up agendas serves to evaluate how your "Maradonian skills" are doing to organize yourself and be in contact with our beloved drumset every day. Since I live in Alejandro Korn where time passes as it should, I have time to hang up my clothes, go shopping, visit friends, teach, study and go play. I can do everything walking, and being able to do it with a total feeling of freedom is the best energy recycling. The neighbors recognize me as "the crazy old man who sings rhythms", and those close to me dance under the influence of "Wac a Chuck" (New Breed 2). A little while ago I found out about the existence of a Chi Kung (气功) teacher, I am reading in the sun about it while I wait for new students who will help pay for these classes. My house's yard or the proximity of the San Vicente lagoon answer me YES!... Thank you and a hug to everyone with the best of the drum rolls!



Quique
Gentile

  Quiquegentileritmopea |
quiquegentile



**TODO EN INSTRUMENTOS MUSICALES,
SONIDO E ILUMINACION.**

SI, VISTE BIEN. ESO ENTRE LAS FOTOS ES UN CAFÉ.

ESCRIBINOS Y CONSULTA NUESTRAS PROMOCIONES. TENEMOS CRÉDITO DE LA CASA. VISITA NUESTRAS REDES Y ENTERATE DE TODO LO QUE TENEMOS. VENÍ A VERNOS, TOMATE UN CAFECITO.

f i w HENDRIXMUSICA • 2604-438904



MARIO GIMÉNEZ

NEUQUEN
Neuquen



Héctor Mario Giménez Lefiú es su nombre completo. Una revista entera no alcanzaría para describir cuán prolífica, tanto en lo artístico, profesional como humano fue su carrera.

Respecto de la batería en Neuquén, sostuvo Mario Giménez, “podríamos citar como pioneros a **Carlos Araoz, Carlos Pascal** y mi querido viejo **Joaquín Mario Giménez**, quien había tomado clases con **Tito Alberti**, (padre de Charly de Soda Stereo). Ya no están en este mundo, aunque son eternos. Eso ocurría en el año 1960. Mi padre era oriundo de **General Acha, La Pampa**.”

Continúa cronológicamente, sosteniendo que “Luego vino otra generación, entre ellos **Ricardo Ferreira** y **José Soto**. Todos muy dedicados no solo al enfoque técnico, usando libros foráneos como locales (**Alcalá, Lícari**) sino también los métodos que aún prevalecen, como el **Stick Control** o las obras maestras de **Joe Morello**. Mi enfoque siempre fue orientado al ensamble y la música en vivo, sin soslayar estos recursos. La escena baterística neuquina y patagónica siempre fue enorme, en calidad y cantidad.”

Mario continúa hablando sobre la tercera década de este siglo: “Hoy los jóvenes que conozco son **Leo Alvarez, Guillermo Ochonga** de **General Roca, Río Negro**, y al **Negro Farias y Diego Gimenez** de Neuquen. En el Valle de Río Negro y Neuquen hay otros jóvenes muy estudiosos que deben tener en promedio 25/30 años que no dejan de sorprenderme. Toda la escena Nacional es muy nutrida, comprometida con el Arte del instru-

Héctor Mario Giménez Lefiú is his full name. An entire magazine would not be enough to describe how prolific, both artistically, professionally, and humanly, his career was, and will continue to be.

Regarding the history of the drumset in Neuquén, and even Patagonia itself, Mario Giménez maintained, “we could cite **Carlos Araoz, Carlos Pascal** and my dear old man **Joaquín Mario Giménez**, who had taken classes with **Tito Alberti**, (father of Charly de Soda Stereo) as pioneers. They are no longer in this world, although they are eternal. That happened in the 1960s. My father was a native of **General Acha, La Pampa**.”

He continues chronologically, maintaining that “Then another generation came, among them **Ricardo Ferreira** and **José Soto**. All very dedicated not only to the technical approach, using foreign and local books (**Alcalá, Lícari**) but also the methods that still prevail, such as **Stick Control** or the masterpieces of **Joe Morello**. My approach has always been oriented towards the ensemble and live music, without neglecting these resources. The Neuquén and Patagonian drum scene was always enormous, in quality and quantity.”

Mario continues talking about the third decade of this century: “Today the young people I know are **Leo Alvarez, Guillermo Ochonga** from **General Roca, Río Negro**, and **Negro Farias and Diego Gimenez** from Neuquen. In the Río Negro Valley and Neuquén there are other very young drum nerds/geeks who must be on average 25/30





Mario Padre (1950), alumno de Tito Alberti, tocando en Neuquén.

"Ensamble" Mario (bat), Adriana Fernández (flauta), Ramiro Mussoto (perc), Fabio de la Losa (teclado), his brother Carlos Gimenez (guitarra).

Mario's Father (1950), Tito Alberti student, playing in Neuquén.

"Ensamble Group" Mario (dr), Adriana Fernández (flute), Ramiro Mussoto (perc), Fabio de la Losa (keyb), his brother Carlos Gimenez (gtr).

mento y la Música que nos permite trascender." Nos propone e interpela para no claudicar ni con la música ni con su estudio, compartiendo e indagando, al comentarnos que *"En 2023, ya tengo 77 años y sigo tocando. En el siguiente [enlace](#), hablo sobre la escena musical y baterística de la Patagonia en aquellos años, los 1960 y mucho más."*

SU FORMACIÓN

Aun hoy duda que pueda llamarme "baterista", ya que aún escucha y aprende gracias a pioneros como *Baby Dodds, Chick Webb, Elvin Jones, Joe Morello, Gene Kruppa, Tony Williams, Kenny Clarke, Max Roach, Art Blakey* y todos aquellos bateristas contemporáneos y posteriores a los que cita. Su primer profesor fue su padre, **Joaquín Mario Giménez**, de los primeros en la provincia como citó.

El segundo, un trompetista llamado **Raúl Perego** de Cipolletti, Río Negro. A él le debo haber aprendido las claves, y demás matices de la música afro cubana, cuyo conocimiento había adquirido por haber estudiado en Cuba, Panamá y Nueva York, Estados Unidos.

El tercer profesor fue otro trompetista afroamericano, **David Washington**, quien vino desde EEUU a Neuquén donde residió un tiempo. El realmente me ayudó muchísimo a desarrollar el acompañamiento en Ride en diversos estilos de Jazz. A sentir una tradición que le era tan propia a él como ajena a Mario; un "feeling" que no está en ningún manual. Lo académico y lo humano deben ir de la mano para emocionar a los oyentes y nutrir a ellos y colegas, remarcó Giménez más de una vez.

years old who never cease to amaze me! The entire National scene is very nourished, committed to the Art of the instrument and the Music that allows us to transcend."

He proposes and challenges us not to give up either with music or with his study, sharing and digging deep, telling us that *"In 2023, I am already 77 years old and I am still playing. In the [following link](#), I talk about the music and drum scene in Patagonia in those years, the 1960s and much more."*

HOW HE BECAME A MAESTRO

Even today he doubts that he can call me a Maestro or even "drummer", since he still listens and learns thanks to pioneers like *Baby Dodds, Chick Webb, Elvin Jones, Joe Morello, Gene Kruppa, Tony Williams, Kenny Clarke, Max Roach, Art Blakey* and all those drummers. contemporaries and later than those they quote. His first teacher was his father, **Joaquín Mario Giménez**, one of the first in the province, as he cited.

His second teacher was a trumpeter named **Raúl Perego** from Cipolletti, Río Negro. He said "I owe it to him to have learned the claves, and other nuances of Afro-Cuban music, whose knowledge he had acquired by having studied in Cuba, Panama and New York, United States."

His third teacher was an African-American trumpeter, **David Washington**, who came from the US to Neuquén where he lived for a while. "He really helped me a lot to develop the Ride accompaniment in various styles of Jazz. To



Finalizó aclarando que *“Si bien no ejerzo la docencia actualmente, me desempeño con diversas bandas y formaciones de nuestra Patagonia. Por ejemplo, en General Roca, Bariloche o mi Neuquén. Desde el fallecimiento de mi hermano Carlos Alberto “Biafra” Giménez, (Bajista, Guitarrista y Percusionista profesional) mi vida cambio rotundamente. Él también fue profesor de muchos bateristas en la región e, incluso, en San Salvador de Bahía en Brasil. Entre sus alumnos abundan músicos con prolíficas carreras a lo largo y ancho del continente, remarcando entre ellos al también fallecido **Ramiro Musotto**, quien trascendió muchísimo en el hermano país y latinoamérica. Teníamos una banda que atesoramos, **Giménez y Cía**, cuyo material se encuentra disponible en Youtube.”*

SU ENFOQUE DE AYER, HOY Y SIEMPRE

Luego de la partida de su querido hermano, y ante la falta de un instrumento melódico, aprendió de manera autodidacta teclados, y continuando con la tradición familiar, armaron un dúo junto a su hijo **Diego Gaspar Giménez**, quien toca la percusión. Una verdadera celebración de la música en Familia, y la Vida misma.

*“Desde siempre mi experiencia musical se vió nutrida por escuchar e indagar atentamente en la Música del Brasil, Cuba, India, EEUU y la nuestra. Poner acento siempre en el **RITMO** y que, cuando requiriesen mis servicios, aportar lo mejor de mí para la música que debiera tocar. Para ello, **debemos guardar al EGO en una caja de seguridad**. Siento que la Música debe ser compartida tantos con los músicos como con*

feel a tradition that was as much his own as it was foreign to Mario; a “feeling” that is not in any manual. The academic and the human must go hand in hand to excite listeners and nurture them and colleagues”, Giménez remarked more than once.

He ended by clarifying that *“Although I am not currently teaching, I work with various bands and formations from our Patagonia. For example, in General Roca, Bariloche or my Neuquén. Since the death of my brother Carlos Alberto “Biafra” Giménez, (Bassist, Guitarist and Professional Percussionist) my life changed completely. He was also a teacher for many drummers in the region and even in San Salvador de Bahia in Brazil. Among his students there are many musicians with prolific careers throughout the continent, highlighting among them the also late **Ramiro Musotto**, who transcended a lot in the brother country and Latin America. We had a band that I treasure, **Giménez y Cía**, whose material is available on YouTube.”*

HIS NEVER ENDING APPROACH

After the departure of his dear brother, and in the absence of a melodic instrument, he self-taught keyboards, and continuing with the family tradition, they put together a duo with his son **Diego Gaspar Giménez**, who plays the percussion. A true celebration of family music, and Life itself. They love jammin’ together!

“My musical experience has always been nurtured by listening and inquiring carefully into the Music of Brazil, Cuba, India, the United States and ours. Always put an accent on the RHYTHM and, when



Mario con su hermano Carlos en congas.

Gimenez y Cia band
Carlos guitarra, Diego Gimenez (hijo de Mario) en percusión, Mario, Jorginho Santa Isabel en berimbau y voz, Claudio Giménez, bajo

Mario with his brother Carlos in Percussion.

Gimenez y Cia band
Carlos in guitar, Diego Gimenez (Mario's son) in percussion, Mario, Jorginho Santa Isabel in berimbau and voice, Claudio Giménez, bass.



Jazz Copacabana y Típica Los Indios. Su padre baterista disfrazado como italiano (1956).

Jazz Copacabana y Típica Los Indios. His Dad drummer disguised as italian (1956).

la gente. El “Escenario” es un invento del capitalismo y quien “se crea Gardel” está muerto en vida.” sostuvo.

Entre sus proyectos, recuerda “He tenido el inmenso placer de tocar con **Salinas**, los **Fattoruso**, incluso la tataranieta del cacique coliqueo mapuchem, **Beatriz Pichi Malén**. También junto al citado Ramiro en tríos eléctricos en San Salvador de Bahía en los Carnavales, donde sentir el ritmo, la música en comunidad es requisito fundamental.”

REFLEXIÓN DEL MAESTRO

Más allá de ello, -sostuvo Mario- no le gusta mirar por el espejo retrovisor ni quienes andan con sus pergaminos o CV a mano. “**Me interesa sentir, palpar que transmitis hoy en día, recuperar un poco de quel espíritu tribal cumintario, ancestral, donde la sociedad toda se congregaba luego de cada jornada comunicarse a través d ellos tambores.**”

Tuvo “la mejor escuela” con su viejo, quien trabajó en decenas de carnavales, e incluso con el tambor rudmental y la corneta en dianas militares, desfiles y demás. Épicas de Bares, Cabarets, música en Vivo por doquier en la Patagonia y el mundo.

Llegamos en nuestra conversación a un lugar común, que se repite en mentes unitarias del “mainstream” vernáculo, instrumentistas, no artistas, centralistas o porteño-céntricos/as de la Argentina “**Aún hoy me preguntan por que no me fui a Buenos Aires, mientras estoy grabando y escribiendo más que nunca, con artistas de nuestro país y el exterior, como siempre. Particularmente, con colegas de La**

they require my services, contribute the best of me to the music that should be played. To do this, I feel that Music should be shared with both musicians and people. The “Scenario” is an invention of capitalism and whoever “believes himself Gardel” (utmost #1) is living dead.” he claimed.

Among his projects, he remembers “I have had the enormous pleasure of playing with **Salinas**, the **Fattoruso**, even the great-great-granddaughter of the Mapuche cacique (tribal chief) Coliqueo, **Beatriz Pichi Malén**. Also together with the aforementioned Ramiro in electric tríos in San Salvador de Bahía in the Carnivals, where feeling the rhythm, music in community is a fundamental requirement.”

TEACHER THOUGHTS

Beyond all the Greats who had played with him, as above mentioned, -Mario remarks- he does not like to look in the rearview mirror or those who walk with their parchments or CVs at hand. “**I am interested in feeling, feeling what you transmit today, bring back to reality a bit of that common, ancestral tribal spirit, where the whole society congregated after each day to communicate through their drums.**”

He had “the best school” with his old man, who worked in dozens of carnivals, and even with the rudmental drum and the cornet in military targets, parades and others. Epic Bars, Cabarets, Live music everywhere in Patagonia and the world .

In our conversation we came to a common place, which is repeated in unitarian* *minds of the vernacular “mainstream”, instrumentalists, not artists, centralists or “porteño-centrics” (Buenos Aires city egotists) of Argentina “**Even today**



Plata, en Agosto 2023. Amo mi lugar, mi familia, mi tierra."

Un claro y reciente ejemplo de su enfoque está es el disco llamado "El Surco" de "la Korda", donde la percusión estuvo a su cargo en los temas 6 Coplero) y 8. (Oyfn Pripetchik).

Finalmente, nos compartió que "Me gustaría reivindicar el enfoque **federal** en todas las artes, incluyendo a la música y en particular a la **Batería**. Afortunadamente, jamás dejé de tocar, estudiar, enseñar y **sobre todo, aprender**. Hay demasiado talento regado por todo el país e hispanoamérica. Lo más importante, en mi opinión, es **SENTIR** cada estilo, abrazar la música, dejando el **EGO** de lado (reitero)... hace poco escuché que el mismo **Colaiuta** estaba gabando con **Sting** e improvisó un ritmo muy intrincado e interesante delante de un periodista presente ante esa situación. Sting, literalmente, lo retó. A todo esto, Vinnie Colaiuta le manifestó al periodista que, cuando lo contrataron, lo habían hecho por su profesionalismo, su arte, y no su... EGO. No es un tema menor. *La música es comunidad, es solidaridad entre colegas, es respeto y consciencia, además de gratitud por ser bateristas."*

▶ La Korda | Surco - full album

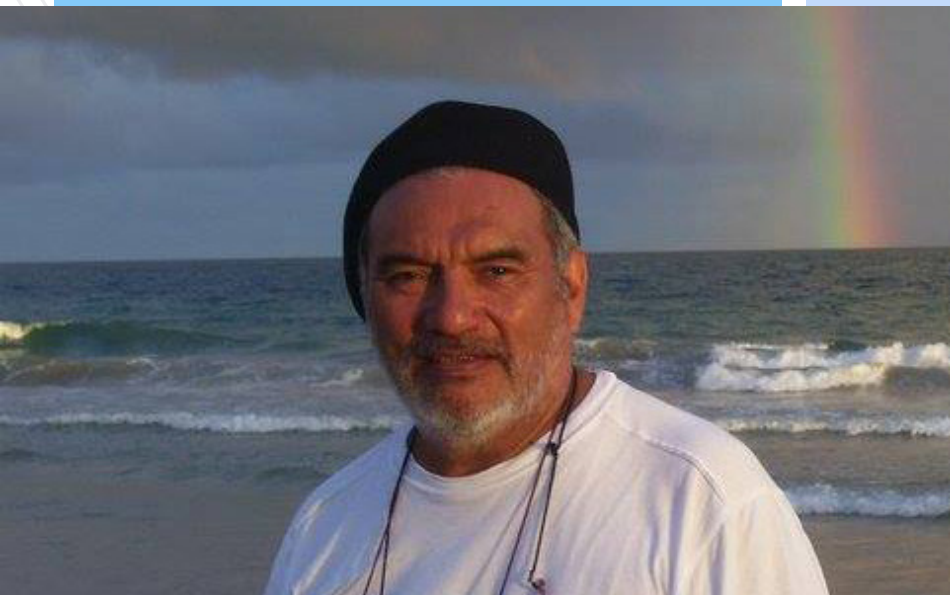
they ask me why I didn't go to Buenos Aires, while I'm recording and writing more than ever, with artists from our country and abroad, as always. Particularly, with colleagues from La Plata, in August 2023. I love my place, my family, my land."

A clear and recent example of his focus is the album called "El Surco" by "la Korda", where he was in charge of percussion on songs 6 Coplero) and 8. (Oyfn Pripetchik).

Finally, he shared with us that "I would like to vindicate the federalist focus on all the arts, including music and drumset in particular. Fortunately, I never stopped playing, studying, teaching and above all, learning. There is too much talent scattered throughout the country and Latin America. The most important thing, in my opinion, is to **FEEL** each style, embrace the music, leaving the **EGO** aside (I repeat)... I recently heard that **Colaiuta** himself was playing with **Sting** and improvised a very intricate and interesting rhythm in front of a journalist present before that situation. **Sting** literally called him out. To all this, Vinnie Colaiuta told the journalist that, when they hired him, they had done it for his professionalism, his art, and not his... his EGO. It is not a minor issue. Music is community, it is solidarity among colleagues, it is respect and awareness, as well as gratitude for being drummers."

▶ La Korda | Surco - full album

*Unitarios (Unitarians) were a faction in Argentinian Civil War, ended up in 1852, where Buenos Aires urban powers and allies defeated those who embraced federalism and national development way above that metropolis.



Joaquin
Mario Giménez

f  mario.gimenez



WALTER GUIMAREY

BUENOS AIRES
Mar Del Plata

Walter Ariel Guimarey, nació el 7 de Mayo de 1974, vive en Mar Del Plata, Provincia de Buenos Aires, se desempeña como músico, docente y profesor de instrumento, toca la batería desde 1988 y continúa en la actualidad, sus niveles de enseñanza son en primer ciclo, segundo ciclo, secundaria, educación especial, profesorado de música.

¿Que te motivo a dedicarte a la docencia en la batería?

A través de varios años de estudio lo que mas me motivo fueron primero las influencias y la pasión de algunos profesores al momento de la enseñanza y luego poder continuar una línea o forma de enseñanza adaptándose a los nuevos tiempos buscando un equilibrio, corregir aspectos en cuanto a las formas de comunicación y al trato, ser súper exigente pero sin faltar el respeto.

Creo que a las personas dirigiéndose con paciencia, disciplina, ética, excelencia, exigencia, con la verdad y con respeto, actúan en consecuencia de igual modo hacia uno, te respetan y creen en lo que vos le propones. Al menos siempre trato de que sea así y crear ambientes propicios para el estudio. Un alumno que está en lugar agradable en todo sentido rinde al 200 por ciento. También impactar en la vida de las personas y generar cambios positivos, una mejor calidad de vida a través de la música y la batería es totalmente posible.

Walter Ariel Guimarey, was born on May 7, 1974, lives in Mar Del Plata, Province of Buenos Aires, works as a musician, teacher and instrument teacher, plays drums since 1988 and continues today, his teaching levels are in first cycle, second cycle, secondary, special education, music teachers.

What motivated you to dedicate yourself to teaching at the battery?

Through several years of study, what motivated me the most were first the influences and passion of some teachers at the time of teaching and then being able to continue a line or form of teaching adapting to the new times, seeking a balance, correcting aspects with new means of communication and treatment, be super demanding but without disrespect.

I believe that people addressing themselves with patience, discipline, ethics, excellence, demand, with the truth and with respect, act accordingly in the same way towards one, they respect you and believe in what you propose. At least I always try to keep it that way and create favorable environments for studying. A student who is in a pleasant place in every way performs at 200 percent. Also impacting people's lives and generating positive changes, a better quality of life through music and drums is totally possible.





Los conciertos de
Walter son poderosos

Walter Gigs are Powerful

¿Que aspectos consideras mas importantes para transmitir a tus alumnos ?

Mas allá del conocimiento, lecturas técnicas, etc. poco o mucho que uno pueda aportar el punto es inculcarles el amor por el instrumento, al estudio constante, que empleen el tiempo con responsabilidad, dedicación y que tengan pasión por lo que han elegido que puede llegar a ser en un futuro una forma de vida, trabajo o un escape a la rutina.

Y lo más importante la parte humana; que sean personas de bien y con valores, ¡ya con eso vamos para adelante con todo! La música y la batería es la religión que no traiciona y que ayuda en los momentos que uno puede estar animicamente mal, como también realzar la alegría en los momentos buenos.

¿Como equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

En mi caso yo trabajo 12/14 horas por día entre colegios, y alumnos particular. Luego reparto el tiempo entre las bandas en la cual estoy para programar los ensayos. Posteriormente, debo programar cuando toco de jueves a sábado y hasta domingos. También todas las semanas, sin que se pisen unas con otras. Y en el medio de todo eso la vida misma con todo lo que requiere tener una familia, ser esposo y padre.

Al ser una forma de vida todo gira en torno a esto y es un trabajo como cualquier otro que requiere mucho tiempo , la cual la familia esta inmersa en esta historia también con sus pro y contras .Es por eso que siempre estaré agradecido a mi esposa e hijos por bancar esta decisión de ir por el lado quizás mas difícil y complica-

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Beyond knowledge, technical readings, etc. little or much that one can contribute the point is to instill in them a love for the instrument, constant study, that they use their time responsibly, dedication and that they have passion for what they have chosen that can become a way of life in the future, work or an escape from the routine.

And most importantly the human part; that they are good people and with values, and with that on our side, we go forward with everything! Music and drums is the religion that does not betray and that helps in moments when one may be emotionally ill, as well as enhance joy in good moments.

How do you balance your time and energy between drumset and other activities or responsibilities?

In my case I work 12/14 hours a day between schools, and private students. Then I divide the time between the bands I'm in to schedule rehearsals. Subsequently, I must schedule when I play from Thursday to Saturday and even Sundays. Also every week, without stepping on each other. And in the midst of all that, life itself with all that having a family, being a husband and a father requires.

Being a way of life, everything revolves around this and it is a job like any other that requires a lot of time. The family is also immersed in this story with its pros and cons. That is why I will always be grateful to my wife. and children for supporting this decision to travel together through the most difficult and complicated waters, yet





Walter, un apasionado de los tambores.

Walter, a passionate of the drums.

do que es tratar de vivir de la música. Pero lo principal y en la cual se puede hacer todo esto se llama: ¡ORDEN! El ordenamiento es la base fundamental para poder lograr hacer todo lo que uno se proponga por mas que uno piense que no, estar a tiempo siempre, poder cumplir y lo mejor: ¡disfrutarlo! O sea siempre cansado ¡pero muy feliz!

¿Que valoras o aprecias mas de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

En mi día a día comparto mucho tiempo con distintos docentes, bateristas y/o profesores y lo que mas aprecia uno es la humildad y el compañerismo. Todos somos iguales y estamos en la misma por eso creo que lo mejor es compartir en todo momento desde una técnica, un libro, un problema a la cual uno pueda ayudar o dejarse ayudar, la colaboración en un proyecto de un colega, la critica constructiva, el respeto mutuo, seas quien seas y no importa en qué nivel te encuentres. Si te juntas con alguien que sabe más aprende y si tenes alguien que sabe menos ayudalo nunca olvidarse que nadie nació sabiendo.

Hace un año arme el Club de Bateristas MDQ acá en mi ciudad la cual hay bateros de distintos niveles y edad. ¿Que es lo mejor? que todo se maneja en un marco de mucho respeto y cordialidad, con reglas claras de entrada y sin ningún problema. Nos juntamos una vez por mes, asado de por medio y cero problemas, todos ayudan a todos, se dan consejos, asesoran y siempre con la mejor onda, la pasamos genial. Con respeto se puede llegar hacer de todo. Obvio que si no pasa esto lamentablemente se lo saca del grupo.

most rewarding: trying to live from music. But the main thing and main reason why all this can be done is called: ORDER! Ordering is the fundamental basis to be able to do everything that one sets out to do no matter how much one thinks not, always be on time, be able to comply and give your the best: enjoy it! In other words, you might be always tired... but very happy!

What do you value or appreciate more about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

I share a lot of time with different teachers on a daily basis, drummers and/or teachers and what I like the most is humility and camaraderie. We are all the same and we are in the same situation, that is why I think the best thing to do is to share everything, subjects or chats about technique, a book, a problem with which one can help or be helped, collaboration on a colleague's project, constructive criticism, mutual respect, whoever you are and no matter what level you are at. If you get together with someone who knows more, learn, and if you have someone who knows less, help them, never forget that no one was born knowing.

A year ago I set up the MDQ* Drummers Club (Mar del Plata aviation code) here in my city, which has drummers of different levels and ages. What is the best? that everything is handled within a framework of great respect and cordiality, with clear entry rules and without any problem. We get together once a month, asado barbecue in between and zero problems, everyone helps everyone, gives advice, advises and always with the best vibes, we have a great time. With respect you can do anything. Obviously, if this does



¿Que consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería ?

Creo no ser la mejor persona para dar consejos pero si ayuda le diría que lo que haga o emprendan con el instrumento lo haga con pasión de verdad y que se fije como va a entrar esto en el círculo de su vida, que no le importe perderse un cumpleaños, una salida , un partido de futbol, etc, porque también hay tiempo para eso.

Que se dedique a estudiar y no perder el tiempo, que trabaje su nivel de frustración y que se alegre por sus logros obtenidos, que ame los libros y si puede ser un eterno estudiante mejor por mas que logres ser el mejor del mundo. Entender que esto va en serio llegues a donde llegues no importa, saber al final del camino que al menos lo diste todo, dejaste el alma y no te guardaste nada , eso ya es ganar... ¡lo demás son espejitos de colores!

Gratitud

Eternamente agradecido a Gustavo Meli por tenerme en cuenta para esta primera edición de esta revista virtual y por darle espacio a desconocidos como yo para poder explayarnos.

not happen, unfortunately, he will be removed from the group.

What advice would you give to someone who wants to start or improve in the art of drumset?

I don't think I'm the best person to give advice, but if it helps, I would tell him or her that whatever he/she does or undertakes with the instrument, do it with real passion and to pay attention to how this is going to enter the circle of his life, that he/she doesn't mind forsaking or losing a birthday, an outing, a trip, a football game, etc, because there is also another time for that. Being aware of sacrifices.

Dedicate yourself to studying and not waste time, work your level of frustration and be happy for your achievements, love books and if you can be an eternal better student even if you manage to be the best in the world. Understanding this is serious, no matter where you get to, knowing at the end of the road that at least you gave everything, you left your soul and you didn't keep anything, that's already winning... the rest is pure BS!

Gratitude

Eternally grateful to Gustavo Meli for taking me into account for this first edition of this virtual magazine and for giving space to strangers like me to be able to elaborate and share his thoughts and voice.



Walter Ariel

Guimarey

Profesor nacional de música con orientación en percusión folklore

  guimareywalter



CHICHE HEGER

BUENOS AIRES
CABA

Elías “Chiche” Heger es una leyenda viviente de la Docencia baterística Argentina. Hablar sobre su carrera y alumnado nos demandaría un número igual de copioso como éste, que, quizás, desarrollemos en un futuro próximo. El eterno Maestro accedió a responder algunas inquietudes, luego de que Gustavo Meli se comunicara con él.

A continuación, su invaluable aporte:

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Surgió a través de reiteradas sugerencias de un gran baterista argentino llamado **Eduardo Casalla**. Observó en mí lo que él consideró como condiciones para una buena acción pedagógica. Y comenzamos juntos.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Práctica diaria, escuchar mucha música incluso la denominada “clásica”, acompañar grabaciones, tocar siempre en función de la música y actuar como solista solamente cuando corresponda.

¿Qué consejos darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Que lo haga siempre guiado por un profesional. Además, es muy importante tocar, aunque sea muy básicamente algún instrumento melódico armónico. Esto último ayuda al baterista a ampliar su área de audioperceptiva mejorando su rendimiento

Elías “Chiche” Heger is a living legend of Argentine drum teaching. Talking about his career and students would require an equally huge magazine like this one, which, perhaps, we will develop in the near future. The eternal Master agreed to answer some question, after Gustavo Meli contacted him.

Below is his invaluable contribution:

What motivated you to dedicate yourself to teaching the drums?

It was convinced after repeated suggestions from a great Argentine drummer named **Eduardo Casalla**. He observed in me what he considered to be the conditions for good pedagogical action. And we started together.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Daily practice, listen to a lot of music, even the so-called “classical”, play along to records, always play according to the music and perform as a soloist only when appropriate.

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

Always do it guided by a professional. Furthermore, it is very important to play, even if it is very basically some harmonic melodic instrument. The latter helps the drummer to expand his audio-perceptive area, improving his overall performance.





Chiche en el
Espacio Cultural Del Sur.

Chiche in the
Southern Cultural Space.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

El relax juntamente con una buena respiración. Una buena mecánica de los movimientos. Un buen manejo de los rudimentos y aplicación creativa de los mismos. Practicar dinámicas desde “ppp” a “fff”. Es muy importante conseguir un buen “touch”; una buena vibración en parches y platos transmite vida.

¿Que beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Ha sido fundamental para mí haber acompañado a muchos músicos de excelencia en varios géneros y estilos, y aprender mucho de y con ellos. Las giras en el país, algunos viajes al exterior, incluso el tocar en algún festival internacional de jazz han constituido experiencias muy enriquecedoras.

Mi gran placer -gracias a la batería-, radica en haber logrado grandes amigos, también haber

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Relaxation together with good breathing. Good movement mechanics. A good command of the rudiments and creative application of them. Practice dynamics from “ppp” to “fff”. It is very important to get a good *touch*; A good vibration in heads and cymbals transmits life, lively sounds.

What benefits or satisfaction has the drumset brought you on a personal and professional level?

It's been fundamental for me to have played with many musicians of excellence in various genres and styles, and to learn a lot from and with them. National tours all over the country, some trips abroad, even playing at an international jazz festival have been very enriching experiences.

My great pleasure - thanks to the drumset - lies in having made great friends, also having listened carefully to some unfavorable criticism and consequently tried to correct myself, obtaining



escuchado atentamente algunas críticas desfavorables y en consecuencia intentado corregirme obteniendo buenos resultados, también he procurado no enamorarme de los halagos.

Aprendí que el hecho de poder transmitir a otros algún conocimiento no me pone necesariamente en un plano superior y que me coloca permanentemente ante el compromiso de seguir aprendiendo.

Dejo para el final el gran placer y orgullo que siento por tener en muchos países alumnos muy solicitados por su eficiencia.

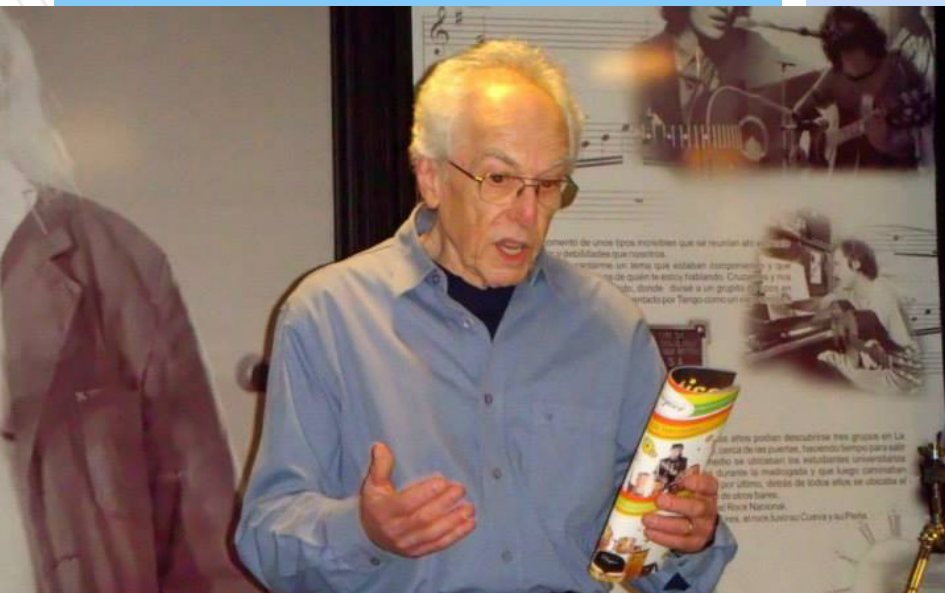
No quiero dejar de agradecer profundamente el honor de haber recibido esta invitación de esta nueva Revista; **Chiche Heger**.

good results. I have also tried not to fall in love with any praise.

I learned that the fact of being able to transmit some knowledge to others does not necessarily put me on a higher level and that it permanently places me before the commitment to continue learning.

I leave for last the great pleasure and pride I feel in having students in many countries who are highly sought after for their efficiency.

I do not want to fail to deeply appreciate the honor of having received this invitation from this new Magazine; **Chiche Heger**.



**Chiche
Heger**

  Chiche Heger



EXPANDÍ TU VOZ

Con la **INCREIBLE** FAMILIA **¡** DE PLATILLOS

Tomando su nombre de İlham, la palabra turca que significa inspiración, la familia **¡** es una colección de sonidos expresivos diseñados para llevar tu música al siguiente nivel. ¡Amplía tus horizontes musicales y deja que tu voz individual brille!

Zildjian

Importa y distribuye **Todomusica S.A.** Consegúilos en las mejores casas de música del país.



DANIEL LÓPEZ

BUENOS AIRES
Bahia Blanca

Qué te motivó a ser baterista y luego docente?

Los motivos que me acercaron a la música y luego a la docencia fueron que en mi familia se escuchaba mucha música cuando era un niño. Decidí a temprana edad hacer dos carreras, tanto con la Batería como la Percusión; estuve 37 años en la Sinfónica, me acabo de jubilar, y eso me dió muchas experiencias de toques, estilos, desde Ópera hasta Ballet, dirigido por directores. Llevo 22 años con un ciclo de Jazz acá en Bahía Blanca. Solíamos hacer 4 ciclos anuales con los mejores músicos de Jazz de todo el país. Puedo citar a Jorge Navarro, Baby López Furst, Hugo Pier, Ricardo Leu, Jorge Cutello, infinidad de cantantes como Débora Dixon, Barby Martínez, Patricia Clarke, un sin número de ellas. He tocado en el Festival de Jazz de Gasteis, en España, muy importante a nivel europeo. Llegué a presentarme en Italia con la Sinfónica; en Chile con el Grupo de Tango contemporáneo.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Seguiré con el ciclo de Jazz y respecto de las clases, doy por la mañana y la tarde de manera muy activa, me gusta que mis alumnos crezcan profesional y humanamente. Me enorgullece que muchos estén teniendo éxito nacional e internacional, me gratifica ya que amo involucrarme en la formación de cada uno de ellos.

¿Cómo equilibras distintos aspectos de tu vida con tus roles como baterista?

Es importantísimo, no todo es batería todo el día. Tenemos nuestros hijos, amigos, familia. Encontrar el equilibrio entre la profesión, su estudio y las demás cosas es clave. Lo hablaba con un alumno mío, Eduardo Caló, y le sugería que no estuviera todo el día pendiente de la batería, creo que

What motivated you to become a drummer and then a teacher?

The reasons that brought me closer to music and then to teaching were that my family listened to a lot of music when I was a child. I decided at an early age to pursue two careers, both with Drums and Percussion; I was in the Symphony for 37 years, I just retired, and that gave me many experiences of gigs, styles, from Opera to Ballet, directed by directors. I have been running a Jazz series here in Bahía Blanca for 22 years. We used to do 4 annual cycles with the best Jazz musicians from all over the country. I can cite Jorge Navarro, Baby López Furst, Hugo Pier, Ricardo Leu, Jorge Cutello, countless amazing women like Débora Dixon, Barby Martínez, Patricia Clarke, countless of them. I have played at the Gasteis Jazz Festival, in Spain, very important in Europe. I got to perform in Italy with the Symphony; in Chile with the Contemporary Tango Group.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

I will continue with the Jazz cycle and regarding classes, I teach in the morning and afternoon very actively, I like my students to grow professionally and humanly. I am proud that many are having national and international success, it gratifies me since I love being involved in the training of each one of them.

How do you balance different aspects of your life with your roles as a drummer?

It is very important, not everything is drumset all day. We have our children, friends, family. Finding the balance between the profession, your study and other things is key. I was talking about it with a student of mine, Eduardo Caló, and I suggested that he must not be thinking drums all day, I think



a esta altura de la vida hay que compartir otras cosas que trasciendan. Salir a caminar, andar en bicicleta, viajar, dialogar, esas son cosas que me y nos nutren y ayudan a encarar con más ganas cada proyecto y ciclos, que cada día se hacen más difíciles de sostener. Traer gente de afuera y otros lugares del país cada día se hace más difícil. El básquet es también gran parte de mi vida, jamás podría abandonarlo, a él, los asados, amigos y juntadas.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Considero que es muy bueno el nivel actual, mucha gente estudiosa; hay jóvenes muy comprometidos. Mucho esfuerzo por estudiar acá y afuera, independientemente de que hoy día sea todo mucho más fácil ya que con sólo apretar un botón accede a todo de manera inmediata.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

A los chicos y chicas de ahora, me parece que hay que aclararles que el "Todo Ya" no existe. Todo lleva su debido tiempo. Por ejemplo la técnica Moeller; hay que encarar de manera lenta, a conciencia, cada una de estas cuestiones, con paciencia para desarrollarlas bien. Entender bien subdivisiones y polirritmias, tocando de manera relajada, para que luego fluya naturalmente. Ir atendiendo a estos y todo parámetro, para que vayan internalizando en cada uno las ideas, formas, estilos; de eso se trata, saber esperar, y de esa manera ir potenciándose, jamás el "Todo ya" siempre trabajar armoniosamente.

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Yo sigo estudiando, siempre abordando material nuevo, sin olvidar aquellos libros que se usaban antes como los Patterns de Gary Chaffee que cada volumen "ataca" cuestiones diferentes, los Chapin 1 y 2, libros de técnica que me han dado profesores de EEUU, voy seguido a Buenos Aires a ver qué es lo que hay y se ha logrado amalgamar lo que proponen en el norte junto a muchos colegas en excelente nivel como base, y esto eleva el nivel muchísimo. Muchas veces traigo destacados músicos a Bahía Blanca y hago que mis alumnos toquen con ellos porque creo que el intercambio es lo que nos nutre y hace crecer la Música.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Respecto de las frustraciones, la Batería a nivel personal me ha sacado de los momentos malos anímicamente, y considero que es, fue y será mi salvación. Me ha salvado, antes de acostarme,

that at this point in life you have to share other things that transcend. Going for a walk, riding a bike, traveling, talking, these are things that nourish me and us and help us face each project and cycle with more enthusiasm, which become more difficult to sustain every day. Bringing people from abroad and other parts of the country becomes more difficult every day. Basketball is also a big part of my life, I could never abandon it, it, the barbecues, friends and gatherings.

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

I consider that the current level is very good, many studious people; There are very committed young people. A lot of effort to study here and abroad, regardless of the fact that today everything is much easier since with just the push of a button you can access everything immediately.

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

To the boys and girls of today, it seems to me that we must clarify that "Everything Now" does not exist. Everything takes its time. For example the Moeller technique; Each of these issues must be approached slowly, conscientiously, with patience to develop them well. Understand subdivisions and polyrhythms well, playing in a relaxed way, so that it then flows naturally. Pay attention to these and all parameters, so that the ideas, forms, styles are internalized; That's what it's all about, knowing how to wait, and in that way empower yourself, never believe in "Everything now" and always work harmoniously.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

I continue studying, always adding new material, without forgetting those books that were used before, such as Gary Chaffee's Patterns, where each volume "attacks" (cover) different issues, Chapin 1 and 2, technique books that US professors have given me, I'm travelling quite often to Buenos Aires to see what is going on and witnessed how we have managed to amalgamate what americans propose, together with many argentine colleagues at an excellent level as a base or foundation, and this cooperation raises the bar a lot. Many times I bring outstanding musicians to Bahía Blanca and have my students play with them because I believe that exchange is what nourishes us and makes Music grow.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Regarding frustrations, Drumset on a personal level has gotten me out of bad moments emotionally, and I consider that it is, was and will be my

incluso con problemas, dejándome llevar con asuntos de la música y de nuestra amada batería en particular y cualquier momento crítico de mi vida era más fácil de sobrellevar. Cuando uno se siente frustrado, incluso emprendiendo cosas nuevas, la batería es un polo de atracción y un medio, uno puede explayarse, como con el Jazz, uno puede expresarse más allá del método, creando cosas nuevas, encontrando nuestra creatividad, y las posibilidades son infinitas. Esa libertad es de lo más lindo que me brinda nuestro instrumento.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Es fundamental conocer los rudimentos, sus combinaciones, sean norteamericanos, franceses, o suizos. El libro de Alan Dawson es genial en ello. Tener en mano todo lo que después la mete va a querer decir musicalmente, estando preparado técnicamente para poder decirlo. La persona debe salirse, luego de leer bien, brindarse a la creatividad, a la improvisación, a sus propias ideas, como ayer mismo le explicaba a un alumno, uno debe aprender muy bien las herramientas para luego olvidarlas, habiéndolas incorporado, y dejarse llevar cuando toca.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Me ha permitido conocer gente de todos los niveles, amistades, conocer lugares, viajar, tocar aquí y allá, manifestarme de la mejor manera con mi arte, junto a amigos y, como dije antes, me ha sacado de momentos no tan lindos a nivel emocional. La batería me ha ayudado muchísimo, es reconfortante recibir la invitación de Gustavo Meli y toda la Revista, expresando mi voz y que mi trabajo sea reivindicado luego de muchísimos años de estudiar, enseñar, tocar. Realmente les deseo lo mejor, a nivel Federal y Latinoamérica.

salvation. It has saved me, before going to bed, even with problems, letting me get carried away with music and our beloved drums in my mind and any critical moment in my life was easier to cope with. When one feels frustrated, even when undertaking new things, the drums are a pole of attraction and a mean of expansion, as with Jazz, one can express oneself beyond the method, creating new things, finding our creativity, and the possibilities. They are infinite. That freedom is one of the most beautiful things our instrument offers me.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

It is essential to know the rudiments, their combinations, whether North American, French, or Swiss. Alan Dawson's book is great at it. Having in hand everything that you later put into it will mean musically, being technically prepared to be able to play it. Each person must go out, after reading well, open themselves to creativity, improvisation, to their own ideas, as I explained to a student yesterday, one must learn the tools very well and then forget them, having incorporated them, and let oneself go. when we play.

What benefits or satisfaction has the drum-set brought you on a personal and professional level?

It has allowed me to meet people of all levels, make friends, see places, travel, play here and there, express myself in the best way with my art, together with friends and, as I said before, it has taken me out of not so nice moments at emotional level. Drums have helped me a lot, it is comforting to receive the invitation from Gustavo Meli and this Magazine, expressing my voice and I'm thankful for my work to be finally vindicated after many years of studying, teaching, playing. I really wish you the best, at the Federal and Latin American level.



**Daniel
López**

  [dlopezdrums_](https://www.instagram.com/dlopezdrums_)



DUILIO MALDONADO

LA RIOJA
La Rioja

Duilio Maldonado | La Rioja **¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?**

En mi caso fue sin querer un poco, ya tocaba la batería tenía 21 años y había intentado con varios trabajos y en ninguno me sentía a gusto, me sentía muy infeliz, es ahí donde me puse testarudo y dije voy a meterle a full por acá con el tema de la batería y en primer lugar a formarme para poder transmitir a otros y así fue me puse a estudiar lo que jamás había estudiado porque sabía que uno no puede dar lo que no tiene, así que años después comencé a dar clases y ya son 27 años.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Creo que en esta etapa de mi vida, (porque he pasado por muchas etapas como orientador a lo largo de estos años) lo más importante o una de las cosas que me parecen muy importantes, es el hecho de que cada quien, el que se acerca a que yo lo oriente encuentre su lugar en la música y con el instrumento y sean felices disfrutando del proceso de evolución y aprendizaje en el nivel que se encuentran, esa es mi mayor preocupación en este momento.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Como baterista llevo varios años tocando con una banda en mi ciudad llamada Delorean con la que podemos tocar de todo, Jazz, pop, Funk, Latin, etc, es un proyecto para eventos sociales. Pero más allá de lo musical que es genial, lo que

Duilio Maldonado | La Rioja **What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?**

In my case it was a bit unintentionally, I was already playing the drums, I was 21 years old and I had tried several jobs and I didn't feel comfortable in any of them, I felt very unhappy, that's where I became stubborn and said I'm going to put it fully here with this subject (drumset!) and first of all to train myself to be able to transmit it to others and that's how I started to study what I had never studied because I knew that one cannot give what one does not have, so years later I began to give classes and It's already been 27 years and counting.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

I think that at this stage of my life (because I have gone through many stages as a teacher over the years) the most important thing or one of the things that seems very important to me is the fact that each person, whoever about me guiding them to find their place in the music and with the instrument and be happy enjoying the process of evolution and learning at the level they are at, that is my biggest concern right now.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

As a drummer I have been playing for several years with a band in my city called Delorean with which we can play everything, Jazz, pop, Funk, Latin, etc. It is a project for social events. But beyond the musical scene, which is great, what





Duilio Maldonado
En Vivo

Duilio Maldonado
On Stage

importa es lo humano verdaderamente, esto de coincidir, pensar, sentir lo mismo y compartir la vida y en definitiva transmitir eso porque flota en el aire. Esto vivo ahora y Dios quiera que por muchos años más. Como orientador seguimos creando espacios para motivarnos, como los encuentros baterísticos donde juntamos a todos los bateristas de nuestra provincia para tocar juntos y compartir desde hace varios años.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Creo que sería el hecho de no salirse de foco con los objetivos que cada uno tiene, trabajar siempre, estudiar y practicar cosas que realmente les interesa para lograr eso que quieren, por ahí nos pasa que en el instrumento y con respecto al estudio hay cosa que nos sacan de foco y nos vamos por las ramas y la mayoría de las veces perdemos tiempo, hay que volver al cauce de lo que queremos lograr en el instrumento y con la música y focalizar, objetivizar, profundizar, concentrando todo nuestros esfuerzos en lograr lo que deseamos.

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Por lo general trabajo cosas para mantener mi destreza y no oxidarme. Pero sobre todo desde hace un par de años para la creatividad trabajo cosas despojándome absolutamente de cualquier cuestión técnica para dejar fluir lo que siento, como cuando era niño y jugaba a tocar la batería sin ningún conocimiento alguno y dejaba fluir con facilidad lo que sentía.

matters is what is truly human, this coincidence, thinking, feeling the same and sharing life and ultimately transmitting that because it floats in the air. I live this now and God willing for many more years. As a teacher I continue to create spaces to motivate ourselves, such as drumming festivals where we bring together all the drummers from our province to play together and share for several years.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

I think it would be the fact of not getting out of focus with the objectives that each one has, always working, studying and practicing things that really interest them to achieve what they want, it happens to us that in the instrument and with respect to the study there is something that take us out of focus and we go around the bush and most of the time we lose time, we must return to the course of what we want to achieve on the instrument and with the music and focus, objectify, deepen, concentrating all our efforts on achieving what we wish

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

I usually work on things to maintain my skill and not get "rusty". But above all, for a couple of years, for creativity, I have been working on things, stripping myself of absolutely any technical issue to let what I feel flow, like when I was a child and played drums without any knowledge and let what I felt flow easily.



¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera Musical?

Creo que las típicas, las que sufrimos todos, esto de que a pesar de que trabajas con constancia y mucho, parece que no llegas a los objetivos que quieres, me refiero en cuanto a destreza, pero no tenes en cuenta de que es un proceso y hay cosas en las cuales tenemos mayor facilidad y otras que no y que estas demoran un poco más talvez en cantar. Como provengo de una Provincia Folclórica (La Rioja), pasa que no hay aun mucha conciencia del instrumento y existe esta mentalidad conocida ya, de que el baterista es el mejor amigo del Musico, por lo tanto prácticamente no tenemos ni voz ni voto en proyectos Musicales. etc.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Me parece que algo importante es el hecho de formarnos y estar preparado para cualquier situación que se nos presente musicalmente, es decir instruirnos en un abanico amplio de posibilidades no solamente técnicas sino musicales, como para estar preparados para tocar lo que sea. En el proceso de formación debe haber siempre constancia para que llegue a ser un habito y logremos nuestros objetivos.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Creo que el hecho de poder vivir de lo que amo que es tocar la batería y hacer Música, el hecho de poder orientar a otros, la verdad que es maravilloso y doy muchas gracias por eso.

Pueden encontrarme en mi Instagram. Muchas Gracias por apoyar el drumming Federal.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

I think that the typical ones, the ones that we all suffer, this thing that despite the fact that you work with perseverance and a lot, it seems that you do not reach the objectives that you want, I mean in terms of skill, but you do not take into account that it is a process and there are things in which we have greater ease and others that we do not and that perhaps take a little longer to settle. As I come from a Folkloric Province (La Rioja), it happens that there is still not much awareness of the instrument and there is this well-known mentality, that the drummer is the Musician's best friend, therefore we practically do not have you or a vote in projects Musicals. etc.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

It seems to me that something important is the fact of training ourselves and being prepared for any situation that presents itself musically, that is to say, instructing ourselves in a wide range of possibilities, not only technical but also musical, so as to be prepared to play anything. In the training process there must always be consistency so that it becomes a habit and we achieve our objectives.

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

I think that the fact of being able to make a living from what I love, which is playing the drums and making music, the fact of being able to guide others, is really wonderful and I thank you very much for that. Gratitude above all.

You can reach me on my Instagram. Thank you so much for supporting Federal drumming!



**Duilio
Maldonado**

  [duiliomaldonado](https://www.instagram.com/duiliomaldonado)



SEBASTIÁN MAMET

SANTA FÉ
Rosario

Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Esta pregunta tiene dos respuestas que para mí son inseparables. Yo no puedo dejar de transmitir el conocimiento musical, técnico, baterístico sin transmitir los valores humanos y de respeto al prójimo.

Dicho esto, desde el punto de vista musical, desde la batería y con la batería lo que trato de inculcar es tener muy claro los cimientos del instrumento como primer paso.

Acá entra un poco lo que cada uno considera Los Cimientos, en mi caso, trato de enseñar y que lo aprendan sólidamente como base todo lo relacionado a la técnica de las manos y lectura. En menor medida, en un principio la técnica en los pies. Eso me lleva directo a hablar de los conceptos del tempo, el Groove, sonido y proyección de este con el instrumento.

Al mismo tiempo intento hacerles entender que este es un instrumento que en su mayoría de las veces se toca compartiendo el espacio y el tiempo con otras personas, acá es donde hago mucho hincapié en estas cosas.

1. Ser respetuoso con el prójimo.
2. Ser respetuoso con uno mismo.
3. Tener siempre buena predisposición aun en las situaciones más adversas.
4. Siempre llegar a horario.
5. Bien vestido (esto no significa siempre de traje).
6. Tener siempre el instrumento en buenas condiciones y operativo en toda situación.

Todas estas cosas trato de transmitirles en el día uno de mis clases.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

This question has two answers that for me are inseparable. I cannot stop transmitting musical, technical, and drumming knowledge without transmitting human values and respect for others.

That said, from a musical point of view, from the drums and with the drums, what I try to instill is to be very clear about the foundations of the instrument as a first step.

Here comes a little of what each one considers The Foundations, in my case, I try to teach my students everything related to hand technique and reading solidly as a basis. To a lesser extent, initially the technique on the feet. That leads me directly to talking about the concepts of tempo, Groove, sound and projection of this with the instrument.

At the same time I try to make them understand that this is an instrument that is mostly played sharing space and time with other people, this is where I put a lot of emphasis on these things.

1. Be respectful of others.
2. Be respectful to yourself.
3. Always have a good disposition even in the most adverse situations.
4. Always arrive on time.
5. Well dressed (this does not mean always in a suit).
6. Always have the instrument in good condition and operational in all situations.

I try to convey all these things on day one of my classes.





Sebastián Mamet en vivo

Sebastián Mamet on stage

¿Que dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera profesional?

Voy a explayarme un poco en esta respuesta desde mi visión como docente, dado que hace años estoy en la universidad de rosario y en la escuela de música municipal de rosario, así también como en el ámbito privado.

El desafío que se plantea hoy es hacerle entender a los jóvenes estudiantes que, por más tecnología, videos, audios, "play-alongs", "minus-drums" y toda la parafernalia increíble que hoy está al alcance de todos, y que es súper útil bien usada, todavía hay que sentarse e invertir tiempo estudiando para lograr los objetivos que cada uno se propone con el instrumento.

Entiendo que la tecnología trajo al alcance de un click millones y millones de bytes de información, en videos, audios, pdf y todo lo que ya conocemos, pero mal usado es contraproducente. No se puede tocar mañana lo hoy se vio en un videíto de 30 segundos en Instagram, acá está el mayor desafío como docente, y también a veces la mayor frustración.

What difficulties or frustrations have you faced in your professional career?

I am going to expand a little on this answer from my vision as a teacher, given that I have been at the University of Rosario and the Municipal Music School of Rosario for years, as well as in the private sphere.

The challenge that arises today is to make young students understand that, no matter how much technology, videos, audios, "play-alongs", "minus-drums" and all the incredible paraphernalia that is available to everyone today, and that it is super useful, well used, you still have to sit down and invest time studying to achieve the objectives that each one sets for themselves with the instrument.

I understand that technology brought millions and millions of bytes of information within reach of a click, in videos, audios, PDFs and everything we already know, but used incorrectly is counterproductive. You can't play tomorrow what was seen today in a 30-second video on Instagram, here is the biggest challenge as a





Tocando y cantando con mucha pasión

Playing and singing backing vocals with passion

¿Que consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Bueno en ambos casos no tengo muchas dudas al respecto, mi primer consejo sería que es una carrera como cualquier otra, que hay que tener constancia, dedicación, pasión desenfrenada y muchísima paciencia, todo llega en su justa medida a cada uno de nosotros si tenemos el temple de permanecer con nuestros valores, nuestros sueños y con los pies en la tierra haciendo lo que tengamos que hacer para lograrlo sin abandonar el camino, lo que importa es el camino, siempre.

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o docente?

¡Puff!, acá tengo diez mil, pero voy a citar solo una cosa como docente, y es la satisfacción de ver a un ex alumno, transformarse en un colega, volvernos amigos, compañeros, y aun así que me sigan diciendo lo mucho que los ayude en su proceso de aprendizaje, de crecimiento como seres humanos y como músicos, ahí es donde siento que hice lo que tenía que hacer para ayudar al prójimo.

¿Que valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Cuando interactúo con otros bateristas siempre valoro mucho la humildad y el respeto en la relación, en el vínculo, dejar nuestros egos en la puerta de entrada y abrirnos al intercambio, si eso no pasa, Tambor en bolsa y a otro lado.

Y con otros docentes más o menos lo mismo, después cada maestrillo con su librillo, si bien yo tengo una idea muy formada de lo que quiero transmitir y como transmitirlo, se perfectamente que no es la única manera, la mía, es la manera en la que yo encontré para poder hacerlo, solo eso.

teacher, and also sometimes the biggest frustration.

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

Well in both cases I don't have many doubts about it, my first advice would be that it is a career like any other, that you have to have perseverance, dedication, unbridled passion and a lot of patience, everything comes in its right measure to each of us if we have the courage to remain with our values, our dreams; being down to earth doing what we have to do to achieve it without abandoning our path, what matters is the path, always.

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or teacher?

Uff!, here I have ten thousand, but I am going to mention only one thing as a teacher, and that is the satisfaction of seeing a former student, transform into a colleague, become friends, companions, and yet continuing to tell me how much I helped in his/her learning process, their growth as human beings and as musicians, that is where I feel that I did what I had to do to help others.

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

When I interact with other drummers I always highly value humility and respect in the relationship, in the bond, leaving our egos at the front door and opening ourselves to exchange, if that doesn't happen, Drum in the case and move on.

And with other teachers more or less the same, then each teacher with his "little book" or method, although I have a very formed idea of what I want to transmit and how to transmit it, I know perfect-





Pasión por la Batería

Drumset Passion

A lo largo de mi carrera he tomado clases con increíbles bateristas y docentes y de todos aprendí algo, pero lo más importante que aprendí es que cada uno de ellos fue auténtico en la forma de transmitir el conocimiento que cada uno de ellos pensó en ese momento que era el adecuado, eso me transformó de a poco en el docente que hoy soy.

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en argentina?

Argentina es un país maravilloso y creo que los bateristas argentinos son espectaculares, tenemos un nivel de bateristas altísimo. Estamos viendo bateristas excelentes en todas las provincias argentinas y eso es auspicioso.

Ya en rosario tenemos una tecnicatura en batería en la Universidad Nacional de Rosario, que es un título terciario, tengo entendido que en otras universidades también hay este tipo de carreras, estas cosas van elevando el nivel de los bateristas y músicos en general, ojalá se replique en todas las provincias.

ly well that it is not the only way, mine, it is the way in which the one I found to be able to do it, just that.

Throughout my career I have taken classes with incredible drummers and teachers and I learned something from all of them, but the most important thing I learned is that each of them was authentic in the way they transmitted the knowledge that each of them thought at that moment. that was the right one, that little by little transformed me into the teacher I am today.

What aspects do you think could be improved or enhanced in the drumset field in Argentina?

Argentina is a wonderful country and I think Argentine drummers are spectacular, we have a very high level of drummers. We are seeing excellent drummers in all Argentine provinces and that is auspicious.

In Rosario we already have a technical degree in drums at the National University of Rosario, which is a tertiary degree, I understand that in other universities there are also this type of



¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Mantengo una rutina de práctica diaria, eso me mantiene enfocado y feliz, a veces no se tiene la energía para hacerlo, pero ahí, en esos días, aparece la pasión profunda que tengo por este instrumento y la música para poder hacerlo, es importantísimo tener una rutina de práctica física y mental.

Soy una persona muy curiosa, eso me ayuda a investigar nuevas formas de tocar, nuevos estilos, nuevos bateristas y siento que eso me mantiene creativo.

Escuchando música me pasa esto: Escucho, copio, absorbo, transformo, olvido y creo, siempre fue mi proceso creativo.

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Como todos sabemos a veces lo cotidiano absorbe mucha energía y tiempo, cuando aparecen esos momentos trato de disfrutar lo que me está pasando en ese preciso momento, es la forma que encontré, tratar de vivir el presente, el pasado ya pasó y el futuro no llegó.

Hay que poder disfrutar el camino, y para mí, los momentos de práctica con mi instrumento son la forma de conectar profundamente con lo que soy y ahí está mi equilibrio.

Muchísimas gracias por permitirme escribir estas palabras, espero que motiven a empezar o a seguir tocando o haciendo lo que cada uno desee.

¡Abrazo gigante a toda la Argentina, Hispanoamérica y el mundo!

careers, these things are raising the level of drummers and musicians in general, I hope it'll replicate in all provinces.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

I maintain a daily practice routine, that keeps me focused and happy, sometimes I don't have the energy to do it, but there, on those days, the deep passion I have for this instrument and music appears to be able to do it, it is very important to have a physical and mental practice routine.

I am a very curious person, that helps me investigate new ways of playing, new styles, new drummers and I feel that that keeps me creative.

Listening to music this happens to me: I listen, copy, absorb, transform, forget and create, it was always my creative process.

How do you balance your time and energy between the drumset and other activities or responsibilities?

As we all know, sometimes everyday life absorbs a lot of energy and time, when those moments appear I try to enjoy what is happening to me at that precise moment, it is the way I found, trying to live in the present, the past has already passed and the future has not yet arrived.

You have to be able to enjoy the journey, and for me, the moments of practicing with my instrument are the way to connect deeply with who I am and that is my balance.

Thank you very much for allowing me to write these words, I hope they motivate you to start or continue playing or doing what each of you wants.

A giant hug to all of Argentina, Latin America and the World!



**Sebastián
Mamet**

  mametsebastian

WWW.DRUMSONLINE.COM.AR

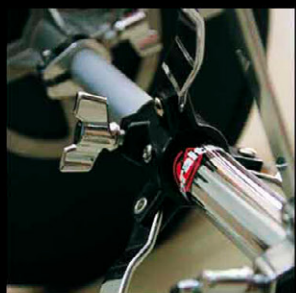
ATENCION TELEFONICA AL 011 15 6825 2148

ASESORAMIENTO PROFESIONAL POR FITO MESSINA

Tendrás a tu disposición un showroom con cabina acustizada exclusiva donde podrás probar baterías, platillos, tambores y pedales sin ningún compromiso o límite de tiempo

SHOWROOM EN JERÓNIMO SALGUERO 990 - CABA

FINANCIACIÓN CON TODAS LAS TARJETAS DE CRÉDITO



+5491168252148



/drumsonline



@drumsonlineweb



/drumsonline



@drumsonlineweb



Envíos a todo el país



CHAT ONLINE
www.drumsonline.com.ar



CHULO MEDINA

SAN LUIS
Villa Mercedes



Nacido en Villa Mercedes San Luis, el 28 de noviembre de **1964**, comenzó sus estudios a los 8 años con el Maestro **Nino Pugliese**, con quien compartió escenarios durante varios años, luego siguió estudiando en forma particular, autodidacta hasta la adolescencia donde comienza a tomar clases con Fito Messina, Dany Avila, Guido Bertini, Hernán Tenreiro, Carlos Rivero, Marcelo García, Jorge Araujo, Cinalli, entre otros músicos profesionales de nuestro país.

Fundador del grupo Imagen, ha compartido escenarios, grabaciones y experiencias con: *Imagen, Bajo Cero, Dúo Manara, Rubén Gallardo, Alejandro Bustos, Mabel y Charly Guzmán, Par de Fusas, Los Hermanos Risatti, Dúo Amanecer, Bancal Canto, Marisol Mediavilla, JPI, Los Solteritos, La Gran Ruta, Jazz Trío, Grupo Cimarrón, Deolinda, Los compadres, Carlos García, Algarroba.com, La Nueva Orden, Cristian Romero, Pedro Palacios, Daract 4, Daniel El Negro Ferreyra, Chulo y sus Cocoteros, Shuffle King, Los Guzmán, Esteban Ramos, Gustavo Contreras, La Golden Rock y Blues, MD blues band, Trio Jazz Sudan, Terraplén duo de batería y otros.*

Músico Sesionista, en este rubro se destaca su actuación en el especial del cantante de trayectoria internacional Chayanne, grabado en los estudios de La Casa de la Música para Telefé en el 2010.

Ha trabajado como Drum Doctor, asistente de batería y percusión de todas las bandas en los festivales de Los Pueblos que se organizaban en

Born in Villa Mercedes, argentinian province of San Luis, on November 28, **1964**, he began his studies at the age of 8 with Maestro **Nino Pugliese**, with whom he shared stages for several years, then continued studying in a private, self-taught way until adolescence where he began to take classes with Fito Messina, Dany Avila, Guido Bertini, Hernán Tenreiro, Carlos Rivero, Marcelo García, Jorge Araujo, Cinalli, among other professional musicians from our country.

Founder of the Imagen group, he has shared stages, recordings and experiences with: *Imagen, Bajo Cero, Manara Duo, Rubén Gallardo, Alejandro Bustos, Mabel and Charly Guzmán, Par de Fusas, Los Hermanos Risatti, Duo Amanecer, Bancal Canto, Marisol Mediavilla, JPI, Los Solteritos, La Gran Ruta, Jazz Trío, Grupo Cimarrón, Deolinda, Los compadres, Carlos García, Algarroba.com, La Nueva Orden, Cristian Romero, Pedro Palacios, Daract 4, Daniel El Negro Ferreyra, Chulo y sus Cocoteros, Shuffle King, Los Guzmán, Esteban Ramos, Gustavo Contreras, La Golden Rock and Blues, MD blues band, Trio Jazz Sudan, Embankment drum duo and others.*

Session Musician, in this category his performance stands out in the special of the internationally renowned singer Chayanne, recorded in the studios of La Casa de la Música for Telefé in 2010.

He has worked as a Drum Doctor, drums and percussion assistant / tech for all the bands in Los Pueblos festivals that were organized in his





El Maestro en su Home Studio

The Master at his Home Studio

su ciudad y además en el back line de todos los grandes eventos que se organizan en la zona.

En la actualidad dicta clases particulares de Batería y Percusión de nivel inicial en su propio estudio **Chulo's Drums** donde además graba todo lo relacionado a la percusión. Forma parte del **Club de Bateristas de Villa Mercedes** como socio fundador, el cual organiza diferentes eventos como clínicas, talleres, master clases, y shows.

¿Que te motivo a dedicarte a la docencia de la batería?

Comencé dando clases a principios del año 90, con los hijos de mis amigos, que insistían para que los iniciara en el camino de la música, luego descubrí que tenía pasta para transmitir y guiar, me fui perfeccionando con el paso del tiempo, comprobando que era algo que me apasionaba, además de crecer como músico me ayudaba a ver otras visiones de nuestro instrumento La Batería, yo sabía de la necesidad que había en mi ciudad de tener lugares donde aprender, ya que no existían escuelas de música ni conservatorios en mis comienzos, hoy en día eso ha cambiado hay muchas opciones para los que quieren comenzar, además de los avances tecnológicos.

¿Que consejos les darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

En primer lugar les diría que lo tomen con mucho amor y ganas, que todo se logra con paciencia y perseverancia, no intenten ser veloces en el comienzo ya que esto se logra con el tiempo a través de la práctica.

city and also in the back line of all the big events that are organized in the area.

Currently, he teaches private classes in Drums and Percussion for beginners in his own studio, **Chulo's Drums**, where he also records everything related to percussion. He is part of the **Villa Mercedes Drummers Club** as a founding member, which organizes different events such as clinics, workshops, master classes, and shows.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

I started teaching at the beginning of the year 1990, with some of my friends children, who insisted that I should start them on the path of music, then I discovered that I had the gift to transmit and guide, I improved over time, verifying that It was something that I was passionate about, in addition to growing as a musician, it helped me to see other visions of our instrument, the drumset, I knew that my city needed places to learn the drums, since there were no music schools or conservatories in my beginnings, today that has changed, and there are many options for those who want to start, in addition to technological advances.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

First of all, I would tell anyone to approach it with a lot of love and desire, that everything is achieved with patience and perseverance, do not try to be fast at the beginning, since this is achieved over time through practice.





Tocando en un set diestro, ¡Siendo Zurdo!

Playing in a Right Handed Set, being a left handed drummer. Amazing!

Es muy importante contar con un guía o maestro para que nos guíe y aconseje en todos los aspectos y especialmente en lo musical. Practicar, practicar y practicar.... Siempre.

¿Que dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Una de las **principales dificultades fue encontrar a un Maestro ya que soy zurdo** y en esa época de mi niñez era un problema para los que enseñaban, cuando encontré uno, recuerdo que probamos con todos los instrumentos que el poseía por varios meses hasta llegar a un tambor y un pequeño bombo con una cajita china y el platillo que estaban sujeto al mismo, la particularidad era que los parches de los mismos eran de cuero, fue muy lindo descubrir mi conexión con ese hermoso instrumento.

La otra dificultad que se me presentó, fue conseguir el instrumento, pero me las ingenie para fabricar yo mismo diferentes sets con tarros de hoja lata y chatarra que conseguía en el taller mi viejo, ya que el era metalúrgico y donde había todo lo necesario para armar y practicar, después en la adolescencia me llegaba a lugares donde ensayaban otros músicos y ellos me dejaban tocar un rato luego de que ellos terminaban, todo esto hasta que después de ahorrar por mucho tiempo y de tener mi primer trabajo me compré una usada (CAF New Sonic).

¿Que beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Muchos fueron los beneficios a nivel personal ya que logre lo que soñé de niño, conocer mucha gente, tocar con amigos formando bandas, giran-

It is very important to have a guide or teacher to guide and advise us in all aspects and especially in music. Practice, practice and practice... Always.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

One of the main difficulties was finding a teacher since I am left-handed and at that time of my childhood it was a problem for those who taught. When I found one, I remember that we tried all the instruments that he had for several months until we reached an agreement. drum and a small bass drum with a Chinese box and the cymbal that were attached to it, the particularity was that the heads were made of leather, it was very nice to discover my connection with that beautiful instrument.

The other difficulty that arose for me was getting the instrument, but I managed to make myself different sets with tin and scrap jars that my old man found in his workshop, since he was a metallurgist and where there was everything he needed to assemble and practice, later in adolescence I would go to places where other musicians rehearsed and they let me play for a while after they finished, all this until after saving for a long time and having my first job I bought a used one (CAF New Sonic).

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

There were many benefits on a personal level since I achieved what I dreamed of as a child, meeting many people, playing with friends forming bands, touring with them and stepping on very important stages in our country, sharing with



do con ellos y pisando escenarios muy importantes de nuestro país, compartiendo con grandes figuras del ambiente musical quienes me invitaban a tocar con ellos.

La **satisfacción profesional es la de tener muy buena relación con colegas de todo el país**, con los cuales compartimos muchas cosas como escenarios, grabaciones, shows, talleres, clases y clínicas siendo muchos a quienes admiro y son referentes de la música.

¿Que experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o docente?

La experiencia más linda como docente es **trabajar y guiar a personas con capacidades especiales**, tengo la dicha de contar con varios alumnos especiales, quienes me demuestran día a día lo importante que es la música para nuestras vidas, disfrutando de nuestro instrumento y la alegría de compartir entre todos nuestra pasión.

La anécdota que me gusta contar es cuando viaje a EEUU por cuestiones laborales y estando de visita en una de las casa de venta de instrumentos musicales en L.A. al estar probando un set tocando en primer lugar una cueca cuyana y luego una chacarera se me arrima un cliente del lugar con un parecido a Mike Portnoy y me pregunta que era lo que estaba tocando y de donde era yo. Fue un gusto explicarle que era **folklore Argentino** y sorprender con los arreglos y swing, ya que el anteriormente había desplegado un arsenal rockero con doble pedalera con mucho poder y habilidad. Le mostré y enseñé algo de nuestra cultura que "Mike" desconocía, jajajajaja, fue muy lindo...

great figures of the musical environment who invited me to play. with them.

Professional satisfaction is having a very good relationship with colleagues from all over the country, with whom we share many things such as stages, recordings, shows, workshops, classes and clinics, many of whom I admire and are music leaders.

What significant experiences or anecdotes have you lived as a drummer or teacher?

The most beautiful experience as a teacher is working and guiding disabled people, I have the happiness of having several special students, who show me every day how important music is to our lives, enjoying our instrument and the joy of Share our passion with each other.

I'd like to finish with an anecdote. When I traveled to the US for working reasons and was visiting one of the musical instrument sales houses in L.A. When I was trying out a set playing first a cueca cuyana and then a chacarera, a local customer with a resemblance to Mike Portnoy came up to me and asked what I was playing and where I was from. It was a pleasure to explain him that it was **Argentine folklore** and to surprise him with the arrangements and swing, since he had previously displayed a rock arsenal with double pedals with a lot of power and skill. I showed him and taught him something about our culture that "Mike" was unaware of, hahahahaha, it was very nice...



Edgard "Chulo" Medina

f  edgarchulomedina



GUSTAVO MELI

MENDOZA
Godoy cruz



Hola amigos y amigas bateristas de hispanoamérica y el mundo. Brevemente, comentaré y responderé a los interrogantes que propuso **Renso Leonardi**. Lo haré al igual que tantos colegas talentosos, algunos de tantos Maestros de la Batería Argentina, de Ushuaia a la Quiaca, de la cordillera al Río de la Plata (como dice **Sebastián Vitali**) mi visión docente en este Arte que nos apasiona. Cada escena, Maestro, intérprete, tiene su propia voz y compromiso y merecen reivindicación.

Los aspectos que me motivaron a dedicarme a la docencia fueron entender que hacia mediados de los 90s había falta un impulso nuevo no solo en Mendoza sino en varios lugares.

Cuando uno enseña genera una nueva forma de re-aprender lo que, aparentemente, ya sabe. Además creo que en su momento aquella frase de “pinta tu aldea” la pude trasladar a lo que era importante: **generar un nuevo enfoque del drumming en Mendoza y en Argentina.**

Entre los aspectos que más importantes me parecen para inculcar a mis alumnos el principal es fortalecer la **tolerancia a la frustración**. Todos los ejercicios de batería que enseño tienden a ir por ese lado, dado que permanecer en el mundo de la Música, ligado a un instrumento, ligados al Arte, no significa nada más tener habilidades, talentos sino también poder entender y resistir ciertos avatares de la vida, que tienen que ver con lo emocional, lo económico, la salud, el Ego, la Autoestima, y creo que muchas

Hello drummer friends from Latin America and the whole world. Briefly, I will comment and answer the questions that **Renso Leonardi** proposed. I will do it like so many talented colleagues, some of the many Masters of the Argentine Drumset (covering our vast country), from the “End of the World” (Ushuaia) to our Northernmost spot La Quiaca, from the Andes mountains (west) to the Río de la Plata (as **Sebastián Vitali** says) my teaching vision in this Art that we are passionate about. Each scene, Maestro, interpreter, has its own voice and commitment and deserves to be claimed.

The aspects that motivated me to dedicate myself to teaching were understanding that by the mid-90s a new impulse was needed, not only in Mendoza but in various places.

When you teach, you generate a new way of re-learning what, apparently, you already know. I also think that at the time that phrase “paint your village” I could transfer it to what was important: **generating a new approach to drumming in Mendoza and Argentina.**

Among the aspects that seem most important to me to instill in my students, the main one is to **strengthen tolerance for frustration**. All the drum exercises that I teach tend to go that way, since staying in the world of Music, linked to an instrument, linked to the Art, does not just mean having skills, talents, but also being able to understand and resist certain vicissitudes of life, its Ups and Downs. Life, which also have to deal





de las cosas que enseño y transmito pretenden **crear un concepto Mental muy Fuerte**, para estar realmente preparados para cualquier desafío, sea una escena, estudio, presentación, o incluso poder vivir y tener responsabilidades desde y alrededor del instrumento, incluyendo la Familia, quienes requieran de tu Arte, Apoyo, Trabajo, Amor y ser siempre un factor positivo para la Sociedad.

A nivel musical, en la escena nacional, siempre luché por llevar adelante al Arte Baterístico, intentando generar un cambio de mentalidad (a las pruebas me remito) **dándole a la Batería una visión mucho más artística, por encima de una mera pieza de acompañamiento musical en un engranaje**. Hacer ARTE con el instrumento, **generar consciencia**, nuevas formas de tener una performance, de enseñanza, de llevar adelante eventos nacionales e internacionales, de publicaciones como esta y siempre en Equipo, estando a la vanguardia de lo que



Gary Chaffee con un joven estudiante, Meli.

Joe Morello, Jim Chapin and Meli, tres íconos baterísticos.

Gary Chaffee with a young Meli student.

Joe Morello, Jim Chapin and Meli, Three Drumming greats.

with the emotional, the economic, health, the Ego, Self-esteem, and I believe that many of the things that I teach and transmit are intended to create a very Strong Mental concept, to be really prepared for any challenge, no matter what scene, studio, presentation they can stumble upon, or even being able to live and have responsibilities from and around the instrument, including the Family, who require your Art, Support, Work, Love and always be a positive actor for your own Society.

On a musical level, on the national scene, I always struggled to spread Drum Art, trying to generate a change of mentality, giving Drums a much more artistic vision, above a mere piece of musical accompaniment. a set of percussive gear. Making ART with the instrument, generating awareness, new ways of having a performance, of teaching, of carrying out national and international events, of publications like this and always as a Team, being at the forefront of what is





Con jóvenes promesas de brillante actualidad en dos eras distintas.

With young upcoming drummers/students that nowadays are renowned professionals.

viene, intentando ser un puente entre el futuro y el presente.

La diversidad del drumming actual en la Argentina no está exento a lo que pasa a nivel mundial; tenemos gente capaz en muchas áreas, especialistas en cualquier sección, como también excelentes docentes y performers. El país aún está, desafortunadamente, en aquello de “*Ser el Baterista de*”... ser un mero acompañante que “*Toca para Alguien*”. El mundo evoluciona como todo y esa visión nos estanca. Hay que tener en cuenta este aspecto.

Como consejo para la gente nueva en el Arte de la Bateria les pido que piensen a mediano y largo plazo; que no todo es un camino de rosas, que se dan momentos en donde se está muy abajo, otros en los que estás muy arriba, alegres, tristes, hay que tolerar la frustración y superarla cotidianamente. La mayoría se imagina solamente tocando, o estudiando y uno puede llegar a estar 10, 12 horas haciéndolo pero luego el resto del día debe estar con uno mismo y ser una persona integrada a distintas situaciones. Es clave identificarse con metas, con propósitos y con búsquedas que vayan más allá de estar arriba de un escenario o de un momento de fama, reconocimiento o prestigio que podamos tener, hay que sostener una visión artística e idealista.

Como recursos educativos, aún en la actualidad y en mi propio estudio, trato de hacer lo que me incomoda, a veces a desgano, intentando siempre ir por lo que, normalmente y para una mayoría importante, cuesta hacer o ejecutar. Desde los enfoques, sean técnicos o musicales, desde lo socio cultural, académico y mucho

coming, trying to be a bridge between the future and the present.

The diversity of current drumming in Argentina is not exempt from what is happening worldwide; We have capable people in many areas, specialists in any section, as well as excellent teachers and performers. The country is still, unfortunately, in that of “Being the Drummer / “Hired gun” of”... being a mere accompanist that “Plays for Someone”. The world evolves like everything else and that vision stagnates us. This aspect must be taken into account.

As advice for people new to the Art of Drums, I ask you to think in the medium and long term; that not everything is a bed of roses, that there are moments when you are very low or down, others in which you are very high, happy, then sad, you have to tolerate frustration and overcome it on a daily basis. Most imagine only playing, or studying. And one can spend 10, 12 hours doing it but then the rest of the day you have to be with yourself and be a person integrated into different situations. It is key to identify with goals, with purposes and with searches that go beyond being on stage or a moment of fame, recognition or prestige that we may have, we must hold an artistic and idealistic vision.

As educational resources, even today and in my own study, **I try to do what bothers me**, sometimes reluctantly, always trying to go for what, normally and for a significant majority, is difficult to do or play. This search for the uncomfortable is in all approaches, whether technical or musical, from the socio-cultural, academic and much more, it is when or where I perform best: in what is usually seen as complex. The simple tends to bore me.





Desde adolescente, explorando Sets y sonidos únicos.

Daniel Piccolo y Gustavo junto al Maestro Pájaro Corvalán

Since teenager, exploring unique configurations and sounds.

Daniel Piccolo and Gustavo with Maestro Pájaro Corvalán

más, es cuando o dónde mejor me desempeño: en aquello que se suele ver como complejo. Lo simple tiende a aburrirme.

He terminado disfrutando las frustraciones y dificultades que he encontrado en mi carrera, ya que han sacado algo de mí que no conocía. Cuanto peor se puso la cosa, siempre terminó apareciendo algo mucho mejor, al menos en mi caso. En todos los aspectos. Me gusta trabajar de abajo hacia arriba, no siendo el "favorito"... para mí es un "lujo" que todo esté complicado. Me acostumbé a esto desde Mendoza, lejos de la metrópolis, para trascender a nivel mundial, no solo nacional, en cuanto a performance, clínicas, docencia y lo paradigmático/conceptual. Jamás dejo mi lucha, ni mi práctica, ni el estudio. Y pregonó lo mismo a mis alumnos/as.

A quien lea esto y quiera embarcarse, le diré que como baterista debes tener hambre de gloria, de sueños, los aspectos técnicos y las limitaciones se van puliendo y desapareciendo,

I have ended up enjoying the frustrations and difficulties that I have encountered in my career, since they have brought out something in me that I did not know before each step. The worse things got, something much better always ended up appearing, at least in my case. In all aspects. I like to work from the bottom up, not being the "favourite"... for me it is a "luxury" that everything is complicated. I got used to this from Mendoza, far from the metropolis, to transcend globally, not just nationally, in terms of performance, clinics, teaching and the paradigmatic/conceptual. I never leave my fight, nor my practice, nor my study. And I say the same to my students.

To whoever reads this and wants to get involved, I will tell you that as a drummer you must be hungry for glory, for dreams, the technical aspects and limitations are polished and and fade away, one is loosening up and being able to overcome obstacles with discipline and commitment. Muhammad Ali once said that **“A Champion already is crowned before starting training”**.





uno se va aflojando y pudiendo vencer obstáculos con disciplina y compromiso. **Muhammad Alí** decía que **“Uno es Campeón antes de empezar a entrenar”**. Me llevó décadas comprender aquello y aceptar que había un precio que uno debía pagar para llegar adónde uno quiera llegar.

Y hablando de beneficios por haber sido baterista... los mismos exceden cualquier reconocimiento... incluso el haber conocido el Mundo. Agradezco el haber podido tomar decisiones que no eran ni fáciles ni clásicas en lugares dónde no era “común” hacerlo, y ello repercutió en que sea una persona agradecida, feliz, atento a los requerimientos no solo personales y familiares, sino de una comunidad que no deja de crecer y evolucionar de bateristas en hispanoamérica y el mundo.

Ojalá revolucionemos la mentalidad promedio en la Batería Argentina, y lleguemos a instaurar un Paradigma **BATERÍA FEDERAL**, que sea



Gustavo con su destacado alumno, sesionista en NY, Juan Pablo Pastor.

Meli con Lucas Beguerie (baterista de “Usted Señálemelo”).

Meli with renowned NY sessionist, Juan Pablo Pastor.

Meli with Lucas Beguerie (Usted Señálemelo band)

It took me decades to understand that and to accept that there was a price to pay to get where to become what I wanted to be.

And speaking of benefits for having been a drummer... they exceed any recognition... even having traveled the whole world doing clinics alongside the Greats. I am grateful for having been able to make decisions that were neither easy nor classic in places where it was not “common” to do so, and this had an impact on me being a grateful, happy person, attentive to the requirements not only personal and family, but also of a community of Drummers in Latin America and the world that won't stop growing and evolving.

Hopefully we will revolutionize the average mentality in the Argentine Drumset, and we will be able to establish a Federalism when it comes to drumset, which is inclusive of all voices, far from the mental unitarism that has prevailed since the last century. This has been difficult, it has been difficult





Drum Camps siempre Sold Out, y por todo el país.

Drum Camps are always Sold Out, across the whole country.

incluyente de todas las voces, bien lejos del unitarismo mental que ha prevalecido desde el siglo pasado. Eso ha sido difícil, ha costado profundizar, incluso a muchos que lo han intentado sin éxito.

Lo que más aprecio de mis colegas bateristas docentes es el *Riesgo* que toman a la hora de enseñar, me parece muy importante el ponerse en el lugar del otro, acompañando con Empatía, un proceso de "Coaching" muy distinto del enfoque al que estábamos acostumbrados aquellos que como yo tenemos 50 años. Dicho método, redundó también en que hoy trato de darle la mayor importancia a la Familia, Amigos, hijos e hija, actividades que solía soslayar debido a mi compromiso casi exclusivo en el pasado con el alto rendimiento baterístico. Un aprendizaje sin fin.

Pueden contactar al GOAT directamente en **[gustavomelidrummer](#)**

to deepen, even for many who have tried without success.

What I appreciate most about my fellow drummer teachers is the risk they take when teaching, it seems very important to put yourself in the other's place, accompanying with Empathy, a "Coaching" process very different from the approach we were used to. Those like me who are 50 years old. That kind of method also resulted in the fact that today I try to give the greatest importance to Family, Friends, sons and daughter, activities that I used to avoid due to my almost exclusive commitment in the past with high drum performance. An ever learning experience.

You can reach the GOAT at **[gustavomelidrummer](#)**



**Gustavo
Meli**

  [gustavomelidrummer](#)



NORBERTO MINICHILLO

BUENOS AIRES
Paternal

Norberto “Momo” Minichillo. Pasión por los tAMbORes

Resumir la experiencia trascendental que era siquiera tomar un café con el tío Norberto Minichillo podría llenar varios volúmenes como éste. Imaginemos procurar abarcar su docencia, siempre de vanguardia, en lo artístico y sobre todo lo humano, ya que el consideraba que ***“uno podría ser un excelente instrumentista, cantante, bailarín, o incluso gastronómico, pero si no concebía el dolor ajeno como propio, jamás podría llamarse ARTISTA”***.

Baterista, Pianista, Percusionista, Cantante, Compositor, pero sobre todo entrañable Maestro del Vida, decidimos sumar algunos breves testimonios que nos acercan a quien también escribió uno de los libros más enseñados, compartidos y difundidos de nuestra Batería Argentina, **“Tambores – Un Camino hacia la improvisación”** editado por Ricordi el siglo pasado. Aquel libro épico fue pionero en entrelazar los designios y enfoques de las raíces afro americanas del sur, representada entre otros estilos por nuestra Chacarera y afro americanas del Norte, con su amado Jazz, a los que definió, contrapuso y amalgamó quizás, como ningún otro exponente local.

Entre sus alumnos de toda la vida y aquellos que han estudiado de manera intermitente, o incluso quienes han tenido uno o dos encuentros, hay un denominador común. Norberto “Mini” o “Momo” Minichillo (en alusión al Rey del Carnaval y su sonrisa diáfana) JAMÁS te diría qué no era lo que “podías hacer”. Claro ejemplo con nuestro GOAT Gustavo Meli, a quien siendo el medocino muy joven, lo instó a que siguiera explorando

Norberto “Momo” Minichillo. Passion beyond Drumset.

Summarizing the transcendental experience that was even having a coffee with my uncle **Norberto Minichillo** could fill several volumes like this one. Let's imagine trying to cover his teaching, always avant-garde, in the artistic and, above all, human, since he considered that ***“one could be an excellent instrumentalist, singer, dancer, or even a gastronomist, but if one did not conceive the pain of others as their own, could never be called an ARTIST.”***

Drummer, Pianist, Percussionist, Singer, Composer, but above all endearing Master of Life, we decided to add some brief testimonies that bring us closer to who also wrote one of the most taught, shared and disseminated books of our Argentine Drumset, “Drums – A Path towards improvisation” edited by Ricordi last century. That epic book was a pioneer in intertwining the foundation and approaches of the Afro-American roots of the South, represented among other styles by our Chacarera and Afro-Americans of the North, with his beloved Jazz, which he defined, contrasted and amalgamated perhaps, like no other. local exponent.

Between his lifelong students and those who have studied intermittently, or even those who have had one or two encounters, there is a common denominator. Norberto “Mini” or “Momo” Minichillo (in reference to the King of Carnival and his diaphanous smile) would NEVER tell you what was not what you “couldn’t do.” Clear example with our GOAT Gustavo Meli, who, being very young, was urged to continue exploring the traditional gip as ambidextrous, playing the cymbal to





Juan Cruz Santillán
con Minichillo.

Juan Cruz Santillán
with Minichillo.

el gip tradicional como ambidextro, tocando el platillo a la izquierda, más allá de la crítica destructiva de algún que otro mediocre espiritual mero instrumentista o mercenario del ritmo, que lo instaba a tocar a Meli “normalmente”. Años después, Muchaaaaachos... *Campeón Mundial en la Modern Drummer como “jugador” (2001) y como técnico (de Eloy Casagrande, en 2005).* Dos maestros de la batería y la vida.

Minichillo siempre motivaba, instaba a que encontraras tu propia voz, a que rompieras las cadenas invisibles impuestas ya sea por la sociedad, los grupos de pertenencia, clase, dogma o lo que fuere. Siempre trascendiendo y logrando que, a través de sus enseñanzas, cada uno de nosotros/as creyéramos e intentáramos evolucionáramos de manera acorde, con empatía, compromiso y amor por el tAMbOR, que también es amor por el prójimo, más allá de cualquier institución.

La experiencia del querido “Pluma”, Juan Cruz Santillán

El “Pluma” es un destacado baterista argentino que reside actualmente en España y cuyos pergaminos musicales son tan frondosos como variopintos. Era uno de sus estudiantes dilectos, además de quererlo como un familiar más. Respecto de su experiencia con Minichillo como docente, nos comentó:

“En lo educativo aprendí de todo gracias a Norberto; podría decir, desde mezclar la chacarera, el guaguancó, la música del Brasil, hasta el candombe, la murga y otros ritmos africanos, con diversos estilos del jazz, pasando de uno a otro manteniendo el mismo pulso. Ineludible la polirritmia de tocar en cuatro ¡Y sentir el tres contra dicho cuatro! Mucha música cubana, songo... Claves africanas, trabajarlas con el cuerpo, los

the left, beyond the destructive criticism of some mediocre spiritual mere instrumentalist or rhythm mercenaries, who urged Gustavo Meli to play “normally.” Years later, Muchaaaaachos... (As Argentina’s soccer team crowd famous song) Meli was crowned World Champion in the Modern Drummer as a “player” (2001) and as a coach (of Eloy Casagrande, in 2005). Two masters of drumset and life, Mini and Gus.

Minichillo always motivated, urged you to find your own voice, to break the invisible chains imposed by society, groups, class, status, dogma or whatever. Always transcending and ensuring that, through his teachings, each of us grew and tried to evolve accordingly, with empathy, commitment and love for the tAMbOR (“Drum” includes LOVE in its spanish word, tAMbOR, AMOR), which is also love for our peers, beyond any institution.

The experience of the outstanding “Pluma”, Juan Cruz Santillán

“Pluma” is a prominent Argentine drummer who currently resides in Spain and whose musical career is huge and varied. He was one of his favorite students, in addition to loving him like another family member. Regarding his experience with Minichillo as a teacher, he told us:

“In educational terms I learned everything thanks to Norberto; I could say, from mixing the chacarera, the guaguancó, the music of Brazil, to the candombe, the murga and other African rhythms, with various styles of jazz, going from one to the other maintaining the same pulse. The polyrhythm of playing on four is unavoidable. And feeling the three against said four! A lot of Cuban music, songo... African claves, working on them with the body, rhythmic games with the feet and hands and singing, and taking that to the Drums.”



juegos rítmicos con los pies y las manos y cantando, y eso llevarlo a la Batería."

Sebastián Vitali (SV): El siglo pasado, era muy habitual que el tío Norberto nos hiciera percudir nuestro mismo cuerpo, y los pies en el piso, emulando una danza en la que los fonemas y coordinación motriz involucraban todos nuestros sentidos. Algo de esto, muy breve, he propuesto en mis clínicas y me alegra mucho ver enfoques que incluyen al movimiento como eje clave no solo de nuestra amada batería sino de todos los instrumentos, como la reciente serie de libros de **Ciro Plateroti** en *"El libro de los movimientos"*, o como ya detallé en artículos de Interdependencias de la querida Latin Drummers, han indagado incluso desde el 太极拳 (Tai Chi, Tai Ji Quan en pinyin chino moderno), Maestros como **George Marsh** (con ex alumnos como Terry Bozzio, ni más ni menos) o nuestra leyenda viviente **Horacio López** en "Método de disociación rítmica corporal".

Continúa el **Pluma Santillán** *"Era muy innovador el manejo que tenía de las polimetrías y polirritmias, enseñándonos desplazamientos en distintas métricas, lo que nos daba aplomo y total libertad en 3, 4, 5, 7, 9 y cualquier compás irregular abordando patrones poco convencionales"*

SV: Décadas antes de los famosos libros del genial **Gavin Harrison**, Minichillo de manera manuscrita solía escribir sus propias "ilusiones rítmicas" jugando con la extrapolación del valor de una nota a otra generando la sensación de que el tempo se había acelerado o ralentizado.

Siempre cantando. SIEMPRE. El ritmo plástico debía exceder al literario o teórico. Las grandes culturas del mundo eran la fuente en la que se abrevaba, sin jamás dejar de indagar con su espíritu pasional y curioso.

Añade **Juan Cruz Santillán** *"El decía que el baterista del siglo XX, XXI, tenía la obligación de tocar la algún instrumento armónico - melódico, piano, guitarra, etc, ya que en su opinión, todos los grandes bateristas del mundo tocaban piano, guitarra o vibráfono. Consideraba que nos hacía tocar con una mayor musicalidad."*

Pueden indagar el excepcional laburo del "Flecha" en [@jc_mrpluma](#)

Sebastián Vitali (SV): Last century, it was very common for my uncle to make us "tap" and hit our own body, and our feet on the floor, emulating a dance in which phonemes and motor coordination involved all our senses. I have proposed something of this, very brief, in my clinics and I am very happy to see approaches that include movement as a key axis not only of our beloved drums but of all instruments, such as the recent series of books by **Ciro Plateroti** in *"The Book of Movements"*, or as I already detailed in articles by Interdependence of Latin Drummers magazine. Even investigations about rhythm and 太极拳 (Tai Chi, Tai Ji Quan in modern Chinese pinyin), by Masters like **George Marsh** (with former students like Terry Bozzio, no less) or our living legend **Horacio López** in "Method of rhythmic body dissociation".

Pluma Santillán continues *"His handling of poly-metries and polyrhythms was very innovative, teaching us displacements in different metrics, which gave us confidence and total freedom in 3, 4, 5, 7, 9 and any irregular measure, addressing unconventional patterns."*

SV: Decades before the famous books by the great Gavin Harrison, Minichillo used to write his own handwritten "rhythmic illusions" playing with the extrapolation of the value of one note to another, generating the sensation that the tempo had accelerated or slowed down.

Always singing. ALWAYS. The plastic rhythm had to exceed the literary or theoretical one. The great cultures of the world were the source from which he brewed, without ever stopping to investigate with his passionate and curious spirit.

Juan Cruz Santillán added *"He said that a drummer of the 20th, 21st century had the obligation to play some harmonic instrument such as piano, guitar, etc., since in his opinion, all the great drummers in the world played piano, guitar or vibraphone. He considered that he made us play with greater musicality."*

You can dig the exceptional work of "Flecha" at [@jc_mrpluma](#)

Another beloved student; Leo Álvarez, drummer and professor in charge of the drum chair at the IUPA

Leonardo Álvarez is the head of the Drumset Chair and Piazzolla Chair at the IUPA (Patagono-



Otro alumno querido; Leo Álvarez, baterista y docente a cargo de la cátedra de batería en la IUPA Leonardo Álvarez es el jefe de la Cátedra Batería y Cátedra Piazzolla en el IUPA (Instituto Universitario Patagónico de las Artes). Destacado docente, sesionista, nos comparte generosamente su recuerdo acerca de nuestro Maestro *“El “Mini” fue mucho más que un docente, ya que lo conocí en circunstancias muy lindas, él se estaba mudando. No tenía estudio donde practicar. Se mudó hacia Parque Chas, barrio porteño, a una sala de batería que causalmente era mía. Una alumna de Iris, su compañera, me propuso compartir mi estudio y no lo dudé. Hermosa convivencia, estábamos compartiendo el espacio de estudio cotidianamente, casi que 24/7. Me “voló” la cabeza con su dimensión artística. No me ha pasado con otras personas; estaba frente a una persona con una sensibilidad y un compromiso a un nivel muy profundo, sentido, me movilizaba. Incluso, me asustaba; me hizo cuestionar un montón de cosas. Me enseñaba cosas mucho más elevadas y profundas.”*

“Tenía la capacidad de llevarte a lugares mentales insospechados, “nerds”, desde aparentes “juegos” que en una manera inocente te encontrabas en un lugar racional, más adulto, que disfrutabas y comprendías. Percibía la música de una manera única. Fui su “plomo” (asistente, drum tech) en la presentación de su último disco, y pude acompañarlo a él y su amada Iris en varias ceremonias budistas, inclusive” Añadió el referente patagónico.

SV: *“Quien realmente sabe su Arte u oficio, puede explicarlo de manera humilde y fácil, casi como que un niño lo entendiera de buenas a primeras”* me dijo una vez. Una gran verdad. Tan cierto como que el tío escapaba a los séquitos, clubes o grupos gregarios donde se lo convoca para, cito textualmente *“meramente hablar de tornillitos”* (en referencia al hardware y equipamiento baterístico en general) o incurrir en la murmuración sobre aquellos ausentes. Detestaba el plagio, la egolatría y cierto tufillo arribista, clasista o advenedizo propio de la escena porteña unitaria, que jamás pudo ver más allá de la Avenida General Paz (límite racional, geográfico y filosófico del unitario centralista argentino) y reconocer las voces, escenas, y almas musicales que enriquecen nuestra Tierra.

Leo Álvarez profundiza *“A nivel metodológico, me llamó mucho la atención que tenía los toques*

mic University Institute of the Arts). Outstanding teacher, sessionist, he generously shares with us his memory of our Master “Minichillo was much more than a teacher, since I met him under very nice circumstances, he was moving. He had no studio to practice in. He moved to Parque Chas, a Buenos Aires neighborhood, to a drum room that coincidentally was mine. A student of Iris, his wife, suggested that I should share my studio and I didn’t hesitate. Beautiful coexistence, we were sharing the study space daily, almost 24/7. He “blew” my mind with his artistic dimension. This hasn’t happened to me with other people; He was in front of a person with a sensitivity and a commitment at a very deep, felt level, he mobilized me every single time. He even scared me; He made me question a lot of things. He taught me much higher and deeper things.”

Leonardo continues, *“He had the ability to take you to unsuspected mental places, “nerds” things”, from apparent “games” that in an innocent way you found yourself in a rational, more adult place, that you enjoyed and understood. He perceived music in a unique way. I was his assistant, drum tech, at the presentation of his latest album, and I was able to accompany him and his beloved Iris in several Buddhist ceremonies, including “Added the Patagonian maestro.*

SV: *“Whoever really knows his Art or craft, can explain it in a humble and easy way, almost as if a child understood it right off the bat”* he once told me. A great truth. As true as that the guy escaped to the entourages, clubs or gregarious groups where he was summoned to, I quote, *“merely talk about screws and washers”* (in reference to drum hardware and equipment in general) or to engage in gossip about those who were absent. He detested plagiarism, egomania and a certain careerist, classist or upstart whiff typical of the unitarian Buenos Aires scene, which could never see beyond General Paz Avenue (rational, geographical and philosophical limit of the Argentine unitary centralist) and recognize the voices, scenes, and musical souls that enrich our Earth.

Leo Álvarez *“On a methodological level, I was very struck by the style of each drummer, from Elvin Jones to Max Roach, detailing their sound, parts, also Tony Williams, Roy Haynes, and We did preliminary exercises to get the grip with those. styles... one would then go to listen to the records, for example one by Coltrane and one would be stupefied, it was very tangible and real,*



de cada baterista, desde **Elvin Jones** hasta **Max Roach**, detallando su sonido, partes, también **Tony Williams**, **Roy Haynes**, y hacía ejercicios preliminares para llegar a abordar esos estilos... uno luego iba a escuchar los discos, por ejemplo uno de Coltrane y uno quedaba estupefacto, era muy tangible y real, la música, no sólo cada baterista **SONABAN A ÉSO MISMO** que nos había explicado. Escribía a mano, de memoria, con una sonrisa... Philly Joe Jones hace así, mirá... agarraba un papel y escribía una partitura tan hermosa como elaborada. Su memoria era clave, admirable”.

SV: Una cosa que me gustaría añadir era que siempre citaba la fuente de su enseñanza; fuera un recital que presencié, un ritmo que le tararearon (crucial en su enfoque), una obra... siempre difundía, compartía sin soslayar el trabajo ajeno, algo que no abundaba en músicos de su generación e incluso no abunda en varios de los nacidos en los 1970s como la mía, donde muchas veces la ingratitud es patente.

Respecto de los libros, el maestro de la **IUPA** comentó que “*El libro de Alan Dawson, y su ritual enseñándole a Tony Williams, lo sabía de memoria y me lo iba pasando a mano... eso que estábamos en 2005, las fotocopias abundaban, pero el trasladaba su saber en puño y letra.*”

SV: Cabe destacar que recientemente Leo efectuó una serie de Clases Magistrales y muestras del enfoque motriz de Minichillo, llamada “**Modos de Hacer y Generar forma a través del Cuerpo**”.

Su propósito, es establecer al discernir al cuerpo como medio para generar forma a través del movimiento rítmico, explorando el ritmo plástico y/o artístico desde una perspectiva práctica y sensorial.

Como sostenía Buddy Rich y parafraseaba mi tío, el baterista danza con sus pies y manos en un “taburete” (banqueta).

Leo Álvarez sobre sentir el Ritmo, enfoque Minichillo, propone jugar, como lo hacíamos junto a él, sosteniendo que “*El objetivo de estos juegos es lograr que las personas lleguen a sentir y entender el ritmo como un movimiento que refleja todo el fluir de vida, lo que en música se llama ritmo plástico o artístico. Lo que se intenta con estos juegos, es que las personas utilicen el cuerpo y la*

the music, not only did each drummer SOUND LIKE THE SAME THING he had explained to us. He wrote by hand, by heart, with a smile... Philly Joe Jones does this, look... he grabbed a piece of paper and wrote a score that was as beautiful as it was elaborate. His memory was key, admirable.”

SV: One thing I would like to add was that he always cited the source of his teaching; If it was a recital that he attended, a rhythm that was hummed or sung to him (crucial in his approach), a work... he always disseminated, developed and shared without ignoring the work of others, something that was not abundant in musicians of his generation and even not abundant in several of those born in the 1970s like me, where ingratitude is quite often evident.

Regarding the books, the **IUPA teacher** commented that “*Alan Dawson’s book, and his ritual teaching Tony Williams, I knew by heart and he was passing it to me by hand... we were in 2005, photocopies were abundant, but he conveyed his knowledge in his own handwriting.*”

SV: It should be noted that Leo recently held a series of Master Classes and samples of Minichillo’s motor approach, called “**Ways of Making and Generating Form through the Body.**”

Its purpose is to establish the discernment of the body as a means to generate form through rhythmic movement, exploring plastic and/or artistic rhythm from a practical and sensory perspective.

As Buddy Rich maintained and my uncle paraphrased, the drummer dances with his feet and hands on a “stool” (drum throne).

Leo Álvarez on feeling the Rhythm, Minichillo approach, proposes playing, as we did with him, maintaining that “*The objective of these games is to ensure that people come to feel and understand rhythm as a movement that reflects the entire flow of life, what in music is called plastic or artistic rhythm. What is attempted with these games is for people to use their body and voice as a rhythmic engine, since what is not sung and danced cannot be played plastically on any instrument.*”





Sebastián Vitali
con Minichillo,

**Tambores, un camino
hacia la improvisación,
su libro fundamental.**

Sebastián Vitali
with Minichillo.

Tambores, un camino
hacia la improvisación, his
outstanding book.

voz como un motor rítmico, pues aquello que no se cante y no se dance no se puede tocar plásticamente en ningún instrumento."

Elementos claves del Juego Rítmico (Leo Álvarez):

1. Imaginación
2. Curiosidad
3. Investigación
4. Creatividad

SV: En dicho juego, que es compartido y, como todo logro, colectivo, las y los jugadores en ronda o donde se encuentren de pie marchan mientras entonan diversos fonemas que representan timbres, acentos, y efectos percusivos. Nos tocó tanto en el **GMDEX** (Gustavo Meli Drumming Experience) 2022 como en el **MIDF** (Mendoza International Drum Fest) 2023 compartir con centenares de colegas el baile en 7/2 entonando frases en medio de sonrisas y vibras tribales. ¡Algún día compartiremos junto a Leo una danza rítmica en nuestra Querida Patagonia, la Ciudad de la Furia, Mendoza y más allá!

Leo Álvarez en su *Master Class* propuso un juego de 4 sonidos, "**PA – CUM – CHIK – CUM**".

Y las siguientes consideraciones:

1. Se comienza metronómicamente, reconociendo el ejercicio lentamente con el cuerpo y la voz.
2. Es de capital importancia que la voz sea siempre la que guíe la intención de los golpes y la dinámica, es decir los golpes fuertes y suaves, haciendo girar estos entre los distintos golpes.

Ejemplo: Variantes con acentos:

- a. **PA** – CUM – CHIK – CUM
- b. PA – **CÚM** – CHIK – CUM

Key elements of the Rhythmic Game (by Leo Álvarez):

1. Imagination
2. Curiosity
3. Research
4. Creativity

SV: In this game, which is shared and, like any achievement, collective, the players in a round or wherever they are standing march while intoning various phonemes that represent timbres, accents, and percussive effects. It was our turn both at the GMDEX (Gustavo Meli Drumming Experience) 2022 and at the MIDF (Mendoza International Drum Fest) 2023 to share dancing in 7/2 with hundreds of colleagues, singing phrases amidst smiles and tribal vibes. Someday we will share a rhythmic dance with Leo in our Beloved Patagonia, the City of Fury (BA), Mendoza and beyond!

Leo Álvarez in his Master Class proposed a game of 4 sounds, "PA – CUM – CHIK – CUM".

(Note, those sounds in Spanish just like snare, bass drum, hi hat, bass drum again).

And the following considerations:

1. You begin metronomically, recognizing the exercise slowly with your body and voice.
2. It is of capital importance that the voice is always the one that guides the intention of the blows and the dynamics, that is, strong and soft hits, playing these between the different hits.

Example: Variants with accents:

- a. **PA** – CUM – CHIK – CUM
- b. PA – **CUM** – CHIK – CUM



c. PA – CUM – **CHÍK** – CUM

d. PA – CUM – CHIK – **CÚM**

3. Cuando el ejecutante alcanza placer con una frase, es entonces ideal que la repita hasta que

esta se ablande en el cuerpo y la voz, es solo a partir de allí que surgirá la natural necesidad

de renovarla y crear otra nueva, cambiando los acentos y los silencios.

Por ejemplo tomamos la idea b:
PA – **CÚM** – CHIK – CUM.

4. Es importante que los ejercicios se hagan lentamente para que el cuerpo y voz se armonicen.

5. No hay que precipitarse, porque si la mente funciona más rápido que el cuerpo se traba la fluidez del ejercicio.

6. No se debe intentar armar estructuras desde la mente, porque la tendencia occidental de pensar el ritmo dentro del esquema de compases, hace que se vuelva siempre al mismo acento.

Podemos luego incluir variantes con desplazamientos:

a. PA – CUM – CHIK – **CUM**

b. PA – **CUM** – CHIK – CUM

c. **PA** – CUM – CHIK – CUM

d. **PA** – CUM – **CHIK** – CUM

7. Se trata de darle un sentido oriental, basados en períodos, tal como acontece en la música Hindú, Africana, Gitana o Árabe y esto es en definitiva lo que proponen los juegos rítmicos con la utilización de desplazamientos de acentos y silencios.

8. Hay que llegar a sorprenderse con los cambios de acentuaciones, como lo hacen los niños, no tratar de gobernarlos desde la mente, ello estimulará la actitud de mantenerse abierto a la repentización mental y corporal.

9. Permitir al cuerpo la espontaneidad del impulso rítmico retroalimenta la energía, logrando la libertad creativa y la fluidez rítmica.

c. PA – CUM – **CHÍK** – CUM

d. PA – CUM – CHIK – **CÚM**

3. When the performer achieves pleasure with a phrase, it is then ideal for him to repeat it until

This softens in the body and voice, it is only from there that the natural need will arise.

to renew it and create a new one, changing the accents and silences.

For example we take the idea b:
PA – CÚM – CHIK – CUM.

4. It is important that the exercises are done slowly so that the body and voice are harmonized.

5. Do not rush, because if the mind works faster than the body, the flow of the exercise is hindered.

6. You should not try to put together structures from your mind, because the Western tendency to think about rhythm within the scheme of measures means that you always return to the same accent.

We can then include variants with displacements:

a. PA – CUM – CHIK – **CUM**

b. PA – **CUM** – CHIK – CUM

c. **PA** – CUM – CHIK – CUM

d. **PA** – CUM – **CHIK** – CUM

7. It is about giving it an oriental sense, based on periods, as happens in Hindu, African, Gypsy or Arabic music and this is ultimately what rhythmic games propose with the use of displacements of accents and silences.

8. You have to be surprised by the changes in accentuations, as children do, not try to govern them from the mind, this will stimulate the attitude of remaining open to mental and physical repentance.

9. Allowing the body the spontaneity of the rhythmic impulse feeds back the energy, achieving creative freedom and rhythmic fluidity.



Luego Leo desarrolla fonemas y aplicaciones en 5, 6 golpes. Recomiendo fuertemente que lo sigan en sus redes, no duden en consultarle sobre esto y mucho más o incluso se sumen al IUPA. Debajo de estas líneas está su WEB, y acá el Canal de Youtube de Leo: **CholoArgento**

Instituto Patagónico Universitario de las Artes: **IUPA**

Seguramente indagaremos en profundidad sobre estos dos geniales colegas, su enfoque, propuesta y futuro próximamente. Así también como, ya que el Futuro está en el Pasado, viajaremos juntos a través de muchos conceptos, "data" como hoy le dicen de un modo bastante somero, con una profundidad artística y académica que esperamos llegue a más de un alma de nuestras / os colegas bateristas y demás músicos/os en general.

Contáctenme sin drama por cualquier motivo, sugerencia o consulta en **@sebasvitali**.

La clinica citada, está acá **MIDF 23**.

Gracias por su apoyo, no duden en compartir y seguir desarrollando el Drumming federal hispanoamericano!

Sebastián Vitali.

Then Leo develops phonemes and applications in 5, 6 strokes. I strongly recommend that you follow him on his networks, do not hesitate to ask him about this and much more or even join the IUPA. Below these lines is his WEB, and here is Leo's YouTube Channel: **CholoArgento**

Patagonian University Institute of the Arts: **IUPA**

We will surely investigate in depth about these two great colleagues, their approach, proposal and future, soon. Also, since the Future is in the Past, we will travel together through many concepts, "data" as they call it today in a rather shallow way, with an artistic and academic depth that we hope will reach more than one of our souls. / fellow drummers and other musicians in general.

If you want to reach me out, you can do so at **@sebasvitali**

Or watch my performance in **MIDF 23 Here**.

Thank you so much for your support! Keep on drumming and sharing!

Sebastián Vitali.



**Norberto
Minichillo**

MJ MUSIC

SONOR. THE BEAT OF LIFE.



SONOR®



Buscanos en  @mjmusic srl



DIEGO MUSSBACH

RÍO NEGRO
Bariloche

Mi nombre es **Diego Mussbach** si bien nací en Capital Federal el 22-11-72, desarrollé mi labor docente de manera activa en **San Carlos de Bariloche, Río Negro** desde hace muchísimo tiempo. Comencé mis estudios de batería aproximadamente a los 11 o 12 años, estudié con 2 profesores durante 9 años aproximadamente. Eran Marcelo de Matheus y Hector Ruiz, con quienes aprendí a leer música y los conceptos básicos de la técnica y los distintos estilos, estudiando libros clásicos como el **Podemsky, Syncopation, Gary Chafee, Gary Chester, Willcoxon** entre otros.

Luego a lo largo de los años seguí y sigo estudiando como autodidacta, y al mismo tiempo me dediqué y dedico a dar clases para poder seguir siempre sumergido en este apasionante mundo de la batería e intentar seguir mejorando en mi formación baterística tanto para tocar como para intentar enseñar mejor.

A lo largo de los años forme parte de distintas agrupaciones de trabajo sobre todo a partir del año **1998** que me mudé a San Carlos de Bariloche, ahí es que comencé a tocar cada vez más seguido y en más cantidad de bandas de distintos estilos, (Funk, Jazz, Blues, Rock) teniendo la suerte de compartir con grandes músicos tanto de la escena local como de otros lugares, lo que me dió la oportunidad de compartir con muchos colegas y crecer como músico.

Hasta el día de la fecha sigo dando clases de batería y participando de algunos proyectos cuando

My name is Diego Mussbach, although I was born in the Buenos Aires city on 11-22-72, I have been actively teaching in **San Carlos de Bariloche, Río Negro** for a long time. I started my drum studies at about 11 or 12 years old, I studied with 2 teachers for about 9 years. They were Marcelo de Matheus and Hector Ruiz, with whom I learned to read music and the basic concepts of technique and different styles, studying classic books such as **Podemsky, Syncopation, Gary Chafee, Gary Chester, Willcoxon** among others.

Then throughout the years I continued and continue to study as an autodidact, and at the same time I dedicated myself to teaching drum classes to be able to always remain immersed in this exciting world of drums and also try to continue improving my drumming training both to play and to try to teach better.

Throughout the years I was part of different work groups, especially since 1998 when I moved to San Carlos de Bariloche, that's when I began to play more and more often and in more bands of different styles, (Funk, Jazz, Blues, Rock) being lucky to share with great musicians both from the local scene and from other places, which gave me the opportunity to share with many colleagues and grow as a musician.

To this day I continue to teach drums and participate in some projects when I am fortunate to be called for some interesting gig, today **being**





Diego inspirado

Inspired Diego

tengo la fortuna de ser convocado para algun trabajo interesante, **hoy en día ser baterista nos es un trabajo para mi, si no un estilo de vida y un disfrute infinito.**

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de batería?

Dedicarme a la docencia se dió de forma bastante natural, mi primer alumno lo tuve cuando estaba en mi sexto o séptimo año de batería (ya con mi segundo profe) que era un chico que vivía a la vuelta de mi casa y de tanto escuchar la batería mando a su madre y le pregunto a la mía si yo enseñaba y le dije que si, por ese entonces yo tendría unos 18 o 19 años, después se fueron sumando de a poco algunos alumnos mas, de manera casi casual, uno que esperaba en la parada de colectivo y escuchaba o cosas x el estilo... después de un tiempo me di cuenta que realmente me gustaba mucho dar clases, eso hizo que quiera estudiar cada vez más y tratar de estar siempre a la altura, para que ningún futuro alumno me agarre sin el conocimiento solicitado (risas).

¿Qué aspectos consideras mas importantes para transmitir a tus alumnos?

A los alumnos que recién empiezan o vienen con una formación mas autodidacta, trato de que entiendan la importancia de aprender a leer y de incorporar la técnica, y de conocer el lenguaje de la batería, como por ejemplo los rudimentos, para poder tener los recursos y las herramientas necesarias para tener algo que decir a la hora de tocar o improvisar, y un aspecto fundamental humildemente creo que es, **nunca dejar de divertirse cuando estu-**

a drummer is not a job for me, but a lifestyle and infinite enjoyment .

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

Dedicating myself to teaching happened quite naturally, I had my first student when I was in my sixth or seventh year of drumming (already with my second teacher) who was a boy who lived around the corner from my house, he was listening to my music interpretation and then asked his mom to reach me out for classes. I said yes, immediately. At that time I would have been about 18 or 19 years old, later some more students gradually joined, almost by chance, one that I expected at the bus stop and I listened or things like that... after a while I realized that I really liked teaching, that made me want to study more and more and try to always be up to the task, so that facing any future student I was caught without the required knowledge (laughs).

What aspects are considered most important to transmit to your students?

For those just starting out or come with a more self-taught background, I try to make them understand the importance of learning to read and incorporating technique, and knowing the language of drums, such as the rudiments, in order to have the resources and the necessary tools to have something to say when playing or improvising, and a fundamental aspect that I humbly believe is a core one: never stop having fun when we study or play, that makes things much better.



diamos o tocamos, eso hace que las cosas resulten mucho mejor.

¿Que desafios y oportunidades has encontrado en el ambito musical nacional?

Cuando me mudé a Bariloche allá por el 98' y empecé a tocar cada vez más seguido, la ciudad tenía muchos menos habitantes estables que hoy y por lo tanto también había menos colegas formados que hoy, lo que me dio la oportunidad de tocar con muchos músicos distintos y muchas músicas distintas, pero al mismo tiempo debía enfrentar estilos como el jazz que hasta ese entonces lo tenía estudiado en los libros, pero cuando tenes que salir a tocar con músicos que saben lo que hacen no es lo mismo y hay que ponerse a la altura, así que eso fue un desafío, yo venía más del rock y por más que tenía estudios tuve que empaparme del estilo para entenderlo mejor y poder tocarlo de manera más adecuada, x supuesto que hasta el día de hoy lo sigo aprendiendo, eso es lo interesante nunca se termina de aprender.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

En este momento estoy buscando músicos para darle forma a un proyecto que tengo ganas hacer rato de hacer y por distintos motivos se iba posponiendo, que es llevar a los mejores exponentes y canciones del rock nacional al Jazz, a un cuarteto de jazz eléctrico para que aquellas canciones del rock que todos conocemos suenen en un contexto jazzero, si bien no es nada nuevo sí es algo que tengo ganas de hacer, es como que todas las bandas de jazz siempre tocan los mismos standards y eso en lo personal ya me cansó un poco, tengo ganas de darle esa pequeña vuelta de rosca. Con respecto a la docencia y también como baterista, el desafío en lo personal es sumar y estar más presente en las redes sociales ya que debo confesar que no les doy mucha bola y hoy en día son muy importantes para poder llegar a más gente y lugares.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Yo nací en los 70's y mi plena formación musical se dio en la década del 80 y 90, si comparamos con hoy el nivel de bateristas en la Argentina y

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

When I moved to Bariloche around 1998 and began to play more and more often, the city had much fewer stable inhabitants than today and therefore there were also less educated professional colleagues than today, which gave me the opportunity to play with many different musicians and many different types of music, but at the same time I had to face styles like jazz that until then I had studied in books, but when you have to go out and play with musicians who know what they're doing, it's not the same and you have to be up to that "defy", so that was a huge challenge, I came more from rock and even though I had studies I had to plunge into the style to understand it better and be able to play it more adequately, of course I'm still learning it to this day, That's the interesting thing, you never stop learning.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

At this moment I am looking for musicians to give shape to a project that I have wanted to do for a while and for various reasons was being postponed, which is to bring the best exponents and songs of national rock to Jazz, to an electric jazz quartet so those rock songs that we all know sound in a jazzy context, although it is nothing new, it is something that I want to do, it is like all jazz bands always play the same standards and that, personally, has tired me a bit. I feel like giving it that little twist. Regarding teaching and also as a drummer, the personal challenge is to add and be more present in social networks since I must confess that I don't give them much attention and nowadays they are very important to be able to reach more people and places.

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

I was born in the 70's and my full musical training took place in the 80's and 90's, if we compare with today the level of drummers in Argentina and in the world has improved in a very important way, today in Argentina there are very good of drummers, most of all very good young drum-





Mussbach en su estudio.

Mussbach in his studio

en el mundo ha mejorado de una manera importantísima, hoy en Argentina hay un nivel muy bueno de bateristas, sobre todo hay muchos bateros jóvenes muy buenos, creo que hoy en día con un mundo tan globalizado y tecnológico y el furor de las redes sociales hicieron que la información llegue literalmente a todos lados, eso hace que muchas más personas accedan a la información y al conocimiento, antes no era tan sencillo hacerlo, creo que esto hace que halla una sociedad baterística mucho más instruida y mucho más competitiva que años atrás, no solamente en el mundo de la batería si no en todas las áreas.

¿Que consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Para alguien que quiere empezar, para mí es importante buscar a un buen profe con una buena formación para que los pueda guiar de forma ordenada y personalizada, si bien hoy por hoy hay mucha buena data en las redes, creo que sigue siendo muy importante la cultura de tomar clases de forma presencial de ser posible y ser correctamente guiado, y para alguien que quiere perfeccionarse, es bueno tratar de ser autocrítico y saber cuáles son nuestras debilidades para poder buscar la ayuda necesaria dentro del área que queremos mejorar o aprender y no perder tanto tiempo en ver resultados

¿Que recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Hoy en día en el mundo tan acelerado y competitivo que vivimos se hace un poco difícil a veces mantenerse inspirado y creativo, creo que es importante tener rutinas de horarios y de trabajo

mers, since today with such a globalized and technological world and the buzz of social networks, information literally reaches everywhere, that means that many more people have access to information and knowledge, before it was not so easy to do it, I think this means that there is a drummer's society that is much more educated and much more competitive than years ago, not only in the world of drums but in all areas.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

For someone who wants to start, for me it is important to look for a good teacher with good training so that he can guide the student in an orderly and personalized way, although today there is a lot of good data on the internet, I think that first hand in depth information is still very important. culture of taking classes in person if possible and being correctly guided, and for anyone who wants to perfect him or herself, it is good to try to be self-critical and know what our weaknesses are in order to seek the necessary help within the area that we want to improve or learn, and not wasting so much time to see results.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

Nowadays, in the fast-paced and competitive world that we live in, it is sometimes a bit difficult to stay inspired and creative. I think it is important to have very clear and defined schedules and work routines. Over time, this instrument led me to be a very ritualistic person and put together well-defined work routines and schedules that



bien claras y definidas, este instrumento me llevó con el tiempo a ser una persona muy ritualista y armar rutinas de trabajos y horarios bien definidos que no se pueden alterar de ser posible x nada, me obligo a tocar o entrenar un mínimo de dos horas de lunes a lunes, cuando era joven tenía el tiempo de tocar y estudiar el triple, pero creo que las herramientas más importantes son la constancia y la perseverancia, y poder mantenerlo en el tiempo, no es fácil pero si te gusta el instrumento, tarde o temprano se logra.

¿Que dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Creo que las dificultades más grandes que tenemos son por una cuestión cultural, me parece que a nivel masivo en nuestro país a los músicos todavía no se los respeta tanto como en otros países o culturas, todavía existe gente que cuando decis que sos músico te miran y te dicen "Ah, ¡qué bueno! Y... ¿de qué trabajas? si bien esa actitud con el tiempo va mejorando creo que hay mucho que cambiar todavía en la cabeza de la gente promedio y en los que contratan a los músicos para que nuestro trabajo sea realmente reconocido y respetado por todos como otras profesiones y que todavía haya que lidiar con eso es bastante frustrante

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Creo que tener conocimientos básicos del instrumento como técnica, lectura, coordinación y lenguaje musical son fundamentales para poder desarrollar mejor nuestras habilidades como bateristas.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

En realidad como me gusta tanto tocar la batería, cada día que me siento a dar una clase, a entrenar o a tocar con alguien es una satisfacción enorme y cuando de joven me di cuenta que me pagaban x hacer lo que mas amaba me dije esta va a ser tu vida por siempre, satisfacción garantizada todos los días (Risas).

cannot be altered, if possible, for nothing That approach forces me to play, study or train a minimum of two hours from Monday to Monday, when I was young I had the time to play and study the triple, but I think that the most important tools are perseverance and endurance, and being able to maintain over time, it is not easy but if you like the instrument, sooner or later it will be achieved.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

I think that the biggest difficulties we have are due to a cultural issue, it seems to me that at a massive level in our country, musicians are still not respected as much as in other countries or cultures, there are still people who, when they decide that you are a musician, look at you and they tell you "Oh, that's good! And... what do you do for a living? Although this attitude is improving over time, I think that there is still a lot to change in the heads of average people and in those who hire musicians so that our work is truly recognized and respected by all like other professions and that there is still Dealing with it is quite frustrating.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

I believe that having basic knowledge of the instrument such as technique, reading, coordination and musical language are essential to be able to better develop our skills as drummers.

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

Actually, since I like playing the drums so much, every day that I sit down to teach a class, to train or to play with someone is an enormous satisfaction and when I was young I realized that they paid me to do what I loved the most, I said to myself, this is it. This should be my life forever, satisfaction guaranteed every day (Laughs).





Mussbach en vivo.

Mussbach live.

¿Que aspectos crees que se podrian mejorar o potenciar en el ambito de la bateria en Argentina?

Creo que lo que están haciendo ustedes es clave y muy importante, crear mas lazos y puentes de comunicación con la mayor cantidad de bateristas de todo el pais para lograr una comunidad bateristica federal que sea fuerte y tenga agenda propia, que nos movilice e inspire a todos a unir fuerzas y dejar la competencia de lado para lograr ser mejores músicos y sobre todo ser mejores personas, asi todos podamos de donde estemos y con nuestra experiencia aportar ese pequeño granito de arena.

¿Que experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Las experiencias más significativas como baterista siempre se dieron en el contexto de ir a tocar a otro lado, el viajar a otra ciudad o pais y el conocer otros musicos, otros lugares, tocar en festivales grandes, el enfrentarse a públicos numerosos con un muy buen sonido y luces, esos momentos y experiencias siempre son recordados como los más gratos en esta profesion, al menos para mi, y como docente es muy grato cada vez que un alumno me dice que le gusto la clase o le sirven los ejercicios que le di para mejorar, el poder aportar aunque sea ese pequeño granito de arena siempre es significativo

¿Que valoras o aprecias mas de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Lo que mas valoro, admiro y respeto de otros bateristas o docentes es cuando te encuentras con alguien que a parte de tocar barbaro y

What aspects do you think could be improved or enhanced regarding drumset in Argentina?

I think that what this magazine is doing is key and very important, creating more bonds and communication bridges with the largest number of drummers from all over the country to achieve a federal drumming community that is strong and has its own agenda, that mobilizes and inspires us. everyone join forces and leave competition aside to become better musicians and above all to be better people, so that we can all contribute from wherever we are and with our experience that little grain of sand

What significant experiences or anecdotes have you lived as a drummer or as a teacher?

The most significant experiences as a drummer always occurred in the context of going to play elsewhere, traveling to another city or country and meeting other musicians, other places, playing at large festivals, facing large audiences with a very good sound and lights, those moments and experiences are always remembered as the most pleasant in this profession, at least for me, and as a teacher it is very pleasant every time a student tells me that they liked the class or the exercises that I gave them are useful to improve, being able to contribute even that small grain of sand is always significant

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

What I value, admire and respect most about other drummers or teachers is when you meet someone who, apart from playing outstandingly



saber mucho te encuentras con una persona simple, amable y sin egos, que pueda transmitir todos sus conocimientos sin ataduras, sin restricciones y con la frescura natural de ser uno mas y bajarse del podio en el que muchos se ponen creyendose un Dios... eso para mi es muy importante y valorable.

¿Como equilibras tu tiempo y tu energia entre la bateria y otras actividades o responsabilidades?

Soy de tener rutinas muy claras y definidas tanto para practicar como para trabajar, de lunes a viernes de tal a tal hora doy clases, de lunes a lunes de tal hora a tal hora estudio, tal dia a tal hora ensayo y lo mismo cuando salen proyectos, estar muy organizado con los dias y horarios y tener rutinas de practica bien definidas para mi son muy importantes para mantenerme enfocado, y para tener energias, comer y descansar bien al igual que hacer ejercicios 3 veces x semana tambien es clave sobre todo cuando tenes mas de 50 años jajaja! Abrazo, no duden en contactarme.

Para clases o contrataciones:

Facebook | Diego Mussbach

Whatsapp | +54 9 2944 681077

San Carlos de Bariloche
Patagonia Argentina

and knowing a lot, you meet a simple, friendly person without egos, who can transmit all his knowledge without ties, without restrictions and with the natural freshness of being one more and getting off the podium where many place themselves, believing themselves to be a God... that is very important and valuable to me.

How do you balance your time and energy between drumset life and other activities or responsibilities?

I have very clear and defined routines both to practice and to work, from Monday to Friday from here to there I teach, from Monday to Monday from in a given lapse I study, another day at such time I rehearse and the same goes for incoming projects, being very organized with my schedule and having well-defined practice routines for me are very important to stay focused, and to have energy, eat and rest well, as well as exercising 3 times a week is also key, especially when you are over 50. Don't hesitate to reach me, thank you all!

For classes or hiring

Facebook | Diego Mussbach

Whatsapp | +54 9 2944 681077

San Carlos de Bariloche
Patagonia Argentina



**Diego
Mussbach**

  Diego Mussbach



LUIS NIEVAS

TIERRA DEL FUEGO
Ushuaia

My beginnings on drumset are marked by the blessing of having had beautiful parents who taught us to listen to music from the cradle (whether it'd be music from the radio, a jazz record, orchestras, the "Club del Clan" TV show obviously, folklore) a mixture of sounds. My father, **Maestro Gregorio Nievas**, an academic musician and musical arranger, as well as a trumpeter, pianist. Lots of music in his body. And mom, a singer in the style of **Violeta Rivas, Estela Raval**, (we didn't end up singing with my brother Ruben Nievas by chance) -laughs-. We grew up... I already had the soul of a drummer at the age of 3, collecting cans or jars and depending on the size and sound I was accommodating my set (everyone tells the same family story) Dad taught me to play the trumpet at the age of 5 and the piano., Thinking that I was going to forget about the "little cans". But not! Already in 1983 my father presented a project to cultural department of the **municipality of Ushuaia** to set up a music academy for children and adults. And so I started. Can you imagine, dear Seba Vitali? They bought instruments and a tropical music drummer, **Cachito Salinas**. donated his drumset to the academy

When that red drumset arrived... I stood still there looking at it, with my brother we studied, and we played the trumpet. I grew up until 8/9 years old or so, we were still in the academy and we were already a children's-youth orchestra. I was still a trumpeter... Until my drummer, band partner was gone. And the maestro "Fortu" tells me: "Luigi" is playing the drums from now on... I glanced at my dad... he smiled back and from then on I never stopped playing nor will I ever stop playing.





Luis Nievas tocando en el Fin del Mundo, Tierra del Fuego.

Luis Nievas playing at "The End of the World", Ushuaia.

mí hermano a ver la prueba de sonido y mucha gente nos conocía, pues éramos los hijos del Maestro jajaja; y nos dejaron pasar por lo que yo fui directamente a ver esa bella electrónica blanca y el redo Ludwig. Y el sonido. uno de los asistente jamás me voy a olvidar de su apodo "INDIO" (Trabajó con muchas bandas de los 80s) me dice subí vení a mirarla de cerca... preguntó ¿Vos tocas? Tímidamente dije que sí... de inmediato me sentó y toqué, y ahí apareció el Maestro Willy medio un abrazo, me indicó el grip, la postura, y dio una clase magistral que jamás olvidaré.

Me decía "Sentí lo que tocas", me dio tanta seguridad, agarró unas hojas me escribió unos ejercicios para manos, unos ritmos. Sus consejos para estudiar, aquello de escuchar mucha música, de sentir dicha música. Eso me motivó a ser hoy profesor, porque lo que mi maestro me enseñó yo lo enseñaba a mis amigos en la escuela primaria, y después en la secundaria, aún hoy (risas) y sigo en contacto con mí maestro Willy y verlo tocar me emociona mucho. A través suyo y en mi constante búsqueda conocí a muchos con quienes he compartido, como **Jota Morelli, Marcelo Mira, Dani Avila, a Jorge Araujo, Dani Colombres**. También tremendos maestros que admiro en cada video como **Gustavo Meli, Dave Weckl**.

La Docencia Baterística como constante en su camino.

La docencia aún me enamora; Yo intento transmitir ése amor al instrumento, y a través suyo y aún más importante, a la música en sí. Sin que importen orígenes y aceptando la diversidad de todos los géneros musicales. Educar es saber transmitir. Muchos de mis alumnos/as y colegas se llevan un pedacito del contagio de seguir investigando el instrumento buscar música nueva.

And my second Maestro (Teacher) in 1985/86 is a source of pride and honor, it was Willy Iturri, when GIT came to play here in Ushuaia. We went with my brother to see the sound check and many people knew us, because we were the children of THE Master Gregorio hahaha; and they let us through so I went directly to see that beautiful white electronic drumset (so hype those days) and the Ludwig redo. And the sound engineer. one of the assistants I will never forget her nickname "INDIO" (She worked with many bands of the 80s) told me "come up come look at her closely"... and asked "Do you play?" I timidly said yes... I immediately sat down and played, and there Maestro Willy Iturri appeared, giving me a hug, he showed me the grip, the posture, and gave a master class that I will never forget. It was just the beginning.

He told me "you should FEEL what you play", he gave me so much awareness, then grabbed some sheets and wrote me some exercises for my hands, some rhythms. His advice to study, to listen to a lot of music, to feel that music. That motivated me to be a teacher today, because what my teacher taught me I taught my friends in elementary school, and later in high school, even today (laughs) and I'm still in contact with my teacher Willy and seeing him play makes me so happy. A lot. Through him and in my constant search I met many with whom I have shared, such as **Jota Morelli, Marcelo Mira, Dani Avila, Jorge Araujo, Dani Colombres**. Also tremendous teachers, Maestros that I admire in each clinic, lesson or video like **Gustavo Meli, Dave Weckl**.

Drum Teaching as a constant in his path.

Teaching still makes me fall in love; I try to transmit that love for the instrument, and through it and even more importantly, to the music itself. Regardless of origins and accepting the diversity of all musical genres. Educating is





Luis Nievas en
show acústico

Luis Nievas in
acoustic show

He superado gracias a la docencia y a este instrumento maravilloso que nos hermana innumerables desafíos, tanto en lo musical como en lo humano.

Algunas oportunidades que tuve a nivel nacional, a los 16/17 años, es haber sido becado en el **Teatro Colón** para tocar en la **orquesta juvenil con el Maestro Ángel Frente “padre”** una experiencia inolvidable en el alma, volví lleno de inspiración y gratitud a Ushuaia.

Acá, la primera vez que fui baterista de sesión fue con la reconocida artista y pionera de la lucha por el respeto a la diversidad **Celeste Carballo**, que vino sola a la fiesta nacional de la noche más larga. Inolvidables semanas de ensayo y de aprendizaje con Celeste.

Luego, puedo citar que también sesioné con el Maestro **Miguel Botafogo** tres veces. con **Alejandro Medina** dos veces, músico de **Alejandro Lerner** formato piano y un guitarrista, ahí mi rol de percusionista, acústico.

En 1999 me contrató una orquesta italiana para ser su baterista, siendo el único argentino en un crucero llamado Switzerland volví de Ámsterdam, Países Bajos, y el 6 de enero del 2001 fui invitado a participar con el Power Trio más famoso, **Divididos**, en “**Argentina en vivo 2**”, en donde participaron otros colegas y músicos de nuestra ciudad. Una locura hermosa.

2016/17 fui el baterista del maestro **Ricardo Tapia**, para luego tocar unas 5 veces con **Luis Robinson**, tres veces con **Pablo y Nacho Valentinos**, mismo año con **Los Rancheros**. Su batero Ricky me invitó hacer unos cuantos temas con ellos. Otro de los grandes regalos (más que trabajos) de la vida.

knowing how to transmit. Many of my students and colleagues take a bit of the “contagion” from continuing to investigate the instrument to search for new music.

Thanks to teaching and this wonderful instrument that unites us, I have overcome innumerable challenges, both musically and humanly.

Some opportunities that I had at a national level, at the age of 16/17, is having received a scholarship at the **Teatro Colón** to play in the youth **orchestra with Maestro Ángel Frente “father”** an unforgettable experience in the soul, I returned full of inspiration and gratitude to Ushuaia. Here, the first time I was a session drummer was with the renowned artist and pioneer in the social struggle for respect of diversity, **Celeste Carballo**, who played in “the longest night national party”. Unforgettable weeks of rehearsal and learning with Celeste.

Then, I can mention that I also had sessions with Maestro **Miguel Botafogo** three times. with **Alejandro Medina** twice, musician who worked with **Alejandro Lerner**, in piano format and a guitarist, there my role was as percussionist, acoustic.

In 1999 an Italian orchestra hired me to be their drummer, being the only Argentine on a cruise called Switzerland, then I returned from Amsterdam, the Netherlands, and on January 6, 2001 I was invited to participate with the most famous Power Trio, “**Divididos**”. Playing in “**Argentina en vivo 2**”, where other colleagues and musicians from our city participated. A beautiful madness.

2016/17 I was the drummer for maestro **Ricardo Tapia**, to later play about 5 times with **Luis Robinson**, three times with **Pablo and Nacho Valentinos**, the same year with “**Los Ranche-**



Hoy en día estoy muy abocado a la docencia muy feliz tengo unas alumnas y alumnos que me gratifican y son un motor importante para mi felicidad, más allá de lo estrictamente profesional.

Obviamente Seba, tengo muchos proyectos como baterista de sesión grabando con solistas, grupos, diversos géneros musicales, salen trabajos y le “vamos poniendo el pecho” (risas).

La Batería Nacional de Hoy. De Ushuaia a la Quiaca.

Considero que los colegas de la Batería Nacional, en cada rincón de nuestro inmenso y bello País, son admirables. Abunda la creatividad, veo mucho trabajo y mucho estudio en sus enfoques, además de interesantes búsquedas de sonido. También, una creciente Administración de recursos, redes, audio, de todas y todos se aprende y muchísimo. Celebro que nazca este medio para apuntalar, difundir, reivindicar y sostener cada escena, difundiendo la RIQUEZA de nuestra Argentina e hispanoamérica más allá de cualquier metrópoli o urbe.

Valoro mucho de mis colegas la dedicación, inversión en su instrumento, sobre todo en horas de estudios, de tocar, el ímpetu de ensayar y dejarlo todo en cada proyectos que ponen. Eso también motiva a otros/as y a uno mismo a mejorar como músico, docente y a ser mejor persona **(para mí competir en la música, no existe, hay distintas formas de hacer música y de encarrarla, de expresarse)**.

Superando la frustración

Mi mayor frustración fue el 17 de junio del 2017, venía tocando y trabajando con artistas nacionales y una fecha me tocó cubrir a un amigo y colega, en pleno show tocando me descompensé y me internaron (la palabra, recomendación quizás, que no acepte del doctor fue tenés que dejar de tocar la batería Luisito) eso fue muy frustrante la verdad... Aún sigo tocando no tan masivo ni recurrente como venía, con mayor relax y a full con la docencia que, reitero, es un motor fundamental en mi vida. No dejando que ninguna frustración llegue a hacer mella en mí.

Somos Comunidad.

Recuerdos de Drumming Federal.

Me voy acordando unos de mis amigos, hermanos del tAMBOR como **Martín Carrizo** un claro ejemplo de vida y de amor a la familia, a los alumnos y colegas, con el también siempre

ros”. His drummer Ricky invited me to do a few songs with them. Another of the great gifts (more than jobs) of life.

Today I am very dedicated to teaching, fulfilled, I have some students who gratify me and are an important engine for my happiness, beyond the strictly professional.

Obviously Seba, I have many projects as a session drummer recording with soloists, groups, various musical genres, jobs come out and “stick our chests out and face it” (laughs).

Argentina’s Federal Drumset Today. From Ushuaia to Quiaca.

I consider that the colleagues that work as artists of our beloved Drumset, in every corner of our immense and beautiful Country, are admirable. Creativity abounds, I see a lot of work and study in their approaches, as well as interesting sound searches. Also, a growing Administration of resources, networks, audio, everyone learns a lot. I am glad that this magazine was born to prop up, disseminate, claim so each scene will prevail, spreading the WEALTH of our Argentina and Latin America beyond any metropolis or city.

I highly value my colleagues’ dedication, investment in their instrument, especially in hours of study, of playing, the impetus of rehearsing and giving everything in each project they put on. That also motivates others and oneself to improve as a musician, a teacher and to be a better person **(for me, competing in music doesn’t exist, there are different ways of making music and dealing with it, of expressing oneself)**.

Overcoming frustration

My biggest frustration was on June 17, 2017, I had been playing and working with national artists and one date I had to cover a friend and colleague, in the middle of the show playing I broke down and they hospitalized me (the word, perhaps a recommendation or piece of advice, that I did not accept from the doctor it was... “you have to stop playing the drums Luisito”) that was really frustrating... I’m still playing not as massive or recurring as I used to, more relaxed and fully with teaching which, I reiterate, is a fundamental engine in my life. Not letting any frustration get to me.

We are Community.

Federal Drumming Memories.

I am remembering some of my friends, drum bro-



pasándonos data, libros, ejercicios, muchas risas en videos llamadas, será eterno, se lo extraña y mucho.

Con otro grande que he compartido mucho, incluso en el último festival de jazz 2012 es el Pipi Piazzolla. Tengo una anécdota increíble: yo había armado mi batería para el Pipi en el teatro. Andaba con mi pequeña hija que tenía 4 años, siempre cerca y muy cariñosa (aún sigue así) y le digo "Bry, vos limpia la batería y que Nadie, pero nadie se siente a tocarla ¿sabes?" Me respondió "Si papi, nadie se sentará, es mía la batería", entonces me fui a una oficina a busca unos parches. Ella se quedó arriba de la batería limpiándola... De repente, suena mi celular y me dicen "Luisito, hay una Nena en la batería y NO lo deja sentar al **Pipi Piazzolla**, nos cuenta que llegaron y la niña dice que es de ella y su papá, que es Luis" Mezcla entre estupefacto y riéndome a carcajadas (¡Chan!) me quedé, no se imaginan mi rostro...

Cuando salí de la oficina me dicen desde la organización que el Pipi se fue con Brisa al kiosko. Salgo de inmediato del teatro y venían de la mano, y mi hija me dice: "el es mi amigo (con una bolsa de caramelos), chocolates y un helado)", la cara del Pipi era exultante, un amor, y dijo, recordando sus palabras "si todos nosotros tenemos ese amor por la batería... me inspiró el verla sentada y limpiando la batería, cantando en voz bajita. Cuando se percata de mi presencia, me grita "no te la presto". Me morí de amor, y encima hincha de **RIVER PLATE**". Inolvidable.

¡Gracias a todos y todas los que hacen esta maravillosa revista!

thers like **Martín Carrizo**, a clear example of life and love for the family, students and colleagues, with him also always passing us data, books, exercises, lots of laughter in video calls, it will be forever, he is missed a lot.

With another great that I have shared a lot, even in the last jazz festival 2012 is Pipi Piazzolla. I have an incredible anecdote: I had put together my drums for Pipi in the theater. I was with my little daughter who was 4 years old, always close and very affectionate (she's still like that) and I told her "Bry, you clean the drums and nobody, but nobody sits down to play it, you know?" She replied "Yes, daddy, no one will sit down, the drumset is mine", so I went to an office to look for some drumheads. She stayed on top of the drums cleaning it... Suddenly, my cell phone rings and they tell me "Luisito, there is a little girl on the drums and she does NOT let **Pipi Piazzolla** sit down, she tells us that they arrived and the girl says it is hers and his father, who is Luis" I was between stupefied and laughing out loud (Boom!) I stayed, you can't imagine my face...

When I left the office they told me from the organization that Pipi went with Brisa to the store. I immediately left the theater and they came hand in hand, and my daughter tells me: "he is my friend (with a bag of candies, chocolates and an ice cream)", Pipi's face was exultant, a sweetheart, and he said, remembering his words "if all of us have that love for the drums... I was inspired to see her sitting and cleaning the drums, singing softly. When she notices my presence, she yells at me "I won't lend it to you". I died of love, and on top of that, a **RIVER PLATE** fan".

Unforgettable. Huge thanks to all members of this magazine Team!



**Luis
Nievas**

  [luisnievasok](https://www.instagram.com/luisnievasok)



GREGORIO NIEVAS

TIERRA DEL FUEGO
Ushuaia

Un sentido, profundo y querido “bonus track” o “yapa”.

Gregorio Nievas – MAESTRO PIONERO DE LA MÚSICA Ushuaia, Provincia de Tierra del Fuego, Antártida, e Islas del Atlántico Sur.

Breve diálogo, junto a **Luis Nievas** (su hijo) y **Sebastián Vitali**, vía telefónica.

(...) “Jamás olvidaré que en **1976** los llevé a **Luis** y a **Rubén** a ver un ensayo bailanero de mi grupo esperando que me vean tocar la trompeta junto a mi banda, para quizás, seguir mis pasos... ¡y **Luis** se sentó al lado de la Batería y **Rubén** del teclado... los perdí de inmediato!” (risas).

Continúa su relato: “Desde nuestros cominezos como pingüinos, habiendo creado la Escuela de Música allá por 1980, ambos se comprometieron por siempre con nuestro Arte. No dejaban de estudiar, más allá de los talleres u obligaciones eventuales. Con mucha pasión y esmero. Éramos 40 en total.”

“El taller fue creciendo mucho, y todos crecimos a la par. Muchas fiestas, eventos, muestras, haciendo bailar al pueblo del Fin del Mundo, a la gente; mucha felicidad desde y hacia los escenarios, donde incluso yo cantaba mientras decenas de alumnos y alumnas tocaban todo tipo de instrumento.”

“**Luisito** siempre recibía con mucha hospitalidad y profesionalismo a todos los bateristas que arribaban a Ushuaia, desde el citado Willy Iturri hasta cualquier colega con o sin renombre.”

“Estuve también dictando clases en el colegio Polvalente, donde concurrieron mis hijos. Al-

A meaning, deep and dear “bonus track”
Gregorio Nievas – PIONEER TEACHER OF MUSIC at “The End of the World”

Brief dialogue, together with Luis Nievas (his son) and Sebastián Vitali, by telephone.

(...) “I will never forget that in **1976** I took **Luis** and **Rubén** to watch a tropical music Gig of my group, hoping that they would see me play the trumpet with my band, to perhaps follow in my footsteps... and Luis sat next to the Drums and Ruben on the keyboard... I lost them immediately!” (laughs).

He continues: “Since our beginnings as penguins (Patagonians), having created the School of Music back in 1980, both of them were forever committed to our Art. they’ve never skipped studying, beyond the workshops or eventual obligations. With a lot of passion and care. At the school, we were 40 in total.”

“Our workshop grew a lot, and we all grew together. Many parties, events, shows, making the people of the End of the World dance, the whole Town; a lot of happiness to and from the stages, where even I sang while dozens of students played all kinds of instruments.”

“**Luisito** always received all the drummers who arrived in Ushuaia with great hospitality and professionalism, from the aforementioned Willy Iturri to any renowned or not renowned colleague.”

“I was also teaching classes at the *Polvalente school*, where my children attended. Some of my students ended up being Teachers of the Mu-





Gregorio ejecutando su amada trompeta.

Gregory executing his best trumpet.

gunos de mis alumnos terminaron siendo Maestros de la Banda Municipal de Ushuaia, Gerardo Giménez, por ejemplo. Muchísimos intérpretes. Todos me llenan de orgullo, aunque especialmente mis amados hijos.”

“No se puede desconocer el trabajo que han hecho cada uno por impulsar esta escena musical hermosa, pujante y en constante desarrollo. Estaremos por siempre agradecidos a la Ciudad de **Ushuaia** y a toda nuestra provincia por su compromiso, apoyo y consideración.”

Trompetista, Pianista, Arreglador, Docente, MAESTRO PIONERO Fueguino, **Gregorio Nievas**.

nicipal Band of Ushuaia, **Gerardo Giménez**, for example. Lots of interpreters. They all fill me with pride, but especially my beloved children.”

“The work that each one has done to promote this beautiful, thriving and constantly developing music scene cannot be ignored. We will be forever grateful to the City of Ushuaia and our entire province for their commitment, support and consideration.”

Trumpeter, Pianist, Arranger, Teacher, PIONEER TEACHER from the End of the World, , **Gregorio Nievas**.



CARLOS PICHÍ PEREYRA

CÓRDOBA
Córdoba



Me llamo **Carlos René Pereyra**, me dicen y me conocen como **Pichi** (por Pichichus) y por el gran Pichi Mazzei.

Soy músico baterista y percusionista, docente, autor, productor. Tengo 61 años, estudié formalmente desde antes de los 10 años, cuando mi padre me regaló mi primera batería Caf New Sonic. A esa edad ingresé al Conservatorio Superior de Música '**Félix T. Garzón**' de Córdoba (hoy Facultad de Artes y Diseño de la Universidad Provincial de Córdoba). Egresé en el año '83 con el título de Profesor de Percusión.

En mis primeros años de docente fui maestro de música en escuelas primarias y secundarias, hasta que en el año '89 ingresé como profesor de percusión del Conservatorio Héctor Panizza de Laguna Larga en Córdoba y en el año '91 asumí la titularidad de la cátedra de Percusión del Conservatorio Superior, en el que me recibí, hasta octubre del año 2022. También fui titular de la cátedra de batería en La Colmena Escuela de Música, una institución de gran prestigio, y de Collegium (Centro de Estudios e Investigaciones Musicales). Llevo más de 40 años en la enseñanza y docencia. Una pasión.

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Mi gran maestro **Eleuterio "Chiquito" Ocampo**. Fue maestro riguroso, amigo, confidente, padre sustituto y tutor; ya que cuando yo era niño, adolescente, mis viejos por el trabajo de mi papá en Córdoba **Gomas Pirelli**, donde era auditor, debían instalarse en otras provincias argentinas. Fue su amor, su pasión y su dedicación; esas

My name is **Carlos René Pereyra**, they call me and know me as **Pichi** (for Pichichus, Argentine comics character) and for the great Pichi Mazzei.

I am a musician drummer and percussionist, teacher, author, producer. I am 61 years old, I studied formally since before I was 10 years old, when my father gave me my first Caf New Sonic drumset. At that age I entered the '**Félix T. Garzón**' Superior Conservatory of Music in Córdoba (now the University of Arts and Design of the Provincial University of Córdoba). I graduated in the year '83 with the title of Professor of Percussion.

In my first years as a teacher I was a music teacher in primary and secondary schools, until in '89 I joined the Héctor Panizza Conservatory of Laguna Larga in Córdoba as a percussion teacher and in '91 I assumed the tenure of the chair of Percussion from the Superior Conservatory, where I received my degree, until October 2022. I was also the head of the drums chair at La Colmena School of Music, a highly prestigious institution, and of the Collegium (Musical Studies and Research Center). I have been teaching and playing professionally for more almost half a century. A passion.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

My great teacher **Eleuterio "Chiquito" Ocampo**. He was a rigorous teacher, friend, confidant, step father, and guardian; Since when I was a teenager, my parents, due to my father's work in Córdoba Pirelli Tyres, where he was an auditor, had to settle in other Argentine provinces. It was his love, his passion and his dedication; those things in life that are not only taught, but also





**Pichi en estado Puro:
En los Escenarios.**

Pichi in his most
pure State: On Stage.

cosas de la vida que no solamente se enseñan, sino que además se transmiten con lo mejor del bagaje de la vida misma, para ser un buen músico, pero fundamentalmente un buen ser humano. El Chiquito era un gigante de la percusión argentina; se carteaban y compartían partituras con Saul Goodman y Morris Goldemberg, por ejemplo. Para mí fue y es un referente y un “Dios del Olimpo”, te diría que me enseñó tanto que nunca voy a dejar de agradecerle; ¡está y estará siempre en mi memoria y en mi corazón! Un padre de la música y de la vida, a quien creo haber honrado y correspondido por lo que me transmitió y enseñó. Para mí es un orgullo y honor haber sido su discípulo.

¿Qué aspectos considerarás más importantes para transmitir a tus alumnos?

Son varios; entre ellos lo que destaco y busco transmitir siempre y lo repito es “mucha dedicación, práctica-trabajo” porque nada viene solo y menos regalado y no hay atajos para ser un buen músico. No existe la fórmula del éxito en nada y nada la asegura, ni tampoco aplica para

transmitted with the best of the baggage of life itself, to be a good musician, but mainly a good human being. “El Chiquito” (the Tiny Little one in spanish) was a giant of Argentine percussion; they corresponded and shared scores with Saul Goodman and Morris Goldemberg, for example. For me he was and he is a reference and a “God of Olympus”, he would tell you that he taught me so much that I will never stop thanking him; He is and will always be in my memory and in my heart! A father of music and of life, whom I believe I have honored and reciprocated for what he transmitted and taught me. For me it is a pride and honor to have been his disciple.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

They are several; Among them, what I stand out and look for, they always transmit and I repeat it, is “a lot of dedication, practice-work” because nothing comes alone and even less as a gift and there are no shortcuts to being a good musician. There is no formula for success in anything and nothing guarantees it, nor does it apply to being a good musician, even if suc-



ser un buen músico, aunque seas exitoso. En segundo lugar, mucho amor, pasión, respeto por el instrumento y la profesión. Esto es básico, fundamental e imprescindible. Es como una relación de pareja, aunque creo que desde que uno conoce a la batería y ella lo acompaña...es para toda la vida...je...mientras que las parejas mmm...no sé...es como la vida misma, ¿no?

Hay que estudiar, investigar, practicar, armar-desarmar... por más que tengas asistente en shows siempre cargás y no es tan lindo...: lo feo y lo hermoso, lo difícil y lo gratificante o tan placentero como un orgasmo...hay que pasar todo ¿no?

Otro aspecto es que canten y bailen sin prejuicios, o al menos que lo intenten; ¡pero cantar es fundamental! Porque lo internalizamos profundamente desde el centro desde la panza, de donde viene todo el laboratorio emocional; y si cantás lo vas a tocar, si lo tocas y no lo cantas "lo tenés prestado", y ahí es donde se va todo al carajo; sería como una casa con cimiento comparada con una sin cimiento.

Y otra cosa fundamental y principal es que cada alumno busque y tenga su sonido propio, que sea personal y no una copia de tal o cual baterista. ¡Hay que tomar cosas de todos, pero trabajar el sonido propio es fundamental! ¡También es clave saber afinar la batería!

Una buena postura, equilibrio, balance y técnica servirá obviamente para que toques más relajado, con una dinámica más extensa y por ende más expresiva. Y para que siempre sumes y no restes; pero todo es cuestión de estar horas culo sentado y practicando, a veces aburrido, pero tenés que encontrarle la onda y para eso hay que tener un profe que te siga y que te cague a retos; y también que te incentive y tire onda para que mejores. Y ahí es donde voy a otras cosas extra musicales: hablar y compartir vida o ser un bolido que te deja que seas así nomás y después hacen desastres en nuestros oídos... je, sería algo así como las horas vuelo antes de volar con gente para no llevarlas al matadero...je, sería mas o menos un ejemplo, aunque no tan mortal.

La dinámica para un músico es lo que la paleta del pintor para su obra: darle los colores y matices es "todo"; para ser luz u oscuridad.

cessful. Secondly, a lot of love, passion, respect for the instrument and the profession. This is basic, fundamental and essential. It's like a couple relationship, although I think that since you meet the drumset and it accompanies you...it's for life...heh...while couples mmm...I don't know...it's like life itself, right?

You have to study, investigate, practice, assemble-disassemble... no matter how much you have an assistant or tech in shows, you always in charge and it's not so pretty everytime...: the ugly and the beautiful, the difficult and the gratifying or as pleasant as an orgasm... you have to go through everything no?

Another aspect is that my students sing and dance without prejudice, or at least that they try to; but singing is essential! Because we deeply internalize it from the center from the belly, where all the emotional laboratory comes from; and if you sing it you're going to play it, if you play it and don't sing it "you have it borrowed", and that's where everything goes to hell; it would be like a house with a foundation compared to one without a foundation.

And another fundamental and main thing is that each student seeks and has her own sound, that is personal and not a copy of this or that drummer. You have to take things from everyone, but working on your own sound is essential! Knowing how to tune the drums is also key!

A good posture, balance, and technique will obviously help you play more relaxed, with a more extensive dynamic and therefore more expressive. And so that you always add and do not subtract; but it's all a matter of sitting your ass for hours and practicing, sometimes boring, but you have to find the vibe and for that you have to have a teacher who follows you and challenges the shit out of you positively; and also that encourages you, inspires you to improve. And that's where I go to other non-musical things: talking and sharing life or being an idiot who lets you be just like that and then they make disasters in our ears... heh, it would be something like the hours I fly before flying with people, so as not to take them to the slaughterhouse... heh, it would be more or less an example, although not so deadly. The dynamics for a musician is what the painter's palette is for his work: giving it colors and nuances is "everything"; to be light or dark.



¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito de la música nacional?

Muchísimos!!!! Tanto los desafíos como las oportunidades fueron muchos y muy variados; y espero que la vida me los siga dando con salud y lucidez, qué es lo más importante de todo.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y docente?

Ante todo, seguir tocando, compartiendo, hacer lo que me gustó siempre porque hay cosas todavía para investigar, para seguir ampliando y mejorando y encontrarse con almas buenas, nuevas y si son gemelas mejor, de eso se trata creo...

Terminar y editar un libro de música popular argentina para batería, multimedia; hecho a partir de lo que investigué, vivencié y de mi forma de tocar patrones rítmicos a través de todas esas vivencias.

Un disco o dos en lo que me quede de vida... quién sabe. ¡Ojalá unos cuantos más! No sería solista, haría canciones que me marcaron y me gustan mucho con diferentes artistas y amigos y por ahí darme el gusto de cantar algunos temas. La música popular argentina es mi palo y lo que me gusta escuchar: uno el tango, que me encanta desde siempre -y más ahora- es un gusto que quiero darme y que por ahora no tengo apuro. El otro, sería con muchos amigos y por qué no con alguien que quiera pagar para sesionar y darme el gusto; que se yo... todo es posible si lo buscas. Ese sería de world music.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino actual?

Bueno, no puedo dar una opinión calificada ya que vengo de otra generación y palo, creo. No era de seguir mucho esto y de hecho no lo soy, pero he visto tipos muy tremendos del drumming y obviamente tengo alumnos que se han ido más para ese palo y después perfeccionaron con grandes referentes del drumming; otros alumnos se fueron al clásico y otros a la música popular, que es en donde estoy más cómodo. ¡¡¡Pero hay tipos que son de otro planeta!!! tremeeeeeeendos, yo soy muy simplecito: veo más de 4 pedales y me asusto...ja; fuera de joda, es verdad.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Bueno, consejos sería que cuide su salud en general; el cuerpo sano de lesiones, tendinitis, etc., la cabeza lúcida y fundamentalmente los "oídos", que lo digo por experiencia y padecimiento propio.

What challenges and opportunities have been found in the field of national music?

A lot of those!!!! Both the challenges and the opportunities were many and varied; and I hope that life continues to bring them to me, facing each one with health and lucidity, which is the most important thing of all.

What current or future projects do you have as a drummer and teacher?

Above all, continue playing, sharing, doing what I always liked because there are still things to investigate, to continue expanding and improving and meeting good, new souls and if they are kindred spirits the better, I think that's what it's all about... Finish and edit a book of Argentine popular music for drums, multimedia; made from what I researched, experienced and my way of playing rhythmic patterns through all those experiences. An album or two in the rest of my life... who knows. Hopefully a few more! I wouldn't be a soloist, I would make songs that marked me and I really like them with different artists and friends and give myself the pleasure of singing some songs. Argentine popular music is my style and what I like to listen to: one is tango, which I have always loved -and even more so now- it is a pleasure that I want to give myself and for now I am in no hurry. The other would be with many friends and why not with someone who wants to pay to hire me as sessionist and indulge myself; I don't know... everything is possible if you look for it. That would be world music.

What do you think of the level and diversity of current Argentine drumming?

Well, I can't give a qualified opinion since I come from another generation and profile, I think. I wasn't one that particularly follow this much, but I've seen spectacular drumming performers and obviously I have students who have gone more for that style and then perfected with great drumming references; Other students went to classical and others to popular music, which is where I am most comfortable. But there are guys who are from another planet!!! awesome, I'm very simple: I see more than 4 pedals and I get scared...ha; off the hook, it's true.

What advice would you give to someone who wants to start or improve in the art of drumset?

Well, advice would be to take care of your health in general; the body healthy away from injuries, tendonitis, etc., the lucid mind and fundamentally the "ears", which I say from experience and personal suffering. And then... it wouldn't be so much advice, but rather a guide, which is to be humble in learning, constant and persevering. At



Y después... no sería tanto un consejo, sino más bien tirar una guía, que es ser humilde en el aprendizaje, constante y perseverante. En la entrada y salida de sala de estudio del maestro Ocampo, en el sótano del viejo Teatro Rivera Indarte -hoy Teatro del Libertador San Martín- estaba escrita la frase o lema "Persevera y Triunfarás". Me parece que era para que no entraras desanimado y no te fueras hecho mierda de practicar...ja ja ja. También aprender a entrenar y tocar con buena técnica (hay varias, el tema es sumar y no restar para equilibrar y tocar con dinámica y que sea claro y a un pulso cantable; "Cantar las células", "onomatopeyizarlas". Como dije antes, tiene que estar dentro de las tripas, desde donde comienza la vida. El cordón umbilical.

¿Qué recursos y herramientas utilizas para mantener tu práctica y creatividad al día?

Recursos, los que haya: la voz como lo principal ya lo dije y no me canso de decirlo, cantar. El cuerpo, elementos cotidianos porque me encantan, y como me gusta la cocina, o mejor dicho comer, ja ja...aplica; el Putty Pad infaltable o la goma de las zapatillas antes de tocar; el calentamiento también es fundamental, y si estoy con la bata no toco rolls ni busco velocidades extremas: trato de mantenerme y me gusta tocar en función del tema o género, soy de escuchar mucho y en general cuando toco en mi sala, a pesar de tener las condiciones, la mayoría de las veces toco chiquito... obvio que me descargo a veces con más power, pero son muchísimas menos y me gustan mucho los instrumentos llamados -o mal llamados- livianos de percusión!

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Y... con respecto a la música y a la batería, dificultades siempre hubo pero siempre salimos adelante y airoso. Y frustraciones, no sé...sería anecdótico, pero cuando era estudiante y muy joven tenía entre 13 y 15 años me iba pésimo en teoría y solfeo en el conservatorio y también en piano complementario, pero teoría y solfeo de ese 3er año tenía las 7 Claves: Sol en 2da. y 1ra. línea, Fa en 4ta. y 3ra, Do en 1ra, 2da, 3ra, y 4ta línea del maldito Pozzoli... jeee... lo sufrí muuuuchoooo!! 7 veces la rendí -en diciembres y marcos porque no había mesa en julio... casi me hace pensar en dejar el Conser... pero El Chiquito y mis viejos que estaban Mendoza y después en La Rioja me empujaron, y una gran maestra muy querida ya fallecida me dio un manon!!!

the entrance and exit of the study room of maestro Ocampo, in the basement of the old Rivera Indarte Theater - today the Libertador San Martín Theater - the phrase or motto "Persevere and you Prevail" was written. It seems to me that it was so you wouldn't get discouraged and you wouldn't get upset from practicing... ha ha ha. Also learn to train and play with good technique (there are several, the point is to add and not subtract to balance and play with dynamics and to be clear and with a singable pulse; "Sing the cells", "onomatopoeicize them". As I said before, it has to be inside the guts, from where life begins, the umbilical cord.

What resources and tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

Resources, whatever there are: the voice as the main thing, I already said it and I never tire of saying it, singing. The body, everyday elements because I love them, and since I like cooking, or rather eating, ha ha...it applies; the inevitable Putty Pad or the rubber of the shoes before playing; Warming up is also essential, and if I'm using my stuff I don't play rolls or look for extreme speeds: I try to stay and I like to play according to the theme or genre, I listen a lot and in general when I play in my living room, despite having the conditions, most of the time I play small... obviously I unleash myself sometimes with more power, but they are less common and I really like the so-called -or misnamed- light percussion instruments!

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

And... regarding the music and the drumset, there were always difficulties but we always got ahead and graceful. And frustrations, I don't know... it would be anecdotal, but when I was a student and I was very young between the ages of 13 and 15 I did poorly in theory and solfeggio at the conservatory and also in complementary piano, but theory and solfeggio from that 3rd year I had the 7 Claves : **G** in 2nd. and 1st. line, **F** in 4th. and 3rd, **C** in 1st, 2nd, 3rd, and 4th line of the damned Pozzoli... (laughs) I suffered a lot!! I gave it up 7 times -in December and March because there was no tests in July-...it almost makes me think of leaving the Conservatory... but El Chiquito and my parents who were in Mendoza and later in La Rioja pushed me through, and a very dear great female teacher already deceased gave me a hand!!!

I also think it is very important as old drummers to talk openly and tell the kids about the body-health issue and care so when the years went by they won't end up physically destroyed, due to what our instrument demands. What we





Pichi Pereyra, ícono y maestro de Córdoba.

Pichi Pereyra, icon and master of Córdoba.

También creo muy importante en el caso de los bateristas antiguos o viejitos hablar y decirles a los pibes el tema cuerpo-salud y el cuidado para que el paso de los años no nos termine haciendo bolsa por las exigencias del instrumento y sus traslados. ¡¡Eso que hablamos antes de los oídos!! La cabeza lúcida y limpia para mantenerse joven, el buen humor para enfrentar los problemas, porque vas a tener una larga vida junto a nuestro amado instrumento.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Desarrollar la habilidad física natural a temprana edad y ser bien acompañada por los adultos; si se empieza de niño o muy jovencito es genial, y en eso va la aptitud para la coordinación, la independencia a veces natural y otras que hay que desarrollarla, trabajarla y creo más en eso que el llamado 'talento natural': si no lo trabajás y desarrollás no pasa nada, o te lleva a la vagancia total...y ahí no va la cosa, hay que desarrollar y trabajar esas habilidades o aptitudes para que

spoke before be aware of your EARS!! A lucid and clean head to stay young, a good mood to face problems, because you are going to have a long life with our beloved instrument.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Develop natural physical ability at an early age and be well accompanied by adults; If you start as a child or very young, it's great, and that's where the aptitude for coordination goes, sometimes natural independence and other times that you have to develop it, work on it and I believe more in that than the so-called 'natural talent': if you don't If you work and develop, nothing happens, or it leads you to total laziness... and that's not the point, you have to develop and work on those skills or aptitudes so that there is a foundation and knowledge.

Phrases from geniuses about talent that I like and I say there are many, but there is one from Beethoven that says that "Genius is made up of 2 percent talent and the rest from perseverance", and another from Thomas Edison that says that "genius is a



haya cimiento y conocimiento.

Frases de genios sobre el talento que me gustan y las digo hay muchísimas, pero hay una de Beethoven que dice que "El genio se compone de un 2 por ciento de talento y el resto de perseverante aplicación", y otra de Thomas Edison que dice que "genio es una combinación de 1% de inspiración y 99% de transpiración" y ambos eran unos Genios, ¿no?

Otra cosa importante es tratar de desarrollar una percepción o intuición para desenvolverse en todo arco musical.

Otra que creo es que todo baterista debe conocer y tocar instrumentos de percusión, aunque sea para un conocimiento más profundo de la cosa, no olvidemos que la batería viene tímbriamente de un par de instrumentos de percusión y los mal llamados en general "de percusión liviana" (idiófonos) que no son para nada fácil ni tocarlos ni dominarlos. También creo que así como dije que está bueno que un baterista toque percu, también es a la inversa que un percusionista conozca y toque algo de batería.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

!!!En ambas muchísimo!!! En lo personal me dio de comer y pude vivir siempre de mi profesión, pude tener mi casa, comprar instrumentos de calidad, lo suficiente para sentirme bien en ese sentido.

En lo profesional he trabajado con medio mundo en Argentina y he tenido trabajos y colaboraciones con otros artistas en distintos países. Soy salteño malcriado en Córdoba, pero con un conocimiento profundo de mi país porque lo he recorrido en 50 años de música, tocando todo tipo de estilos y géneros y trabajando mucho con músicos de diversas provincias y muy reconocidos.

Hace 27 años toco con **Piero** y giramos mucho; te diría casi por todo el mundo. Increíble lo que el Tano genera en comunidades de habla hispana en USA, Colombia, Londres, Medio Oriente o Australia, por ejemplo. Es un ídolo: hasta en los Simpsons hacen una alusión a él con su tema emblemático: mi viejo.

Tengo una extensa lista de artistas con los que he tocado, grabado, como Mercedes 'La Negrita' Sosa, una diosa muy querida por mí y creo siempre fue recíproco el cariño y respeto, ¡una grande!. Además de Mercedes y Piero, tuve

combination of 1% inspiration and 99% perspiration" and they were both Geniuses, right?

Another important thing is to try to develop a perception or intuition to function in every musical range.

Finally, I think is very important that every drummer knows and plays percussion instruments, even if it is for a deeper understanding of the thing, let's not forget that the drums come from a couple of percussion instruments and the misnamed in general "light percussion" (idiophones) that are not at all easy to play or master. I also think that just as I said that it is good for a drummer to play percussion, it is also the other way around for a percussionist to know and play some drumset.

What benefits or satisfactions has drumset brought you on a personal and professional level?

In both... a lot!!! Personally, It literally fed me and I was able to always live from my profession, I was able to have my house, buy quality instruments, enough to feel good in that sense. Professionally I have worked with several acclaimed, popular artists from Argentina and I have had works and collaborations with other artists in different countries. I am was born in Salta who grew up as a musician and built a career in Córdoba, but with a deep knowledge of my country because I have covered province by province it in 50 years of music career, playing all kinds of styles and genres and working a lot with well-known musicians from various provinces.

For the last 27 years I'm playing with Piero and we toured a lot; I would tell you almost everyone. Incredible what the "Tano" (italian) generates in Spanish-speaking communities in the USA, Colombia, London, the Middle East or Australia, for example. He is an idol: even in the Simpsons they allude to him with his emblematic theme: my old man.

I have an extensive list of artists with whom I have played, recorded, such as Mercedes 'La Negrita' Sosa, a goddess very dear to me and I believe the affection and respect was always reciprocal, a great one! In addition to Mercedes and Piero, I had a good relationship with Chango Farías Gómez, who was another father to me, I also played with Peteco Carabajal, Horacio Bagnegas, Lalo de los Santos and I also had a very special relationship with Ica Novo - with whom we were brothers. of music and life.



una buena relación con Chango Farías Gómez, quien fue otro padre para mí, toqué también con Peteco Carabajal, Horacio Banegas, Lalo de los Santos y tuve también una relación muy especial con Ica Novo -con quien fuimos hermanos de música y de vida- .

A propósito de esto, en los '90 me instalé en Santiago del Estero porque tocaba con Horacio Banegas y con Peteco Carabajal. Con Horacio Banegas viajé dos veces la argentina entera, grabé en su primer disco y fue disco de oro después de años de que el folclore argentino estuviera casi muerto; seguí y grave otro, que fue tan exitoso como el primero. Ica es un hermano de siempre y de toda la vida!! A través de él pude compartir largas charlas y zapadas con Leda Valladares, Dino Saluzzi, Liliana Herrero y Atahualpa Yupanqui en su casa de cerro Colorado. Una vez Ica me invitó a visitarlo con él y creo que nunca entendí la dimensión de estar ahí hasta mucho tiempo después.

Y entre las satisfacciones no puedo dejar de mencionar experiencias valiosísimas en Córdoba como Posdata-Córdoba Va, Ariel Borda, Jam, Paola Bernal y Pelu Mercó; y proyectos en los que me comprometí mucho personalmente como La Banda Inestable y La Eléctrica Folclórica. En un plano muy personal, otra de las satisfacciones es poder sentirme muy orgulloso de los discípulos que he formado, y no solo como músicos. Orgulloso de los hermosos seres que son hoy como personas, con quienes tengo contacto fluido y que andan desparramados por el mundo. Con la mayoría nos tenemos mucho afecto, amistad y a veces es como si fueran los hijos que no tuve y siento su cariño. Por ejemplo, mis queridos Gabi Pedernera de Eruca Sativa (y productor de Lebon & Compañía); Panky Malissia, que toco con Carcas y a quien produjo y también ahora con Julieta Venegas y que hoy es baterista, productor y director musical; también Marianito Paz (baterista, percusionista y luthier santiagueño), Pablito Bione (actualmente baterista en México) y muchos más, pero nombro a los más cercanos, que considero familia y que es mutuo.

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en la batería argentina?;
Creo que la batería en Argentina goza de muy buena salud! Está en un nivel de muy bueno a excelente te diría. Hay unos colegas que son fenómenos mundiales, que no tienen nada que envidiarle a cualquier gran baterista americano,

Regarding this, in the '90s I settled in Santiago del Estero because I played with Horacio Banegas and Peteco Carabajal. With Horacio Banegas I traveled the entire Argentina twice, I recorded on his first album and it was a gold record after years of Argentine folklore being almost dead; I went on and recorded another one, which was just as successful as the first.

Ica is a brother of always and of all life! Through him I was able to share long talks and jams with Leda Valladares, Dino Saluzzi, Liliana Herrero and Atahualpa Yupanqui in their house on Cerro Colorado. Once Ica invited me to visit him with him and I think I never understood the dimension of being there until a long time later. And among the satisfactions I can not stop and mention valuable experiences in Córdoba such as Posdata-Córdoba Va, Ariel Borda, Jam, Paola Bernal and Pelu Mercó; and projects in which I was personally very committed, such as La Banda Inestable and La Eléctrica Folclórica. On a very personal level, another of the satisfactions is being able to feel very proud of the disciples I have formed, and not only as musicians. Proud of the beautiful beings that are today as people, with whom I have fluid contact and who are scattered throughout the world. With most of us we have a lot of affection, friendship and sometimes it is as if they were the children that I did not have and I feel their affection. For example, my dear Gabi Pedernera from Eruca Sativa (and producer of Lebon & Compañía); Panky Malissia, who played with Carcas and whom he produced and also now with Julieta Venegas and who today is a drummer, producer and musical director; also Marianito Paz (drummer, percussionist and luthier from Santiago), Pablito Bione (currently a drummer in Mexico) and many more, but I name the closest ones, who I consider family and who are mutual.

What aspects do you think could be improved or enhanced in the Argentine drums?

I think that the drumset in Argentina is in very good health! It is at a level from very good to excellent I would tell you. There are some colleagues who are world phenomena, who have nothing to envy to any great American, European or other drummer. You all have to continue like this; I am from the time when we were three or four drummers in Córdoba to work or play professionally. today there are thousands! That's health and drum!



europeo o de cualquier otro lado. Hay que seguir así; yo soy de la época en que éramos en Córdoba tres o cuatro bateristas para laburar o tocar profesionalmente. ¡hoy hay miles! ¡Eso es salud y tambor!

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o docente?

Muchisísimas!!! no habría tiempo para contarle. Un poco de todo o casi, al menos por lo que me acuerdo ahora, rápidamente. Hubo de todo, cosas buenísimas, geniales, divertidas, malas y malísimas y otras un poco desesperantes.

Dentro de las desesperantes, como baterista, es haber contraído una infección que casi me perfora el oído estando de gira en la selva ecuatoriana. Tuve que sacar un show con eso, con el dolor tremendo, y además he perdido un 60% de mi audición en el oído derecho (las frecuencias agudas) y por eso uso audífono hace 5 años. Lógicamente también tuvo que ver el desgaste de escuchar muchos años siempre tambores con rim shot de ese lado. ¡¡¡Hay que cuidarse pibes!!! la fuente de laburo -o al menos una de ellas- es importante. No todos podemos ser una Evelyn Glennie: idola mía, hermosa mujer, percussionista top...de la ostia que es hipoacúsica total de niña. En todo caso hay que aprender a sobrellevar el haber escuchado y quedarse sin audición. Cuidarse con los volúmenes y los in ears al palo!

Como docente, la experiencia de haber tenido algunos alumnos con diferentes discapacidades de leves a muy serias, desde ciegos, hipoacúsicos, hasta pibes con algunas artrosis o afecciones serias, un desafío fue y no siempre salí airoso con esa tarea o misión.

Las experiencias pasan por haber tocado muchísimos géneros y estilos desde que era chico con variadas orquestas y haberlas volcado en la práctica y la enseñanza. Acompañé a muchos artistas y músicos reconocidos como Valeria Lynch, Alejandro Lerner, Guillermo Fernandez, Julia Zenko, el maestro Hernan Oliva, César Isella, Raul Di Blasio, Gian Franco Pagliaro, Miguel Cantilo, León Gieco, Victor Heredia, Duo Salteño (ahí era percu pero, qué placer y aprendizaje fue laburar con ellos!!!), también grabar y girar con cuartetos haciendo cambios con Pelusa, Fernando Bladys o Rodrigo y tantísimos desconocidos para la mayoría pero que dejan experiencias tremendas.

What significant experiences or anecdotes have you lived as a drummer or teacher?

So many!!! there would be no time to tell you. A bit of everything or almost, at least from what I remember now, quickly. There was everything, great things, great, funny, bad and very bad and others a bit desperate

Among the desperate ones, as a drummer, is having contracted an infection that almost pierced my ear while on tour in the Ecuadorian jungle. I had to put on a show with that, with the tremendous pain, and I've also lost 60% of my hearing in my right ear (high frequencies) and that's why I've been wearing a hearing aid for 5 years. Logically, it also had to do with the wear and tear of always listening to drums with rim shot on that side for many years. You have to take care of yourself kids!!! that source of labor -or at least one of them- is important. Not all of us can be an Evelyn Glennie: my idol, beautiful woman, top percussionist...hell, she's completely hearing impaired as a child. In any case, we must learn to cope with having listened and being left without hearing. Take care with the volumes and the in ears protection, always!

As a teacher, the experience of having had some students with different disabilities from average to very serious, from the blind, hard of hearing, to kids with osteoarthritis or serious conditions, was a challenge and I didn't always succeed with that task or mission.

The good experiences go through having played many genres and styles since I was a boy with various orchestras and having turned them into practice and teaching. I accompanied many renowned artists and musicians such as Valeria Lynch, Alejandro Lerner, Guillermo Fernandez, Julia Zenko, maestro Hernan Oliva, César Isella, Raul Di Blasio, Gian Franco Pagliaro, Miguel Cantilo, León Gieco, Victor Heredia, Duo Salteño (there it was percussion work but, what a pleasure and learning it was to work with them!!!), also record and tour with "cuarteto" style making substitution gigs with Pelusa, Fernando Bladys or renowned Rodrigo and so many unknown to most but that leave tremendous experiences.

There are also various anecdotes, but there is one that combines experience and anecdote: once playing with Lalo we did an encore of his Rosario's theme, which he always did alone, acoustic and in the middle of the show. But that time the people were very excited and on fire, I would tell you they were crazy! and they asked



Anécdotas también varias, pero hay una que junta experiencia y anécdota: una vez tocando con Lalo hicimos de bis su tema Rosario, que siempre lo hacía él solo, acústico y en el medio del show. Pero esa vez la gente estaba copadísima y ardida, te diría, y pedían más temas y ahí fue Rosario con banda. Y lo marqué más rápido y fue. Lalo se da vuelta y me dice: "es Rosario, no New York!!" ... Ja ja ja ja.

Y otra es haber acompañado a algunas personalidades como al presidente Rafael Correa cantando (y lo hace bastante bien) y al comandante Ortega (un perro ladrando) ... (risas)

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Valoro la humildad, el respeto, la sinceridad, el compromiso, que sea buena gente antes que buen baterista, que tengan buen humor, que sean críticos con ellos mismos, que evolucionen, y que no hablen de baterías, del último plato, de marcas y todo eso... ¡todo el tiempo!. Eso me aburre, me cansa y para mí es a veces: ufa....

¿otra vez? Está bueno pasarse data, pero fundamentalismos y fanatismos, no va conmigo.

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Ahora que estoy jubilado de la docencia formal hace 10 meses estoy más tranqui, con mejor humor, así que voy dándome el gusto de dar clase a quien quiero, sin instituciones sin renegar...ja ja ja... Así que mi energía, a los 61 años, está como la de un pibe de 30, pero obvio que con el cuerpo con sus achaquecitos. Estoy disfrutando esta etapa. Obviamente sigo tocando y girando; en unas dos semanas salgo a Colombia nuevamente.

for more songs. It was contagious, and I marked 1,2,3,4 faster that it was supposed to. Lalo turns around and tells me: "it's Rosario, not New York!!" ... Hahaha.

And another is to have accompanied some personalities such as President Rafael Correa singing (and he does it quite well) and Comandante Ortega (a barking dog)... (laughs)

what do you value or appreciate more about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

I value humility, respect, sincerity, commitment, that they are good people rather than a good drummer, that they have a good mood, that they are critical of themselves, that they evolve, and that they don't talk about drumsets, the last cymbal, brands and all that... all the time! That bores me, it tires me and for me it is sometimes: ugggh.... again? It's good to share data, but fundamentalisms and fanaticisms, it doesn't go with me.

How do you balance your time and energy between drumset and other activities or responsibilities?

Now that I've been retired from formal teaching for 10 months, I'm calmer, in a better mood, so I'm giving myself the pleasure of giving classes to whoever I want, without institutions, without complaining... ha ha ha... So my energy, at 61 years old it seems like a 30-year-old boy, but obviously with my old body. I am enjoying this stage. I keep playing and touring; In about two weeks I go to Colombia again.



**Carlos Pichi
Pereyra**

f  pichi pereyra

MUNDO BATERO

Venta y consignación
de instrumentos
nuevos y usados

Asesoramiento por
especialistas

Envíos a todo
el país



@mundo.batero



Andres MundoBatero



351 2728353



ARIEL PORTILLO

CHACO
Resistencia

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Buenas, mi nombre es **Ariel Portillo**, soy baterista de **Resistencia, Chaco**.

A partir de **1997** comencé a enseñar, luego de 2 años de intenso estudio del instrumento e impulsado por la necesidad y las ganas de aprender que sentían algunos curiosos del instrumento.

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Más allá de la parte técnica, de la lectura, del juego creativo, del compartir, de equivocarse y aprender de los errores, me parece muy importante ponerse siempre (desde nuestro instrumento) en función de la música.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

Actualmente estoy tocando con **“Los Alonsitos”**, con el que tuve la oportunidad de trabajar desde el 2003, cuyo género es el chamamé y el desafío fue de incorporar la batería a ese género tan particular.

También en otro grupo llamado **“Samba fan”**, también formo parte desde el 2003 en el que toco géneros del Brasil, cuyo desafío fue el de lograr, junto con un percusionista, entre los dos sonar como toda una batería de samba. En ambos grupos estoy hace 20 años.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Actualmente tengo y formo parte de un taller de música, donde se enseñan varios instrumentos a niños/as, adolescentes y adultos que quieran involucrarse con la música.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

Hi, my name is **Ariel Portillo**, I'm a drummer from Resistencia, **Chaco**.

From 1997 I began to teach, after 2 years of intense study of the instrument and driven by the need and the desire to learn that some curious about the instrument felt.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Beyond the technical part, reading, creative play, sharing, making mistakes and learning from mistakes, it seems to me very important to always set ourselves up (from our instrument) according to the music, playing for it.

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

I am currently playing with **“Los Alonsitos”**, with whom I had the opportunity to work since 2003, whose genre is chamamé and the challenge was to incorporate drums into that very particular genre.

Also in another group called **“Samba fan”**, I have also been a part since 2003 in which I play genres from Brazil, whose challenge was to achieve, together with a percussionist, between the two of us sound like a whole samba drum set. I have been in both groups for 20 years.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

I currently have and am part of a music workshop, where various instruments are taught to children, adolescents and adults who want to get involved with music.





Ariel Portillo ensayando

Ariel Portillo rehearsing

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

El nivel creo que es muy bueno, como siempre y quizás mejor, dado que ahora los libros se consiguen en internet, las escuelas son mejores, hay más profesores, etc.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Paciencia ante todo, mantenerse optimista aunque a veces sientas que no sale nada, enfocarse en lo que sea que hagas y también ir poniéndose objetivos simples a corto o a largo plazo e intentar lograrlo.

Esforzarse diariamente, para lograr la maestría con los años de práctica.

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Cada día, busco el momento, lugar, tranquilidad, para sentarme a estudiar en la batería muda, con metrónomo y tratar de resolver alguna cosa que me cueste, tanto en lectura, como en la cuestión técnica o musical.

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

I think the level is very good, as always and perhaps better, since now the books are available on the internet, the schools are better, there are more teachers, etc.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

Patience above all, stay optimistic even if sometimes you feel that nothing is coming out, focus on whatever it is you do and also set simple short or long term goals and try to achieve them.

Strive daily, to achieve mastery with years of practice.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

Every day, I look for the moment, place, tranquility, to sit down to study on the silent drums, with a metronome and try to solve something that is difficult for me, both in reading and in technical or musical matters.





Recital de Ariel Portillo.

Live Gig of Portillo.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical? Las dificultades fueron muchísimas. Desde el no poder conseguir libros para poder estudiar, así que a veces se los pedía prestado a algún otro colega.

El no poder ir a instalarme a Buenos Aires para poder estudiar, en ese momento por cuestiones económicas, para lo cual decidí quedarme y a veces viajaba en colectivo a tomar mis clases, llegaba tomaba una clase y regresaba a mi ciudad.

También fue difícil conseguir un profesor en mi ciudad, ya que tampoco había en esa época, y mi necesidad era poder resolver las dudas y cuestiones técnicas del estudio del instrumento.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

La técnica, los rudimentos, la creación (improvisación), el ir mejorando la lectura con el tiempo, el training auditivo y corporal. El acomodarse a la música.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

El sentirme bien principalmente y poder relacionarme y compartir experiencias y problemáticas de la música, del instrumento y en algunos casos también personales con otros músicos.

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

El apoyo a la gente que quiere estudiar el instrumento (ya sea con becas, creación de universidades, etc.), la fabricación de instrumentos nacionales de calidad tanto sonora como en materiales.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

The difficulties were many. Since I couldn't get books to study, so sometimes I was borrowing them from another colleague.

I wasn't able to settle in *Buenos Aires* to study, at that time for financial reasons, for which I decided to stay and sometimes I would travel by bus to take my classes, I would arrive back home, take a class and return to my city.

It was also difficult to find a teacher in my city, since there wasn't one at that time either, and my need was to be able to resolve doubts and technical issues regarding the study of the instrument.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

The technique, the rudiments, the creation (improvisation), improving reading over time, self-auditory and body training. Adjusting every key to the music.

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

Mainly feeling good and being able to relate and share experiences and problems of music, of the instrument and in some cases also personal with other musicians.

What aspects do you think could be improved or strengthened in the field of drumset in Argentina?

Financial support for people who want to study the instrument (either with scholarships, creation of universities, etc.), the manufacture of national instruments of quality both in sound and in materials.



¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

El compartir encuentros de charlas de aprendizaje, dentro y fuera de las clases, con los maestros y en poder compartir un escenario con ellos.

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Su humildad y su musicalidad, más allá de su dominio de las cuestiones técnicas del instrumento.

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Cada día, busco el momento, lugar y tranquilidad para sentarme a estudiar.

Ariel ha sido un pionero en el Noreste Argentino, comprendiendo no solo a su querida Provincia del Chaco sino también dando clases en Corrientes, Formosa y Misiones. Es un excelente músico, además de prestigioso docente. Muchísimas gracias por tu aporte, y ojalá que cada día toques y enseñes mucho más, como cada Maestro Argentino en cada rincón de nuestra inmensa Patria.

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

Sharing learning talks, inside and outside the classes, with the teachers and being able to share a stage with them.

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

Those with humility and musicality, beyond his mastery of the technical issues of the instrument.

How do you balance your time and energy between drumset life and other activities or responsibilities?

Every day, I look for the moment, place and tranquility to sit down and study.

Ariel Portillo has been and will ever be a truthful pioneer in the Argentine Northeast, including not only his beloved Province of **Chaco** but also teaching in **Corrientes, Formosa and Misiones**. He is an excellent musician, as well as a prestigious teacher. Thank you very much for your contribution, and I hope that every day you play, study and teach much more, like every Argentine Maestro in every corner of our immense Homeland.



**Ariel
Portillo**

  arielportillo10



CARLOS RIGANTI

BUENOS AIRES
San Pedro

¿Qué te motivó a dedicarte a la docencia de la batería?

Mi madre era maestra de ella heredé su pasión por la docencia. Disfruto del acto de transmitir un conocimiento y observar como se va cristalizando en cada alumno

¿Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Transmitirle conceptos que los ayuden a construir su propio lenguaje.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

Tuve la suerte de integrar proyectos de gran importancia con músicos muy talentosos como **Materia Gris** y **Alas** en los comienzos del rock nacional.

Era una música compleja y el desafío consistía en hacerla sonar con swing y convicción. Trabajábamos muchísimo. Ensayábamos 5 horas por día 6 días a la semana.

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Estoy trabajando en dos proyectos; mi ensamble y “**diga 33**”. En el plano docente estoy dando clases y clínicas presenciales. Doy algunas clases virtuales con alumnos a distancia pero con encuentros presenciales frecuentes. El arte se aprende persona a persona, poniendo el cuerpo.

What motivated you to dedicate yourself to teaching drums?

My mother was a teacher I inherited from her a huge passion for teaching. I enjoy the act of transmitting knowledge and observing how it crystallizes in each student.

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

Transmit concepts that help them build their own language and voice.

What challenges and opportunities have you found in the national music scene?

I was lucky to integrate projects of great importance with very talented musicians like **Materia Gris** and **Alas** at the beginning of national Rock in Argentina.

It was complex music and the challenge was to make it sound with swing and conviction. We worked a lot. We rehearsed 5 hours a day 6 days a week.

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

I am working on two projects; my own band and “**Diga 33**” (Say 33, typical medical phrase in Argentina). At the teaching level I am giving private classes and clinics. I give some virtual classes with some students but with frequent face-to-face meetings. Art is learned personally, being physically present.





Riganti con su set masivo de antaño.

Riganti with his massive set years back.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Estoy fascinado por las muestras de increíble talento que veo en las nuevas generaciones de músicos de todo el país. Son músicos seriamente preparados que han sabido desarrollar su perspectiva regional con una creatividad y diversidad maravillosas.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Que el trabajo arduo y el estudio permanente son el origen de la "suerte". Que investiguen, que tomen riesgos, que inventen, que jueguen. Que compartan, que colaboren con sus colegas, **que se esfuercen todos los días en ser mejores músicos y personas, porque ambas cosas van de la mano.**

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

Intento tocar todos los días al menos dos horas,

What do you think of the level and diversity of Argentine drumming today?

I am fascinated by the displays of incredible talent that I see in the new generations of musicians from all over the country. They are seriously prepared musicians who have been able to develop their regional perspective with wonderful creativity and diversity.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on drums?

Hard work and permanent study are the origin of "luck". They should investigate, take risks, invent, foremost PLAY. They must **share, collaborate with their colleagues, striving every day to be better musicians and people, because both things go hand in hand.**

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

I try to play every day for at least two hours, I practice on the drumset, I try to minimize the use





**Alas con el Eterno
Astor Piazzolla.**

Alas band with the Great
Astor Piazzolla.

Practico sobre la batería, trato de minimizar el uso del pad porque me impide apreciar las dinámicas, la orquestación y el sonido.

Continuamente me reúno con músicos para tocar y compartir.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

La imposibilidad en los inicios de conseguir buenos instrumentos, y de poder practicar sin molestar a los vecinos

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Leer música, desarrollar una técnica que les permita obtener un buen sonido sin lesionarse, escuchar otros músicos y estilos, aprender otro instrumento. Aprender la tecnología necesaria para auto producirse. Desarrollar habilidades de buen trato con los demás. Y además, incorporar todas las habilidades extra musicales que hayas tenido la suerte de desarrollar. La música es hermosa pero no es lo único en la vida.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

Me hace feliz tocar música y puedo comunicarme sin el límite de la palabra, con distintas personas y culturas. Me ha permitido desarrollar una gran capacidad de concentración, creatividad e intuición, que me sirven también para la medicina y la vida.

¿Qué aspectos crees que se podrían mejorar o potenciar en el ámbito de la batería en Argentina?

Generosidad entre colegas, más empatía,

of the pad because it prevents me from appreciating the dynamics, the orchestration and the sound. I continually meet with musicians to play and share.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

The impossibility at the beginning of getting good instruments, and of being able to practice without disturbing the neighbors.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

Reading music, developing a technique that allows them to get a good sound without getting injured, listening to other musicians and styles, learning another instrument. Learn the necessary technology to self-produce. Develop good dealings skills with others. And also, incorporate all the extra musical skills that you have been lucky enough to develop. Music is beautiful but it's not the only thing in life.

What benefits or satisfactions has drums brought you on a personal and professional level?

It makes me happy to play music and I can communicate without the limit of words, with different people and cultures. It has allowed me to develop a great capacity for concentration, creativity and intuition, which are also useful for medicine and life.

What aspects do you think could be improved or strengthened in the field of battery in Argentina?

Generosity among colleagues, more empathy, we are few, compared to the rest of the world,



Somos unos pocos, comparados con el resto del mundo, vamos a evolucionar mejor si colaboramos entre nosotros.

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Uno de los logros mas significativos, fue haber tocado en varias funciones en el teatro Coliseo a sala llena, con los mejores bandoneonistas de la argentina. (Rodolfo Mederos, Juan Jose Mosalini, Daniel Binelli y Nestor Marconi). Ellos aceptaron el desafío de sumarse a Alas en un proyecto ambicioso, incierto y nuevo para ese momento. Haber recibido el reconocimiento en persona de Astor Piazzolla fue el momento más intenso de mi carrera.

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

Que he aprendido muchísimo de cada uno de mis maestros, como así también de otros colegas y de mis alumnos.

Que es muy enriquecedor cada encuentro, cada jam, cada charla, cada show

¿Cómo equilibras tu tiempo y tu energía entre la batería y otras actividades o responsabilidades?

Desde mi adolescencia he convivido con la música y la medicina de manera armónica. Se retroalimentan una a la otra. Me doy tiempo para ambas porque las amo. Y recibo de cada una la energía que me mantiene vivo y feliz.

we will evolve better if we collaborate with each other.

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

One of the most significant achievements was having played in various performances at the Coliseo Theater to a full room, with the best bandoneonists in Argentina (Rodolfo Mederos, Juan José Mosalini, Daniel Binelli and Nestor Marconi). They accepted the challenge of joining Alas in an ambitious, uncertain and new project for that moment. Receiving recognition in person from Astor Piazzolla was the most intense moment of my career.

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers with whom you have interacted or collaborated?

That I have learned a lot from each of my teachers, as well as from other colleagues and from my students. That each meeting, each jam, each talk, each show is very enriching.

How do you balance your time and energy between drumset life and other activities or responsibilities?

Since my teenage years I have lived with music and medicine in a harmonious way. They feed each other. I give myself time for both because I love them. And I receive from each one the energy that keeps me alive and happy



**Carlos
Riganti**

  [riganticarlos](#)



HERNAN TENREYRO

CÓRDOBA
Río Cuarto



Qué aspectos consideras más importantes para transmitir a tus alumnos?

Creo que el concepto más importante para mí como docente es transmitir que la batería es un desafío a largo plazo y que la técnica, la independencia, la lectura, etc., deben conectarse de manera creativa para formarnos como músicos.

¿Qué desafíos y oportunidades has encontrado en el ámbito musical nacional?

Mi primer gran desafío fue viajar y estudiar cuando no había Internet, todo presencial; lo cual fue tremendamente positivo, por ver a mis profesores en acción "face to face". Otro fue dar mi primer clínica para compartir todo lo aprendido en mi ciudad (Río Cuarto – provincia de Córdoba). Las oportunidades fueron dándose primero tocando folklore y rock después a nivel comercial la **Banda XXI** cuarteto y actualmente **Tumbao Trio** (Latin jazz). También hubo desafíos tocando como músico invitado de artistas como Willy Quiroga (Vox Dei), Patricia Sosa, Marcelo Torres (Spinetta) Nimar Tenreiro, Carlos Lastra, el chango Farias Gomez, etc. Tal vez el más importante fue abrir **mi escuela para bateristas, próxima a cumplir 30 años.**

¿Qué proyectos actuales o futuros tienes como baterista y como docente?

Mis proyectos en camino son grabar mi segundo álbum solista y el primero con Tumbao Trio, también festejar el cumpleaños número 30 de mi escuela de batería con clínica y recital en vivo.

¿Qué opinas del nivel y la diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Creo que el drumming va por buen camino, cre-

What aspects do you consider most important to transmit to your students?

I think the most important concept for me as a teacher is to convey that drumming is a long-term challenge and that technique, independence, reading, etc., must be connected in a creative way to grow as musicians.

What challenges and opportunities have you found in the national musical field?

My first big challenge was traveling and studying when there was no Internet, all in person; which was tremendously positive, to see my teachers in action "face to face". Another was giving my first clinic to share everything I learned in my city (Río Cuarto – province of Córdoba). The opportunities were given first playing folklore and rock then on a commercial level with the **Banda XXI** quartet and currently Tumbao Trio (Latin jazz). There were also challenges playing as a guest musician for artists such as Willy Quiroga (Vox Dei), Patricia Sosa, Marcelo Torres (Spinetta), Nimar Tenreiro, Carlos Lastra, el chango Farias Gomez, etc. Perhaps **the most important was opening my school for drummers, soon to be 30 years old.**

What current or future projects do you have as a drummer and as a teacher?

My projects on the way are to record my second solo album and the first with Tumbao Trio, also to celebrate the 30th birthday of my drum school with a clinic and live recital.

What do you think of the level and diversity of Argentine drums today?

I think drumming is on the right track, it has





Hernán tocando con una orquesta.

Hernán playing with an Orchestra.

ció muchísimo. **Gustavo Meli** puso la semilla y de a poco los bateristas lo fuimos incorporando, humildemente creo que muchos no entienden bien el concepto. Para mí es conectarse con el instrumento de una manera diferente que requiere de mucho sacrificio y constancia, después cada uno lo puede aplicar de forma creativa a todos los géneros musicales.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiere iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Que busque a un buen profesor, uno que tenga experiencia para transmitir lo básico de manera clara y segura. Después vendrán otros que son referentes porque te gusta como tocan, pero no todos son buenos docentes. Leer a un alumno y guiarlo con sus diferentes capacidades es un don que no todos tienen.

¿Qué recursos o herramientas utilizas para mantener tu práctica y tu creatividad al día?

No hay secreto más que el estudiar, estudiar, volver a estudiar y divertirse. Hay varias formas, por ejemplo de libros, videos, discos, grabaciones

grown a lot. **Gustavo Meli** planted the seed and little by little the drummers incorporated it. I humbly believe that many do not understand the concept well. For me it is connecting with the instrument in a different way that requires a lot of sacrifice and perseverance, after that, each one can apply it creatively to all musical genres.

What advice would you give to someone who wants to start or improve their drumming skills?

Look for a good teacher, one who has experience in transmitting the basics clearly and safely. Then others will come who are references because you like the way they play, but not all of them are good teachers. "Reading a student" and guiding them with their different abilities is a gift that not everyone has.

What resources or tools do you use to keep your practice and creativity up to date?

There is no secret other than studying, studying, studying again and having fun. There are several forms, for example books, videos, records, own recordings, etc. If you are stuck or bored in the





Tenreyro dirigiendo una batucada.

Tenreyro directing their batucada.

propias, etc. Si estas estancado o te aburras en la batería te estás perdiendo de un mundo que esta enfrente tuyo.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Jajaja (risas) siempre les cuento a mis alumnos que dejé de tocar la batería dos veces, la primera fue cuando fui a estudiar con mi primer profesor y vi a alumnos de 20 años tocar a un nivel altísimo, ahí me di cuenta del tiempo que habia perdido, y la segunda cuando entré a un estudio de grabación, fue muy duro creer que tocaba bien y luego escuchar todo mal, el tempo, el sonido, el ego de querer demostrar en un track cosas técnicas que no tenían nada que ver con el género, bueno en definitiva... un desastre. Tal es así que vendí mi batería, a los 3 meses me compré otra y entendí que mi problema era el compromiso y tener que pensar esto como una carrera, de ahí en mas todo fue progreso y satisfacción.

¿Qué habilidades o conocimientos crees que son fundamentales para un baterista?

Creo que para un baterista es fundamental la concentración a la hora de ejecutar el instrumento sea una performance o una canción, todo debe fuir de manera equilibrada, no pensar en técnica ni ejercicios ni en impresionar, eso ya tiene que estar resuelto para disfrutar de un momento creativo lleno de música y que no sea una lucha de cosas no resueltas cruzando los dedos para que nos salga bien, el drumming me ayudo muchísimo a conectarme con la batería en este sentido , como si fuera uno con ella. Como dijo el profe **Gustavo Meli** si no estas seguro, ¡no lo toques!

drums you are missing out on a world that is in front of you.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Hahaha (laughs) I always tell my students that I stopped playing the drums twice, the first was when I went to study with my first teacher and I saw 20-year-old students playing at a very high level, that's when I realized how much I still lacked. I felt lost, and the second time when I entered a recording studio, it was very hard to believe that I played well and then listening everything wrong, the tempo, the sound, the ego of wanting to demonstrate technical things that had nothing to do with the track and its genre, well in short... a disaster. So much so that I sold my drumset, after 3 months I bought another one and I understood that my problem was commitment and having to think of this as a career, from then on everything was progress and satisfaction.

What skills or knowledge do you think are essential for a drummer?

I think that for a drummer **concentration** is essential when playing the instrument, whether it is a performance or a song, everything must be balanced, not thinking about technique or exercises or impressing, that already has to be resolved to enjoy a creative moment full of music and not a fight of unresolved things, crossing our fingers that it turns out well, drumming helped me a lot to connect with the drums in this sense, as if I were one with it. As teacher **Gustavo Meli** said, if you're not sure, don't play it!





Hernán tocando con su drumset.

Hernán playing with his drumset.

¿Qué beneficios o satisfacciones te ha traído la batería a nivel personal y profesional?

La batería es el espejo donde uno se ve reflejado con habilidades y debilidades. Me ayudó a ordenar mi vida, a tener objetivos por cumplir, a descubrir que el esfuerzo y la dedicación me hicieron mejor persona en todo sentido. Viaje 25 años tocando por toda la Argentina, conocí músicos increíbles, culturas, costumbres, ¡Qué más le puedo pedir a la música y a mi batería!

¿Qué experiencias o anécdotas significativas has vivido como baterista o como docente?

Experiencias y anécdotas muchísimas. Organicé más de 15 festivales de batería por donde pasaron grandes bateristas que dejaron su legado cuando no había Internet y creo que fue el cimiento de lo que es la batería hoy en día en Río Cuarto. También fue una linda experiencia haber dictado clínicas en los lugares donde fui convocado. Otra participación fundamental para mí fue en el festival de la Revista Bateria en Bs As (de Daniel Volpini) como baterista revelación del interior. Ya como docente mi satisfacción es

What benefits or satisfaction has the drumset brought you on a personal and professional level?

The Drumset is the mirror where one sees oneself reflected with abilities and weaknesses. It helped me organize my life, to have goals to achieve, to discover that effort and dedication made me a better person in every way. I traveled for 25 years playing throughout Argentina, I met incredible musicians, cultures, customs, what more could I ask for from music and my drums!

What significant experiences or anecdotes have you had as a drummer or as a teacher?

Many experiences and anecdotes. I organized more than 15 drum festivals where great drummers passed through and left their legacy when there was no Internet and I think it was the foundation of what drums are today in Río Cuarto. It was also a nice experience to have given clinics in the places where I was invited. Another fundamental participation for me was at the Revista Bateria festival in Buenos Aires (by Daniel Volpini) as a revelation drummer of the Argentina's interior.



haber ayudado a descubrir este hermoso instrumento y a través de los años tener un banco de datos de más de 700 alumnos, muchos de ellos conocidos profesionales.

¿Qué valoras o aprecias más de otros bateristas o docentes con los que has interactuado o colaborado?

¡Lo que más admiro de un músico es la creatividad! Hoy tenemos todo al alcance y hay que ser bueno en todo, técnica, sonido, estilos, en el estudio, en vivo, en la docencia, etc, por eso admiro al baterista que es capaz de ser creativo en cada una de estas áreas para hacer de su música un paisaje infinito de sonidos.

As a teacher, my satisfaction is having helped discover this beautiful instrument and over the years having a data bank of more than 700 students, many of them well-known professionals.

What do you value or appreciate most about other drummers or teachers you've interacted or collaborated with?

What I admire most in a musician is creativity! Today we have everything within reach and you have to be good at everything, technique, sound, styles, in the studio, live, while teaching, etc. That's why I admire the drummer who is capable of being creative in each of these areas to make your music an infinite landscape of sounds.



**Hernan
Tenreyro**

  hernan tenreyro

EXPORT

SERIES DRUMS

MADE IN CHINA



Importa y distribuye **Todomusica S A.**
Conseguilos en las mejores casas de música del país.



OSCAR CHINATO TORRES

SALTA
Salta
Nacido en La Quiaca

Oscar Chinato Torres – Nacido en La Quiaca, enamorado de la docencia en Salta

Docencia.

En cuanto a la docencia de la batería, siempre hago hincapié en la técnica de pies y manos, el uso del metrónomo como herramienta para desarrollar disciplina. A partir de allí, continuamos con su desarrollo conceptual para identificar distintas situaciones musicales.

¿Qué consejos le darías a alguien que quiera iniciarse o perfeccionarse en la batería?

Es fundamental la voluntad de la práctica y el compromiso, ya sea para trabajar profesionalmente o por hobby.

¿Qué valores o aprecias de otros bateristas o docentes que has interactuado o colaborado?

Valoro la musicalidad, la voluntad de aprender nuevos estilos, la búsqueda de nuevos horizontes musicales.

¿Qué dificultades o frustraciones has enfrentado en tu carrera musical?

Haber sufrido una seria fractura de muñeca, la larga y dolorosa recuperación para quedar con solo el 25% de movilidad de la mano derecha y el miedo de no poder volver a tocar, hecho que solo me fortaleció para seguir sin mirar atrás.

¿Qué opinas del nivel de diversidad del drumming argentino en la actualidad?

Creo que el nivel ha crecido enormemente gracias al exceso de información que hay, lo que

Oscar Chinato Torres – Born in La Quiaca, in love with teaching in Salta

Drum teaching.

My approach teaching the drumset is simple, I always emphasize hand and foot technique above all, the use of the metronome as a tool to develop discipline. From there, we continue with his conceptual development to identify different musical situations.

What advice would you give to someone who wants to start or improve on the drums?

The will to practice and commitment is essential, either to work professionally or as a hobby.

What do you value or appreciate about other drummers or teachers that you have interacted with or collaborated with?

I value musicality, the willingness to learn new styles, the search for new musical horizons.

What difficulties or frustrations have you faced in your musical career?

Having suffered a serious wrist fracture, the long and painful recovery to be left with only 25% mobility in my right hand and the fear of not being able to play again, a fact that only strengthened me to continue without looking back.

What do you think of the level of diversity of Argentine drumming today?

I think that the level has grown enormously thanks to the excess of information that exists, which allowed access to a lot of data that in ano-





Chinato Torres en VIVO.

Chinato Torres LIVE.

permió el acceso a mucha data que en otra época era una injusta veda, solo que a veces siento cierta uniformidad en los estudiantes, aunque debo reconocer que la vara subió. ¡Que dicha suba sea bienvenida!

El Chinato Federal Del Drumming

Quisiera comentarles a las bateras y bateros de mi Patria y el mundo que me llamo **Oscar Torres**, apodado “Chino” o “Chinato”, nacido en la **Quiaca, Jujuy**, extremo norte de nuestro país siempre citado como referencia.

Respecto de la Batería, al comienzo y por estar apartado, literalmente en la frontera con Bolivia, mi padre me armaba baterías con tarros de leche marca “Nido” (Nestlé), para que yo pudiera desatar mi pasión por los tambores.

Un día, mi padre me presenta a un baterista del cabaret local también apellidado Torres, estando en la Quiaca aún. Me llevó a la casa de **Don Torres** y allí me senté por primera vez en una batería. Fue un momento inolvidable, fundacional, me enamoré por siempre en lo que se transformaría en **mi medio y estilo de vida**.

Hasta los 16 años seguía dándole a los tarros hasta que a los 16 mi padre me regaló una **CAF Show model**, la usé durante 6 años y pasé luego a una **Colombo For Export del 73**, hermosa, y que aún conservo,

Mis primeras bandas eran de amigos. **Libra Rock**, a mis 16, era conformada por músicos mayores diez años a mí, eran mis hermanos mayores. Siempre, en esta y otras bandas, procu-

ther time was an unfair ban, only that sometimes I feel a certain uniformity in the students, they sound quite similar; although I must admit that the bar has risen. May that raised bar be welcome!

The Chinato of Federal drumming

I would like to tell the drummers of my country and the world that my name is **Oscar Torres**, nicknamed “Chino” or “Chinato” (China man), born in **La Quiaca, Jujuy**, in the far north of our country, always cited as a reference culturally,

Beginning my drum path and because I was living far away from almost everything, literally on the border with Bolivia, my father made drums for me with jars of milk brand “Nido” (Nestlé), so that I could unleash my passion for drums.

One day, my father introduces me to a drummer from the local cabaret also named **Torres**, while still in La Quiaca. He took me to **Don Torres's** house and there I sat down on a drumset for the first time. It was an unforgettable, foundational moment, I fell in love forever with what would become **my environment and lifestyle**.

Until I was 16 years old I kept “hitting the jars” until my father gave me a **CAF Show model**, argentinian brand, I used it for 6 years and then I switched to a **Colombo For Export from 73**, beautiful, and that I still have. That one was also made in our country.

My first bands were from friends. **Libra Rock**, at 16, was made up of musicians ten years older than me, they were like my older brothers. Always, in this and other bands, we try to compo-



ramos componer música propia, más allá de las influencias como **Zeppelin, Purple, Almendra, Invisible, Emerson Lake and Palmer**.

Recién empecé a trabajar profesionalmente tocando covers a los 21 años, con la banda Génesis, ello me sacó un poco de mi intento por comprender el rock sinfónico que me apasionaba. De repente, me vi obligado a aprender **Foxtrot, paso doble, cha cha chá, rumba, música de moda...** con gente mucho más grande que yo. Sentía que se me “hundía la lancha”, pero fue uno de los mayores aprendizajes de mi vida.

Semejante experiencia me llevó a que crezca mi trabajo como sesionista, bien sea grabando “jingles” publicitarios o trabajando para diversos artistas, roles en los que me nutría recíprocamente. Generalmente eran cantantes melódicos. Eventualmente, me tocaba algo de Rock, lo que más me gusta.

Con aquellos amigos de la infancia grabamos nuestro primer trabajo discográfico. Se llamaba llamaba “Tren Fantasma”. El cassette fue un gran orgullo. Luego, estuve tocando con bandas reconocidas en la escena de Salta y el noroeste, como **Tempo, Geo**, etc.

Siguiendo con mi carrera profesional, me interesé y me contrataban para proyectos orientados al Jazz, al que ingreso desde la fusión, para luego indagar y estudiar a **Philly Jo Jones, Elvin Jones, Art Blakey, Max Roach**.

En el 1990, 91, entro a laburar con “**Ricky Maravilla**” (famoso cantante de la música popular tropical argentina) en su apogeo máximo, yéndome a vivir dos años a Buenos Aires. Al tener solucionado el tema económico, pude involucrarme aún más en mi formación e invertí en la escuela de los Malosetti, donde empecé a tener acceso a todos los bateristas de la escena porteña, algunos citados previamente.

Retorné a mi Salta querida, donde trabajé junto a Grupo **Niebla, la Región, la Cover Band, “Toque y despegue”**, que recientemente reflatamos y vamos a hacerle un humilde homenaje al genio de **Jeff Beck**.

se our own music, beyond influences like **Zeppelin, Purple, Almendra, Invisible, Emerson Lake and Palmer**.

I just started working professionally playing covers at the age of 21, with the band Génesis, that took me a bit out of my comfort zone, attempting to understand the symphonic rock that I was passionate about. Suddenly, I was forced to learn **Foxtrot, paso doble, cha cha chá, rumba, trendy music...** with people much older than me. I felt that my boat was sinking, but it was one of the greatest lessons of my life.

Such an experience led me to grow my work as a session artist, either recording advertising jingles or working for various artists, roles in which I reciprocally nurtured. They were generally melodic singers. Eventually, I played some Rock, which I like the most.

With those childhood friends we recorded our first album. It was called called “Ghost Train”. The cassette was a great pride. Later, I was playing with well-known bands in the Salta scene and the northwest, such as **Tempo, Geo**, etc.

Continuing with my professional career, I became interested and they hired me for projects oriented to Jazz, which I joined beginning with Fusion style oriented projects, to later investigate to study and play, inspired by **Philly Jo Jones, Elvin Jones, Art Blakey, Max Roach**.

In 1990, 1991, I started working with “**Ricky Maravilla**” (famous singer of Argentinean tropical popular music) at his peak, going to live in Buenos Aires for two years. Having solved the economic issue, I was able to get even more involved in my training and invested in the Malosetti school, where I began to have access to all the drummers on the Buenos Aires scene, some of whom were previously mentioned.

I returned to my beloved Salta, where I worked together with Grupo **Niebla, the Region, the Cover Band, “Toque y despegue”**, which we recently revived and we are going to pay a humble tribute to the genius of **Jeff Beck**.



También me dí el gusto e hice un disco llamado “**Maybe**” donde grabé baterías, voz y Guitarras, **Matías Saluzzi** en Bajo, **Ramón Vivas**, **Javier Malosetti** en un tema, el legendario **Gustavo Giles** también participó en otro, todas las luminarias locales y nacionales del bajo en mi disco. Fue maravilloso. Mis composiciones plasmadas en un disco, tan bien rodeado, una gratitud inmensa por haber concretado semejante hito.

He grabado con los **Nocheros**, con los **Guayra** que hoy son “Aire”, y el trabajo como sesionista jamás se detendrá, como la docencia que amo.

Hay que reivindicar, como dice **Sebastián Vitali**, al músico de Jazz, el de Bailanta, el de Rock, el Profesor, que no quede NADIE afuera, me parece bárbaro que no permitan que se olvide que en el resto del país (más allá de Buenos Aires, donde prevalece en algunos el perfil “Unitario”) hay propuestas más que interesantes. Argentina es inmensa y tiene muchísimas escenas, músicas y voces.

Muchísimas gracias a **Seba**, a **Gustavo Meli**, a todo ése equipo, siento que se hizo justicia divina ya que en todo el país hay mucho por ofrecer y decir.

I also indulged myself and recorded an album called “**Maybe**” where I played drums, vocals and guitars, **Matías Saluzzi** on Bass, **Ramón Vivas**, **Javier Malosetti** on one song, the legendary **Gustavo Giles** also participated on another, all the local and national top notch bass players on my record. It was wonderful. My compositions embodied in a record, so well surrounded, an immense gratitude for having achieved such a milestone.

I have recorded with the **Nocheros**, with the **Guayra** that today are “Aire”, and the work as a session player will never stop, like the teaching trip that I love.

It is necessary to vindicate, as **Sebastián Vitali** says, the Jazz musician, the one from Bailanta, the one from Rock, the Professor, that NOBODY should be left out, I think is REMARKABLE to that they DON'T allow it to be forgotten nor forsaken that in the rest of the country (beyond Buenos Aires, where the “Unitarian” profile prevails in some) there are more than interesting proposals. Argentina is immense and has many scenes, music and voices.

Thank you very much to **Seba**, to **Gustavo Meli**, to all that team, I feel that divine justice was done since throughout the country there is much to offer and say.



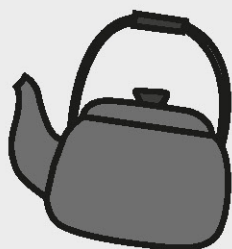
Oscar
Chinato Torres

f  chinatotres



SECOS

 SECOS



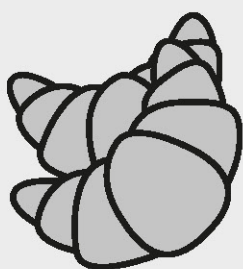
USD 89.000

 SECOS



USD 145.000

 SECOS



USD 115.500

 SECOS



USD 95.000

El producto Argentino de percusión
que los dejará como su nombre lo indica.



157

The background of the page is a photograph of musical instruments. In the upper half, two drumsticks with white tape wrapped around the heads are shown in a blurred state, suggesting motion. Below them, a portion of a silver drum is visible. In the lower half, a black mesh bag containing several wooden drumsticks is shown, with two sticks standing upright. The overall image has a warm, slightly blurred aesthetic.

ORIGEN Y GÉNESIS DE LOS RUDIMENTOS

Origins And
Genesis Of The
Rudiments

Por | By
Tomás Limeres





Origen y Génesis de los Rudimentos. ¿Qué son los rudimentos? ¿Cuántos son? ¿Cuál es su origen? ¿Por qué se estudian y aparecen en todos los libros de tambor, batería y percusión?

Estas mismas y muchas más preguntas sobre el tema, fueron motivo para desarrollar a lo largo de mi carrera, una investigación al respecto. Es un tema que sin dudas interpela a todo aquel que estudia un instrumento de percusión, ya sea en el ámbito académico clásico o popular. El que iré desarrollando y ampliando en las siguientes publicaciones.

Los 40 rudimentos aprobados en el año 1984 por la PAS, Percussive Arts Society, tienen su origen en los usos y costumbres de la vida militar europea del SXV. El tambor rudimental, también llamado tambor de cuerdas, de marcha o militar, fue utilizado en principio por los ejércitos medievales turcos y suizos. Traídos de medio oriente durante las guerras de las cruzadas, el tambor se utilizaba para, a través de diferentes llamadas, combinaciones rítmicas y acentuaciones, dar diversas órdenes a seguir por los soldados. Lo cual permitió cambiar las estrategias hasta ahora conocidas, dando como resultado la caída de los grandes ejércitos, a manos de un menor número de soldados. El uso del tambor permitió a través de un simple cálculo, medir tiempos y distancias de desplazamientos, tanto para llevar el ejército de un lugar a otro, como para los movimientos en el campo de batallas. En principio las llamadas más simples se utilizaban para que los soldados miren las banderas, mediante las

Origins and Genesis of the Rudiments. What are the rudiments? How many there are? Where are they from? Why are they studied and appear in all drum, drums and percussion books?

These same and many more questions on the subject, were the reason to develop throughout my career, an investigation in this regard. It is a topic that undoubtedly challenges everyone who studies a percussion instrument, whether in the classical or popular academic field. The one that I will develop and expand in the following publications.

The 40 rudiments approved in 1984 by the PAS, Percussive Arts Society, have their origin in the uses and customs of European military life in the 15th century. The rudimental drum, also called the string, marching or military drum, was originally used by the medieval Turkish and Swiss armies. Brought from the Middle East during the wars of the crusades, the drum was used to, through different calls, rhythmic combinations and accents, give various orders to be followed by the soldiers. Which made it possible to change the strategies known up to now, resulting in the fall of large armies, at the hands of a smaller number of soldiers. The use of the drum allowed, through a simple calculation, to measure travel times and distances, both to take the army from one place to another, and for movements on the battlefield. In principle the simplest calls are used for the soldiers to look at the flags, through which the strategies are drawn. Over time the signals became more complex in conjunction with trai-





Tambor Marcial

Martial Drum

cuales se trazaban las estrategias. Con el tiempo las señales se fueron complejizando en conjunto con el entrenamiento, y las tácticas. Es así que fueron surgiendo manuales de instrucción militar, en los cuales se especificó cada vez con más detalle el uso y la forma de tocar los tambores. Cabe destacar que los primeros rudimentos no se conocían bajo ese nombre, por lo menos hasta la llegada de los manuales de instrucción de finales de SXVIII, y su posterior desarrollo en el ámbito militar, y, académico civil.

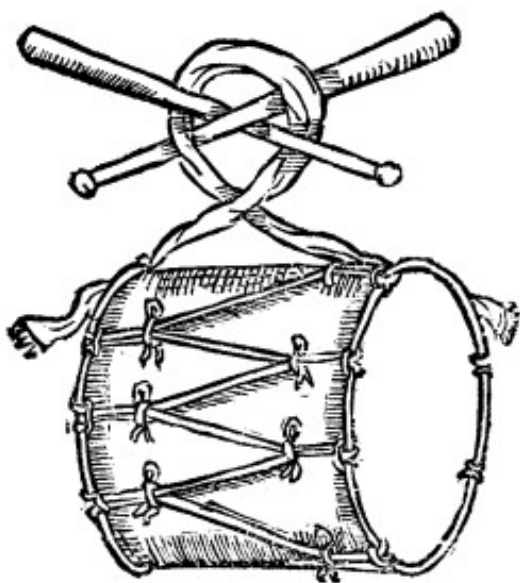
Los primeros rudimentos escritos para tambor aparecen en el tratado de danzas de Jean Tabourot, *Orchesographie*, del año 1589. Y, no es hasta que aparecen los manuales de fines del SXVIII que se estandariza la escritura de las llamadas de tambor. Durante ese período de tiempo, se fueron realizando transcripciones de la ya establecida transmisión oral que se utilizaba para instruir a los tamborileros, para la homogenización de los toques, las marchas, y todas las Sonatas de Guerra involucradas en el quehacer cotidiano de la vida militar. Es en el manual de Charles Ashworth del año 1812, escrito para el ejército de los EEUU, en donde se pueden encontrar los primeros rudimentos separados, bajo el título de “Rudimentos”, diferenciados de los toques típicos del *Drum Duty*. Anteriormente los rudimentos estaban subordinados a los toques y las marchas en todas sus formas.

ning and tactics. This is how military instruction manuals began to appear, in which the use and way of playing the drums were specified in more and more detail. It should be noted that the first rudiments were not known under that name, at least until the arrival of instruction manuals from the late 18th century, and their subsequent development in the military and civil academic fields.

The first written rudiments for the drum appear in Jean Tabourot's dance treatise, *Orchesographie*, from 1589. And, it was not until the manuals from the late 18th century that the writing of drum calls was standardized. During that period of time, transcriptions were made of the already established oral transmission that was used to instruct the drummers, for the homogenization of the plays, the marches, and all the War Sonatas in the daily Camp Duty. It is in Charles Ashworth's manual of the year 1812, written for the US Army, where the first separate rudiments can be found, under the title “Rudiments”, differentiated from the typical *Drum Duty* calls. Previously the rudiments were subordinated to the calls and the marches in all their forms.

The subsequent development and regulation of the rudiments, is registered with the appearance of civil marching bands, after the US Civil War. The close relationship of the American people with their armies and militias, resulted in the





Tabourot P7

Tabourot P7

El posterior desarrollo y regulación de los rudimentos, se da fundamentalmente con la aparición de las bandas de marcha civiles, luego de la Guerra Civil de los EE.UU. La estrecha relación del pueblo estadounidense con sus ejércitos y milicias, dieron como consecuencia la formación de bandas civiles que emulaban a las militares, las agrupaciones de tambores y pífanos, conocidas como *Fife & Drum Corps*. Las competencias de bandas y la necesidad de establecer un reglamento, llevó a la aparición de las asociaciones NARD y luego la PAS. En donde se determinaron los rudimentos oficiales, los que nos llegan hoy en día para su estudio y enseñanza.

Son diversos los hitos mediante los cuales los rudimentos fueron tomando forma para llegar a lo que son hoy en día. Están atravesados por la historia de todas las naciones guerreras, desde la antigüedad con los egipcios, pasando por medio oriente, y luego a Europa durante la edad media. El uso del tambor para comunicar a través de señales sonoras es parte de la historia de la humanidad. Cada cultura fue aportando lo suyo, fue la guerra el medio en el cual se desarrollaron, y trasladaron de una cultura a otra. Es importante tener en cuenta que los mismos fueron parte de la comunicación rítmica, y no al revés. Que su transmisión en principio fue oral, y que su escritura tuvo como objetivo la estandarización para sus usos en los ejércitos.

formation of civilian bands that emulated the military, the drum and fife groups, known as the Fife & Drum Corps. Band competitions and the need to establish regulations led to the appearance of the NARD associations and then the PAS. Where the official rudiments were determined, those that come to us today for study and teaching.

There are various milestones through which the rudiments were taking shape to get to what they are today. They are traversed by the history of all warrior nations, from ancient times to the Egyptians, passing through the Middle East, and then to Europe in the Middle Ages. The use of the drum to communicate through sound signals is part of the history of humanity.

Each culture was contributing its own, war was the medium in which they developed, and moved from one culture to another. It is important to note that they were part of the rhythmic communication, and not the other way around.

Rudiments transmission was initially oral, and their writing had the objective of standardization for its uses in the armies. Different Nations had different developments, resulting in well-marked styles of rudimental drumming, such as the Swiss, French, and Scottish. That the rudiments of the United States and its style is what comes to us through its



Que las diversas naciones tuvieron diferentes desarrollos, dando como resultado estilos bien marcados de tambor rudimental, como el suizo, el francés, y el escocés. Que los rudimentos de los EEUU y su estilo es el que nos llega a través de su origen inglés, y su posterior desarrollo. De los cuales dependemos para nuestra formación como bateristas y percusionistas.

Tomás Limeres

Nacido en Cutral Có, provincia de Neuquén, Argentina, el 2 de noviembre de 1985, desarrolló su carrera artística en la Ciudad de Buenos Aires desde el año 2002, lugar de residencia desde el año 1990. Estudió batería y tambor con Ariel Viale, Hernán Martín, Pablo La Porta y Damián Carrasco. Cursó la Licenciatura en percusión sinfónica en la Universidad Nacional de Lanús, titulando en el año 2021. Actualmente es Solista de Timbal de la Orquesta Sinfónica de la Prefectura Naval Argentina. Da clases de batería y tambor de manera particular desde el año 2009, desempeñándose como baterista de sesión desde ese mismo año. En constante investigación, estudio y desarrollo artístico, tanto en el área académica, rudimental, como en la popular. Pronto a editar sus primeras investigaciones en el área rudimental

English origin, and its subsequent development. On which we depend for our training as drummers and percussionists.

Tomás Limeres

Born in Cutral Có, province of Neuquén, Patagonia Argentina, on November 2, 1985, he developed his artistic career in the City of Buenos Aires since 2002, place of residence since 1990. He studied snare drum and drumset with Ariel Viale, Hernán Martín, Pablo La Porta and Damián Carrasco. He studied symphonic percussion at the National University of Lanús, graduating in 2021. He is currently a Timbal Soloist of the Symphony Orchestra of the Argentine Naval Prefecture. He has been teaching drums and drums in a private way since 2009, working as a session drummer since that same year. In constant research, study and artistic development, both in the academic, rudimental, and popular areas. He was soon to edit the first investigations of his in the rudimental area.



Tomás Limeres

Licenciado en Percusión Sinfónica, CABA, Argentina, 2023.

tomaslimeres@hotmail.com

[f](#) [@](#) tomaslimeres

WWW.TOMASLIMERES.WIXSITE.COM

MJ MUSIC

**PLAY
YOUR
WAY**



SABIAN 

Buscanos en  @mjmusic srl

163

ENTRE OLLAS Y TAMBORES

Between Pots
And Drums

Por | By
Martín Risso





Entre ollas, sartenes, cucharas, palillos y tambORES

No debe existir baterista que se resista al archivo familiar a los que no les adjudiquen como hecho desgraciado el que en su primera infancia la cocina haya sido el primer lugar dónde un futuro batero se vislumbraba entre ollas, sartenes y cucharones.

Más allá de la alegría de nuestros padres al vernos alborotar el espacio máspreciado y cargado con tantas sensaciones tan bellas que nuestra memoria más antigua puede guardar, o sea, “**La cocina**”, no faltaba la represalia luego de interminables y primitivos rudimentos.

Una serie de “**BASTA , VAS A ROMPER LA CUCHARA Y LA TAPA DE LA OLLA QUE ES LA ÚNICA QUE ME QUEDA. ANDA A JUGAR A LA PELOTA CON TU HERMANO AL PATIO**” de forma *in crescendo* iba metiéndose en nuestra cabeza como señal de alerta y salir carpiendo para el patio raudamente.

No obstante, con esas palabras “*mágicas que nos marcaban el alerta*” comenzaría una serie de acciones para conseguir por cielo, tierra o por mar, la hazaña de demostrarles a nuestros progenitores que percutir cosas nos había elegido a nosotros y que no existía vuelta atrás; y que daríamos rienda suelta a una de las formas más antiguas desde los comienzos de la humanidad.

Between pots, pans, spoons, drumsticks and drums

There shouldn't be a drummer who resists the family archive, because of the unfortunate fact that in her/his early childhood the kitchen was the first place where this future drummer was glimpsed among pots, pans and ladles, hitting everything!

Beyond the joy of our parents to see us disturb the most precious space and loaded with so many beautiful sensations that our oldest memory can keep, that is, “**The kitchen**”, there was no lack of retaliation after endless and primitive rudiments.

A series of “**ENOUGH, YOU ARE GOING TO BREAK THE SPOON AND THE LID OF THE POT, WHICH IS THE ONLY ONE I HAVE LEFT. GO TO PLAY BALL WITH YOUR BROTHER OUTSIDE**” in a *crescendo* way, it was getting into our heads as a warning sign and we left quickly for the patio/yard.

However, with those “magic words that marked us alert” a series of actions would begin to achieve by sky, land or sea, the fact of demonstrating our parents that hitting things had chosen us and that there was no turning back. . and simultaneously, that we would unleash one (or two) of the oldest cultural rituals since the beginning of humanity.





Tacos Mexicanos.

Mexican Tacos.

Señoras y señoras, con ustedes - La olla. Si nos remontamos unos 200.000 años, las primeras especies humanas ya habían adquirido la **palabra** como **medio de comunicación**. Hete aquí que mucho tiempo atrás la forma comunicacional era puramente transmitida por una serie de golpes ordenados de forma tal que el interlocutor recibiera el mensaje con la menor dificultad posible ya que muchos de los avisos y comunicados más importantes eran de índole de supervivencia. Osea, Si alguien había entendido mal, o el comunicado no fue claro, corrías riesgo de salir al exterior y ser devorado y degustado por algún animal hambriento de carne de Homo sapiens.

Dependía sí o sí de una buena codificación de los espacios entre golpe y golpe, a lo que más adelante en el tiempo llamaríamos **“Ritmo”**.

A dónde voy con todo esto usted se estará preguntando si es que llegó hasta acá. Bien, No puedo dejar de relacionar algo tan primitivo de las culturas diversas que fue evolucionando durante la humanidad, como lo es la **comunicación**, sin embargo la más importante, a parte de la reproducción y la supervivencia, es la que sin ella nada de esto sería posible. **“La comida”**.

Ladies and gentlemen, with you - The pot.

If we go back about 200,000 years, the first human species had already acquired the word as a means of communication. A long time ago the form of communication was purely transmitted by a series of drum hits ordered in such a way that the interlocutor received the message with the least possible difficulty, since many of the most important notices and communications were of a survival nature. In other words, if someone had misunderstood, or the statement was not clear, you ran the risk of going outside and being eaten by some animal hungry for Homo sapiens meat.

Good codification was a life and death matter, and even the spaces between each hit, what we would call “Rhythm” later in time, was crucial.

Where am I going with all this? You may be wondering... Well, I can't stop relating something so primitive from diverse cultures around the globe that evolved during humanity, such as communication, music, with even another and perhaps the most important thing, apart from reproduction and survival, *eating*. This derives from another step by step, cultural process (recipes) to bring and support life itself: food.





Tacos Mexicanos.

Mexican Tacos.

La comida nos ha ido modificando a través de estos 300.000 a 800.000 años de evolución, ya sea físicamente, culturalmente, y por sobre todo, filosófica y psicológicamente.

El arte de cocinar y el arte de expresar mediante un instrumento los veo con tanta similitud en su práctica que me es imposible separarlos. Tal es así que en mi experiencia los pasos a seguir cuando realizo cualquiera de las dos actividades constan de los mismos procesos.

1. **Disciplina**
2. **Concentración**
3. **Creatividad**
4. **Introspección**
5. **La más importante, AGRADECIMIENTO.**

Pero qué mejor momento, querido y querida lector/a, si ya te he arrastrado hasta acá, para pasarte una receta de una comida que lleva todos esos procesos, y que para mí, es una de las que tiene mucha carga ancestral, cultural y tradicional como los es **EL TACO MEXICANO**

El taco consta de dos indispensable componentes. Por un lado la **tortilla**. Esta puede ser de

Food has been modifying us through these 300,000 to 800,000 years of evolution, either essentially, culturally, and above all, philosophically and psychologically.

I see the art of cooking and the art of expressing through a musical instrument with such similarity in their practice that it is impossible for me to separate them. So much that in my experience the steps and values to follow when I carry out any of the two constant activities are similar along both endeavours.

1. **Discipline**
2. **Concentration**
3. **Creativity**
4. **Introspection**
5. **The most important, GRATITUDE.**

But what better time, dear readers, if I have already dragged you here, to give you a recipe for a meal that goes through all these processes, and that for me, is one of those that has a lot of ancestral, cultural and traditional as it is **THE MEXICAN TACO**

The cue consists of two essential components. On the one hand the omelette named "Tortilla".





Tacos Mexicanos.

Mexican Tacos.

maíz o de trigo. Y por otro lado **el contenido** que estas tortillas van a tener. Esto último es de una variedad tan amplia como gustos, deseos o lo que encuentres en tu heladera, ya que *se presta tanto para lo salado como para lo dulce*. De cualquier modo el más sabroso es el que lleva unas *carnitas* bien, recontra bien condimentadas.

Receta para la tortilla.

- Colocar **150 gramos** de harina en un bol. **8 tortillas** te salen más o menos.
- Añadir poco a poco **200 ml de agua tibia** y no dejes de amasar hasta obtener una masa húmeda y suave.
- Cuando la masa esté bien maleable haces **8 bollitos**. Con la ayuda de un palo o con la misma palma de la mano los vas a ir estirando hasta que tengan el espesor y diámetro que creas adecuado.

This can be corn or wheat... And on the other hand, the content that these tortillas will have. The latter is of a variety as wide as tastes, desires or whatever you find in your fridge, since it lends itself to both salty and sweet. In any case, the tastiest is the one with good *carnitas*, well seasoned sliced meat.

Recipe for the tortilla.

- Place 150 grams of flour in a bowl. 8 tortillas come out more or less.
- Add little by little 200 ml of lukewarm water and do not stop kneading until you obtain a soft and moist dough.
- When the dough is very malleable you make 8 buns. With the help of a stick or with the palm of your hand, you are going to stretch





Martín Risso
disfrutando sus tacos.

Martin Risso
enjoying his Tacos.

- Una vez que los termines de hacer ponelos en una plancha, plancheta con buena temperatura así le da el golpe de calor suficiente como para cocinarlas un poco de cada lado.

Receta para la carne

- 1 Kg de carne vacuna o de cerdo, que podría ser paleta, rosbif o la que se te ocurra o esté a tu alcance.
- Sal a gusto - Pimienta negra molida - Ají triturado y nuez moscada,
- 1 Cubito de caldo de carne y 1 de verdura diluido en medio litro de agua. A este caldo vas a ir incorporádoselo de a poco luego de que veas que la carne ya está sellada de todos los lados.

ATENCIÓN: El sellado previo de la carne hará que se cocine con su propio jugo internamente y no despidan ningún líquido al exterior, evitando con esto que se seque demasiado. La incorporación del caldo hará que la carne se vaya cocinando muy lentamente y nutriéndose de los sabores que dichos caldos le aportarán.

Receta para la guarnición

- 2 Tomates cortados en cubitos bien pequeños. Técnica Brunoise.

them until they have the thickness and diameter that you think is right.

- Once you finish making them, put them on a griddle, a griddle with a good temperature so it gives it enough heat to cook them a little on each side.

Recipe for meat

- 1 kg of beef or pork, which could be shoulder, roast beef or whatever you can think of or is within your reach.
- Salt to taste - Ground black pepper - Crushed chili and nutmeg.
- 1 Cube of meat broth and 1 of vegetables diluted in half a liter of water.
You are going to add it little by little to this broth after you see that the meat is already sealed on all sides.

ATTENTION: The previous sealing of the meat will cause it to cook with its own juices internally and not give off any liquid to the outside, thus preventing it from drying out too much. The addition of the broth will cause the meat to cook very slowly and feed on the flavors that these broths will provide.



- 1 Cebolla también cortada en cubitos bien chiquita, Misma técnica.
- 1 Racimo de Cilantro, o en su defecto Perejil. Bien picado.

A esta guarnición la puedes mezclar o bien ponerlas en diferentes recipientes para que cada uno de los comensales decida la cantidad, según su deseo y su gusto.

Lo que no puede faltar es una buena salsa picante. Pero esto no es obligación, cada quien tiene sus preferencias, y esto va a variar según las costumbres de cada país o zona.

- La idea es que la cocción durante varios minutos, incluso horas, ablandando el corte de carne elegido. Y con ello que también que se vaya impregnando de todos los diferentes condimentos y especias que le fuimos agregando.
- Una vez que notas que la carne se deshace fácilmente, comienzas a cortarla en trocitos bien pequeños. Después de esto lo único que resta es poner la carne trozada en la tortilla y dejar que el paladar disfrute de semejante delicia.

¡Espero te sirva para compartir con tus amigos después de un lindo ensayo!

Recipe for the garnish

- 2 Tomatoes cut into very small cubes. Brunoise technique.
- 1 Onion also cut into very small cubes, Same technique.
- 1 Bunch of Cilantro, or failing that, Parsley. Well chopped.

You can mix this garnish or put them in different containers so that each of the diners decides the amount, according to their desire and their taste.

What cannot be missing is a good hot sauce.

But this is not an obligation, everyone has their preferences, and this will vary according to the customs of each country or area.

- The idea is that meat should be well cooked, even during hours, softening the chosen cut of meat. And with this, it also impregnates all the different condiments and spices that we added to it.
- Once you notice that the meat falls apart easily, you start to cut it into very small pieces. After this, all that remains is to put the chopped meat in the tortilla and let the palate enjoy such a delight.

I hope it serves you to share with your friends after a nice essay!



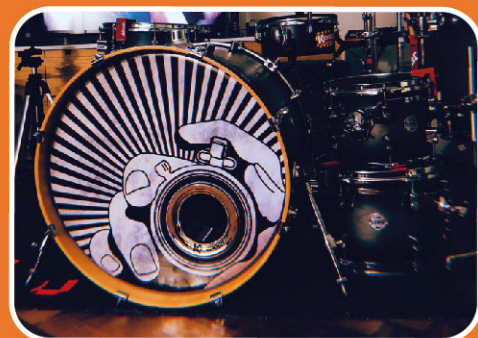
Martín Riso

Músico multiinstrumentista y amante de la cocina.

  martin.rissodrum

Diseños personalizados en ploteos de impresión y corte

Vinilos autoadhesivos de primera calidad, a todo color, espejados, holográficos, sparkle, y simil Fiberskyn, entre otros. Logotipos, calcos y banderas customizados con la imagen que necesites.



Vinilos para cascos en diseños Oyster vintage, Full Oyster, nacarados, maderas y en degrade.
Más de 80 modelos para elegir e infinitas opciones para personalizar a tu gusto.
Se realizan envíos a todo el país.



171

EL MÉTODO WIM HOF

The Wim Hof
Method

Por | By
Federico Gerlero





El Método Wim Hof: Explorando los Beneficios de la Respiración, la Exposición al Frío y la Mentalidad.

Hace años, desde los primeros **Gustavo Meli Drum Camps** (como el que se celebrará en Octubre de este 2023, con bateristas de más de 10 provincias y de países hermanos, “sold out”), incursionamos en ésta práctica que se popularizó en sudamérica luego de la Pandemia.

No obstante, consideramos, como con cualquier disciplina y sus inherentes estilos, que había que respetarla, indagar más allá de la “influencia” de redes, tan superflua, y profundizar con quienes saben, han desarrollado una carrera profesional en este, como cualquier Arte, Oficio o Profesión institucionalizada. Presenta a continuación **Federico Gerlero**, certificado en éste método.

Mi nombre es **Federico Gerlero**, soy **Coach e Instructor Certificado** en el Método **Wim Hof**. Me gusta el deporte y los desafíos, y hoy vengo a contarte un poco sobre éste método.

En la búsqueda constante de formas innovadoras para mejorar nuestra salud y bienestar, el Método Wim Hof ha ganado popularidad en los últimos años. Desarrollado por **Wim Hof**, también conocido como “**El Hombre de Hielo**”, este método combina la **respiración consciente y la exposición gradual al frío para promover diversos beneficios para el cuerpo y la mente**. En esta edición, exploramos los conceptos básicos de este método y cómo puede impactar nuestra salud física y mental de manera positiva.

The Wim Hof Method: Exploring the Benefits of Breathing, Cold Exposure and Mindset.

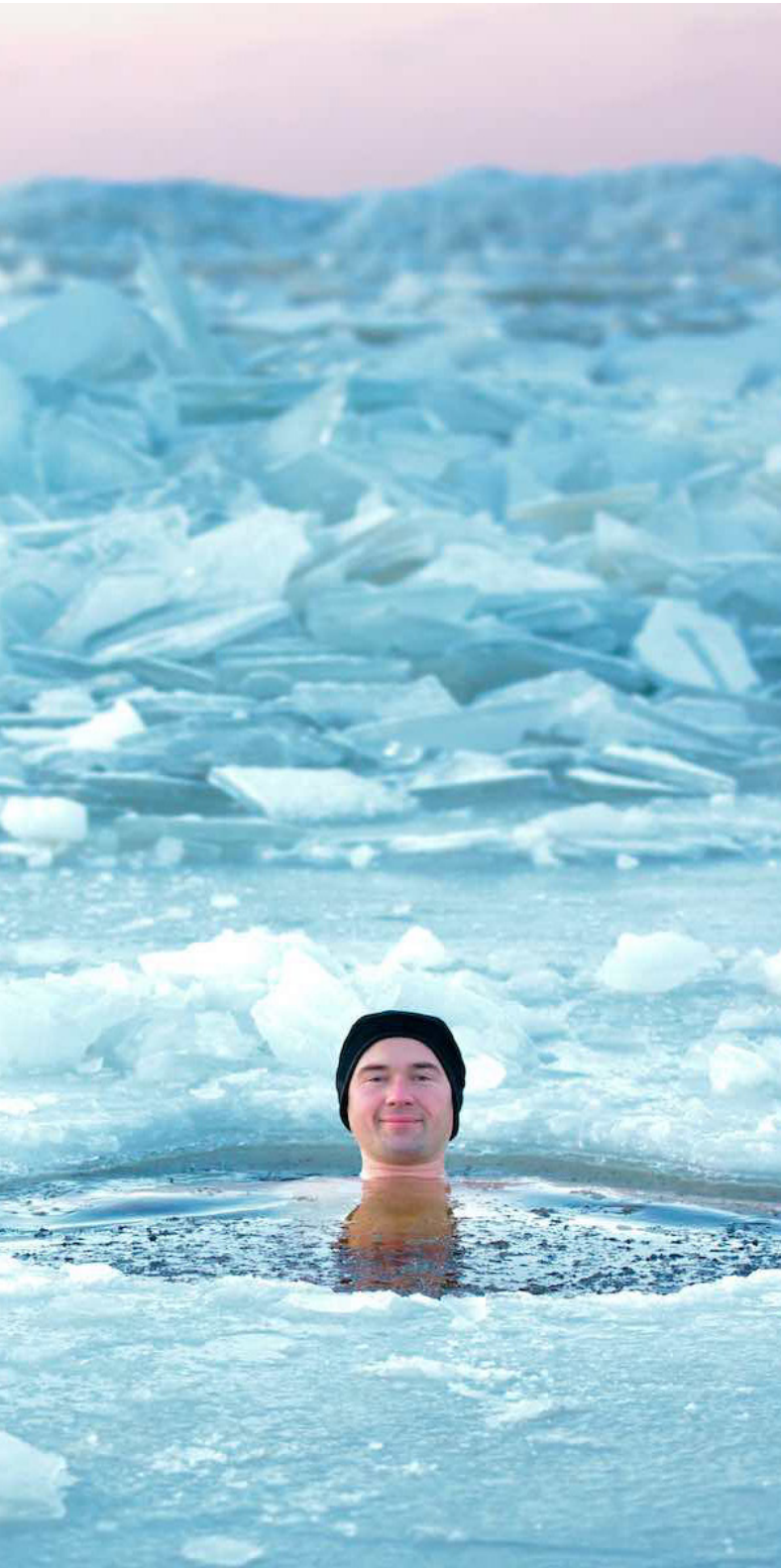
Years ago, from the first **Gustavo Meli Drum Camps** (such as the one held in October 2023, with drummers from more than 10 provinces and nearby countries, “sold out”), we ventured into this practice that became popular in South America later of the Pandemic.

However, we believe, as with any discipline and its inherent styles, that it had to be respected, inquire beyond the “influence” of networks, so superfluous, and deepen with those who know, have developed a professional career in this, like any Art., Trade or Institutionalized Profession. Presented below by **Federico Gerlero**, certified in this method.

My name is **Federico Gerlero**, I am a **Coach and Certified Instructor** in the **Wim Hof Method**. I like sports and challenges, and today I am here to tell you a little about this method.

In the constant search for innovative ways to improve our health and well-being, the Wim Hof Method has gained popularity in recent years. Developed by **Wim Hof**, also known as “**The Ice-man**”, this method combines **conscious breathing and gradual exposure to cold to promote various benefits for the body and mind**. In this issue, we explore the basics of this method and how it can positively impact our physical and mental health.





Inmersión en
hielo glaciar.

Ice immersion
in glacier.

101. WIM HOF BÁSICO

Mediante ejercicios de respiración controlada, en donde se inhala y exhala una cierta cantidad de veces y eso luego va acompañado de distintas apneas, logramos generar mayor alcalinidad en nuestro cuerpo y nivelamos los niveles hormonales. Así generamos mayor adrenalina de forma natural, más que lo que podríamos tener al realizar un salto bungee por primera vez.

Por otro lado, exponiéndonos de forma gradual al frío, desafiamos nuestros límites físicos y mentales logrando que nuestro **cuerpo se adapte a la incomodidad**. Allí buscamos la “paz dentro de la tormenta” y fortalecemos nuestro **sistema cardiovascular**, elevando los niveles de energía.

Dicen que la mejor manera de trabajar la fuerza de voluntad es someterse a uno mismo a situaciones de incomodidad. Sin duda sumergirse en una pileta llena de hielo o enfrentarse a una ducha fría es una situación más que desafiante, trabajando nuestro músculo mental nos iremos haciendo más fuertes para enfrentar distintas situaciones de estrés que nos encontremos en la vida.

WIM HOF 101

Through controlled breathing exercises, where you inhale and exhale a certain number of times and that is later accompanied by different apnoeas, we are able to generate greater alkalinity in our body and level our hormonal levels. This way we generate more adrenaline naturally, more than what we could have when doing a bungee jump for the first time.

On the other hand, gradually exposing ourselves to the cold, we **challenge** our physical and mental limits, making our body adapt to **discomfort**. There we seek “peace within the storm” and strengthen our cardiovascular system, raising energy levels.

They say that the best way to work willpower is to subject yourself to uncomfortable situations. Undoubtedly, diving into a pool full of ice or facing a cold shower is a more than challenging situation. By working our mental muscle we will become stronger to face different stressful situations that we encounter in life.



BENEFICIOS Y APLICACIONES

El Método Wim Hof ha sido objeto de investigaciones y estudios, y se ha observado que puede tener varios beneficios, entre ellos:

- **Mejora de la respuesta inmunológica:** Se ha demostrado que la práctica regular del método puede fortalecer el sistema inmunológico y aumentar la resistencia a enfermedades.
- **Reducción del estrés:** La combinación de la respiración y la exposición al frío puede ayudar a reducir los niveles de estrés y ansiedad, inclusive disminuir los síntomas de depresión.
- **Aumento de la energía:** Los practicantes afirman sentir un aumento en los niveles de energía y vitalidad.
- **Mejora de la concentración:** El método también se ha relacionado con una mayor claridad mental y concentración.

La mejor manera de comenzar a practicar el Método Wim Hof es acercándose a un **Taller de Fundamentos con un instructor certificado** para poder vivir una experiencia enriquecedora y segura. Hoy en día somos 10 instructores certificados en Argentina, podés consultar por instructores certificados en el Método acá:

WWW.WIMHOFMETHOD.COM - INSTRUCTORES

Ojalá puedas sumergirte en este desafío que te llevará a trascender creencias y superar límites mentales. Hay mucho por descubrir y con la práctica logramos darnos cuenta de que tenemos mucho más poder del que creemos tener. Me pueden contactar sin problemas, ¡un abrazo!

BENEFITS AND APPLICATIONS

The Wim Hof Method has been the subject of research and studies, and it has been observed that it can have several benefits, including:

- **Improved immune response:** Regular practice of the method has been shown to strengthen the immune system and increase resistance to disease.
- **Stress reduction:** The combination of breathing and exposure to cold can help reduce stress and anxiety levels, including lessening symptoms of depression.
- **Increased energy:** Practitioners claim to feel an increase in energy levels and vitality.
- **Improved concentration:** The method has also been linked to greater mental clarity and concentration.

The best way to start practicing the **Wim Hof Method** is by attending a Fundamentals Workshop with a **certified instructor** in order to live an enriching and safe experience. Today we are 10 certified instructors in Argentina, you can check for certified instructors in the Method here:

WWW.WIMHOFMETHOD.COM - INSTRUCTORES

Hopefully you can immerse yourself in this challenge that will lead you to transcend beliefs and overcome mental limits. There is a lot to discover and with practice we are able to realize that we have much more power than we think we have. You can contact me without problems, have a blast!

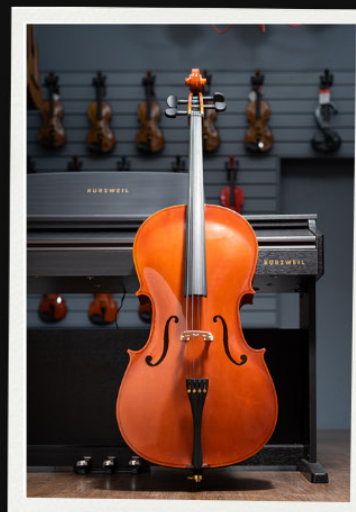


Federico Gerlero

Coach e Instructor Certificado
en el Método Wim Hof

  fedegerle

WWW.WIMHOFMETHOD.COM - INSTRUCTORES



📍 PRINGLES 1136, SAN LUIS.

☎ 2664814097

📷 @LATIENDAMUSICA

La Tienda
Instrumentos y audio profesional

176

DRUMMING & MICS

Drumming & Mics

Por | By
Rafael Vargas



176





Buenas **C.H.O.T.I.T.O.S.!** Hoy voy a hablar sobre cómo microfonear tu batería, o más bien, cuáles son las maneras más eficientes para lograr un audio con el cual puedas trabajar y evitar sonidos no deseados en cada micrófono.

DRUMMING & MICS

Lo primero que debemos tener en cuenta es **qué tipo de micrófono usar para cada parte de la batería y por qué**. Comencemos con los **micrófonos dinámicos**. Hay *dos clases* de micrófonos dinámicos: *los de cápsula grande* y *los de cápsula chica*. Los primeros son más usados en cuerpos de batería más grandes, o con mayor presencia de *frecuencias graves*. Los micrófonos de cápsula chica, en cambio, nos proporcionan una sensación de cercanía a cada parte de la batería que queremos amplificar. Además, debido a su cápsula pequeña, capturan con mayor definición las frecuencias medias y agudas.

Por otra parte, tenemos los micrófonos de tipo **condensador**. Estos micrófonos nos ofrecen una sensación de *espacialidad*, dependiendo de la altura y el ángulo con el que los coloquemos, entre otras variables que veremos más adelante. Los micrófonos **condensadores** son conocidos por su claridad en todas las frecuencias, tanto graves, medias como agudas. Es fundamental comprender qué tipo de micrófono se ajusta mejor a cada parte de la batería, ya que esto nos permitirá obtener un sonido óptimo y evitará problemas como la captación de ruidos no deseados.

What's up **C.H.O.T.I.T.O.S.!** Drum Geeks and Nerds unite! Today I'm going to talk about how to mic your drum kit, or rather, what are the most efficient ways to achieve workable audio and avoid unwanted sounds on each mic.

DRUMMING & MICS

The first thing to consider is **what type of microphone to use for each drum part and why**. Let's start with dynamic microphones. There are two kinds of **dynamic microphones**: those with a large capsule and those with a small capsule. Large capsule ones are more used in larger drumset shells, or with a greater presence of bass frequencies. Small capsule microphones, on the other hand, give us a feeling of closeness to each part of the drums that we want to amplify. In addition, due to their small capsule, they capture the medium and high frequencies with greater definition.

On the other hand, we have **condenser** type microphones. These microphones offer us a sensation of spatiality, depending on the height and angle at which we place them, among other variables that we will see later. Condenser microphones are known for their clarity across all frequencies, both low, mid, and high. Understanding which type of microphone is best suited for each part of the drum is essential, as this will allow us to obtain optimal sound and avoid problems such as unwanted noise pickup.



En los siguientes puntos, profundizaremos en cómo posicionar adecuadamente los micrófonos y qué técnicas podemos emplear para obtener los mejores resultados.

TOMANDO POSICIONES.

Lo siguiente a considerar es establecer nuestros parámetros de medida desde el cuerpo hasta la cápsula del micrófono, con el objetivo de captar una mayor variedad de frecuencias (sin saturar la señal y evitar cualquier tipo de distorsión), para lograr un sonido natural y claro. Cada fabricante de micrófonos ofrece información precisa y clara acerca de la respuesta de sus modelos, lo cual resulta de gran ayuda. En términos generales, se recomienda separar el micrófono del centro del parche, a una distancia comprendida entre 7 cm y 18 cm.

Como mencionamos previamente, la distancia adecuada será aquella que tu propio oído determine para obtener el sonido deseado. No obstante, siempre debemos tener en cuenta la siguiente regla: ***mientras más cerca esté el micrófono del cuerpo, la cápsula captará más graves y ataque; a medida que nos alejemos, aumentará la definición pero disminuirán los graves y el ataque.*** Es importante experimentar con distintas distancias y posiciones del micrófono para encontrar un equilibrio ideal que se adapte al sonido que buscas obtener.

SOBRE NUESTRAS CABEZAS (OVERHEADS)

Debemos enfocarnos en la forma correcta de ubicar los **overheads** para obtener una **imagen estéreo óptima**. Antes de continuar, hagamos un paréntesis para mencionar las diversas técnicas y formas de ubicar los micrófonos de condensador. En ocasiones, los overheads se utilizan únicamente para captar los platillos, mientras que en otras situaciones, se emplean para capturar los armónicos del instrumento, enriqueciendo el color del sonido. También es común colocar los micrófonos en diferentes puntos de la sala para captar el sonido ambiente, lo que resulta en un audio más espacioso.

En este caso, nos centraremos únicamente en la imagen estéreo. Cuando hablamos de imagen estéreo en la batería, suele considerarse el re-

We will dig into how to properly position each microphone and what techniques we can use to obtain the best results.

TAKING POSITIONS.

The next thing to consider is to establish our measurement parameters from the drums set shell(s) to the microphone capsule, with the aim of capturing a greater variety of frequencies (without saturating the signal and avoiding any type of distortion), to achieve a natural and clear sound. Each microphone manufacturer offers precise and clear information about the response of their models, which is very helpful. In general terms, it is recommended to separate the microphone from the center of the drumhead, at a distance between 7 cm and 18 cm (3" to 7" inches).

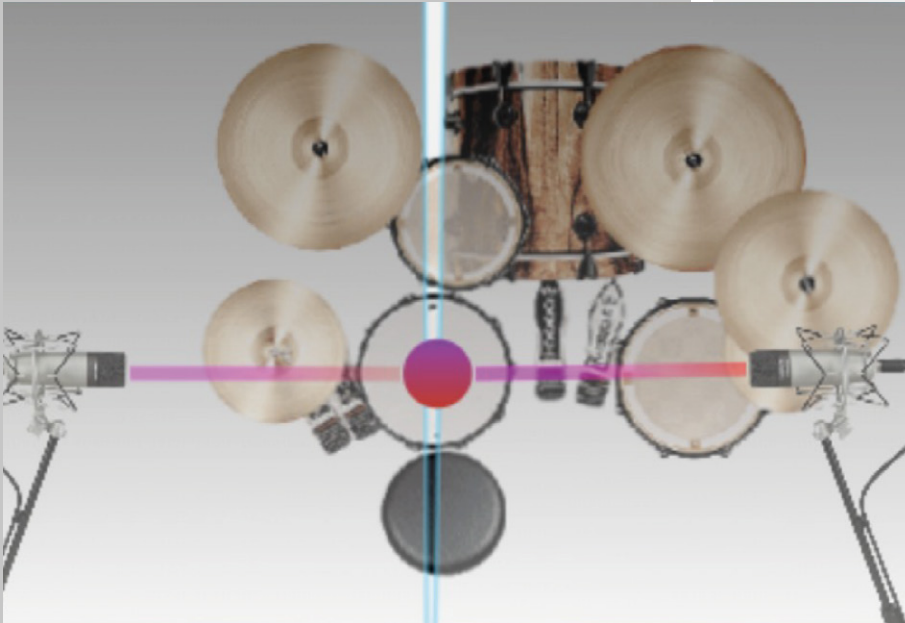
As we previously mentioned, the appropriate distance will be the one that your own ear determines to obtain the desired sound. However, we must always keep in mind the following rule: ***the closer the microphone is to the drum shell, the capsule will pick up more bass and attack; as we move further out, the definition will increase but the bass and attack will decrease.*** It's important to experiment with different microphone distances and positions to find an ideal balance that suits the sound you're looking to achieve.

OVER OUR HEADS (OVERHEADS)

We must focus on the correct way to place the **overheads** to obtain an **optimal stereo image**. Before we continue, let's digress to mention the various techniques and ways to position condenser microphones. Sometimes overheads are used solely to capture the cymbals, while in other situations they are used to capture the harmonics of the instrument, enriching the color of the sound. It's also common to place the microphones at different points in the room to pick up ambient sound, resulting in more spacious audio.

In this case, we will focus only on the stereo image. When we talk about stereo imaging on drums, the snare is often considered the center point of the instrument. However, from a geome-

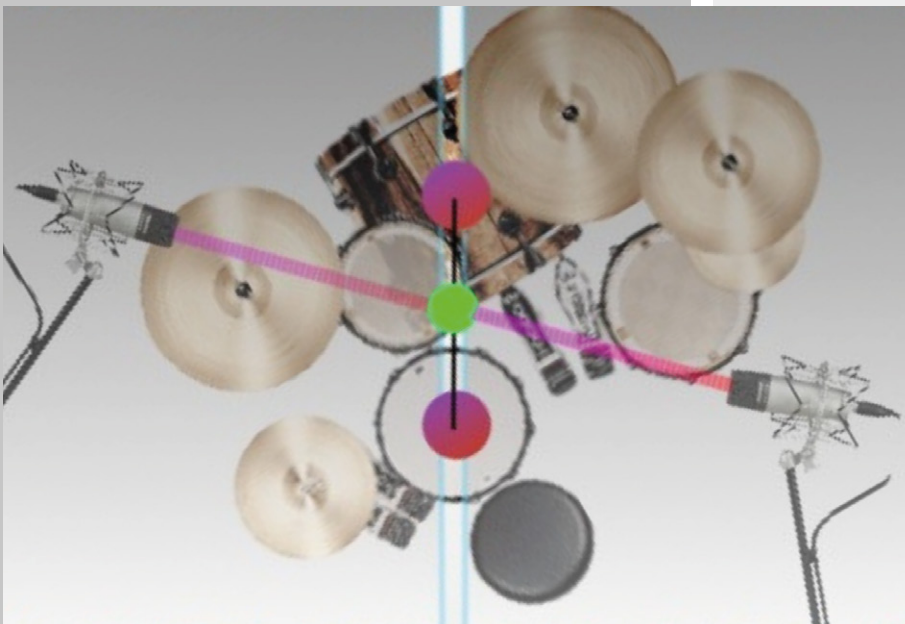


**MODO CONVENCIONAL OH**

Como vemos de este modo sera casi imposible lograr una buena imagen estereo ya que el bombo queda tirado del lado L y en una mezcla queremos tanto el redo como el bombo bien en el centro

CONVENTIONAL MODE OH

As we see in this way it will be almost impossible to achieve a good stereo image since the bass drum is pulled from the L side and in a mix we want both the round and the bass drum well in the center

**MODO CORRECTO OH ESTEREO**

De este modo lograremos una correcta imagen estereo tanto para estudio como en vivo.

RIGHT MODE OH STEREO

In this way we will achieve a correct stereo image both for studio and live.

doblate como el punto central del instrumento. Sin embargo, desde una perspectiva geométrica, deseamos escuchar tanto el redoblante como el bombo en el centro de nuestra imagen estéreo. Entonces, si tomamos el centro del redoblante como division de la bateria, esto puede generar que el bombo tenga más presencia en un lado que en el otro, lo cual es natural y no tiene una mayor relevancia.

Ahora bien, ¿cómo logramos que nuestros overheads nos brinden una buena imagen estéreo? La respuesta es bastante simple. Tomaremos

tric perspective, we want to hear both the snare and kick drum in the center of our stereo image. So, if we take the center of the snare drum as the core of the drumset, this can cause the bass drum to have more presence on one side than on the other, which is natural and doesn't have much relevance.

Now, how do we get our overheads to give us a good stereo image? The answer is pretty simple. We will take as the first reference the center of the snare head and as the second reference, the half of the shell of the bass drum, that is, the part



como primera referencia el centro del parche del redoblante y como segunda referencia, la mitad del casco del bombo, es decir, la parte que vemos por encima. Entre esos dos puntos, trazaremos una línea utilizando un cable o una cinta, cualquier cosa que tengamos a mano. Esta línea trazada nos mostrará la división de nuestro instrumento por ende como ubicar nuestros overhead. A continuación, buscaremos el punto medio exacto de esa línea trazada, y será hacia ese punto exacto donde dirigiremos los overheads. Al seguir esta técnica, lograremos una imagen estéreo equilibrada y bien definida, permitiendo que tanto el redoblante como el bombo estén en el centro de la mezcla.

Esto contribuirá a obtener una grabación clara y espacial de la batería, ubicando cada elemento con precisión.

En conclusion. necesito que este cuerpo tenga mucho ataque y definicion, (microfono dinámico, capsula chica, distancia media) ¿necesito capturar mas graves?, (debo acercar el microfono un poco más al cuerpo o usar un microfono dinámico con capsula grande). Si necesitara tomar los platos y el sonido de la sala (micrófonos condensador) sin olvidar - para la imagen estéreo -, medir bien la bateria.

¡Muchas gracias por su apoyo, cualquier cosa no duden en contactarme!

that we see above. Between those two points, we'll draw a line using wire or tape, whatever we have on hand. This drawn line will show us the division of our instrument, therefore how to locate our overhead. Next, we will look for the exact midpoint of that drawn line, and it will be towards that exact point that we will direct the overheads. By following this technique, we will achieve a well-defined, balanced stereo image, allowing both the snare and kick drum to be at the center of the mix.

This will contribute to obtaining a clear and spatial recording of the drums, locating each element with precision.

In conclusion. If I need a given drum to have a lot of attack and definition, (use dynamic mic, small capsule, medium distance) do I need to capture more bass?, (I must mic a little closer to the drum shell or use a dynamic mic with a large capsule). If you need to get awesome cymbal and the Room sound (condenser microphones) without forsaking - for the stereo image -, measure the drums "geometry of sound" well.

Thank you very much for your support, if you have any inquiry, suggestion or want to reach me out, do not hesitate to contact me!



Rafael Vargas

f @rafasiembra

VIC FIRTH®

E L P A R P E R F E C T O

**CUANDO
DECIMOS
QUE BENNY
PARTICIPÓ
EN LA
CREACIÓN
DE ESTOS
PALOS...**

**LO DECIMOS
EN SERIO.**



> WWW.IMPORTMUSIC.COM.AR



VICFIRTHARGENTINA



IMPORTMUSICARGENTINA

182

TRANSCRIPCIÓN DE BATERIA Y ANÁLISIS DE SOLOS

Drum Transcript And Solo Analysis

Por | By
Nehemías Gabriel
Aboal Maciuk





Tocar y decir algo con el instrumento es un camino muy personal y que puede llevar toda la vida. En mi opinión, es sumamente importante estudiar a otros músicos, en particular si estos son referentes y al escucharlos nos movilizan las fibras más íntimas.

Transcribir es una herramienta de estudio más, pero resulta muy eficaz. Nos permite conectar directamente con el lenguaje de un músico. Es un proceso que nace a partir de una inquietud de querer estudiar a un artista en profundidad.

Quiero aclarar que esto no solamente se trata de escribir en un papel lo que alguien toca, sino ir mucho más allá. Es un proceso de búsqueda.

Cuando escuchamos tocar a alguien y nos apasiona, queremos saber más. Cuanto más investiguemos, más riquezas encontraremos. Es importante indagar en la vida de un músico y en su historia. Como dice Gustavo Meli, nos tenemos que preguntar cuál es su visión del instrumento, por qué hace lo que hace, qué quiere mostrar con su arte.

Yendo al punto, voy a citar algunos consejos referidos a la transcripción.

Antes de empezar es importante preguntarse en qué contexto se está tocando lo que queremos transcribir. Bob Moses en su libro "Drum Wisdom" cita, entre un abanico de opciones, tres principales fuentes en las que un baterista puede tocar: Tocar a partir de una melodía, tocar

Playing and saying something with the instrument is a very personal journey that can take a lifetime. In my opinion, it is extremely important to study other musicians, particularly if they are referents and listening to them mobilizes our most intimate fibers.

Transcription is one more study tool, but it is very effective. It allows us to connect directly with the language of a musician. It is a process that is born from a concern of wanting to study an artist in depth.

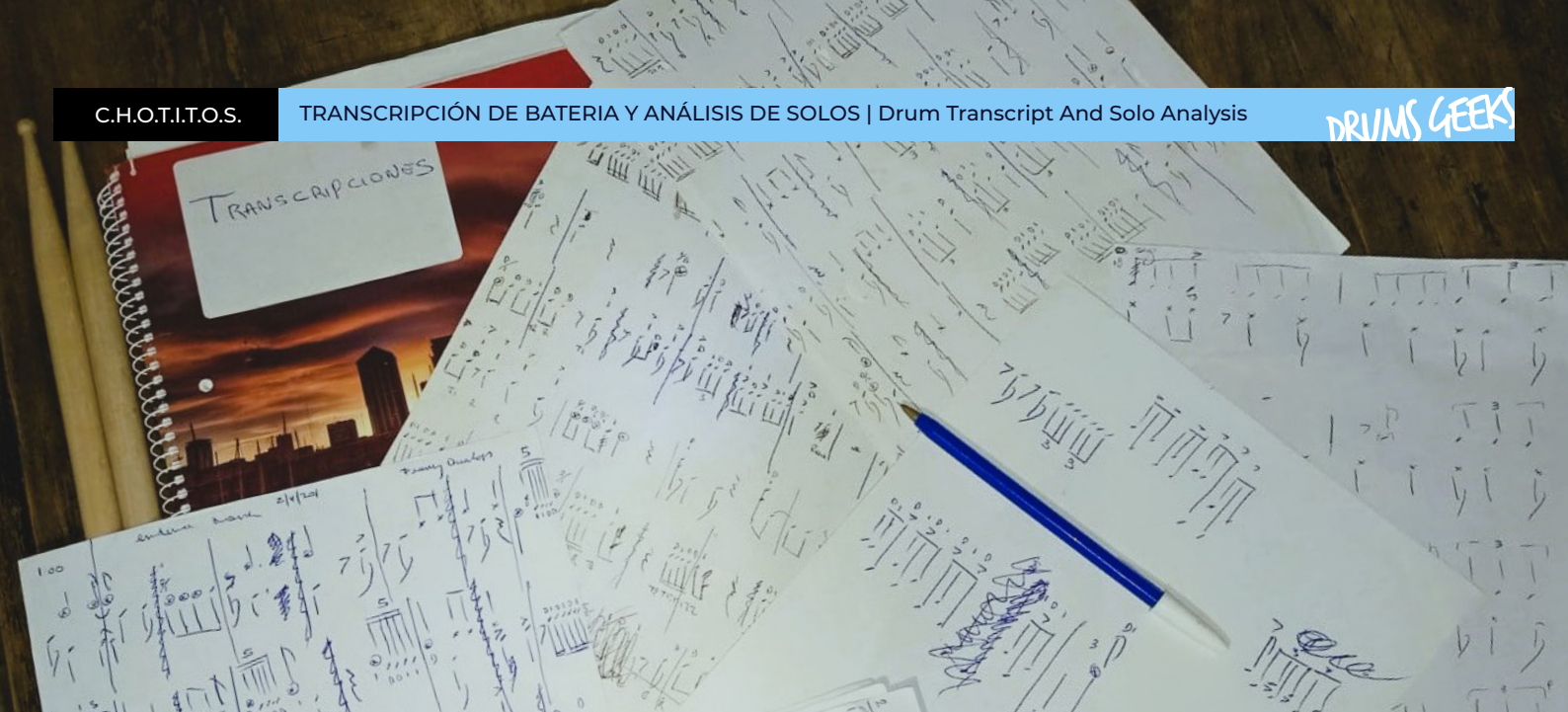
I want to clarify that this is not only about writing on paper what someone plays, but going much further. It is a search process.

When we listen someone play and we are passionate about it, we want to know more. The more we investigate, the more richness we'll find. It is important to investigate the life of a musician and his story. As Gustavo Meli says, we have to ask ourselves what his vision of his instrument is, why he does what he does, what he wants to show with his art.

Getting to the point, I am going to quote some tips related to transcription.

Before starting, it is important to ask yourself in what context what we want to transcribe is being played. Bob Moses in his book "Drum Wisdom" cites, among a range of options, three main sources in which a drummer can play: Play from a melody, play from a vamp (loop), or play from





a partir de un vamp (loop), o tocar a partir de un punto de resolución. Es importante saber si está haciendo un solo libre o si se está tocando sobre la estructura de una canción.

¿Y entonces qué provecho se puede sacar de una transcripción?

Principalmente empezar a observar: qué motivos usa, qué espacios y silencios deja, cómo conecta frases, cómo se pregunta y se responde, cómo orquesta, qué rudimentos utiliza, cómo va desarrollando su discurso musical, cuáles son los momentos de mayor tensión y reposo y muchísimo más. Vamos a tener un poquito más luz y entender mejor nuestro objeto de análisis.

Cualquiera puede transcribir, los animo a que lo intenten. Si todavía no se sienten seguros, sigan leyendo mucho. Un libro clásico que recomiendo es el de Benjamin Podemski - Standard Snare Drum Method.

En las siguientes ediciones ya entraremos con más detalle en los conceptos técnicos para transcribir y en análisis de solos.

Les dejo una transcripción que realicé del baterista "Dannie Richmond" baterista de "Charles Mingus" la canción se llama "So long Eric" (1964) y el solo está tocado sobre una estructura de Blues de 12 compases. La parte con el video encuentra subida a mi canal de youtube que lleva mi nombre, donde tengo subido material de esta temática y pronto subiré mas.

a resolution point. It is important to know if he is doing a free solo or if he is playing over the structure of a song.

And what benefit can be obtained from a transcription?

Mainly begin to observe: what motives he uses, what spaces and silences he leaves, how he connects phrases, how he questions and answers himself, how he or she orchestrates, what rudiments he uses, how she develops her musical discourse, what are the moments of greatest tension and rest and Much more. We are going to have a little more light and better understand our object of analysis.

Anyone can transcribe, I encourage you to try. If you still don't feel confident, keep reading a lot. A classic book that I recommend is Benjamin Podemski's - Standard Snare Drum Method.

In the following editions we will go into the technical concepts for transcribing and solo analysis in more detail.

I leave you a transcription that I made of the drummer "Dannie Richmond" drummer of "Charles Mingus" the song is called "So long Eric" (1964) and the solo is played on a 12-bar Blues structure. The part with the video is uploaded to my youtube channel that bears my name, where I have uploaded material on this subject and soon I will upload more.



DANNIE RICHMOND

"SO LONG ERIC"

Transcripción | Transcription

Nehemias Gabriel Aboal Maciuk

Drum transcription for "So Long Eric" by Dannie Richmond. The transcription is written on a single staff with a treble clef and a common time signature (C). The notation includes various drum symbols, including snare, tom, and cymbal, with dynamic markings such as *p*, *fff*, *pp*, *mp*, and *ff*. The transcription is divided into three systems, with measures 6 and 12 indicated. The notation includes triplets, accents, and other musical notations typical of drum transcription.



Nehemias Gabriel
Aboal Maciuk

f  [nehemiasgabrielaboal](https://www.instagram.com/nehemiasgabrielaboal)

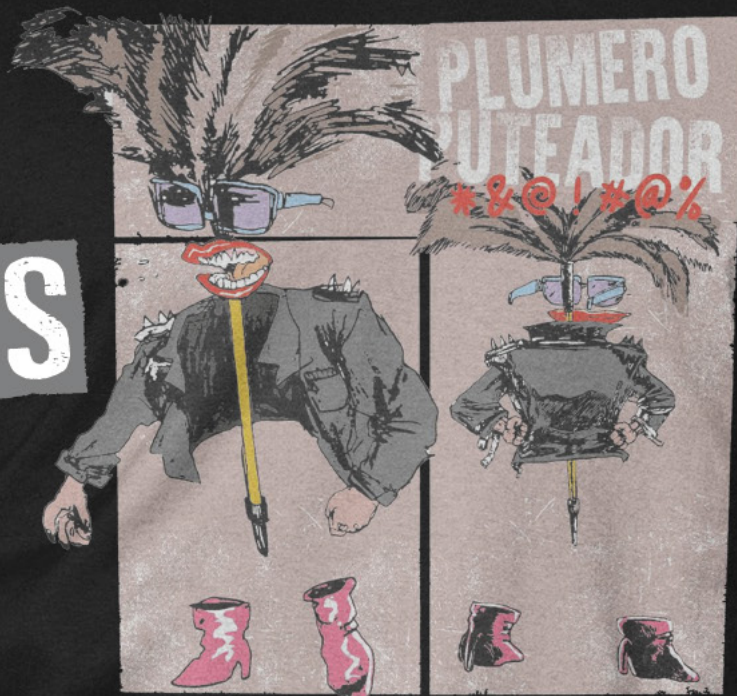


REMERAS EXCLUSIVAS

Una remera
para cada
situación de
drumming que
te toque vivir

Podes encargar
la del personaje
que quieras de
la historieta
**Redobles
de Riesgo**

Coleccionalas!



Las recaudaciones obtenidas con la venta de remeras
serán destinadas a la Fundación de la Neuralgia del Trigemino

PODES CONSEGUIRLA PONIENDOTE EN CONTACTO AL MAIL
fundacion.neuralgiadeltrigemino@gmail.com

Los trámites para la fundación están actualmente en proceso y estamos trabajando diligentemente para completarlos pronto. Apreciamos el apoyo y compromiso con nuestra causa.



**Fundacion de la
Neuralgia del
Trigemino**

PERSONAJES DE LA HISTORIETA

REDOBLES DE RIESGO!



Una historia de brillitos, peripecias y boludez nuclear



Predica la no competencia y es jurado de los premios Grammy



Un ser que pretende afanar el día del festejo del bandoneon dictado por la ley 26035 y hacer creer que es un día democrático y federal para celebrar el amor y pasión por otro instrumento habiendo omitido el rechazo y la baja de la ley sin comunicarlo públicamente como lo hizo cuando buscó desplazar negligentemente el Día del bandoneón, un vivo bárbaro que se escapa de la realidad corriendo y cantando canciones de Seru Giran.



Un ser que se dedica a hablar mal de colegas luego de charlar con los mismo y a pocos minutos de la conversación realizada. Esto sucede cuando estos se distancian algunos metros. Le dicen el Rayo porque nadie sabe dónde va a caer.



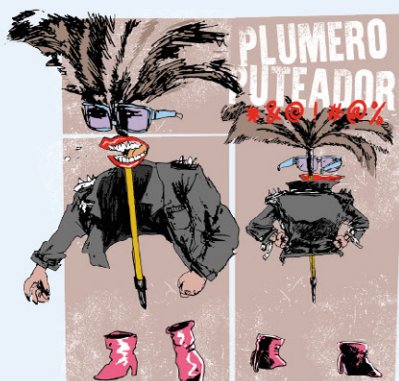
Un ser que tapaná, omitirá y censurará cualquier verdad que afecte su pujante negocio con precios cada vez más caros. Un ser distante o cercano a la gente según el margen de ganancia



Representado en una fotocopidora, es un ser que no siente pena por el dolor ajeno y si puede hurtarte desde información, material, ideas, lo hará sin ninguna culpa, problema y con saña, un antihéroe.



Buen músico que supone pegarle fuerte a la batería y no llega al 30 % de el de Boroc Otto, un ser que nunca sonríe ni es empático o cálido con gente que le pide un autógrafo, muchos de los cuales sufren un gran susto y se ponen a llorar.



Ser femenino que ingresa de 2 a 3 puteadas por oración o frase.



Es el creador de la célebre frase "la batería sola no es nada", pero posee sus propios artículos baterísticos signature. Dice y predica LO que es bueno tocar y que NO es bueno tocar desde su zona de confort con todo cerca, todo a mano, desde músicos, distribuidores, canales de televisión con difusión nacional, escuelas de música padres músicos madres productoras a 2 paradas de subte.

188

HISTORIAS QUE RETUMBAN

Stories
That Echo

Por | By
Alejo
Alvarez Quiroga





PH | Lu Alvarez Quiroga

Tendría unos catorce o quince años cuando me iniciaba en el maravilloso mundo de la música y arrancaba con mis primeros viajes. Todo comenzó con un bombo legüero y algún platillo prestado. Quiero contarles algo.

Un momento, un instante que recuerdo con tanta exactitud como si hubiera ocurrido ayer. Año 1993, San José de la Dormida, así se llama el pueblo que se encuentra al norte de Córdoba, Argentina. Allí se hacía un hermoso festival de música folclórica, mi padre iba con sus artesanías en madera para exponer, vender, y también tenía una noche donde podríamos tocar algunos temas.

La tarde caía, íbamos llegando al predio y desde lejos escuchaba una batería sonar, me llamaba muchísimo la atención, llegamos, y mientras armábamos el puesto disfrutaba de toda esa magia... por vergüenza no me acerqué al escenario, aunque sabía que tendría una revancha por la noche.

Llegó el momento del festival y del gran desfile de artistas... entrada la madrugada anunciaron a Horacio Banegas, autor, compositor, referente de nuestra música argentina, y allí estaba aquel baterista que me había cautivado en discos y que iba a escuchar por primera vez en vivo. Tres temas presencié de frente... hasta que no aguanté más y salí disparado hacia la parte de atrás del escenario para quedar bien cerca del baterista y ver cada detalle.

Iwould have been about fourteen or fifteen years old when I started in the wonderful world of music and started with my first trips. It all started with a legüero bombo (argentinian typical and folkloric bass drum) and some borrowed cymbal. I want to tell you something.

A moment, an instant that I remember as exactly as if it had happened yesterday. Year 1993, San José de la Dormida, this is the name of the town located north of Córdoba province, Argentina. There was a beautiful folk music festival there, my father would go with his wooden crafts to exhibit, sell, and he also had a night where we could play some songs.

The afternoon was falling, we were arriving at the property and far away I listened a drum set filling up the air, it caught my attention, we arrived, and while we were setting up the booth I enjoyed all that magic... out of shame I didn't go up to the stage, even though I knew I would have a rematch for the night.

The time for the festival and the great parade of artists arrived... late at night they announced Horacio Banegas, author, composer, a benchmark for our Argentine music, and there was that drummer who had captivated me on records and who I was going to hear for the first time in alive.

I witnessed three songs from the front... until I couldn't take it anymore and I went backstage to get close to the drummer and see every detail.



Mis ojos de niño adolescente miraban todo ese espectáculo con mucha admiración, toda esa información entraba en mi cuerpo y en mi cerebro como un mantra, como un hechizo.

El swing de ese batero era infernal, y tal vez sin saberlo estaba marcando un camino, un gran camino para muchos.

¡Pichi Pereyra, el gran maestro!... pasó por todos los géneros, jazz, rock, cuarteto, y en nuestro folclore hizo verdadera escuela.

Aquella madrugada se encendió mi llama, en ese momento dónde él brillaba en su set entre-gándolo todo, yo inauguraba mi camino de por vida, como un ritual... así nacía mi eterno amor a los tambores...

A veces la vida nos pone a prueba, o simplemente perdemos el foco, se nubla el sendero... cada vez que ocurre eso, recuerdo aquella noche, revivo aquel cosquilleo en el estómago y esas ganas inmensas de jugar, tocar, aprender... y todo vuelve a empezar...

Mi nombre es Alejo Álvarez Quiroga, soy baterista, percusionista y autor. Es un honor para mí compartir con ustedes esta pasión por la batería, me pueden encontrar en las siguientes redes

¡Pichi Pereyra grabó muchísimos discos, recomiendo éste que es una joya!

 **Bicho Díaz y la eléctrica folclórica** | Sumando Corazones

¡Hasta la próxima edición!

My pre-teen's eyes watched all that show with a lot of admiration, all that information entered my body and my brain like a mantra, like a spell. That drummer's swing was hellish, and perhaps without knowing it he was marking a path, a great path for many.

Pichi Pereyra, the great Drum Maestro!... He went through all genres, jazz, rock, quartet, and in our folklore he made a real school.

That early morning my flame lit up, at that moment where he shone on his set giving everything, I inaugurated my path for the rest of my life, like a ritual... that's how my eternal love for drums was born...

Sometimes life puts us to the test, or we simply lose focus, the path gets cloudy... every time that happens, I remember that night, I relive that tickle in my stomach, those goosebumps and that immense desire to play, touch, learn... and everything comes back to start...

My name is Alejo Álvarez Quiroga, I am a drummer, percussionist and author. It is an honor for me to share with you this passion for drums, you can find me in the following networks

Pichi Pereyra recorded many albums, I recommend this one, it's a gem!

 **Bicho Díaz and the folkloric electric** | Adding Hearts

Until the next time!



Alejo Alvarez Quiroga
Baterista, percusionista
y autor.

  alejoalvarezquiroga

LOS PARCHES **TECNOLÓGICAMENTE MÁS AVANZADOS** DEL MUNDO



EVANSTM DRUMHEADS



MJ MUSIC

Buscanos en  @mjmusic srl

191

¿MIEDO A SER VOS?

Afraid Of Being Yourself?

Por | By
Lucas Lomez





Miedo a ser vos?
El fuego de tu interior aún está vigente. Cada vez que vemos un show y un músico ejecutar un instrumento suele pasarnos por la cabeza cuantas ganas tenemos de estar en ese lugar. Algo que nos ocurre frecuentemente es enfrentarnos a nuestros miedos más oscuros y profundos que nadie sabe, e inclusive hasta nosotros mismos no podemos o queremos verlos. En esta ocasión hablaremos de esos miedos.

Tu ser.

Cuando somos niños vivimos la vida sin pensar en que pasará ni con preocupaciones por el mañana. Disfrutamos sin prejuicios y amamos la vida con el alma pura. Imagina cuando eras un niño y que el jugar era lo más divertido que tenías, hacer travesuras era lo más “malo” que podías hacer sin ninguna maldad alguna más que reírte de lo que estaba por venir. Realmente disfrutamos esa etapa sin saberlo y pensando en crecer para ser “mayores” y ahí es cuando comenzamos la aventura del ser adulto.

¿Eres perjudicial a ti mismo?

Si bien la adultez es hermosa en todo su concepto, muchas veces crecemos con esas manchitas que a lo largo del camino se nos van pegando o nos van dejando otras personas. Relaciones, momentos, experiencias, todo eso y más dan fe de que crecemos con prejuicios y miedos. Ser esto realmente comienza a perjudicar nuestro ser. ***Sin darnos cuenta estamos escondiendo el niño que un día fuimos y quizás nunca regresemos a él.*** En los momentos que nos toca emprender lo que nuestro corazón dicta, en este caso hablamos de la música o de ser músico, comenzamos sin saber, que el perder nuestra alma pura de niño hace que hagamos algo sin

Scared to be you?
The fire within you is still in force. Every time we see a show and a musician play an instrument, it usually crosses our mind how much we want to be in that place. Something that frequently happens to us is facing our darkest and deepest fears that no one knows, and even we ourselves cannot or do not want to see them. This time we will talk about those fears.

Yourself.

When we are children we live life without thinking about what will happen or worrying about tomorrow. We enjoy without prejudice and we love life with a pure soul. Imagine when you were a child and playing was the most fun you had, being mischievous was the “bad” thing you could do without any malice other than laughing at what was to come. We really enjoy that stage without knowing it and thinking about growing up to be “older” and that’s when we begin the adventure of being an adult.

Are you harmful to yourself?

Although adulthood is beautiful in its entirety, many times we grow up with those little spots that along the way stick to us or other people leave us. Relationships, moments, experiences, all this and more attest that we grow up with prejudices and fears. Being this really begins to hurt our being. Without realizing it, we are hiding the child that we once were and we may never return to it. In the moments that we have to undertake what our heart dictates, in this case we talk about music or being a musician, we start without knowing that losing our pure soul as a child makes us do something without honor to our purest feeling and desire from the heart. This is about the fact



honor a nuestro sentimiento y deseo más puro del corazón. Esto trata de que en el camino que vamos recorriendo nos formamos de prejuicios y miedos del que dirán por realmente ser uno mismo con honestidad y valentía de sí mismo. **Ser Original es la clave, y si Original con mayúscula, porque habla de vos, de ser vos mismo y soltar cadenas** que a lo largo del camino te fueron atrapando.

Ahora sabiendo esto, cada vez que vos estas con tu instrumento, es hora de cerrar los ojos, respirar lento y sentirte vos mismo. Quedará en evidencia que tan original eres y lo magnifico de tu persona. Conecta con tu interior y veras ese niño que aun te espera y te dice que eres el mejor. Sigue respirando y crea, diviértete y se vos mismo sin miedo ni temor a ser ese ser único y especial que hay en vos. Luego de esto veras la grandeza y podrás ayudar a quien está abajo del escenario mirándote y tratando de soñar ser lo que ve en vos.

Quiero dejar un agradecimiento grande a esta revista y todos los que forman parte de ella. Son tiempos de cambios y crecimiento y aquí lo verán en cada uno de los que forman parte de esta hermosa comunidad. Mi nombre es Lucas Lomez, soy profesor de batería, músico de sesión y de banda, también trabajo como drum tech y productor independiente con distintos artistas. Es un honor aportar un granito de arena a esta gran comunidad. Les deseo lo mejor y que puedan cumplir sus sueños recordando quienes son en su interior.

Están invitados a seguirme en todas mis redes sociales como canales de difusión de mi trabajo.

that on our path, we are traveling from prejudices and fears of what “they will say” for really being yourself honestly and be brave. Being Original is the key, and if Original with a capital letter, because it talks about you, about being yourself and breaking chains that caught you along the way.

Now knowing this, every time you are with your instrument, it is time to close your eyes, breathe slowly and feel yourself. It will be evident how original you are and how magnificent your person is. Connect with your interior and you will see that child who is still waiting for you and tells you that you are the best. Keep breathing and create, have fun and be yourself without fear or fear of being that unique and special being in you. After this you will see the greatness and you will be able to help whoever is downstage staring at you and trying to dream of being what he sees in you.

I want to leave a big thank you to this magazine and all those who are part of it. These are times of change and growth and here you will see it in each one of those who are part of this beautiful community. My name is Lucas Lomez, i am a drum teacher, session and band musician, i also work as a drum tech and independent producer with different artists. It is an honor to contribute a even a little bit to this great community. I wish you the best and that you can fulfill your dreams remembering who you are inside you.

You are invited to follow me on all my social networks as channels for disseminating my work.



Lucas
Lomez

[f](#) [@](#) [d](#) [v](#) Lucas Lomez



196

EN MÚSICA ¿QUERER ES PODER?

Wanting Is Being Able To?

Por | By
Gabriela Conti





Gabriela Conti es Profesora de Flauta Travesera egresada del Conservatorio Municipal de Música Manuel de Falla.

Licenciada en Música de Cámara por la Universidad Nacional de Lanús y Magister en Psicología de la Música por la Universidad Nacional de La Plata. Actualmente se está doctorando en Psicología, en la Universidad Nacional de La Plata.

Entre sus publicaciones podemos mencionar *“Afinando las Emociones”*, *“Notas para una pedagogía afinada. Ansiedad por Performance Musical y Formación Académica”*, *“Estudio en Solitario”* (en prensa) además de los trabajos de investigación realizados en conjunto con el equipo de investigación de AArPeM.

Ha recibido la Beca para Formadores 2022 del Fondo Nacional de las Artes y la Beca de Formación 2018 del Fondo Nacional de las Artes, el nombramiento de “Profesor Visitante” en cuatro oportunidades por la Universidad Nacional de San Juan y su trabajo bibliográfico ha sido declarado de Interés Cultural y Auspiciado de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación en 2004.

Ha estado a cargo de las cátedras de Flauta Travesera, Música de Cámara y Análisis de repertorio durante diez años. Actualmente dicta el Taller de Emociones en la Performance en el Conservatorio Superior Astor Piazzolla de la Ciudad de Buenos Aires. Ha diseñado la asignatura de Moderación de la Ansiedad en la Performan-

Gabriela Conti she is a Transverse Flute Teacher graduated from the Manuel de Falla Municipal Conservatory of Music.

She has a degree in Chamber Music from the National University of Lanús and a Master's in Music Psychology from the National University of La Plata. She is currently doing her PhD in Psychology at the National University of La Plata.

Among her publications we can mention *“Afinando las Emociones”* (tuning up emotions), *“Notes for a fine-tuned pedagogy. Anxiety for Musical Performance and Academic Training”*, *“Solo Study”* (in press) in addition to the research work carried out in conjunction with the AArPeM research team.

He has received the 2022 Scholarship for Trainers from the National Fund for the Arts and the 2018 Training Scholarship from the National Fund for the Arts, the appointment of “Visiting Professor” four times by the National University of San Juan and his bibliographic work has been declared of Cultural Interest and Sponsored by the Ministry of Culture of the Presidency of the Nation in 2004.

She has been in charge of the Transverse Flute, Chamber Music and Repertoire Analysis classes for ten years. She currently teaches the ***Emotions in Performance*** Workshop at the *Astor Piazzolla Superior Conservatory in the City of Buenos Aires*. She has designed the subject of Moderation of Anxiety in Performance for the



ce para la Maestría en Interpretación de Música Latinoamericana en UNCuyo. Ha dictado cursos sobre Ansiedad en la Performance en Universidades de Argentina y del exterior.

Como flautista se ha desempeñado internacionalmente tanto en la música académica de cámara como en la música popular. Ha sido invitada frecuente de agrupaciones como *Catupecu Machu*, *Dancing Mood* y *The Southern Society*.

En Música ¿Querer es poder?

Aprender a tocar un instrumento musical implica acceder a cambios en nuestra conducta. Destinar tiempo al Estudio en Solitario, destinar tiempo a ensayos, aprender y perfeccionar destrezas motoras de alta precisión, hacer uso específico de distintas memorias, afinar nuestras emociones implicadas en la performance musical y adquirir una conducta de exposición, son algunos de los grandes cambios de conducta que asumimos, casi sin tomar conciencia, quienes emprendemos el camino de la música.

Para operar estos cambios que suponen la adquisición de las destrezas mencionadas, se requiere cierta apertura a permitir modificaciones en la conducta. Así, la persona hace cesar mecanismos defensivos naturales que rechazan los cambios, para permitirse el acceso a estos.

Para que estos cambios de conducta sucedan, de manera progresiva y sin ocasionar problemas como los son las mesetas en el aprendizaje, la Ansiedad en la Performance Musical o las lesiones, en este caso les propongo reflexionar sobre la instancia del Estudio en Solitario.

Sabemos que el Estudio en Solitario será parte de nuestra vida cotidiana a lo largo de toda nuestra carrera musical. Es decir que siendo profesionales debemos seguir estudiando.

También sabemos que existen aproximadamente un 35% de músicos lesionados, en general entre el último y ante último año previo a su graduación y que estas lesiones, llamadas "lesiones de sobre esfuerzo" se hallan vinculadas a las emociones "enojo" y "frustración" post performance. Esto nos permite ver que tenemos tantas posibilidades de lesionarnos como un deportista de alto riesgo. Sin embargo la prevención está en nuestras manos.

Master's Degree in Latin American Music Interpretation at UNCuyo. She has taught courses on Anxiety in Performance at Universities in Argentina and abroad.

As a flutist she has performed internationally in both academic chamber music and popular music. She has been a frequent guest of groups such as *Catupecu Machu*, *Dancing Mood* and *The Southern Society*.

In Music, if you Will you Might?

Learning to play a musical instrument implies accessing changes in our behavior. Allocating time to Solitary Study, scheduling rehearsals, learning and perfecting high-precision motor skills, making specific use of different memories, fine-tuning our emotions involved in musical performance and acquiring exposure behavior, are some of the great changes of behavior that we assume, almost without realizing it, those of us who embark on the path of music.

To operate these changes that involve the acquisition of the aforementioned skills, a certain openness to allow behavior modifications is required. Thus, the person stops natural defensive mechanisms that reject the changes, to allow access to them. In order for these changes in behavior to happen, progressively and without causing problems such as plateaus in learning, Anxiety in Musical Performance or injuries, in this case I propose you to reflect on the Solo Study instance.

We know that Solo Study will be part of our daily lives throughout our entire musical career. That is to say that being professionals we must continue studying.

We also know that there are approximately 35% of musicians injured, generally between the last year and before graduation, and that these injuries, called "overexertion injuries" are linked to the emotions "anger" and "frustration". post performance. This allows us to see that we have just as many chances of getting injured as a high-risk athlete. However prevention is in our hands.

We need to know that both Memory and Emotions, two highly implicated functions in study and performance, depend on our Autono-





Portada de su libro
Afinando las emociones.

Cover of your book
Tuning emotions.

Necesitamos saber que tanto la Memoria, como las Emociones, dos funciones de alta implicancia en el estudio y en la performance, dependen de nuestro Sistema Nervioso Autónomo (SNA). El cual, como su nombre lo indica regula todas las funciones automáticas de nuestro organismo, indispensables para la conservación de nuestra especie. Que respire, a qué ritmo respire, la tonicidad de tus músculos, o la velocidad de los latidos de tu corazón están regulados por un mecanismo automático llamado homeóstasis. Acostumbrados a frases voluntaristas como “Querer es poder” y “Hasta que no salga perfecto, no paro”, nos proponemos largas jornadas de Estudio en Solitario, sin descanso, donde nuestras emociones fluctúan desde “soy un maestro” hasta “no sirvo para esto” en una misma jornada, pasando intermitentemente por toda la gama de emociones. Esta fluctuación de emociones pone a nuestra biología en un modo defensivo. Las Neurociencias nos explican que solamente en el

mic Nervous System (ANS). Which, as its name indicates, regulates all the automatic functions of our organism, essential for the conservation of our species. That you breathe, at what rate you breathe, the tonicity of your muscles, or the speed of your heartbeat are regulated by an automatic mechanism called homeostasis. Accustomed to self-willed phrases such as “Wanting is power” and “Until it turns out perfect, I won’t stop”, we propose long days of Solitary Study, without rest, where our emotions fluctuate from “I’m a teacher” to “I’m not good for this ” in the same day, intermittently going through the full range of emotions. This fluctuation of emotions puts our biology in a defensive mode. The Neurosciences explain to us that only at the intermediate alert level we have all the necessary memories for the performance of high motor precision and cognitive display, which supposes an adequate Musical Performance.



nivel de alerta intermedio disponemos de todas las memorias necesarias para el desempeño de alta precisión motora y despliegue cognitivo, que supone una Performance Musical adecuada.

Esta elevación del alerta provoca un cierre en aquella apertura que nos permite la adquisición de conocimientos y praxias y el desempeño de las mismas. Del mismo modo, en el alerta elevado ganamos fuerza y velocidad, pero perdemos precisión, concentración y percepción del dolor. Si estudiamos con un alerta elevado, posiblemente aparezca dolor cuando por fin estemos relajados. Si normalizamos esto y lo realizamos sostenidamente durante un tiempo, estamos adquiriendo una conducta que va a llevarnos a problemas como bajas en el rendimiento, ansiedad en la performance y hasta lesiones.

Es aquí donde la pregunta sobre el TIEMPO en el estudio en Solitario, se reformula. **Ya no debemos preguntarnos “¿Cuánto tiempo estudio?”, sino “¿Cómo uso el tiempo de estudio?”**. Ahora, la ciencia y la experiencia de los últimos años deja ver que lo más adecuado, es el uso de técnicas de fragmentación temporal, porque te permite chequear que tus emociones no fluctúen, te permite guardar en tu memoria más aprendizaje que estudiando sin intervalos, mantener un alerta intermedio donde tengas las máximas posibilidades de rendimiento, junto con el cuidado de tu salud.

Ref. (Bibliografía) I Conti, Díaz, Blake, 2019. *La Ansiedad por Performance Musical en Cantantes y Coreutas de Argentina*. Revista Conceptos. UMSA, Bs. As. Argentina. Conti, Díaz, Blake, 2029. *La Autoevaluación como destreza indispensable para la Performance Musical*. Performus, Brasil Estudio en Solitario, Curso. Asociación Argentina de Performance Musical

This alert state raising causes a closure in that opening that allows us the acquisition of knowledge and praxis and the performance of the same. In the same way, in the high alert we gain strength and speed, but we lose precision, concentration and pain perception. If we study with a high alertness, pain may appear when we are finally relaxed. If we normalize this and do it consistently for a while, we are acquiring a behavior that is going to lead us to problems such as low performance, performance anxiety and even injuries.

This is where the question about TIME in Solitary study is reformulated. **We should no longer ask ourselves “How much time do I study?”, but “How do I use study time?”**. Now, science and the experience of recent years shows that the most appropriate is the use of temporal fragmentation techniques, because it allows you to check that your emotions do not fluctuate, it allows you to store more learning in your memory than studying without intervals, maintain an intermediate alert where you have the maximum possibilities of performance, along with taking care of your health.

Ref. (Bibliografía) I Conti, Díaz, Blake, 2019. *La Ansiedad por Performance Musical en Cantantes y Coreutas de Argentina*. Revista Conceptos. UMSA, Bs. As. Argentina. Conti, Díaz, Blake, 2029. *La Autoevaluación como destreza indispensable para la Performance Musical*. Performus, Brasil Estudio en Solitario, Curso. Asociación Argentina de Performance Musical



Gabriela Conti

Licenciada en Música de Cámara.
Magister en Psicología de la Música.
Profesora de Flauta Travesera.

  afinando_las_emociones

El primer
DRUM SHOP
de LATINOAMÉRICA
desde 1984



+54911-6958-1766

 www.drummerdrumshop.com

 info@drummerdrumshop.com

 [@drummerdrumshop](https://www.instagram.com/drummerdrumshop)



Bartolomé Mitre 1301 (1036) - CABA - República Argentina

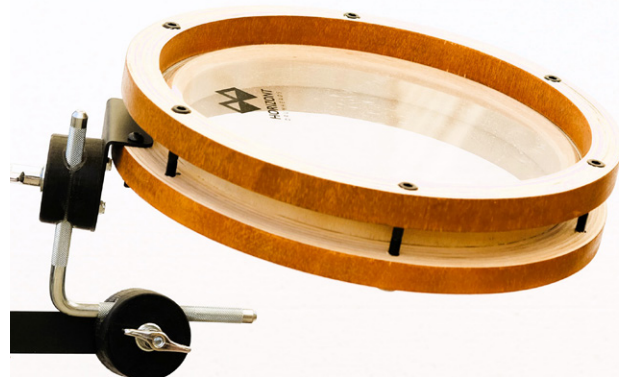
202

¿COMO SUENA UN CUERPO SIN CAJA?

How Does Drum Without A Shell Sound?

Por | By
Bruno Iberti





Como suena un cuerpo sin caja?

En este primer artículo empezaré explicando el funcionamiento sonoro de un cuerpo de batería sin caja (es aplicable a redoblantes, toms, bombos de pie, bombos legüeros y a cualquier instrumento similar que sea un tubo con dos membranas paralelas y opuestas).

Muchas veces cuando expongo las **Brums** en una feria, la gente se acerca para preguntar..

¿Donde esta enchufada? ¿Como suena? ¿Porque suena tanto? ¿y la caja de resonancia?

Tenemos en el inconsciente que una batería tiene que ser grande y voluminosa para que suene y eso porque? Porque estamos acostumbrados a ver el 99% de las baterías que son similares y es verdad desde su creación, poco ha cambiado, y si nos vamos al origen de un instrumento de percusión básicamente era un tronco ahuecado que componía en casco y un cuero (una piel de animal) componía la parte de la membrana vibratoria, el cuerpo cumplía la función estructural y el cuero la función sonora.

Vamos analizar desde el punto de vista físico la diferencia entre un cuerpo con dos parches y un cuerpo con un solo parche, dejaremos por el momento de lado las siguientes variables:

Materiales y densidades de los parches, material del casco (pegamento, forma de construcción, bearing edges, espesor, etc).

Supondremos que el ejecutante es el mismo, con el mismo golpe, en el mismo ambiente y que la escucha se realiza desde el oído del ejecutante.

How does DRUM without a SHELL sound?

In this first article I will start by explaining the sound operation of a drum without a snare (it is applicable to snare drums, toms, foot drums, kick drums and any similar instrument that is a tube with two parallel and opposite membranes).

Many times when I exhibit the **Brums** at a fair, people come up to ask...

Where is it plugged in? How it sounds? Why does it sound so much?

Where's the sound "shell"? We have in the unconscious that a Drumset has to be big and bulky to make it sound and why? Because we are used to seeing 99% of drums that are similar and it has been true since their creation, little has changed, and if we go back to the origin of a percussion instrument, it was basically a hollowed-out trunk that made up a shell and a leather skin (an animal skin) made up part of the vibratory membrane, the body fulfilled the structural function and the leather the sound function.

We are going to analyze from the physical point of view the difference between a drum shell with two drumheads and a drum with a single drumhead, we will leave aside the following variables for the moment:

Materials and densities of the drumheads, shell material (glue, construction shape, bearing edges, thickness, etc). We will assume that the performer is the same, with the same beat, in the same environment and that the listening is done from the performer's ear.





FIG 1

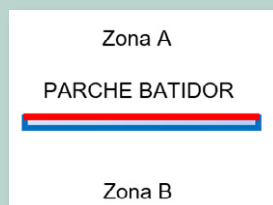


FIG 2

Figura 1: Cuerpo doble parche
Figura 2 : Cuerpo simple parche

Figure 1: Double headed drum.
Figure 2: Single headed drum.

Además solo haremos el análisis de los volúmenes, no de los tonos y componentes armónicos.

En la figura 1 vemos un cuerpo de batería, compuesto por los parches batidor, resonante y el casco. En la figura 2, un cuerpo compacto que solo por el parche batidor y un pequeño casco para darle estructura y capacidad de afinación.

Cuando se golpea el parche batidor del cuerpo doble parche (Figura 1), este vibra y produce ondas de empuje que se transmiten a través del aire, representaremos esas ondas con la curva de la Zona A, dicha curva es idealmente una onda senoidal amortiguada con un ataque al comienzo, dada por el golpe del palillo (para el ejemplo no tendremos en cuenta los armónicos), se llama amortiguada porque la energía del golpe se va consumiendo y la onda se va achicando hasta hacerse inaudible.

En la Figura 3 representamos la curva de la Zona A, el eje X es el tiempo y el eje Y decibeles.

Lo que escuchará el ejecutante de esta curva será solo el área verde, la parte de arriba, ya que la parte de abajo es la encargada de empujar el aire hacia el parche de abajo y haciendo además presión sobre el casco.

En el interior del casco (Zona C) claramente hay sonido, pero al estar cerrado por los parches lo que escucha el ejecutante es nulo o casi nulo, representado por la Figura 4.

El parche de abajo (el resonante) es puesto en movimiento por el empuje de aire del parche batidor y representado por la curva de la Figura

In addition, we will only analyze the volumes, not the tones and harmonic components.

In figure 1 we see a drum body, made up of the batter, resonant and shell heads. In figure 2, a compact body that only has the beater head and a small shell to give it structure and tuning capacity.

When the batter head of the double headed drum (Figure 1) is struck, it vibrates and produces thrust waves that are transmitted through the air, we will represent these waves with the Zone A curve, this curve is ideally a damped sine wave with an attack at the beginning, given by the blow of the drumstick (for the example we will not take into account the harmonics), is called muffled because the energy of the hit is consumed and the wave shrinks until it becomes inaudible.

In Figure 3 we represent the curve of Zone A, the X axis is time and the Y axis is decibels.

What the performer of this curve will hear will be only the green area, the upper part, since the lower part is in charge of pushing the air towards the resonant drumhead and also putting pressure on the drum shell.

Inside the drum shell (Zone C) there is clearly sound, but since it is closed by the heads, what the performer hears is zero or almost zero, represented by Figure 4.

The lower head (the resonant) is set in motion by the air thrust of the beater head and represented by the curve in Figure 5, what the player of this head will hear will be the orange



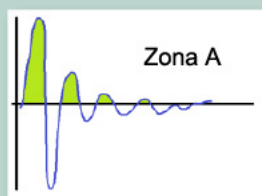


FIG 3

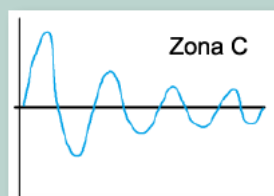


FIG 4

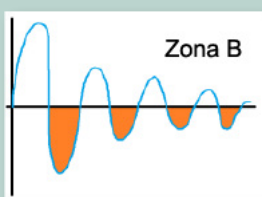


FIG 5

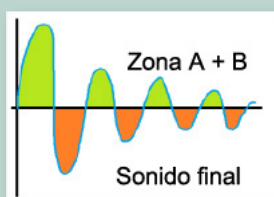


FIG 6

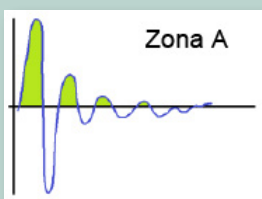


FIG 7

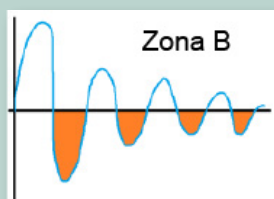


FIG 8

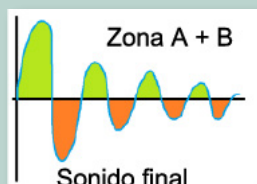


FIG 9

5, lo que escuchará el ejecutante de este parche será el área naranja, ya que la parte de arriba de la curva está dentro del casco y como habíamos mencionado, hay sonido, pero no se escucha.

En definitiva lo que escuchará el ejecutante en un cuerpo doble parche será la suma de las dos curvas, la de la Figura 3 y la Figura 5, la resultante es la curva de la Figura 6.

Razonándolo en forma sencilla sería como escuchar la mitad del sonido del parche batidor y la otra mitad del sonido del parche resonante.

En términos de energía, el sistema no es ideal, hay pérdidas de sonido por absorción, por la composición del casco, por los herrajes y por el sistema de sujeción del cuerpo, lo que hace, que por ejemplo del 100% de la energía aplicada en el golpe, la suma lo que se escuche será inferior (90% para poner un valor).

Veamos ahora que pasa con el cuerpo simple parche (Figura 2). El funcionamiento es más sencillo y hay menos pérdidas de energía.

area, since the upper part of the curve is inside the drum shell and as we mentioned, there is sound, but it is not heard.

In short, what the performer will hear and listen in a double headed drum will be the sum of the two curves, the one in Figure 3 and Figure 5, the result is the curve in Figure 6.

Put simply, it would be like listening to half the sound of the batter head and the other half of the sound of the resonant head. In terms of energy, the system is not ideal, there are sound losses due to absorption, due to the composition of the drum shell, due to the fittings and due to the body fastening system, which means that, for example, 100% of the applied energy in the hit, the sum that is heard will be lower (90% to put a value).

Now let's see what happens with the simple headed (Figure 2). Operation is easier and there is less energy loss.

When hitting the head, the curve represented in Figure 7 will be heard above it.

Figura 3 a9
Representación de gráficos de onda.

Figure 3 to 9
Wave Graphic representations.



Al golpear el parche se escuchará por arriba del mismo la curva representada en la Figura 7.

En este caso no existe la Zona B del interior del casco, y por debajo del parche el ejecutante escuchará la curva representada en la Figura 8.

La sumatoria de estas curvas será lo que se escuchará y será la representada en la Figura 9, o dicho de otra manera será lo mismo que escuchar el área verde y blanca de la Figura 7.

Ahora de nuevo viéndolo desde el punto de vista energético, hay menos perdidas en el sistema, ya que no hay casco ni empuje de aire que accione indirectamente un parche resonante. Si no que el mismo parche cumplirá la función de batidor y resonante.

Para llevarlo a números podemos decir que del 100% de la energía del golpe, lo que se escucha es el 95%, siendo más eficiente desde el punto de vista del volumen, el sistema con simple parche.

Ojo con esto no estoy diciendo que una cosa es mejor que otra, son cosas distintas y cada una tiene sus ventajas y desventajas, pero a eso lo vamos a dejar para el próximo número.

In this case there is no Zone B inside the drum shell, and below the head the performer will hear the curve represented in Figure 8.

The sum of these curves will be what will be heard and will be represented in Figure 9, or in other words it will be the same as listening to the green and white area of Figure 7.

Now again looking at it from an energetic point of view, there are less losses in the system, since there is no shell or air thrust that indirectly drives a resonant head. If not, the same drumhead will fulfill the function of batter head and resonant head.

To put it in numbers we can say that of 100% of the energy of the hit, what is heard is 95%, being more efficient from the point of view of volume, the system with a simple drumhead.

Be careful with this, I am not saying that one thing is better than another, they are different things and each one has its advantages and disadvantages, but we will leave that for the next issue.

Art drums!
Brums

Livianas
Compactas
Portables
Versátiles
Artesanales
Argentinas

+54 9 2342 408256

@brums_art_drums



**Bruno
Iberty**

f @brums_art_drums

COLORTONE™

YOUR SOUND IN COLOR



Travis Barker
Emperor Colortone
Red, Orange, Yellow, Blue, Green, Purple



Importa y distribuye **Todomusica S.A.** Conséguilos en las mejores casas de música del país.

208

CENTRO INTEGRAL DEL BATERISTA

Integral
Drummer's
Center

Por | By
Ezequiel Bassanelli





Centro Integral del Baterista (CIB): Un Lugar distinto de aprendizaje en la Zona Oeste GBA

El **CIB** es un lugar ideado y creado por el profesor **Ezequiel Bassanelli** (*docente Egresado EMBA 2002*). Al año siguiente, 2003, fue cuando asentó su residencia en el partido de **Hurlingham**, en la Zona Oeste del Gran Buenos Aires.

El mismo brinda las clases, personalizadas; y no sólo tiene una experiencia musical de más de 2 décadas tocando como músico sesionista en vivo y en estudio, sino que dedicó también mas de **20 años** ininterrumpidos en formarse, capacitarse e invertir, para poder enseñar y dar en cada una de sus clases la mejor información, con la mejor calidad pedagógica posible.

La idea general del **CIB** es brindar un ambiente propicio, un lugar amplio y cómodo, en donde todos/as los/as alumnos y alumnas pueden encontrar un espacio para desarrollar las innumerables actividades educativas relacionadas a este maravilloso instrumento.

Contamos con una cantidad de herramientas pensadas por el docente, para brindarle a alumnas/os una experiencia educativa única, estando a la altura de los mejores lugares de enseñanza del país.

- 2 baterías profesionales, completamente equipadas, una para el alumno y otra para el docente
- Área de entrenamiento técnico/ teórico con batería muda y espejo.
- Biblioteca baterística con todos los mejores libros y métodos escritos para el instrumento.
- Asesoramiento integral para compra y adquisición del instrumento.

Integral Drummer's Center (CIB): A different place of learning in the BA suburbia West.

The CIB is a place designed and created by **Professor Ezequiel Bassanelli** (2002 **EMBA**, Music School of BA, affiliated to Berklee's, graduate teacher). The following year, **2003**, was when He moved to Hurlingham, in the West suburbia of Greater Buenos Aires.

He offers personalized classes; and not only does he have a musical experience of more than 2 decades playing as a session musician live and in the studio, but he also dedicated more than 20 uninterrupted years to training, studying and investing, to be able to teach and give in each of his classes the best information, with the best possible educational quality.

The general idea of the **CIB** is to provide a welcoming environment, a spacious and comfortable place, where all students and alumni can find a space to develop the innumerable educational activities related to this wonderful instrument.

They have a number of assets designed by the teacher, to provide students with a unique educational experience, being at the level of the best teaching places in the country.

- 2 professional drumsets, fully equipped, one for the student and one for the teacher.
- Technical/theoretical training area with silent drumset and mirror.
- Drum Library with all the best books and methods written for the instrument.
- Comprehensive advice for purchase and acquisition of the instrument.
- Drum Doctor service.
- Instrument repair service.
- Study room for students.



- Servicio de Drum Doctor.
- Servicio de reparación del Instrumento.
- Sala de Estudio para los alumnos.
- Productos propios CIB: Pads de práctica, palos y HotRods.
- Ambiente Limpio y climatizado.

El concepto del profesor Ezequiel Basanelli es darle a quienes quieran aprender a tocar, una experiencia educativa de primer nivel, que acompañe a cada uno en el hermoso camino del aprendizaje, pero también inculcar la pasión por la música y sobretodo enseñar a entender el concepto que tiene la batería dentro de un ensamble musical, así como un entendimiento de conceptos musicales, que no solo hagan que el estudiante toque mejor sino también que disfrute mejor de la experiencia musical.

Como complemento de las clases individuales que se dan regularmente en el **CIB**, durante el año se hacen diferentes eventos, como recitales, Clínicas, Masterclasses (este año tuvimos el honor de hacer una Masterclass junto **Gustavo Meli**, evento sin precedentes en la zona) y La muestra anual de los alumnos que tiene como intención darles una experiencia real de escenario a los alumnos, para que puedan probar y ver lo que se siente tocar y disfrutar de un show en vivo.

En resumen, en el **CIB** les damos a todos nuestros alumnos todas las herramientas educativas y musicales para que primero, puedan aprender a tocar un instrumento de música como es la batería, pero también les enseñamos a relacionarse con la Música de una manera diferente, inculcándole siempre el amor y la pasión por este hermoso instrumento.

- CIB own products: Practice pads, sticks and HotRods.
- Clean and air-conditioned environment.

Professor **Ezequiel Basanelli's** approach is to give those who want to learn to play an #1 level educational experience, which accompanies each one on the beautiful path of learning, but also to instill a passion for music and above all teachings to understand the concept that has drums within a musical ensemble or band, as well as an understanding of musical concepts, that not only make the student better at playing but also better enjoy the musical experience.

As a complement to the individual classes that are given regularly at the **CIB**, different events are held during the year, such as recitals, Clinics, Masterclasses (this year we had the honor of doing a Masterclass with **Gustavo Meli**, an unprecedented event in the area). and The annual student show that is intended to give students a real stage experience so they can try and see what it feels like to play and enjoy a live show.

In short, at **CIB** we give all our students all the educational and musical tools so that first, they can learn to play a musical instrument such as the drumset, but we also teach them to relate to Music in a different way, spreading always love and passion for this beautiful instrument.



Ezequiel Bassanelli
docente Egresado EMBA 2002

  Ezequiel Bassanelli

BANQUETAS PREMIUM

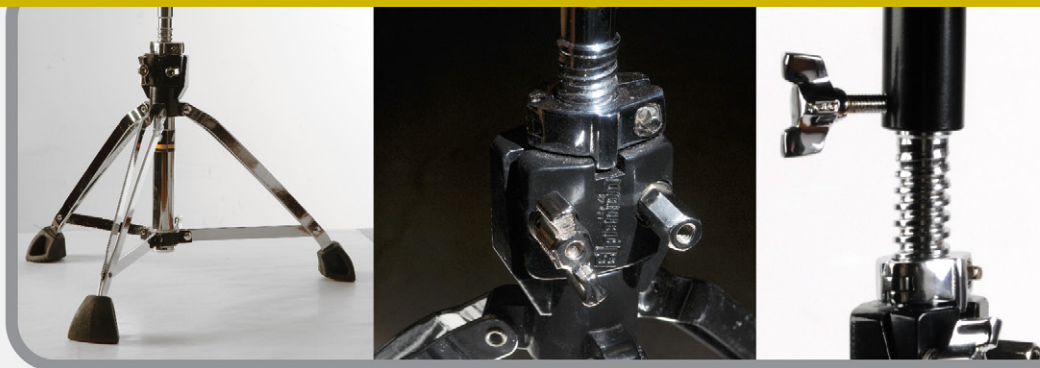
Elpeñón

HARDWARE ALTERNATIVO

100% NACIONALES SOMOS FABRICANTES



MODELO 3000R



MODELO 2000

**¡ENTREGA INMEDIATA!
GARANTÍA TOTAL
POR 6 MESES.
ENVÍOS A TODO EL PAÍS**

11 51 19 34 66



www.elpenionweb.com.ar

212

EL ROL DE LA MÚSICA EN LA ANTROPOSOFÍA

The Role of
Music in
Anthroposophy

Por | By
Gabino De Diego



El Rol de la Música en la Antroposofía: Una Exploración desde una Perspectiva Técnica

Introducción

La antroposofía, un sistema filosófico y espiritual desarrollado por **Rudolf Steiner** a principios del siglo XX, busca comprender y explorar la naturaleza espiritual y humana. En este contexto, la música emerge como un elemento clave para la comprensión y la conexión con las dimensiones más profundas de la existencia. En el artículo que desarrollo a continuación, trataré de transmitir la relevante importancia de la música en la antroposofía, destacando su preponderancia en la expansión de la conciencia y el desarrollo espiritual.

La Música Como Expresión De Las Fuerzas Espirituales

Desde una perspectiva antroposófica, la música se considera una manifestación directa de las fuerzas espirituales que subyacen en el cosmos y en la humanidad. **Steiner** propuso que cada tono musical está relacionado con una realidad espiritual específica y que las proporciones matemáticas que rigen las relaciones entre notas musicales reflejan las leyes cósmicas. La antroposofía sugiere que, al participar en la creación y la apreciación de la música, los individuos pueden sintonizarse con estas fuerzas espirituales y ganar una comprensión más profunda de la realidad.

The Role of Music in Anthroposophy: An Exploration from a Technical Perspective

Introduction

Anthroposophy, a philosophical and spiritual system developed by **Rudolf Steiner** in the early 20th century, seeks to understand and explore spiritual and human nature. In this context, music emerges as a key element for understanding and connecting with the deepest dimensions of existence. In this article, I will try to convey the relevant importance of music in anthroposophy, highlighting its preponderance in the expansion of consciousness and spiritual development.

Music As An Expression Of Spiritual Forces

From an anthroposophical perspective, music is considered a direct manifestation of the spiritual forces that underlie the cosmos and humanity. **Steiner** proposed that each musical tone is related to a specific spiritual reality and that the mathematical proportions that govern the relationships between musical notes reflect cosmic laws. Anthroposophy suggests that by participating in the creation and appreciation of music, individuals can tune into these spiritual forces and gain a deeper understanding of reality.

Music As A Tool For Inner Transformation

In anthroposophy, music is not only considered as an artistic expression, but also as a tool for inner transformation. Steiner believed that certain musical compositions, especially those that follow archetypal and proportional structures, have the power to influence people's moods and thoughts. Through listening and active interpretation





Rudolf Steiner

Fue el fundador de la antroposofía, la educación Waldorf, la agricultura biodinámica, la medicina antroposófica y de la nueva forma artística de la euritmia.

He was the founder of anthroposophy, Waldorf education, biodynamic agriculture, anthroposophical medicine, and the new artistic form of eurythmy.

La Música Como Herramienta De Transformación Interior

En la antroposofía, la música no solo es considerada como una expresión artística, sino también como una herramienta de transformación interior. Steiner creía que ciertas composiciones musicales, especialmente aquellas que siguen estructuras arquetípicas y proporcionales, tienen el poder de influir en los estados de ánimo y pensamientos de las personas. A través de la escucha y la interpretación activa de esta música, se puede estimular el desarrollo de la conciencia y la expansión espiritual.

La Música En La Educación Waldorf

La pedagogía Waldorf, basada en los principios de la antroposofía, también otorga gran importancia a la música en el proceso educativo. La música se integra en la currícula de las escuelas Waldorf como una disciplina esencial para el desarrollo integral de los estudiantes.

of this music, the development of consciousness and spiritual expansion can be stimulated.

Music In Waldorf Education

Waldorf pedagogy, based on the principles of anthroposophy, also attaches great importance to music in the educational process. Music is integrated into the curriculum of Waldorf schools as an essential discipline for the comprehensive development of students. From a technical perspective, music education in Waldorf schools seeks not only to teach musical skills, but also to foster an appreciation of music as a way to understand the structure of the world and the connection between human beings and the cosmos.

Music Therapy in Anthroposophy

Another relevant aspect is the application of music in anthroposophic therapy. Anthroposophic music therapy believes that specific sounds and rhythms can have a profound impact on people's



Desde una perspectiva técnica, la educación musical en las escuelas Waldorf busca no solo enseñar habilidades musicales, sino también fomentar la apreciación de la música como una vía para comprender la estructura del mundo y la conexión entre los seres humanos y el cosmos.

La Terapia Musical En La Antroposofía

Otro aspecto relevante es la aplicación de la música en la terapia antroposófica. La terapia musical antroposófica considera que los sonidos y ritmos específicos pueden tener un impacto profundo en la salud física, emocional y espiritual de las personas. Se utilizan instrumentos musicales afinados según principios cósmicos y se diseñan composiciones musicales específicas para abordar desafíos de salud concretos. Esta terapia busca armonizar las energías del individuo y promover la auto-curación.

Conclusión

Desde una perspectiva antropológica, la música desempeña un rol fundamental en la antroposofía al servir como un puente entre el mundo espiritual y el humano. A través de la comprensión de las relaciones matemáticas y espirituales que subyacen en la música, se abre la posibilidad de una conexión más profunda con el cosmos y el propio ser (elevado). Ya sea en la educación, la terapia o la expresión artística, la música se convierte en una herramienta esencial para el desarrollo espiritual en el marco de la antroposofía.

physical, emotional, and spiritual health. Musical instruments tuned according to cosmic principles are used and specific musical compositions are designed to address specific health challenges. This therapy seeks to harmonize the energies of the individual and promote self-healing.

Conclusion

From an anthropological perspective, music plays a key role in anthroposophy by serving as a bridge between the spiritual and human worlds. Through the understanding of the mathematical and spiritual relationships that underlie music, the possibility of a deeper connection with the cosmos and one's own (higher) being opens up. Whether in education, therapy or artistic expression, music becomes an essential tool for spiritual development within the framework of anthroposophy.



**Gabino
De Diego**

  eldueñodelflow

LUN A VIE 10 A 18:00 HS | SAB 10 A 13:00 HS
MEXICO 737, SAN TELMO, CABA

Professional
★ **ZONA SOUL** ★
Drumshop

📷 zona_soul

📞 54 (9) 11 2867-7305

🌐 zona-soul.com.ar

217

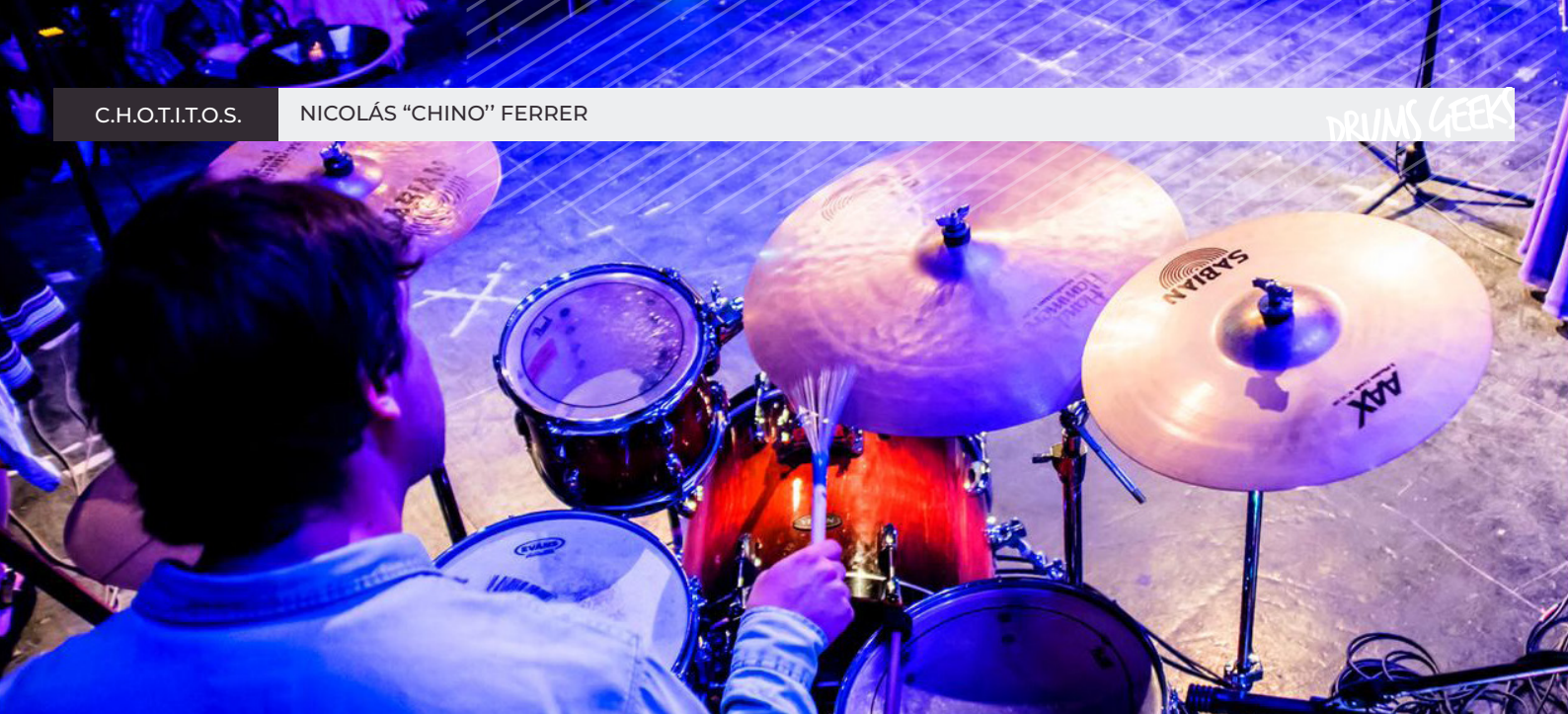


NICOLÁS “CHINO” FERRER

Nicolás “Chino”
Ferrer

Por | By
Sebastán Vitali





Nicolás Ferrer (Mar del Plata 26 de abril de 1988) más conocido como *Chino Ferrer* , es un músico de la costa Atlántica Argentina. Integró diversos proyectos a lo largo de su carrera.

Actualmente se encuentra abocado en el desarrollo Artístico como solista de la batería creando su enfoque personal (drumming orgánico), y dirigiendo su escuela musical de artistas **"Pumchitachi"** desde una mirada antropológica por mas de 12 años consecutivos.

Con sede en mar de **Ostende**, partido de la ciudad de Pinamar, lugar de residencia actual.

Desde muy pequeño sintió gran fascinación por los sonidos y la naturaleza. A sus 9 años su madre le regala su primer batería, (Kit básico Lazer) comenzando así a vincularse apasionadamente con los tambores.

Esto sucedía en la ciudad de Maipú, Buenos Aires, lugar de residencia en ese entonces.

Más tarde en el año 2000 se traslada junto a su familia a la ciudad de Pinamar, donde iniciaría sus primeros pasos en el estudio formal del instrumento junto a **Miguel Angel Crudo**.

En ese periodo el "Chino" formaría sus primeras bandas junto a amigos y jóvenes músicos locales, siendo convocado desde sus inicios para espectáculos en diversos comercios zonales.

Años más tarde (2006) se trasladaría a la ciudad de Mar del Plata para estudiar diseño industrial con orientación en productos, continuando

Nicolás Ferrer (Mar del Plata, April 26, 1988) better known as **"Chino Ferrer"** (nickname, "chinese"), is a musician from the Argentine Atlantic coast. He integrated various projects throughout his career.

He is currently engaged in artistic development as a drum soloist creating his personal approach (organic drumming), and directing his musical school of artists "Pumchitachi" from an anthroposophical perspective for more than 12 consecutive years.

Based in Mar de Ostende, part of the city of Pinamar, current place of residence.

From a very young age he was fascinated by sounds and nature. At the age of 9, his mother gave him his first drum kit, (Basic Lazer Kit) thus beginning to passionately bond with the drums.

This happened in the city of Maipú, Buenos Aires, place of residence at the time.

Later in the year 2000 he moved with his family to the city of Pinamar, where he would begin his first steps in the formal study of the instrument with **Miguel Angel Crudo**.

In that period, "Chino" would form his first bands together with friends and young local musicians, being summoned from the beginning for shows in various area businesses.

Years later (2006) he would move to the city of Mar del Plata to study industrial design with a focus on products, continuing in parallel his musical training in a particular way with **Javier**





Nicolás "Chino" Ferrer
tocando en vivo, en clínica
de batería.

Nicolás "Chino" Ferrer
playing live, in
battery clinic.

paralelamente su formación musical de forma particular junto a **Javier Puyol**, (músico de jazz), fue en este momento alrededor del año 2010 donde comenzaría a gestarse con gran entusiasmo y pasión el proyecto de lo que hoy es la escuela musical "**Pumchitachi**", siendo en el mismo periodo convocado como músico sesionista, integrando diferentes proyectos, grabación de discos y shows, en la escena de la ciudad de mar del plata, dentro del circuito de teatros y espacios culturales de renombre.

En este periodo es cuando conoce a uno de sus grandes maestros y referentes musicales, **Carlos Gustavo Riganti** iniciando así un periodo de expansión y crecimiento musical desarrollando el lenguaje del jazz y la improvisación, siempre vinculado laboralmente a proyectos musicales, abocado e inspirado a seguir expandiendo su proyecto personal de la escuela.

Puyol, (jazz musician), it was at this time around the year 2010 where the project of what is now the "**Pumchitachi**" music school would begin to take shape with great enthusiasm and passion, being in the same period summoned as a session musician, integrating different projects, recording records and shows, on the city scene. from Mar del Plata, within the circuit of renowned theaters and cultural spaces.

It was during this period that he met one of his great teachers and musical references, **Carlos Gustavo Riganti**, thus initiating a period of expansion and musical growth, developing the language of jazz and improvisation, always linked to musical projects at work, committed and inspired to continue expanding. your personal school project.



Justo fue este momento donde comenzaría la pandemia del 2020, periodo en el cual su vida entraría en un momento de crisis laboral y personal, situación que más tarde lo llevaría a un nuevo concepto y una nueva mirada musical, del cual formaría parte su otro gran maestro/coach **Gustavo Nicolás Meli**, experiencia que causaría un impacto y transformación no solo a nivel musical, sino también despertando a una nueva conciencia, donde la música y los sonidos se convertirían en una poderosa herramienta de autoconocimiento y sanación para su presente.

Esto llevaría a innovar, resignificar e integrar otros instrumentos musicales con el Handpan, dando lugar a este concepto al cual se hace referencia en el inicio, denominado drumming orgánico, estilo propio a partir del cual surgen diferentes convocatorias a nivel nacional donde se pretende difundir y dar a conocer esta nueva impronta musical.

Desde 2023 **Nicolás Chino Ferrer** es representante de platillos **Sabian**, baterías **Sonor**, palos **ProMark**, parche e insumos **Evans** a través de un acuerdo artístico comercial con **MJMusic**.

It was precisely this moment where the 2020 pandemic would begin, a period in which his life would enter a moment of working and personal crisis, a situation that would later lead him to a new concept and a new musical perspective, of which his other great Master/Maestro would be a crucial part: teacher/coach **Gustavo Nicolás Meli**, an experience that would cause an impact and transformation not only at the musical level, but also awakening a new consciousness, where music and sounds would become a powerful tool for self-knowledge and healing for his present.

This would lead to innovate, resignify and integrate other musical instruments with the **Handpan**, giving rise to this concept to which reference is made at the beginning, called organic drumming, its own style from which different calls arise at the national level where it is intended to disseminate and make this new musical imprint known.

Since 2023 **Nicolás Chino Ferrer** has been a representative of **Sabian** cymbals, **Sonor** drums, **ProMark** sticks, **Evans** drumheads and supplies through a commercial artistic agreement with **MJMusic**.



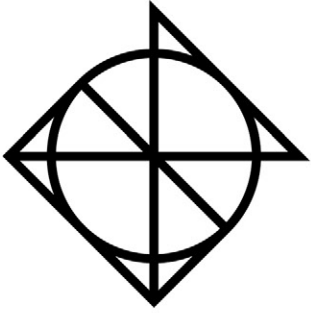
Nicolás "Chino" Ferrer
Baterista, Docente.



nicolaschinofer
pumchitachi

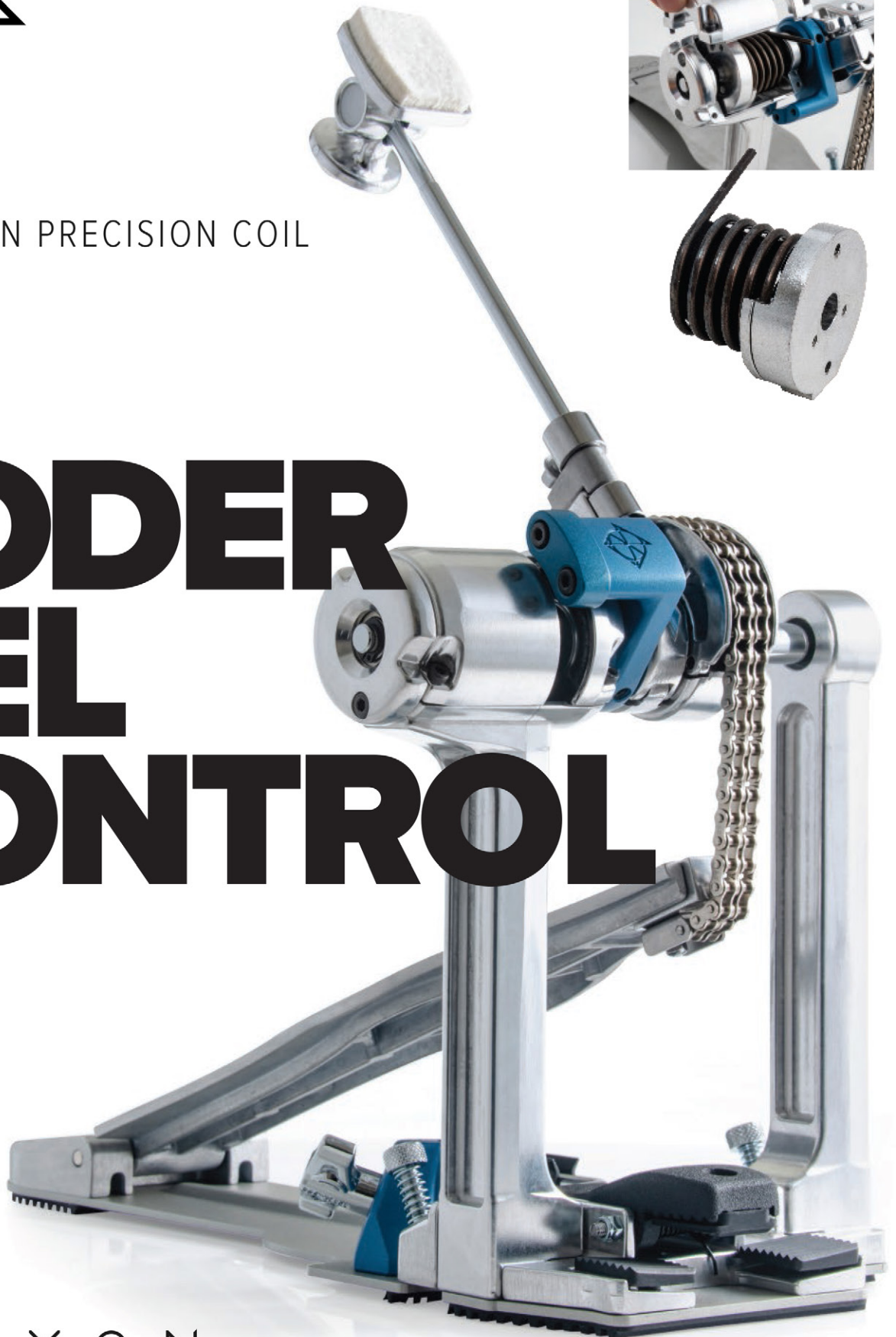
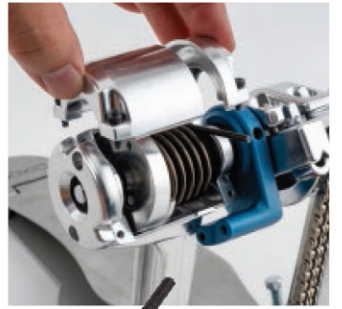
MJ MUSIC

#PLAYDIXON
#DIXONDRUMS



PEDAL DIXON PRECISION COIL

EL PODER DEL CONTROL



D I X O N

Buscanos en  @mjmusic srl

222

PETIT VERDOT TANNAT

Petit
Verdot
Tannat

Por | By
NIPPUR



**Petit Verdot - Tannat blend 2022.**

Composición Varietal: 50% Petit Verdot, 50% Tannat

Viñedos: Viñedos ubicados en el Valle de Cafayate a 1800 msnm.

Suelos: Los suelos son de origen aluvional, arenosos y pedregosos.

Precipitaciones: El año 2022 fue un año seco, se registraron 180 mm.

Fecha de cosecha: 26/3/2022

Elaboración: este blend se elabora mediante la técnica de cofermentación que consiste en cosechar las dos variedades el mismo día y mezclarlas en el tanque de fermentación. Es un corte de uvas.

Al ser ambas variedades altamente tánicas y extractivas se procede a macerar solo durante 4 días, y una vez obtenido el color y concentración deseados, se realiza la prensada de las pieles. Así el vino completa la fermentación sin el **orujo** (*pieles*) y de esta forma nos permite lograr un vino con mucho carácter, pero sin astringencias propias de estas variedades.

Añejamiento: Este vino fue conservado en tanques de acero inoxidable durante 8 meses y luego fue fraccionado.

Una particularidad de este corte es que no ha estado en contacto con roble en ningún momento de su proceso, el objetivo fue preservar las características aromáticas propias de estas dos variedades y del lugar.

Petit Verdot ; Tannat blend 2022.

Varietal Composition: 50% Petit Verdot, 50% Tannat

Vineyards: vineyards located in the Cafayate Valley at 1800 meters above sea level.

Soils: the soils are of alluvial origin, sandy and stony.

Rainfall: the year 2022 was a dry year, 180 mm were recorded

Harvest date: 3/26/2022

Preparation: this blend is made using the co-fermentation technique that consists of harvesting the two varieties on the same day and mixing them in the fermentation tank. It is the same cut of grapes.

As both varieties are highly tannic and extractive, they are macerated for only 4 days, and once the desired color and concentration is obtained, the skins are pressed. In this way, the wine completes the fermentation without the husk (skins) and in this way allows us to achieve a wine with a lot of character, but without the astringency typical of these varieties.

Aging: This wine was kept in stainless steel tanks for 8 months and then fractionated.

A particularity of this cut is that it has not been in contact with oak at any time during its process, the objective was to preserve the aromatic characteristics of these two varieties and of the place.



Características organolépticas

Color: violáceo intenso, muy profundo y casi negro

Aromas: terroso, herbal y frutado. Es un vino de difícil descripción aromática, es complejo e intenso. El Petit Verdot aporta frescura y el Tannat lo hace frutado.

Boca: en boca es frutado, tiene una acidez que lo hace fresco. Su estructura tánica es intensa, le da carácter y su acidez lo hace jugoso y bebible.

Características de las Variedades utilizadas en el blend *Clarividencia*

A continuación, les dejo una reseña de las variedades utilizadas para crear el blend *Clarividencia*.

Ambas variedades son autóctonas de Francia y tengo que destacar que no existe en la Argentina un corte (blend) de estas dos variedades ya que ambas tienden a ser muy tánicas y sensibles a la extracción. Esto significa que durante la elaboración hay que evitar que los vinos se vuelvan secantes y agresivos en boca.

Petit Verdot

Es una variedad originaria del sudoeste de **Francia**, particularmente de la zona de **Burdeos** donde se la utiliza para realizar cortes con otras variedades tintas como el **Merlot** y **Cabernet Sauvignon**.

Características del cultivo: es una planta de brotación temprana y ciclo largo o sea que madura tarde en la temporada, alrededor de la última semana de Marzo. Es un viñedo muy fértil, o sea que produce muchos Kg por hectárea, puede llegar a tener hasta 4 racimos por brotes. Sus racimos son cilíndricos, medianos. Las bayas son esféricas, pequeñas y de color negro azulado. Es una variedad que se cultiva prefiere los suelos ricos y profundos, suelos franco-arcillosos sin presencia de canto rodado.

Es difícil determinar el momento de cosecha ya que tiende a sobremadurar rápidamente, y si se cosecha temprano los vinos tienden a ser herbáceos, vegetales y muy tánicos y astringentes.

Características de los vinos: los vinos que producen tienen gran color, muy buena acidez natural y pueden ser altos en alcohol. Posee una elevada estructura tánica y esto los hace apropiados para la guarda.

El Petit Verdot se utiliza especialmente para hacer cortes con Malbec, aporta frescura y estructura incluso cuando se utilizan en porcentajes muy bajos como el 3 o 5%.

Según el INV (Instituto Nacional Vitivinícola) en Argentina se encuentran cultivadas tan solo 640 Ha de esta variedad.

Organoleptic characteristics:

Color: intense purplish, very deep and almost black

Scent: earthy, herbal and fruity. It is a wine with difficult aromatic description, it is complex and intense. The Petit Verdot brings freshness and the Tannat makes it *fruity*.

Mouth: fruity on the palate, it has an acidity that makes it fresh. Its tannic structure is intense, gives it character and its acidity makes it juicy and drinkable.

Characteristics of the Varieties used in the “Clarividencia” (*Clairvoyance*) blend

Here is a review of the varieties used to create the *Clarividencia* blend.

Both varieties are native to France and I have to point out that there is no blend of these two varieties in Argentina, since both tend to be very tannic and sensitive to extraction. This means that during the elaboration it is necessary to avoid that the wines become drying and aggressive in the mouth.

Petit Verdot

It is a variety native to the southwest of **France**, particularly in the **Bordeaux** area where it is used to make blends with other red varieties such as **Merlot** and **Cabernet Sauvignon**.

Harvest and cultivation characteristics:

It is an early sprouting plant with a long cycle, that is, it ripens late in the season, around the last week of March. It is a very fertile vineyard, that is, it produces many Kg per hectare, it can have up to 4 bunches per shoot. Its clusters are cylindrical, medium. The berries are spherical, small, and bluish-black in color. It is a variety that is cultivated and prefers rich and deep soils, loamy-clay soils without the presence of boulders.

Harvest time is difficult to determine as it tends to overripe quickly, and if harvested early the wines tend to be herbaceous, vegetal, and highly tannic and astringent.

Wine characteristics:

These wines produce a great color, very good natural acidity, and can be high in alcohol. It has a high tannic structure and this makes it suitable for aging.

The Petit Verdot is used especially to make blends with Malbec, it provides freshness and structure even when used in very low percentages such as 3 or 5%.

According to Argentina official institutions, only 640 hectares of this variety are cultivated. There are not many labels for the pure varietal, it is usually associated with other red varieties. It



No hay muchas etiquetas del varietal puro, normalmente esta asociado a otras variedades tintas. Es conocido como un pequeño porcentaje en un corte le aporta fineza y complejidad al blend.

Tannat

Esta variedad también es originaria del sur de Francia, específicamente de la región llamada **Maridan**. Su nombre se debe a la gran cantidad de taninos que es capaz de sintetizar. También es conocida por el nombre de **Lorda**.

Características del cultivo: es un viñedo de brotación temprana y de ciclo largo, su madurez ocurre la última semana de Marzo. Sus racimos son medianos a grandes, es compacto y alado. Sus bayas son pequeñas y esféricas, de color negro azulado, normalmente tiene 4 semillas por baya y su hollejo es muy fino. Esta característica la hace una variedad muy sensible a la deshidratación y a las enfermedades como la podredumbre ácida y botritis.

Características de los vinos: los típicos vinos Tannat son tánicos y a veces astringentes, pero tienen una potencia aromática muy alta, por lo que lo hace muy atractivos para elaborar esta variedad como un varietal único. También poseen una acidez natural muy alta y gracias a esto es que los vinos pueden guardarse durante 5 o 7 años sin que pierda las características frutales.

Sus aromas recuerdan a las frambuesas y cuando los vinos son muy concentrados estos aromas son terrosos y complejos.

Actualmente en Argentina se encuentran cultivadas alrededor de 830 ha de esta Variedad y las estadísticas del INV muestran un aumento en sus ventas al comercio exterior y mercado interno.

Personalmente es un vino que me encanta y es todo un desafío vinificarlo apropiadamente. Los vinos que producen son intensos, de colores profundos, muy aromáticos y en boca es frutado y jugoso. ¡Vinos cargados de energía y Sol!

is known how a small percentage in a cut brings finesse and complexity to the blend

Tannat

This variety is also native to the south of **France**, specifically to the region called **Maridan**. Its name is due to the large amount of tannins that it is capable of synthesizing. She is also known by the name of **Lorda**.

Harvest and cultivation characteristics:

It is a vineyard with early sprouting and a long cycle, its maturity occurs in the last week of March. Its clusters are medium to large, it is compact and winged. Its berries are small and spherical, bluish-black in color, it normally has 4 seeds per berry and its skin is very fine. This characteristic makes it a variety that is very sensitive to dehydration and diseases such as acid rot and botrytis.

Wine characteristics:

Typical Tannat wines are tannic and sometimes astringent, but have a very high aromatic power, making it very attractive to produce this variety as a single *varietal*. They also have a very high natural acidity and thanks to this, the wines can be stored for 5 or 7 years without losing their fruit characteristics.

Its scent are reminiscent of raspberries and when the wines are highly concentrated these aromas are earthy and complex.

Currently in Argentina around 830 ha of this variety are cultivated and INV statistics show an increase in sales to foreign trade and the domestic market.

Personally it is a wine that I love and it is quite a challenge to vinify it properly. The wines they produce are intense, deep colored, very aromatic and fruity and juicy on the palate. Wines charged with energy and sun!

The Paiste logo, featuring the brand name in a white, sans-serif font with a lowercase 'p' and 'i', set against a solid red square background.

PAiSte

SONIDO HECHO A MANO  CALIDAD SUIZA

A photograph of drummer Eric Moore II. He is wearing a black leather jacket, sunglasses, and a black cap. He is holding a large, gold-colored Paiste PST-10 cymbal in his right hand. He is positioned behind a drum kit, with various cymbals and drums visible. The background is dark with stage lights.

ERIC MOORE II

 WWW.IMPORTMUSIC.COM.AR



PAISTELATINOAMERICA



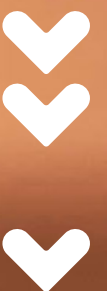
IMPORTMUSICARGENTINA

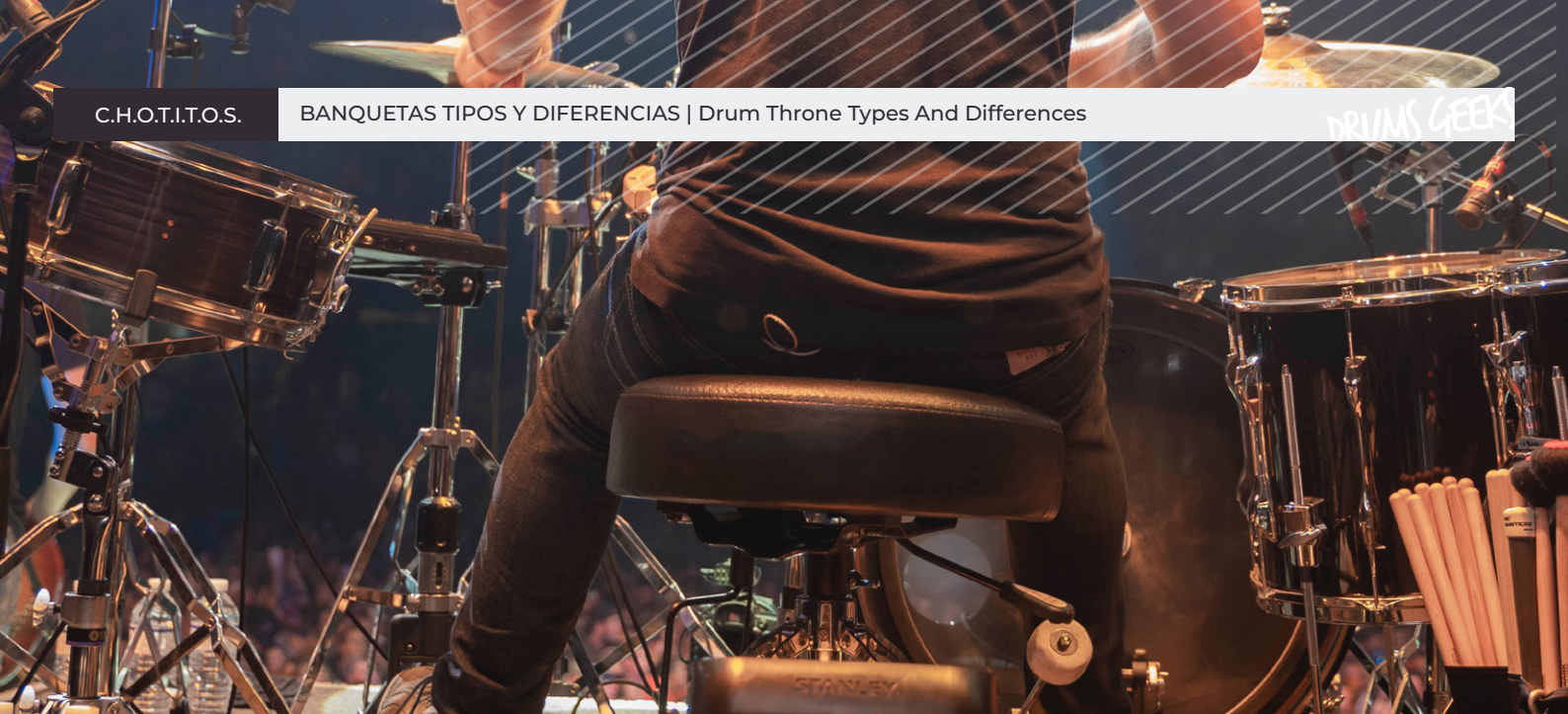
227

BANQUETAS TIPOS Y DIFERENCIAS

Drum Throne Types And Differences

Por | By
Fito Messina





Vamos a ver cuáles son las diferencias para el momento que tengan que elegir una banqueta, es muy importante porque es el único artículo que cuando tocan la batería van a usar todo el tiempo.

Empecemos con lo que sería las banquetas de **gama baja**.

Las banquetas de gama baja tienen como característica generalmente que vienen con caño de una pulgada y reducen a caño de 22 milímetros, generalmente todas estas tienen el sistema de desplazamiento para regular la altura y puede venir con un sistema de agarre tipo morsa, como por ejemplo en una **Pearl 790**.

Hay un dato que es muy importante, muchas veces me preguntan por la altura, generalmente todas las banquetas van a tener una altura útil de 65 centímetros. De 64 a 65 es el estándar hablando siempre del suelo hasta la parte de arriba de la banqueta. Generalmente están en esa medida y son cómodas.

Otro dato a tener en cuenta es el diámetro del asiento esta tiene 12 pulgadas o sea 30 centímetros, en esta gama generalmente tienen esa medida.

¿Son mala banquetas? ¡No!

¿Y cuál es la utilidad de esta banqueta? Tenés que hacer un show de 45 minutos y la querés transportar fácil, estás banquetas están buenas para eso. Ahora si es para tocar cuatro horas por día en tu casa hay que ver lo que sigue, pero bueno creo que con esto les doy es un pequeño pantallazo, todas en esta gama son base doble.

Let's see what are the differences when you have to choose a drum throne, it is very important because it is the only item that when you play the drums you will use all the time.

Let's start with what would be the low-end ones.

Low-budget I'd say, generally have the characteristic that they come with a one-inch barrel and reduce to a 22-millimeter barrel. Generally, all of these have the displacement system to regulate the height and can come with a vice-type grip system, such as on a **Pearl 790**.

There is one piece of information that is very important, many times I am asked about the height, generally all the thrones will have a useful height of 65 centimeters (about 25 inches). 64 to 65 is the standard, always talking about the distance from the ground to the top of the seat. They are generally that size and they are truly comfortable.

Another fact to take into account is the diameter of the seat, this is 12 inches or 30 centimeters, in this range they generally have that measurement.

Are they bad options? No!

And what is the use of this low budget kind of drum throne? If you have to do a 45 minute show and you want to transport it easily, these *stools* are good for that. Now if it is to play four hours a day at home you have to see what follows, but well I think that with this I give you a small screenshot, all of them in this range are double bases.





Banqueta de gama media y baja.

Mid and low-end Drum Throne.

Gama Media

Vamos ahora a la segunda línea de Banquetas. Generalmente los bateristas las dividen por si tiene rosca o no tiene rosca, y no es tan así.

Por ejemplo, la **Gibraltar 6600**. Viene con asiento tipo moto, no tiene rosca, pero tiene una estructura ya pesada digamos. Viene con memoria y una cosa interesante es que toda esta línea empieza a traer una mariposa en la base de las patas que es para fijar la apertura.

Acá ya estamos hablando de algo más pesado, ya empiezan a venir los asientos en 13, 14 hasta 15 pulgadas y generalmente estamos en 8 centímetros de mullido. En unas pueden encontrar que sea más firme el asiento, en otras pueden encontrar que sea blando.

Siguiendo con la segunda línea podemos encontrar una marca **Rokka** que también ya viene con rosca, tiene el asiento de 13 pulgadas, bien mullido y con la tuerca de seguridad. O también lo que es la línea **Mapex 700** que tiene una muy

Mid-range thrones

Let's now go to the second line of drum thrones. Generally drummers divide them by whether they have a thread bar or not, and that is not that important.

For example, the **Gibraltar 6600**. It comes with a motorcycle-type seat, it does not have any thread, but it has an already heavy structure, let's say. It comes with memory and one interesting thing is that this entire line begins to have a "butterfly" key at the base of the legs and that is to fix or better the opening below.

Here we are already talking about something heavier, seats are starting to come in 13, 14, even 15 inches and generally we are at 8 centimeters of "fluffy" padding. In some you may find that the seat is firmer, in others you may find that it is soft.

Continuing with the second level or mid-budget, we can find a **Rokka** brand that also comes with



buena estructura, viene con memoria, con un sistema de encastre que está muy bueno, que lo deja muy firme. Toda la línea 700 la base es igual, va cambiando el asiento únicamente. Puede venir el asiento redondo o tipo moto en distintos colores, hay muchas combinaciones de colores, incluso con terminación en felpa/tela.

¿Porque es de tela? La ventaja es que, si se está tocando en un pantalón corto, una bermuda, y posiblemente hace calor, en la cuerina se te pega la piel y en la felpa/tela no. O sea, trabaja mejor con la transpiración. Es un dato muy interesante para tener en cuenta.

Otra cosa que es muy importante en la elección de la banqueta es la contextura física y el peso de cada persona, las banquetas que les mostré anteriormente, pueden andar bien para una persona de 60, 70 hasta 80 kilos. Las de esta gama ya están pensadas para de 80 a 110 kilos. También tiene que ver la contextura general de cada uno, porque lo importante es que estén cómodos.

Repasando lo que es la segunda línea, básicamente todas con tuercas de seguridad, casi todas ya vienen con sistema de rosca, que es tipo taburete digamos. Y empezamos a tener la opción de elegir más grande o más chico asiento, si lo queremos tipo moto o no, de cuerina o de tela.

Gama Alta. Banquetas profesionales.

Y ahora vamos a pasar a los “pesos pesados” de las marcas, o sea dentro de la segunda línea, pero yendo hacia las más “pros”.

Puedo citar por ejemplo la **Tama 430**. Esta ya tiene otros materiales, tiene otra construcción, vienen con unos sistemas que son muy fáciles para regular la altura y fijarla. Obviamente viene la mariposa en la base que eleva los regatones.

Después también podemos encontrar la **Gibraltar 9600**. Una de las cosas que tienen Gibraltar es que tienen muy bien elaborado el sistema de encastre del asiento a la base, esto es básicamente indestructible, es una de las banquetas más fuertes de todas las marcas. La **9600 de Gibraltar es una cosa seria**, muy buenos regatones, muy buena construcción.

Tenemos en esta gama una **DW**, que también se nota en los materiales, todas estas tienen una estructura muy importante, todas éstas están en un diámetro promedio de 13 y medio los asientos, y la densidad de los asientos es algo que yo los invito a que venga y prueben, porque depende de cada uno. Generalmente todas son duras

a thread, has a 13-inch seat, well padded and with a safety nut. Or also what is the **Mapex 700** line, which has a very good structure, it comes with memory, with a locking system that is very good, which makes it very firm. The entire 700 line is the same, only the seat changes. The round or motorcycle seat can come in different colors, there are many color combinations, even with a plush/fabric finish.

Why is it made of fabric? The advantage is that, if you are playing in shorts, sport shorts, and possibly the weather is hot, your skin will stick to the leatherette and not to the plush/fabric. That is, it works better with perspiration. It is a very interesting fact to take into account.

Another thing that is very important in choosing the drum throne is the physical structure and weight of each person. The thrones that I showed you previously can work well for a person weighing 60, 70, or even 80 kilos. Those in this range are already designed for 80 to 110 kilos. It also has to do with the general build of each one, because the important thing is that they are comfortable.

Reviewing what the mid budget is, basically all of them with security nuts, almost all of them already come with a thread system, which is a “stool” type, let’s say. And we begin to have the option of choosing a larger or smaller seat, whether we want it to be a motorcycle type seat or not, made of leather or fabric.

High-end. Professional drum thrones

And now we are going to move on to the “heavy weights” of the brands, that is, within the mid budget line, but going towards the most “pro” ones.

I can mention, for example, the **Tama 430**. This already has other materials, it has another construction, it comes with systems that are very easy to regulate the height and fix it. Obviously there is the butterfly at the base that raises the rods.

Then we can also find the **Gibraltar 9600**. One of the things that Gibraltar has is that they have a very well-developed system for fitting the seat to the base, this is basically indestructible, it is one of the strongest stools of all the brands. The 9600 from Gibraltar is something serious, very good lines, very good construction.

We have in this range a **DW**, which is also noticeable in the materials, all of these have a very





Banqueta de gama alta.

High end drum throne.

digamos, son bastante compactos los asientos de todas las banquetas en esta gama.

Ahora vamos a ir a las últimas banquetas donde vamos a ver algunas novedades y los topes de gama.

Esta es una de esas banquetas que elijo si tengo que tocar dos horas y media, o si tengo que tocar cuatro horas por día en mi casa, o sea como para cerrarles, recuerden una banqueta sencilla es para hacer un show de 40 minutos, vas a estar muy bien. Pero para tocar muchas horas no, para tocar shows largos no, tienen que estar cómodos.

Las variantes son muchas, asiento redondo o tipo moto, más grande o más chico. Siempre tengan en cuenta la contextura física para poder elegir bien.

important structure, all of these have an average diameter of 13 and a half seats, and the density of the seats is something that I invite you to let them come and try, because it depends on each one. Generally all of them are hard, let's say, the seats of all the thrones in this range are quite compact.

Now we are going to go to review the last benches where we are going to see some new features and the top of the range.

This is one of those stools that I choose if I have to play two and a half hours, or if I have to play four hours a day at my house, that is to say to close them, remember a simple throne is for doing a 40 minute show, you go to be very well. But not to play for long hours, not to play long shows, they have to be comfortable.



Ahora voy a hablar de las últimas tres banquetas para ejemplificar que podemos encontrar en esta gama.

La primera es la **Pearl modelo 1500**. Después de varios años de estar con toda la línea 1000, 2500 y todo ese tipo de líneas salieron con la banqueta 1500, que tiene dos particularidades. Primero el asiento es curvo en los bordes, digamos que de alguna manera las piernas van a caer más cómodas y a diferencia de todas las demás banquetas que son totalmente planas, está en el medio está como hundida y adentro tiene burbujas de aire. O sea, la dureza que tiene la banqueta en los bordes no es la misma dureza que tiene en el medio. Esta la ventaja que tiene es que en la parte del medio es más blanda. Es muy muy cómoda.

Todas las banquetas que les mostré antes la dureza es uniforme, ¡jojo con eso!

De la estructura no hay mucho que podemos decir, tiene un muy buen sistema de encastre, digamos que es de lo último que entró al país de Pearl.

Después tenemos este modelo que se les llama "tractor". Sumado a la redonda y al tipo moto aparece el modelo tractor, que es un asiento de moto un poco más grande. ¡Muy cómoda!

Esto es marca **Dixon Psn-k900-ks**, de hecho, se viene ganando un lugar entre las grandes marcas. Realmente esta banqueta no tiene nada que envidiarle a ninguna otra banqueta, también vienen con el sistema de morsa para ajustar el asiento de la base que sirve para evitar el desgaste. Es una excelente alternativa si querés sentarte muy cómodo.

Y por último vamos a ver las banquetas hidráulicas. Las banquetas hidráulicas en este caso tenemos una DW de cuatro patas.

¿Como funciona? Acá no hay rosca, acá no hay caño que sube y baja, se sube accionando la palanca del costado y la puedo bajar únicamente con mi peso.

Pero no solo lo interesante es cómo sube. Cuando uno está sentado, tiene una amortiguación, o sea que cuando ustedes tocan no tiene la rigidez de cualquier banqueta. Hay una cierta amortiguación que puede hacer que toquen más cómodos, o no. Es una cuestión de gusto, a mí en lo personal me gusta que esté totalmente sólido donde estoy sentado, pero en algunos casos de shows largos, puede ser relajante tener esta

There are many variants, round or motorcycle-type seat, larger or smaller. Always take into account the physical build to be able to choose well.

Now I am going to talk about the last three drum thrones to exemplify what we can find in this range.

The first is the **Pearl model 1500**. After several years of being with the entire 1000, 2500 line and all those types of lines, they came out with the 1500 bench, which has two peculiarities. First, the seat is curved at the edges, let's say that somehow the legs are going to fall more comfortably and unlike all the other thrones that are completely flat, it is in the middle as if sunken and there are air bubbles inside. That is, the hardness that the drum throne has on the edges is not the same hardness that it has in the middle. The advantage it has is that in the middle it is softer. It is very very comfortable.

All the drum thrones that I showed you before have uniform hardness, be careful with that!

There is not much we can say about the structure, it has a very good interlocking system, let's say that it is the last thing that entered our country of Pearl.

Then we have this model called "tractor". Added to the round and motorcycle type is the tractor model, which is a slightly larger motorcycle seat. Very comfortable!

Then, you have the **Dixon Psn-k900-ks** brand, in fact, it has been earning a place among the big brands. This stool really has nothing to envy of any other drum thrones, it also comes with the vise system to adjust the base seat to prevent wear. It is an excellent alternative if you want to sit very comfortably.

And finally we are going to see the hydraulic benches. The hydraulic thrones in this case we have a four-legged DW.

How does it work? Here there is no thread, here there is no pipe that goes up and down, it goes up by operating the lever on the side and I can lower it only with my weight.

But what is interesting is not only how it rises. When you are sitting, it has cushioning, that is, when you play it does not have the rigidity of any stool. There is some cushioning that may or may



alternativa. Este sistema viene así en casi todas las marcas, pero si es recomendable este tipo de sistemas en marcas muy reconocidas. ¡Ojo con esto!

Bueno seguimos sumando tips, recuerden que en el canal de youtube hay casi 40 tips para ver, y como siempre estoy en Drumsonline. Estamos para las respuestas a las preguntas que tengan nos vemos en el nuevo Drumsonline tip.

Canal de Youtube para ver este y muchos más tips

 [Drums Online | Canal Youtube](#)

Agradecemos la Transcripción del colega amigo: [@pabloriverodrums](#)

not make them more comfortable to play. It's a matter of taste, I personally like it to be totally solid where I'm sitting, but in some cases of long shows, it can be relaxing to have this alternative. This system comes like this in almost all brands, but this type of system is recommended in very well-known brands. Be careful with this!

Well we'll continue adding tips, remember that on the YouTube channel there are almost 40 tips to see, and as always I am on Drumsonline. We are here for the answers to the questions you have, see you in the new Drumsonline tip.

Youtube channel to see this and many more tips:

 [Drums Online | Youtube Channel](#)

Thank you to our colleague friend [@pabloriverodrums](#) for the Transcription!



**Fito
Messina**

  [Drumsonline](#)

 [istanbulagop.arg](https://www.instagram.com/istanbulagop)

istanbUL®
Agop Handmade cymbals from Turkey.

ENCONTRALOS EN  [zona-soul.com.ar](https://www.zona-soul.com.ar)

234

RESPIRACIÓN CONSCIENTE

Conscious
Breathing

Por | By
Gonzálo De La Cruz





EL PODEROSO EFECTO DE LA RESPIRACIÓN CONSCIENTE

¡Hola!, mi nombre es **Gonzalo De la Cruz**, soy de **Sunchales (provincia de Santa Fe)** soy baterista y les voy a compartir sobre cómo empezar a concientizar la forma en la que respiramos.

Algo muy interesante que aprendí hace algunos años practicando meditación es que normalmente respiramos mal, inconscientemente hacemos respiraciones muy cortas, aceleradas e insuficientes.

Termina siendo un acto menospreciado, al cual no se le presta la debida atención y pasa a segundo o tercer plano, ¡GRAVE ERROR, GRAN DESPERDICIO!

Nuestras respiraciones suelen ser escasas porque solo inflamamos la parte superior de los pulmones, quedando oxígeno “viciado” en la parte del diafragma, que no se termina de expulsar.

Una idea de cómo concientizar la respiración es la siguiente: Comenzar expulsando todo el oxígeno que se pueda ayudándose con las manos presionando sobre la panza, e inhalar inflando primero la zona del ombligo y luego la parte del pecho, retener unos segundos y luego, para exhalar, desinflar primero la zona baja de la panza y por último el pecho (siempre intentado sacar la mayor cantidad de aire que se pueda, para así, poder vaciar bien a fondo los pulmones). Repetir este ciclo el tiempo que cada cual crea necesario hasta empezar a sentirse satisfechos y plenos. Mientras más podamos practicarla, más profundamente lo vamos a lograr hacer y más provecho le vamos a poder sacar a nuestros pulmones.

THE POWERFUL EFFECT OF CONSCIOUS BREATHING

Hello! My name is **Gonzalo De la Cruz**, I am from **Sunchales (Santa Fe province)** I am a drummer and I am going to share with you how to start to become aware of the way we breathe.

Something very interesting that I learned a few years ago while practicing meditation is that normally we breathe badly, we unconsciously take very short, rapid and insufficient breaths.

It ends up being a belittled act, to which due attention is not paid and goes to the second or third level, **SERIOUS MISTAKE, GREAT WASTE!**

Our breaths are usually short because we only inflate the upper part of the lungs, leaving “stale” oxygen in the part of the diaphragm, which is not fully expelled.

An idea of how to become aware of the breath is the following: Begin by exhaling as much oxygen as possible with the help of your hands pressing on the belly, and inhale by first inflating the navel area and then the chest area, hold for a few seconds and then, to exhale, first deflate the lower area of the belly and finally the chest (I always try to get as much air out as possible, in order to fully empty the lungs). Repeat this cycle for as long as each one deems necessary until they begin to feel satisfied and full. The more we can practice it, the deeper we will be able to do it and the more benefit we will be able to get out of our lungs.



Esta forma de respiración llena completamente los pulmones (no solo la parte superior) y a la vez, los vacía uniformemente, la oxigenación que obtenemos y que le proveemos a la sangre en el cuerpo entero y sobre todo en el cerebro, es brutal. Entre tantos otros beneficios que nos otorgamos, están los siguientes:

- Desintoxica nuestro organismo mejorando así nuestra salud.
- Reduce la tensión arterial y la probabilidad de sufrir enfermedades cardiovasculares.
- Mejora la circulación sanguínea, tranquiliza y regula el cortisol eliminando el estrés acumulado.
- Se aprovecha todo el potencial de nuestros pulmones, activando más áreas de nuestro cerebro.
- Nos otorga bienestar mental dándonos sensación de conciencia y atención plena.
- Favorece el sueño y despeja la mente aumentando la capacidad de concentración.
- Fortalece nuestro sistema inmunitario.
- Ayuda a controlar el peso, ya que el suministro extra de oxígeno, ayuda a quemar grasas.

Lo ideal es crear el hábito todos los días, aunque sea unos minutos para dedicarle a esta sencilla práctica, que está al alcance de todos y que solo nos cuesta un poquito de voluntad y nos brinda unos beneficios a largo plazo que son fenomenales y nos pueden ayudar a vivir una vida plena y muy saludable.

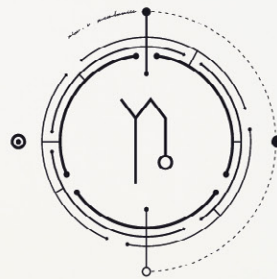
This form of breathing completely fills the lungs (not just the upper part) and at the same time, empties them evenly, the oxygenation that we obtain and that we provide to the blood in the entire body and especially in the brain, is brutal. Among many other benefits that we grant ourselves, are the following:

- Detoxifies our body thus improving our health.
- Reduce blood pressure and the probability of
- Improves blood circulation, calms and regulates cortisol, eliminating accumulated stress.
- The full potential of our lungs is used, activating more areas of our brain.
- Gives us mental well-being by giving us a feeling of awareness and full attention.
- Promotes sleep and clears the mind, increasing the ability to concentrate.
- Strengthens our immune system.
- Helps control weight, since the extra supply of oxygen helps burn fat.

The ideal is to create this habit every day, even if it's just a few minutes to dedicate to this simple practice, which is within everyone's reach and which only costs us a little bit of will and gives us long-term benefits that are phenomenal and can help you live a full and very healthy life.



**Gonzalo
De La Cruz**



GUSTAVO MELI

Tambor Lagon signature



14 pulgadas de diametro

6 1/4 pulgadas de altura

25 / 64 pulgadas de espesor

Construcción stave

12 torres tube

Madera de nogal

Personalizable

Elección de maderas seleccionadas
Nogal, Cedro y Paraíso.

Destacá tu signo zodiacal

Elección de ubicación de torre dorada

Elección de color del casco:
azules, borraño, verde, negro, lila,
rojo y madera natural.

239



FOLKLORE DINÁMICO

MARIANO CABRAL

Dynamic Folklore
Mariano Cabral

Por | By
Sebastián Vitali





Mucho antes de llamar amigo a **Mariano Cabral**, ya admiraba su enfoque. Aquel video de hace una década aproximadamente, en el que toca Merceditas en la versión de Baraj-Vitale a 6 pedales me pareció de lol mejor en todo idioma, en Youtube y otras plataformas.

Su enfoque respecto de la **Interdependencia** siempre fue audaz. Tan audaz como revolucionaria su visión sobre nuestra música, inspirado desde pequeño por su abuela quien le hizo escuchar a Waldo de los Ríos en el mítico “Folklore Dinámico”, el que pueden escuchar [acá](#).

El libro rinde tributo a esa visión contemporánea y futura de nuestro folklore (a la vanguardia desde 1967), donde la tradición y la evolución de este nuevo género se dan la mano, se fusionan, abrazando tradiciones rítmicas, musicales y culturales de otros pueblos, hermanados en una misma voz, una misma canción.

Mariano Cabral sube la apuesta llevando a la batería al siglo XXII, con miles de posibilidades, desafíos e ideas revolucionarias dentro de su magnífico “Folklore Dinámico”.

El Libro

¿Libro? Obra maestra, Apoteósica, récord absoluto, con casi seiscientas (600) páginas entre la edición impresa y los recursos extra en PDF y audio disponibles para los “inversores”. Porque este libro no es una compra, es una inversión, a corto y muy largo plazo, para encontrarse con nuestra mejor versión como bateristas dúctiles, profesionales y eternamente curiosos, elevando la vara de aquello que puede tocarse en nuestra bendita Batería, razón de nuestras vidas.

Long before calling **Mariano Cabral** a friend, I already admired his approach. That video from approximately a decade ago, in which he plays “Merceditas” in the Baraj-Vitale version with 6 pedals, seemed like the best in every language, on YouTube and other platforms.

His approach to **Interdependence** was always mind blowing. His vision of our music is as comprehensive as it is revolutionary, inspired from a young age by his grandmother who made him listen to Waldo de los Ríos in the mythical “Folklore Dinámico”, which you can listen completely in [youtube](#).

The book pays tribute to that contemporary and futuristic vision of our folklore (at the forefront since 1967), where tradition and the evolution of this new genre go hand in hand, merge, embracing rhythmic, musical and cultural traditions of other peoples, twinned in the same voice, the same song.

Mariano Cabral raise the bar by taking the drums into the 22nd century, with thousands of possibilities, challenges and revolutionary ideas within his magnificent “Dynamic Folklore”, ahead of our time.

The book

Book? Masterpiece, Apotheotic, absolute record, with almost six hundred (600) pages between the printed edition and the extra resources in PDF and audio available for “investors”. Because this book is not a purchase, it is an investment, in the short and very long term, to find our best version as flexible, professional and eternally curious drummers, exploring the “unplayed” an everything new that can be played in our blessed Drums, the reason for our lives.





Libro físico + contenido digital

Physical book +
digital content

Su diseño es SUBLIME, como todo lo que nace del espíritu noble de nuestro diseñador del Drumming hispanoamericano, **Renso Leonardi**. La profundidad conceptual de semejante Obra merecía una Belleza acorde; íconos espirituales, álmicos, geometría sagrada, rasgos cuánticos y muchas pistas más de nuestra trascendencia emanan desde su tapa y en cada detalle.

Un placer que no solo es visual, sino también táctil por la calidad de este enorme “Manual”. Más que mero placer, Felicidad que a cualquier estudioso de la batería le trae desandar cada página, cuyo contenido (sin “spoilers”) resumiré a continuación.

Mariano explica la metodología y tecnicismos, junto con una sentida enumeración de aquellos puntos que él considera como transcendentales en la Evolución del Artista. Luego, una contundente reseña sobre la procedencia y sentir, rítmico y social, de cada ritmo que abarca en el presente. **El Origen de los Ritmos**. Su trabajo de dos décadas merecía tener esa línea de Partida. Son unas 35 páginas cuya lectura discurre en minutos y nos vaticinan lo que viene. Cabe destacar que, entre los estilos abarcados, se encuentran la **Zamba, Chacarera, Chamamé, Chuntunqui, Chaya, Cueca, Malambo**. Y que uno sabe que esta imprescindible introducción será releída en más de una oportunidad a tan solo finalizarla por primera vez.

Cada estilo y sus ritmos son trasladados a nuestros pies, soslayados por muchos/as demasiado a menudo, en mi humilde opinión. **Mariano**, por el contrario, propone diversos “ostinatos” (patrones repetitivos) en los que desde 2 hasta 6 pedales pueden verse involucrados. El utiliza

His design is SUBLIME, like everything that is born from the noble spirit of our Spanish-American Drumming designer, Renso Leonardi. The conceptual depth of such a Work deserved a corresponding Beauty; Spiritual and soulful icons, sacred geometry, quantum features and many more clues to our transcendence emanate from its cover and in every detail.

A pleasure that is not only visual, but also tactile due to the quality of this enormous “Manual”. More than mere pleasure, Happiness that any student of drums brings when retracing each page, the content of which (without “spoilers”) I will summarize below.

Mariano explains the methodology and technicalities, along with a heartfelt enumeration of those points that he considers transcendental in the **Evolution of the Artist**. Then, a forceful review about the origin and feel, rhythmic and social, of each rhythm tradition. **The Origin of Rhythms**. His work of two decades deserved to have that starting line. There are about 35 pages that take minutes to read and they predict what is coming. It should be noted that, among the styles covered, there are **Zamba, Chacarera, Chamamé, Chuntunqui, Chaya, Cueca, Malambo**. And one knows that this essential introduction will be re-read on more than one occasion just after finishing it for the first time.

Each style and its rhythms are transferred to our feet, ignored by many too often, in my humble opinion. **Mariano**, on the contrary, proposes various “ostinatos” (repetitive patterns) in which from 2 to 6 pedals can be involved. He uses a double pedal, two hi hats, a Jam Block (plastic or metal cowbell) and a metal crasher struck with his foot.



doble pedal, dos hi hats, Jam Block (cencerro de plástico o bien de metal, cowbell) y un metal crasher percutidos con el pie.

Las melodías que se generan en nuestras extremidades inferiores, además de ser un gran desafío técnico, suenan muy melódicas, ya que Cabral tuvo en cuenta, incluso, la duración de las aperturas del Hi Hat para emular espacios “clave” entre el repiquetear del Aro en el bombo legüero y su parche. Es un desarrollo muy minucioso que amalgama lo mejor de este siglo, en mi opinión, de la interdependencia, sin perder el foco en la tradición rítmica de la Música de nuestro país y algunos países hermanos como Bolivia, Paraguay y demás.

Todos los patrones e ideas presentados tienen audios que respaldan la partitura, e incluso mucho material extra en línea.

Una vez que estos patrones multipedal y sus variantes son aprendidos, con mucho aplomo, va sumando diversas opciones rítmicas en nuestras manos, para lograr soltura y musicalidad en su ejecución. Pasa por figuras binarias, ternarias y hasta quintillos, tantos en compases de 3/4 como en 6/8, intercalando a cada “melodía” (o patrón de manos) con 3 a 6 patrones inmediatamente debajo (de tal modo, uno puede ir cumplimentando todas las opciones propuestas por este sistema avanzado de aprendizaje).

Aceptando cada nuevo Desafío

Luego de presentar los temas, un repaso de su cosmovisión sobre el desarrollo álmico y espiritual del Artista (eje crucial en su enfoque) y algunas hermosas fotos a cargo del querido **Joaquín Garmendia**, quien también trabaja junto a la incipiente, pujante e innovadora fábrica de baterías **LAGON** de la provincia de Entre Ríos, Argentina, hay secciones muy bien demarcadas.

En dichas secciones, los patrones que van sucediéndose, corresponden a una gran “Familia” del desarrollo rítmico, donde de una manera tan inspiradora como generosa, **Cabral** rinde tributo a varios de los más grandes educadores de la historia de nuestro instrumento.

Si el enfoque de patrones yuxtapuestos a otros, cual sistemas de **Gary Chester** no bastara como homenaje, le sumamos que en las secciones de patrones en manos (de desarrollo rítmico) dicen presente la Rítmica de **Joe Morello**, por ejemplo, los Patrones de **Gary Chaffee** (“Patterns”)

The melodies that are generated in our lower extremities, in addition to being a great technical challenge, sound very melodic, since **Cabral** even took into account the duration of the openings of the Hi Hat to emulate “key” spaces between the ringing of the Hoop. in the legüero bass drum and its calf head. It is a very meticulous development that amalgamates the best of this century, in my opinion, of interdependence, without losing focus on the rhythmic tradition of the Music of our country and some sister countries such as Bolivia, Paraguay and others.

All of the patterns and ideas presented have audio supporting the score, and even lots of bonus material online.

Once these multipedal patterns and their variants are learned, with confidence, he adds various rhythmic options in our hands, to achieve ease and musicality in his execution. It goes through binary, ternary, and even quintuplet figures, both in 3/4 and 6/8 time, interspersing each “melody” (or hand pattern) with 3 to 6 patterns immediately below (so one can go completing all the options proposed by this advanced learning system).

Accepting each new Challenge

After presenting the themes, a review of his worldview on the Artist's soul and spiritual development (crucial axis in his approach) and some beautiful photos by the great **Joaquín Garmendia**, who also works alongside the Team of an incipient, thriving and innovative factory named **LAGON** drumsets in the province of Entre Ríos, Argentina, there are very well demarcated sections.

In these **sections**, the patterns that follow one another correspond to a great “Family” of **rhythmic development**, where in a way that is as inspiring as it is generous, **Cabral** pays tribute to several of the greatest educators in the history of our instrument.

If the approach of patterns juxtaposed to others, like **Gary Chester's** systems, is not enough as a tribute, we add that in the sections of patterns in hands (rhythmic development) the **Rhythmics of Joe Morello** are present, for example, the **Patterns of Gary Chaffee** both by themselves and with a great “twist” or seasoning that Mariano then adds to them, accentuating each of them in unusual, “uncomfortable” places.





Marian Cabral en su set Lagon Drums

Marian Cabral
in his Lagon Drums set

tanto por sí mismos como con una genial “vuelta de tuerca” o condimento que Mariano luego les suma, acentuando en lugares inusuales, “incómodos” cada uno de los mismos.

No faltan los Acompañamientos, Acentuaciones, Lecturas para tambor, Modulaciones Rítmicas, Polimetrías y Polirritmias, todo lo que se nos pudiera ocurrir... aunado, en equipo, orgánica y musicalmente concebido en el ADN de nuestros propios ritmos. Un verdadero “viaje” sin moverse del sillín, butaca o taburete de baterista.

Los desafíos no ceden en cada sección, hoja o línea de esta Epopeya Argentina y Mundial. Créanme; este libro no es para tibios/as. Mucho menos, para quienes rehuyan del estudio.

No puedo olvidar que también propone secciones donde patrones de Ride complejos se

There is no shortage of **Accompaniments, Accentuations, Drum Readings, Rhythmic Modulations, Poly-meters and Polyrhythms**, everything we could think of... together, as a team, organically and musically conceived in the DNA of our own rhythms. A true “trip” without moving from the drummer’s saddle, armchair or stool. Just like travelling without moving.

The challenges do not give up in each section, sheet or line of this Argentine and World Epic. Believe me; This book is not for the lukewarm. Much less, for those who shy away from studying.

I cannot forget that it also proposes sections where complex Ride patterns are added to what has been learned, giving rise to grooves where it seems that a drummer and two percussionists sound in unison, although the performer is one.



suman a lo aprendido, naciendo de ello grooves donde pareciera que un baterista y dos percusionistas suenan al unísono, aunque el ejecutante sea uno. Bueno... basta verlo tocar a Mariano para darse una idea de lo que estamos hablando, ¿No?

¿Abrumador? Paciencia... son dos décadas de trabajo del mejor baterista argentino de la actualidad, según mi criterio y lejos del cariño que pueda tenerle a este crack. No dudo que a espíritus aventureros, bateristas estudiosos/as y comprometidos/as sin importar su origen, ocupación, o coyuntura, esta inversión de "horas culo" estudiando Folklore Dinámico procurando desarrollar lo mejor de nuestra Tradición evolucionando como artistas tocando paradójicamente a la vanguardia, les apasionará y presentará un desafío que los hará mejores músicos e incluso personas.

No duden en contactar a Mariano y obtener su Libro de Folklore Dinámico. El suele armar grupos de alumnos/as del mismo y también en otras cuestiones como Audio, Producción de baterías, etc. Pueden encontrarlo en su Instagram y también seguir a las excelentes marcas que lo acompañan:

[@marianocabraldrums](#)
[@lagondrumsoficial](#)
[@wincentdrumsticks](#)

Diseño de Libro y Marca, a cargo de:
[@rensoleonardi](#)

Well... just watch Mariano play to get an idea of what we're talking about, right?

Overwhelming? Patience... there are two decades of work by the best Argentine drummer today, according to my criteria and far from the affection I may have for this star. I do not doubt that for adventurous spirits, studious and committed drummers, regardless of their origin, occupation, or situation, this investment of "sitting your a\$\$ hours" studying Dynamic Folklore, trying to develop the best of our Tradition, evolving as artists, paradoxically playing at the avant-garde, they will be passionate about it and present a challenge that will make them better musicians and even better themselves.

Don't hesitate to contact Mariano and get the "Folklore Dinámico" (Dynamic Folklore) Book from him. He usually puts together groups of students of the same and also in other matters such as Audio, Battery Production, etc. You can find it on his Instagram and also follow the excellent brands that accompany it:

[@marianocabraldrums](#)
[@lagondrumsoficial](#)
[@wincentdrumsticks](#)

Book and Brand Design, by:
[@rensoleonardi](#)



**Sebastián
Vitali**

[f](#) [@](#) Sebasvitali



NEBEMUSIC

AUDIO & PECUSION



@NEBEMUSIC



11-21800097

TALCAHUANO 207 CABA



HISTORIA BASADA EN LA LETRA DE SERU GIRAN: LA GRASA DE LAS CAPITALES
PERSONAJES: ROBLEDO PUSH & PULL EDICIÓN: DIEGO SANCHEZ





BUDDY RICH

Astrologia Por Dione Foebe
Astrology By Dione Foebe

Buddy Rich nació bajo el signo de Libra, lo que le otorgó una gran facilidad para combinar una carrera prolífica con habilidades, creatividad, personalidad y carisma.

Desde niño mostró todo esto de una forma natural y espectacular. Consiguió un equilibrio en todas estas facetas que todavía hoy se admira por su complejidad.

Su ascendente en Sagitario le aportó una visión de futuro y unas metas que alcanzó sin dificultad.

Su Luna en Aries le hacía ser una persona muy Aguerida, con un carácter exigente y un temperamento fuerte.

Enfrentaba los conflictos tanto externos como internos con determinación. Buddy Rich es considerado por muchos como el baterista “más grande” de todos los tiempos.

No te pierdas el segundo número de astrología del dramming por Dione Foebe.

Buddy Rich was born under the sign of Libra, which gave him great ease in combining a prolific career with skills, creativity, personality and charisma.

Since he was a child he showed all this in a natural and spectacular way. He achieved a balance in all these facets that is still admired today for its complexity.

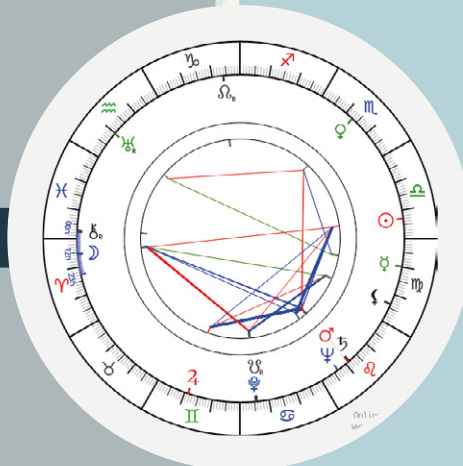
His ascendant in Sagittarius gave him a vision of the future and goals that he achieved without difficulty.

His Moon in Aries made him a very brave person, with a demanding character and a strong temperament.

He faced both external and internal conflicts with determination. Buddy Rich is considered by many to be the “greatest” drummer of all time.

Don't miss the second issue of dramming astrology by Dione Foebe.

Carta Natal De Buddy Rich



Buddy Rich Birth Chart

LOS NAVOS

PALILLOS DE PERCU

En Los Navos estamos orgulloso de ser representados por los siguientes artistas

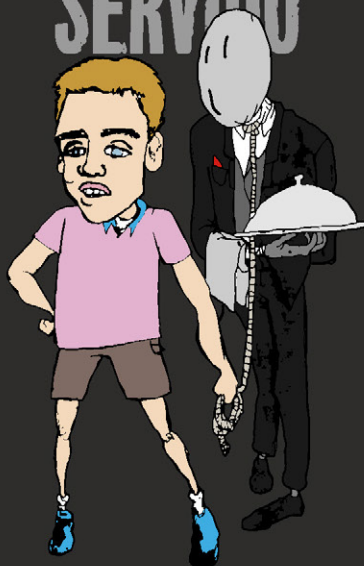


&@!&%
**PLUMERO
PUTEADOR**



losnavos
**FAQUIU
SUPREMA 5A**

TENGO **TODO**
SERVIDO



losnavos
**BREAKFAST ON
THE BED 5A**

BARBITA



losnavos
**YILLETTE
2B**

**EL
SERIO**



losnavos
**SMILE
5B**

VENTAS los-navos@gamil.org



MARIANO CABRAL

ARTISTA LAGON DRUMS

Presenta su libro

FOLKLORE DINÁMICO

Rítmico Historia e innovación

Folklore Dinámico es el resultado de más de 20 años dedicados a la investigación y experimentación con la rítmica folklórica y su relación con las culturas del mundo.

En este libro, encontraras una forma innovadora y personal de interpretar los ritmos tradicionales como la zamba, la cueca, la chaya, la chacarera, el malambo, el chamame y el chuntunqui, con una visión contemporánea y creativa que busca incentivar la evolución artística.

El método te enseñara a desarrollar tu propio lenguaje rítmico y artístico aportando una nueva dimensión a la música popular Argentina.





R.I.P

Aaron Spears

(1976 - 2023)

CHOTITOS.
GEEKS OF DRUMS



**GIULLIANA
MERELLO**

Entrevista exclusiva
en la próxima edición

PREVENTA EXCLUSIVA

Edición impresa de
**GRANDES MAESTROS DE LA
BATERIA ARGENTINOS**

Una publicación única que
contiene partituras de
cada docente.

¿Quieres ser parte de nuestras publicaciones y mostrar tus productos y/o servicios?
¡ANÚNCIATE EN NUESTRA REVISTA!

Para más información sobre la preventa o si quieres ser anunciante
contactate a chotitosdrumsgEEKS@gmail.com